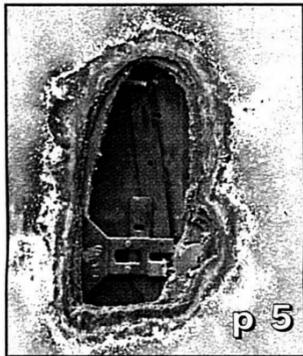


p 21 et 22

Hockey sur glace Le HCC sans rougir

Stefan Nilsson se frotte à Sandy Jeannin: battu 1-3 par Lugano hier soir aux Mélézes, le HCC n'a pas à rougir de cette défaite.

photo Leuenberger



p 5

Sécurité Les coffres de Ferner résistent

S'attaquer aujourd'hui à un coffre-fort sécurisé, c'est mission quasi impossible, sinon au cinéma. Petit tour dans l'entreprise Ferner à La Chaux-de-Fonds.

photo Leuenberger

Israël Barak cède aux pressions internationales



p 15

Ehud Barak a prolongé hier de quelques jours l'ultimatum adressé à Yasser Arafat pour faire cesser les violences palestiniennes. Arrivé à Jérusalem, Kofi Annan, secrétaire général des Nations Unies, a dit avoir dès lors «confiance en une maîtrise de la situation» au Proche-Orient. Les affrontements se sont cependant poursuivis sur le terrain, notamment à Rafah, dans la bande de Gaza.

photo Keystone

Centres Lavi A l'écoute des victimes

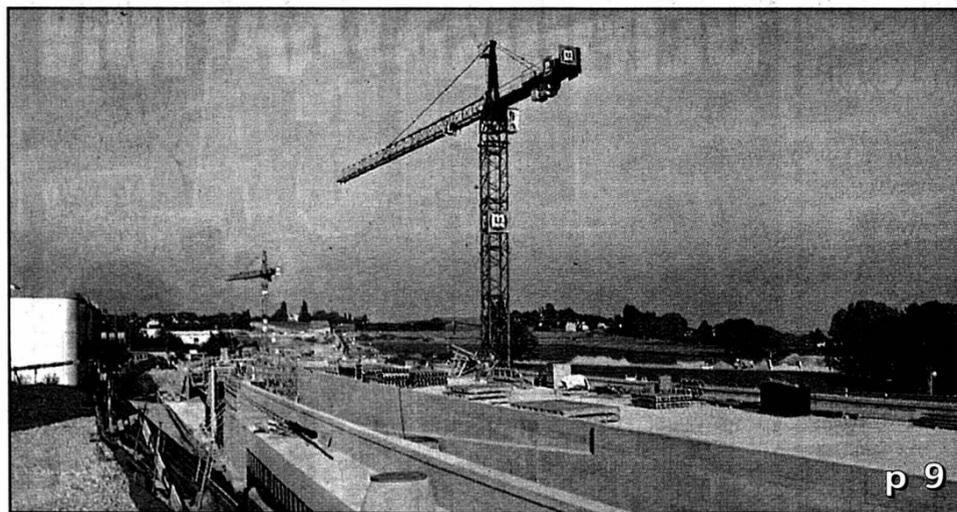
Le canton de Neuchâtel compte deux centres Lavi, lieux d'appui pour les victimes d'infractions. Explications avec les permanents de La Chaux-de-Fonds.

photo Marchon



p 3

Littoral Les chantiers d'automne modifient le tracé routier



p 9

Comme ici sur le Plateau de Bevaix, la construction de l'autoroute A5 avance par à-coups. Les divers chantiers ont modifié le tracé qu'empruntent chaque jour les automobilistes. Bref tour d'horizon de la situation.

photo Radja

La manœuvre du premier ministre israélien Ehud Barak ne manque, apparemment, pas d'habileté. En accordant, selon ses termes, quelques jours de plus aux Palestiniens pour mettre fin aux violences, il offre des gages à l'indispensable allié américain tout en faisant porter aux seuls Palestiniens la responsabilité de ces embrasements meurtriers.

Opinion Nécessité ne fait pas vertu

Or ce revirement de dernière minute, présenté comme une concession majeure née d'un sincère désir de paix, n'est pas seulement l'un de ces coups de théâtre dont le Moyen-Orient est fécond. Car Israël a parfaitement perçu la lassitude américaine. Lors du dernier vote de la Commission de sécurité condamnant l'attitude israélienne, les Etats-Unis, malgré le poids du lobby juif, se sont contentés d'une abstention, sans recourir à leur droit de veto.

Message reçu du côté du gouvernement israélien. En affirmant se plier aux seuls appels de Bill Clinton, en admettant la création d'une commission d'enquête pour autant qu'elle soit placée

sous l'autorité des Etats-Unis, Ehud Barak entend bien réveiller l'instinct protecteur de la puissance tutélaire.

Mais les choses ont changé, et Israël s'en rend compte. Le monde porte dorénavant un regard fort critique sur la politique de sécurité de l'Etat hébreu. Et les images basculent. En quelques années, Israël est passé, aux yeux de l'opinion publique internationale, du statut d'oppressé à celui d'opprimeur.

Plus fondamentalement encore, le retour en Terre promise du peuple juif peut-il toujours justifier, même après d'aussi atroces souffrances, cinquante années de spoliations, de vexations et d'humiliations à l'égard de la population palestinienne?

Sans verser dans un angélisme périlleux, Israël ne peut maintenant éviter ces questionnements douloureux. Selon que l'on estime que c'est l'accomplissement inéluctable d'une volonté divine, tracée de toute éternité, qui préside au retour du peuple juif sur les terres dont il a été chassé ou qu'il s'agit plus prosaïquement de l'histoire très humaine de la difficile cohabitation de deux populations, c'est tout le destin du Moyen-Orient qui peut changer...

Jacques Girard

Franches-Montagnes Deux formules inédites autour du cheval



p 13

Deux manifestations inédites vont s'enchaîner à la fin du mois autour du cheval des Franches-Montagnes. La première s'appelle Expression FM, la seconde est un trec, une sorte de rallye équestre.

photo a

Agriculture

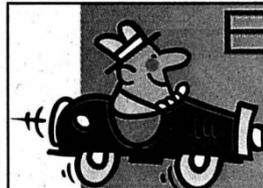
La Cnav se donne un jeune directeur p 2

Tramelan

Le déficit nécessite des mesures p 11

Actualité cantonale p 2-3
Régions p 5-13
Horizons p 15
Suisse p 16
Monde p 17
Economie p 19
Bourse p 19

Société p 20
Sports p 21-26
Magazine p 29-33
Radio/TV p 36-37
Memento p 38
Carnet p 39
La Der/Météo p 40



En voiture

Mondial de l'automobile: abondance de nouveaux modèles à Paris p 34

Agriculture Un jeune Fleurisan prend la direction de la Chambre

Le nouveau directeur de la Chambre neuchâteloise d'agriculture et de viticulture s'appelle Laurent Favre. Cet ingénieur agronome domicilié à Fleurier se considère comme un «intermédiaire entre autorités et base paysanne.»

La Chambre neuchâteloise d'agriculture et de viticulture (Cnav) tient son nouveau directeur. Lundi soir, son comité a confié cette fonction à un natif de Fleurier, Laurent Favre, ingénieur agronome HES diplômé de Zollikofen (BE). Ce célibataire de même pas 28 ans - il est né le 14

octobre 1972 - commencera sa nouvelle activité le 1er novembre. Il succédera le 1er janvier 2001 au directeur sortant, Walter Willener, lequel a pris la tête d'Agora (l'association réunissant les sociétés d'agriculture romandes) au début septembre.

Stage en Allemagne

Dans les bagages de Laurent Favre, de solides connaissances théoriques - une formation commerciale de base, un diplôme d'ingénieur, deux stages en Allemagne, à Munich et à Kiel - et une expérience pratique acquise dans la ferme familiale, au-dessus de Fleurier. En dernier lieu, il

travaillait au Tessin au développement d'un système d'identification électronique pour animaux, destiné à assurer la traçabilité des bêtes à viande.

Pour l'heure, il reconnaît que la vision de sa future fonction n'est pas encore clairement définie. «Sur le plan fédéral, le dossier de la politique agricole 2010 me prendra sans doute beaucoup d'énergie. Pour ce qui est des dossiers cantonaux, j'ai encore beaucoup de choses à apprendre. Mon prédécesseur, qui travaille à 50% pour la Cnav jusqu'au 1er janvier, va d'ailleurs me transmettre les dossiers et me faciliter les premières prises de contact.»

Laurent Favre considère que la défense des intérêts des agriculteurs figure en tête de ses préoccupations, lui qui se voit comme «l'intermédiaire entre autorités et base paysanne.»

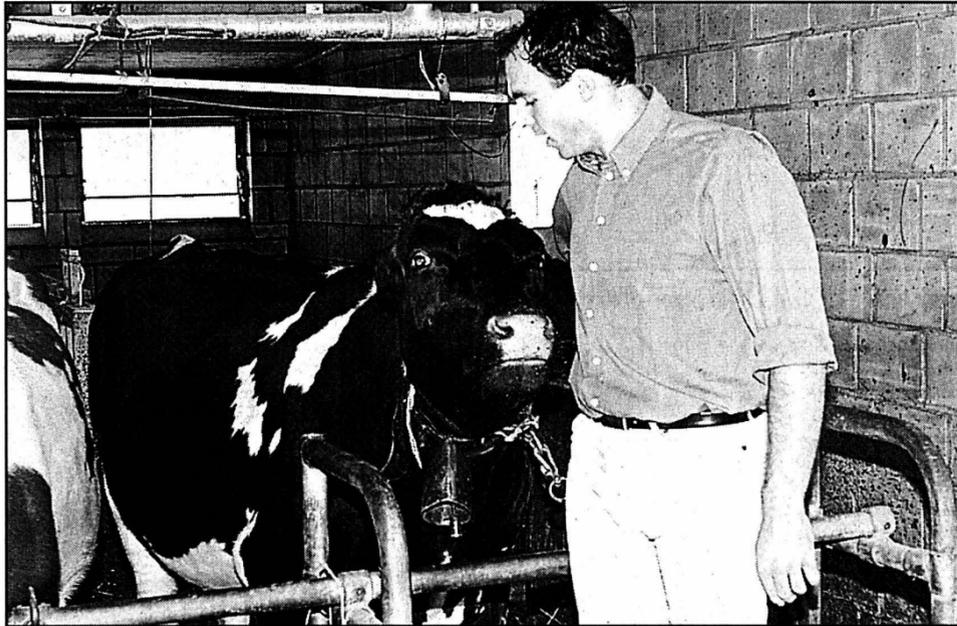
Réalités locales

La situation des paysans neuchâtelois? «Ils ont pris le train de la production intégrée; ils s'adaptent aussi bien à la libéralisation des marchés. Avec des exploitations un peu plus étendues que la moyenne nationale, ils sont en général en mesure de développer leur affaire en tant qu'entrepreneurs.» A une nuance près: la production agricole est liée à des réalités géo-

graphiques locales. En un mot, à la nature. Pas question, pour le nouveau patron de la Cnav, de franchir certaines «frontières rationnelles.»

Reste que sa «volonté de faire valoir les atouts de l'agriculture neuchâteloise» a séduit le comité, qui note que Laurent Favre entend continuer de développer les «prestations de service» à l'agriculture. Et pour la viticulture? «A ce niveau, je suis un grand amateur de produits régionaux.» Puis, plus sérieusement: «Pour moi, ce sera une chose nouvelle, mais je me fais un point d'honneur à me familiariser avec les techniques viticoles.»

Stéphane Devaux



Laurent Favre commencera de travailler à Cernier le 1er novembre. photo Leuenberger

Gérer la Fédération laitière

La gérance de la Fédération laitière neuchâteloise (FLN) sera reprise par la Chambre d'agriculture à partir du 1er janvier prochain. Plutôt que de nommer un successeur à Carlo Muschetti, son gérant démissionnaire (à la fin de ce mois), la FLN a préféré se rapprocher de la Chambre. Tout en gardant son indépendance juridique et financière. «La volonté du comité de la FLN est de garder le plus longtemps possible une structure de défense professionnelle dans le canton», explique son président, Albert Challandes.

Ce rapprochement est d'autant plus logique que les deux organisations occupent le même bâtiment - à Cernier -

que la baisse de volume de travail à la FLN n'autorisait plus un emploi à plein temps. Et que la Cnav remplit déjà de tels mandats pour d'autres secteurs: viande, viticulture, production intégrée. C'est Daniel Geiser qui s'occupera de cette tâche; il devient par ailleurs adjoint de direction.

Quant à Etienne Bendel, responsable technique du Service de vulgarisation agricole, il voit ses compétences renforcées dans la gestion de ce secteur. La Cnav occupe 12 personnes en tout, dont huit pour la vulgarisation. Elle regroupe 35 organisations, dont six sociétés agricoles de district et toute une série d'associations sectorielles. SDX

Expo.02 Avec Morat, tous les chantiers seront ouverts

Avec le début des travaux ces jours à Morat (FR), tous les chantiers de l'Expo.02 seront désormais ouverts. Pour l'heure, l'exposition nationale finit encore de négocier la reprise des terrains avec les propriétaires.

Les travaux proprement dits débuteront la semaine prochaine. Il s'agira de poser les conduites d'eau, les canalisations d'eaux usées et les lignes électriques, a indiqué hier la direction d'Expo.02.

Pas d'artepilage

Contrairement à Neuchâtel, Bienne et Yverdon, il n'est pas prévu de construire à Morat un artepilage au sens étroit du terme. La vieille ville, le lac et la longue zone côtière deviendront une vaste exposition.

Le pavillon d'information devrait être terminé encore avant la fin de l'année. Le gros œuvre sera entrepris au début de l'année prochaine, a indiqué Hans Flückiger, chef de l'artepilage de Morat.

Images informatisées

L'objet emblématique du projet moratois sera le «Monolithe», de l'architecte parisien Jean Nouvel. Ce cube métallique de 35 mètres de haut, posé sur le lac, à 200 mètres du rivage, sera atteignable uniquement par barque. A l'intérieur, deux expositions spectacles: le Panorama de la Bataille de Morat et le Panorama 2000, un programme d'images informatisées du siècle naissant. /ats

DIVERS

SPECTACLES-LOISIRS

DIVERS

Un service qui tient la route

Association des carrossiers neuchâtelois

Spécialiste Pansport Autos Carrosserie

Vente voitures neuves et d'occasion, réparations toutes marques, carrosserie, pièces de rechange et accessoires, pneus, station de lavage, station d'essence.

Crêtets 90 La Chaux-de-Fonds, tél. 032/925 95 95

Girardet 37 Le Locle, tél. 032/931 50 00

ROVER **Jeep** **Subaru** **KIA MOTORS**

GARAGE ET CARROSSERIE

Emil Frey SA

AUTO-CENTRE LA CHAUX-DE-FONDS

Fritz-Courvoisier 61 - 68 Tél. 032/967 97 77

OPEL

Maurice Bonny sa

La Chaux-de-Fonds 032/967 90 90

● Spécialiste tuning **MBcar** www.bonny.ch

PRIX QUALITÉ SERVICE

Carrosserie des Montagnes

Réparations toutes marques

Pièces d'origine

Voitures de remplacement

Travail de haute qualité

Prix avantageux

Av. Léopold-Robert 107 2300 La Chaux-de-Fonds

Tél. 032/910 53 10

ENTILLES - STAND SA

GARAGE ET CARROSSERIE

Léopold-Robert 146 2300 La Chaux-de-Fonds

Tél. 032/924 54 54

Roger Simon

Girardet 27 2400 Le Locle

Tél. 032/931 29 41

CONCESSIONNAIRE PEUGEOT

GARAGE-CARROSSERIE DES 3 ROIS SA

La Chaux-de-Fonds 032/926 81 81

Le Locle 032/931 24 31

Neuchâtel 032/721 21 11

Vendredi 13 octobre

Salle polyvalente

LES FINS

SUPER LOTO

Organisé par l'US Les Fins, animé par Michel

Une Peugeot 206 à gagner

+ nombreux autres lots: horloge comtoise, électroménager, produits fumés, etc.

Ouverture des portes: 19 heures

CLINIQUE de la TOUR

Rue des Musées 58 2300 La Chaux-de-Fonds

Tél. 032/912 30 00 - Fax 032/912 30 01

LE DOCTEUR GONTRAN SENNWALD

SPÉCIALISTE FMH EN CHIRURGIE ORTHOPÉDIQUE ET CHIRURGIE DE LA MAIN

a le plaisir de vous informer de l'ouverture, au sein de la Clinique de la Tour, de sa

CONSULTATION DE CHIRURGIE DE LA MAIN

- Médecin consultant de l'unité de chirurgie de la main de l'Université de Genève (Médecin responsable, Dr D. Della Santa).
- Ancien médecin chef du Centre de «chirurgie St.Leonhard».
- Ancien chef de clinique et remplaçant du chef de service à l'Hôpital cantonal de St-Gall (Médecin responsable, Dr G. Segmüller).
- Lauréat du prix Venel de la Société Suisse d'Orthopédie pour ses travaux sur le poignet.
- Membre du comité de rédaction du «Journal of Hand Surgery, European Volume».

Il se fera un plaisir de conseiller patients et collègues.

132-081075/DUO

Police secours 117

Ce petit champignon est vénéneux pour les cambrioleurs:

La fenêtre de sécurité avec le verrou qui résiste vraiment. Signée

EgoKiefer

Fenêtres et portes

A découvrir chez:

Jean Claude sa

Menuiserie - Ebénisterie - Vitrerie

154, rue du Doubs, 2300 La Chaux-de-Fonds

Tél. 032/913 19 35, Fax 032/913 85 19

DEMONSTRATION LEICA

Présentation des nouveautés de la PHOTOKINA par un spécialiste Leica

LEICA

LA CHAUX-DE-FONDS

SAMEDI 14 octobre de 10 h 00 à 16 h 00

PHOTO VISION

NOTRE NOUVELLE ADRESSE:

Av. Léopold-Robert 59 2300 LA CHAUX-DE-FONDS

Tél. 032 913 07 70

www.photovision.ch

Centres Lavi Un lieu d'écoute et d'appui pour les victimes d'infractions

Blessée dans sa chair et dans son esprit, une victime d'infraction se sent souvent seule avec sa douleur. Mis sur pied dans le cadre de la Loi sur l'aide aux victimes d'infractions (Lavi), les centres Lavi offrent des services de plus en plus connus et utilisés. Il y en a deux dans le canton de Neuchâtel. L'un au chef-lieu, l'autre à La Chaux-de-Fonds. Depuis août 2000, avec l'engagement d'un deuxième spécialiste pour le Haut, les deux bureaux sont dotés à égalité.

Léo Bysaeth

Philipp Gloor est l'un des deux intervenants Lavi du centre de La Chaux-de-Fonds. Avec sa collègue Véronique Stofer, il offre son écoute et ses services aux victimes d'infractions qui en font la demande. Une tâche délicate. Il faut savoir être à l'écoute tout en gardant la tête sur les épaules. Faire preuve d'empathie et être au point sur les plans administratif et juridique. Laissons-lui la parole:

Violence conjugale

«Un courrier nous parvient. La police nous signale le cas d'une épouse victime de vio-

lence conjugale. Elle a quitté son domicile et s'est réfugiée au poste. La première difficulté, c'est de savoir comment je vais pouvoir entrer en contact avec elle. Impossible d'écrire ou de téléphoner à domicile. Le mari violent pourrait intercepter le message et mal le prendre. Si nous n'avons pas un autre intermédiaire (ami, membre de la famille), nous devons attendre que la victime contacte elle-même le centre.»

Réseau d'aide

«Nous sommes là pour créer un réseau d'aide autour de la victime. On offre une écoute. On évalue avec la personne les différentes possibilités qui s'offrent. On peut l'aider à rédiger du courrier officiel, à chercher un avocat et à régler en partie la prise en charge des frais judiciaires. On peut l'accompagner si elle le désire lors d'une audition du juge d'instruction. L'aider à trouver un médecin.»

Victime, mais encore?

«On accueille toute personne qui se sent victime. Même si parfois nous ne pouvons pas lui garantir des prestations découlant de la Lavi. Souvent, nous orientons ces personnes vers d'autres services. Une personne qui a assisté au suicide d'un proche peut très bien présenter des symptômes de victime et se



Véronique Stofer et Philipp Gloor sont les deux intervenants du centre Lavi de La Chaux-de-Fonds. photo Marchon

sentir victime. Elle n'est toutefois pas victime d'une infraction au sens de la Lavi, car se suicider n'est pas une infraction.»

Urgence

«Parfois, il faut agir dans l'urgence. Trouver, avant même la consultation propre-

ment dite, un lieu protégé pour une femme battue, parfois encore sous le choc de l'agression subie. Recevoir immédiatement une personne qui se présente à notre porte. Se rendre au chevet d'une victime qui a besoin de nos services mais se trouve encore sur un lit d'hôpital.»

«Le plus frappant, c'est de constater à quel point une victime peut se sentir désemparée. En plus du choc qu'elle a subi, elle se retrouve avec une montagne de démarches à faire si elle veut défendre ses droits. Avant la Lavi, il n'y avait rien, ou pas grand-chose.

L'Etat réglait son compte avec le coupable. Mais la victime était laissée de côté. C'était à elle de trouver à qui s'adresser. En tant qu'intervenant Lavi, je peux aider la victime à remettre en place les pièces du puzzle de son existence mise à mal.»

LBY

Centres Lavi en sept questions

Lavi? Loi (fédérale) sur l'aide aux victimes d'infractions.

Pour quel service? Écoute et soutien, informations sur la procédure pénale, accompagnement pour les démarches administratives et juridiques, aide matérielle en cas de nécessité, orientation vers des services spécialisés.

Pour qui? Pour toute personne qui a subi, du fait d'une infraction, une atteinte directe à son intégrité corporelle, sexuelle ou psychique. Les proches de la victime

peuvent aussi dans certains cas bénéficier des prestations.

Urgence? Avec parfois l'aide de tiers, le centre Lavi est à même d'apporter une aide immédiate et gratuite, sous la forme d'hébergement d'urgence, aide ménagère, garde des enfants, transport, premières consultations médicales.

Durée? Le centre Lavi travaille si nécessaire sur le long terme: traitement médical, accompagnement psychologique, thérapie, consultations juridiques, hébergement.

Conditions? Être victime d'une infraction au sens que donne le Code pénal à ce terme. Mais il n'est pas nécessaire d'avoir ouvert une procédure pénale pour pouvoir s'adresser à un centre de consultation Lavi.

Combien ça coûte? Les consultations sont gratuites.

Indemnisation? Pour faire valoir ses prétentions civiles, à l'occasion du jugement pénal, une victime doit se constituer partie civile. Le centre apporte son soutien y compris dans cette étape de la procédure.

LBY

Une structure, deux centres

Depuis 1991, la Suisse s'est dotée d'une loi sur l'aide aux victimes (Lavi), entrée en vigueur en 1993. Mais, si la loi est fédérale, la mise en place des structures d'aide est à la charge des cantons. Dans celui de Neuchâtel, deux centres Lavi sont en fon-

tion. L'un se trouve au chef-lieu, l'autre à La Chaux-de-Fonds. Depuis août 2000, avec l'engagement d'un intervenant Lavi supplémentaire pour le Haut, les deux centres sont dotés à égalité. Chacun des duos est ainsi constitué d'un homme et d'une femme:

Philipp Gloor et Véronique Stofer à La Chaux-de-Fonds, Florence Girardet et Olivier Robert à Neuchâtel. Cette composition permet à la personne qui consulte de choisir si elle désire être reçue par un homme ou une femme.

LBY

Victime d'une infraction, que faire?

1. Se rendre dans un endroit sûr. **2.** Sauvegarder les preuves de l'infraction (ne pas se changer, ni se laver - en particulier en cas d'agression

sexuelle). **3.** Prendre les coordonnées des éventuels témoins. **4.** Obtenir un constat médical auprès de votre médecin ou de l'hôpital le plus proche. **5.**

Prendre contact avec le centre Lavi de votre choix. **6.** Déposer plainte ou dénoncer l'infraction le plus rapidement possible à la police.

LBY

Tourisme Ils sont beaux, les nouveaux panneaux!

Plus attractifs, plus ciblés et... rétrofléchissants: les nouveaux panneaux touristiques neuchâtelois veulent séduire l'automobiliste qui entre en Pays de Neuchâtel.

Un comble! En maints endroits, le beau Pays de Neuchâtel fait grise mine. Les quinze panneaux touristiques posés aux abords des frontières cantonale et nationale, et qui souhaitent à l'hôte de passage la bienvenue, ont en effet vécu, concédant en chœur Tourisme neuchâtelois et les Ponts et chaussées. Qui ajoutent que ces «plaques» brunes avouent 18 ans de bons et loyaux services.

En deux endroits - sur la bretelle d'accès à l'A5 à Thielle et entre La Neuveville et Le Landeron - c'est une version nouvelle qui est déjà proposée. De même couleur et de même format que les précédents, les nouveaux panneaux touristiques arborent toutefois un graphisme repensé. La responsable du dossier à Tourisme neuchâtelois, Corinne Stehlin, explique que l'objectif a été de les rendre «plus attractifs et plus sympathiques». Mais aussi d'interpeller le conducteur sur la spécificité de la région qu'il traverse.

Autrement dit, outre la «Bienvenue», ainsi que le logo du Pays de Neuchâtel (un soleil) et celui de «Watch valley», les panneaux se distinguent surtout par une activité spécifique à la région. Ainsi, celui posé à la Thielle

fait-il montre d'un pêcheur, celui qui a pris place entre La Neuveville et Le Landeron donne-t-il à voir un vigneron. «Nous avons voulu faire participer les régions», poursuit Corinne Stehlin. De la sorte, le panneau qui prendra place

aux Bugnenets montrera une coccinelle montée sur des skis, celui des Verrières, la Fée verte (emblèmes des vallées).

Dans un premier temps, comprenez ces prochaines semaines, six panneaux supplé-

mentaires seront posés. Les sept restants le seront l'année prochaine, confirme Patrice Blanc, responsable de la signalisation aux Ponts et chaussées.

L'opération n'est pas neutre financièrement par-

lant. Chaque plaque affiche un coût d'environ 5000 francs. De plus, observe Patrice Blanc, les nouveaux panneaux touristiques sont rétrofléchissants, à l'instar des autres panneaux routiers.

SSP



Le graphisme a été entièrement repensé pour être plus attractif.

photo Marchon

PUBLICITÉ

malades chroniques.

aider, là où personne ne le fait plus, les malades de longue durée dépendent de notre soutien.
dons sur
c.p. 30-289 986-6



LIGUE PULMONAIRE SUISSE

Insertion gratuite

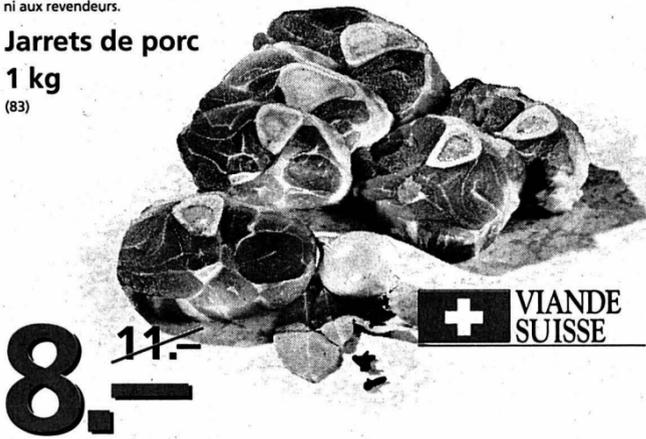
JUMBO

HYPERMARCHÉ

Valable jusqu'au samedi 14 octobre 2000 Semaine 41

Les actions sont valables jusqu'au samedi de la semaine en cours. Afin que chaque client puisse en profiter, elles ne sont vendues que par quantités ménagères. Pas de vente aux grossistes, ni aux revendeurs.

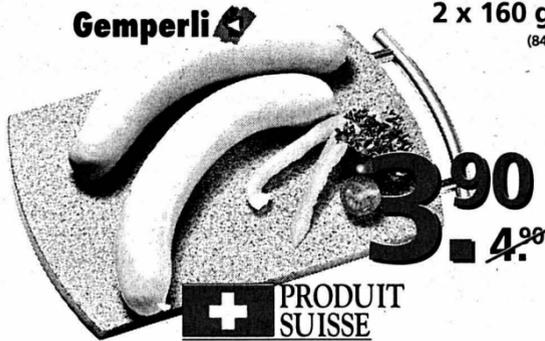
Jarrets de porc
1 kg
(83)



~~11.-~~
8.-

+ VIANDE SUISSSE

Saucisses Olma
2 x 160 g
(84)



~~4.-~~
3.90

+ PRODUIT SUISSSE

Rôti de bœuf
Dans l'épaule
1 kg
(83)



~~26.-~~
18.-

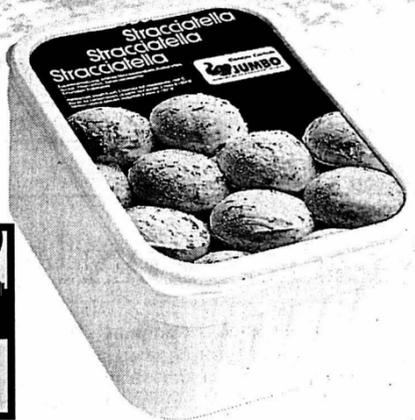
+ VIANDE SUISSSE

Dorade royale
De Grèce
1 kg
(85)



~~27.-~~
19.-

Glace
10 parfums
2 litres
7610356063012 (80)

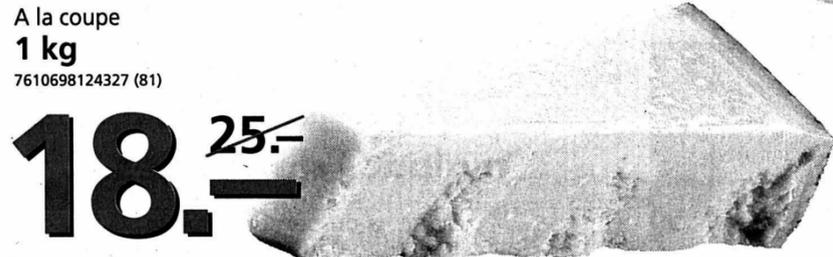


~~4.95~~
3.95

1/2
PRIX

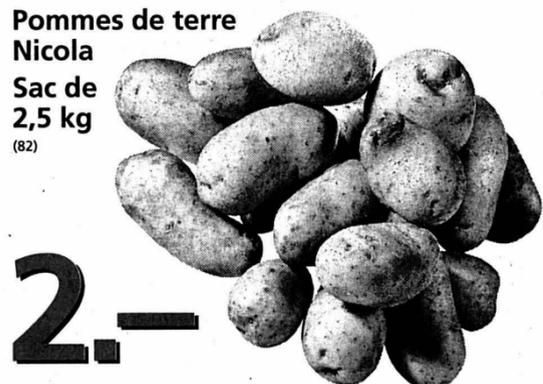
3.95

Parmesan Reggiano
A la coupe
1 kg
7610698124327 (81)



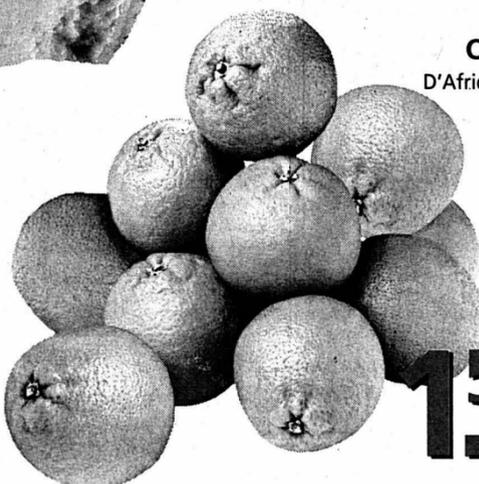
~~25.-~~
18.-

Pommes de terre
Nicola
Sac de
2,5 kg
(82)



2.-

Oranges
D'Afrique du Sud
1 kg
(82)



1.50

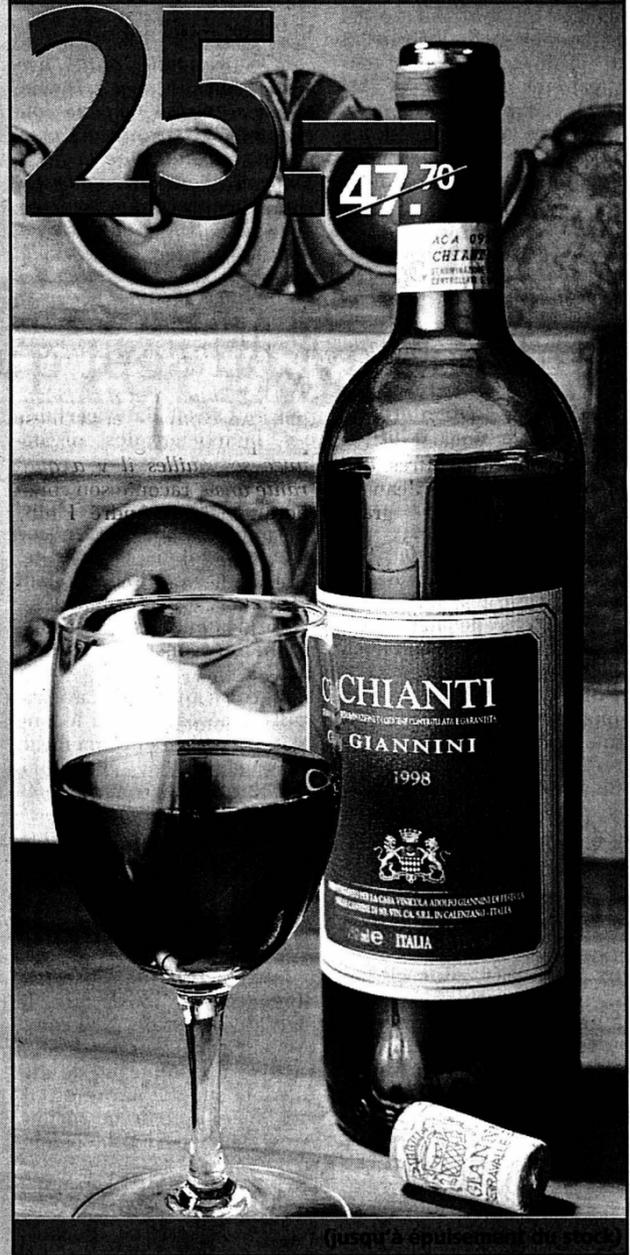
HEURES D'OUVERTURE

À LA CHAUX-DE-FONDS

Lundi	13.00-18.30
Mardi-Mercredi +	
Vendredi	09.00-18.30
Jeudi	09.00-20.00
Samedi	08.00-17.00

Sensation de la semaine

Chianti Giannini DOCG
1998/99
Vin rouge d'Italie, Toscane
6 x 75 cl



~~47.70~~
25.-

Arrangement floral
(88)



14.90

Sécurité Braquer un coffre-fort? Essayez toujours!

Si les cambrioleurs affinent leur pratique de jour en jour, les coffres-forts ont aussi été perfectionnés. Bien malins, et surtout bien acharnés, ceux qui arriveraient à les forcer au bout d'un certain temps... Jean Ferner, grand spécialiste du secteur, en a fait la démonstration récemment aux assureurs.

Irène Brossard

«Jean Gabin qui met l'oreille sur une combinaison de coffre-fort et perce le mystère du code, c'est du cinéma...» La réalité est bien différente. Jean Ferner, patron de l'entreprise sise au Crêt-du-Loche, et son conseiller Marc-André Pauli ont récemment percé... le mystère de coffres-forts de haute sécurité pour un panel d'une trentaine de personnes particulièrement attentives.

En effet, la section Neuchâtel-Jura de l'Association suisse des diplômés en assurance avait choisi l'entreprise Ferner pour sa balade annuelle. «Une visite instructive», selon Claude-André Humair, président du Cercle d'études neuchâteloises en assurance; et surtout une démonstration propre à convaincre ces assureurs

qu'aujourd'hui le coffre-fort est la meilleure parade contre le vol d'objets ou de papiers de valeur.

Bien sûr, on n'empêchera pas les voleurs de défoncer des portes, de semer la pagaille dans un bureau ou un appartement, de forcer des tiroirs pour chercher désespérément les clés. «Parfois sans trop de peine; on trouve encore beaucoup d'entreprises où la clé du coffre est simplement dans le tiroir de la secrétaire...» commentait Marc-André Pauli.

A la perceuse?

Mais par contre, si la serrure est sécurisée - combinaison mécanique et électronique digitale - et si le code est resté secret, alors les voleurs peuvent toujours s'arracher les cheveux sous leur cagoule. Une première tentative avec un code erroné? Le système se bloque pour un temps. Deuxième tentative: re-blocage pour un second temps plus long. Et ainsi de suite jusqu'à la quatrième erreur, qui provoque un blocage définitif.

Acte suivant, le chalumeau ou la perceuse. Là, le fabricant de coffres-forts rigole doucement: «Les voleurs peuvent toujours essayer!» Les coffres sont fabriqués en un matériau spécial, l'alucorindon, impossible à percer sur le lieu



Ces coffres n'ont pas pu être ouverts, ont expliqué à des assureurs intéressés Jean Ferner et son conseiller directeur Marc-André Pauli (de gauche à droite).

photo Leuenberger

même. Même avec beaucoup de patience. «Regardez, voilà le résultat après une heure d'acharnement», expliquaient les spécialistes, pièces à l'appui. Le métal est déchiqueté autour de la serrure, mais benigne pour aller plus loin! Endommagés, ces coffres sont bons pour la ferraille.

Le fabricant arrive-t-il toujours à ouvrir un coffre abîmé et à accéder à son précieux contenu lorsque la serrure est bloquée? «Tsst, tsst, bien sûr

qu'on y arrive...» Jean Ferner n'en dit pas plus, se contentant de montrer les outils et les machines de son atelier: «Ça n'a rien à voir avec une perceuse de grande surface!»

Au Crêt-du-Loche, le stock comprend entre 2000 et 3000 coffres, neufs et de fin de série. De tous les formats, de tous les genres (même des commodes Louis XV blindées!), adaptés à des besoins spécifiques, dont certains modèles très prisés dans la région pour les métaux précieux et les composants de l'horlogerie haut de gamme.

La maison Ferner règne sur le marché de l'occasion en Romandie et, pour les modèles neufs fabriqués au Crêt-du-Loche, elle n'a que quatre concurrents en Suisse. Outre vers les pays voisins, elle exporte aussi en Afrique, en Asie, en Amérique du Sud, en Arabie, etc. On trouve également des Ferner à la place Vendôme, à Paris et, quand le Salon de la haute horlogerie s'est tenu à Genève, c'est du Crêt-du-Loche qu'un mastodonte avait amené une vingtaine de coffres de haute sécurité.

Incendie Explosion à la menuiserie

La surchauffe d'un moteur d'aspiration de la sciure a mis le feu hier à un dépôt de bois de la Société coopérative de menuiserie, rue Fritz-Courvoisier 51. A la suite d'un appel d'air, une explosion a soufflé la porte de la soute à copeaux. L'alarme a été donnée à 9h45. Huit hommes du service du feu sont intervenus avec trois véhicules.

Le dépôt de bois doit être déblayé et il faut remplacer la porte qui a volé en éclat ainsi que la machine à aspirer la sciure.

Techniquement, le feu a pris dans la soute à copeaux de la menuiserie, situé au rez-de-chaussée. Le moteur d'aspiration, en surchauffant, a provoqué la combustion de la sciure, produisant beaucoup de fumée. En ouvrant un trappeau situé au premier étage, un employé qui voulait se rendre compte de la situation a créé sans le vouloir un appel d'air.

«Cela explique l'explosion», indique Thierry Billieux, instructeur au service du feu. Il y avait suffisamment de chaleur dans le local et de poussière en suspension pour que l'air lui-même prenne littéralement feu lorsqu'il y eut assez d'oxygène.

Le dépôt de bois doit être déblayé et il faut remplacer la porte qui a volé en éclat ainsi que la machine à aspirer la sciure.

CAL

Il n'y a pas de blessés. La rue de L'Etang a été fermée pendant trois heures environ, de même que la rue Fritz-Courvoisier, qui était cependant rouverte au trafic à 10h55. Les pompiers ont installé des ponts de course permettant le passage de véhicules sur les tuyaux d'incendie.

Présence d'esprit

Le sinistre a pu être rapidement circonscrit par les pompiers grâce à la présence d'es-



Les restes de la porte soufflée par l'explosion.

photo Lüscher

Le grand Fernas, illusionniste

Roger Ferner a fondé son entreprise en 1927. A l'époque, c'est en char à bras qu'il livrait ses coffres déjà bien lourds. Son fils Jean, né en 1937, fut d'abord le grand Fernas, artiste de music-hall, avant de rejoindre l'entreprise paternelle. Depuis le décès de son père, en 1993, il est seul maître à bord. Ceux, nombreux, qui se souviennent de ses tours d'illusionniste et de son talent de prestidigitateur gardent un souvenir admiratif du «grand Fer-

nas». «Aujourd'hui, il jongle avec ses coffres - et ce n'est pas qu'une image - comme avec ses quilles il y a quarante ans», raconte son collaborateur Marc-André Pauli. Quand le courant passe avec les clients, il ne peut s'empêcher de faire un tour, subtilisant des cigarettes, coupant des ficelles... toujours entières, faisant surgir des pièces de cent sous, qu'il donne ensuite aux gamins impressionnés.

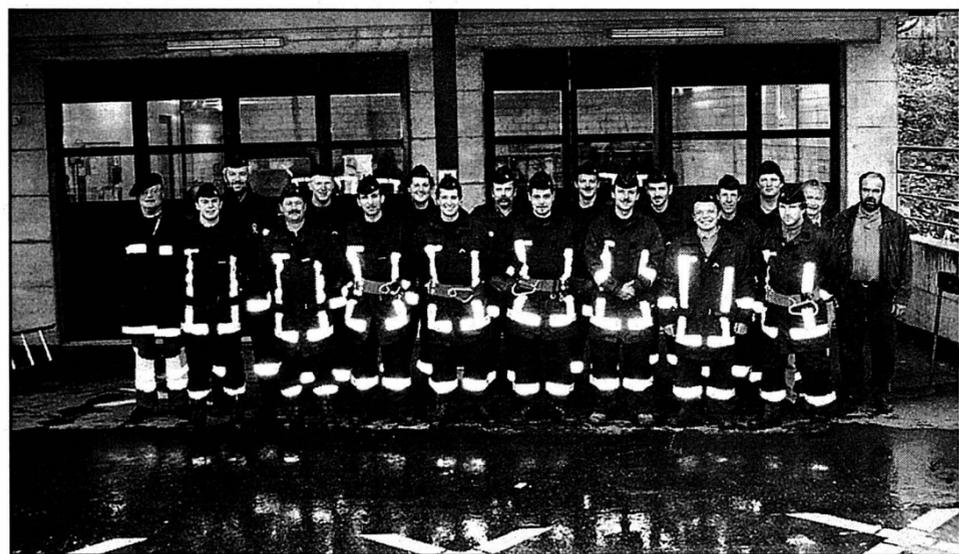


C'était hier.

photo Leuenberger

IBR

La Sagne Les hommes du feu démontrent leur efficacité



Les pompiers de La Sagne ont attendu en vain la population.

photo sp

A la demande des citoyens sagnards, une démonstration des premiers secours du village, en collaboration avec la maison Sicli, a eu lieu le samedi 30 septembre.

Au cours de cet exercice, qui s'est déroulé de 9h à 11h, les vingt pompiers convoqués, ainsi que leur capitaine Maxime Cassi, ont pu démontrer leur efficacité, malgré une météo défavorable.

Plusieurs simulations de maîtrise et d'extinction

d'incendie ont été exécutées. Le feu a été mis à plusieurs objets de différentes matières pouvant se rencontrer dans la vie courante. Par exemple, le feu a été volontairement bouté à une friteuse, à un téléviseur et à des hydrocarbures.

Notions de base

Certaines notions de base de prévention ont été rappelées. Les hommes du feu ont manié l'extincteur avant de passer le témoin aux partici-

pants. Le danger d'explosion des bombes de laque, parfums, insecticides ou autres produits a été rappelé.

Maxime Cassi s'est, pour sa part, déclaré quelque peu déçu par la maigre participation de la population. Il attendait un intérêt plus marqué, étant donné que cette démonstration a été programmée pour répondre à un besoin de sécurité que les habitants du village ont eux-mêmes exprimé.

AMO

BRÈVES

Activité renvoyée L'activité de plantation d'une haie vive prévue aux Eplatures, samedi 14 octobre prochain, a été renvoyée à une date ultérieure. Cette activité est mise sur pied par le service des parcs et plantations dans le cadre de «La nature au service du jardin». /réd

Plan Un plan de la ville a été distribué récemment en tout-ménage. Il résulte d'une initiative commerciale privée et la commune ne porte aucune responsabilité dans cette publication. Ce plan comporte en effet quelques lacunes et un certain nombre d'erreurs. Il manque quelques nouvelles rues et certains noms de rue sont faux. C'est la société Afuag SA, de Bulle, qui a pris cette initiative. /réd

Rubrique District de La Chaux-de-Fonds

Tél. (032) 911 22 10

AVIS URGENT

A 15 mn de La Chx-de-Fds:

Secrétaire maîtrisant PC et essentiellement PowerPoint.

Manpower SA
Silvia Mannino
Tél. 914.22.22

En ville

Urgences

Entre lundi soir 18h et hier même heure, les ambulanciers de la police locale sont intervenus à trois reprises pour un transport de malade et deux malaises. Les premiers secours ont également été mobilisés pour un incendie (voir ci-dessus).

A votre service

Pharmacie d'office: mercredi, pharmacie des Montagnes, Léopold-Robert 81, jusqu'à 19h30; ensuite, appeler la police locale, tél. 913 10 17.

Contrôle des champignons

Le Service de l'hygiène contrôle les récoltes, du lundi au vendredi, rue de la Serre 23, rez, de 11h à 12h et de 16h à 17h.

Agenda

Aujourd'hui mercredi

Street-hockey Terrain des Foulets, dès 14h.

Demain jeudi

Club 44 Une soirée à l'écoute de nos rêves, avec Antoinette Tobler, gestalt-thérapeute, 20h30, Serre 64.

Karaoke Avec Cédric, bar La Cheminée, Charrière 91, 21h.

Soirée latino Au P'tit Paris, Progrès 4, 21h30.

AVIS URGENT

Nous engageons de suite pour des postes fixes, après essai:

2 opératrices sur machines

Horaire de travail: 14 h à 22 h.

Veillez contacter

G. Forino

KELLY SERVICES

Tél. 032/910.55.10

28-277858

AVIS URGENT

Cherchons de suite

jeune ouvrier(ère)

pour une mission de longue durée à 100% à La Chaux-de-Fonds.

Appelez:

KELLY SERVICES

Gilles Tschanz

Tél. 032/910.55.10

28-277861

Morteau L'Harmonie municipale va fêter ses nonante ans

Ce prochain week-end, une alerte nonagénaire locale fêtera son anniversaire. Il ne s'agit pas d'une pensionnaire de la maison de retraite mais d'une association qui, malgré son grand âge, n'a pas pris une ride et bien au contraire, grâce à la formation de qualité qu'elle dispense et au dynamisme de ses dirigeants, semble sans arrêt rajeunir: l'Harmonie municipale.

Denis Roy

L'histoire musicale mortuaicienne est ancienne puisqu'on retrouve dans les archives de la Fanfare de Morteau, le don d'une grosse caisse par Louis Philippe, roi des Français, en 1832.

Cette formation tombée en sommeil durant la guerre de 1870 fut ensuite relancée par M. Vuillemin avant d'être dissoute en mars 1888.

Régulièrement primée aux concours

En 1894, elle renaissait sous le nom d'Union musicale dirigée par Charles Reuille et se sabordait le 17 décembre 1910 pour devenir l'Harmonie municipale. Celle-ci n'oublie pas de remercier ses anciens présidents Emile Wetzell et Léon Mercier ainsi que ses chefs Louis Mazzimann et Léon Dubourgeois qui ont

déjà remporté des concours à Vesoul, Gray et Besançon.

En août 1911, la nouvelle société remporte deux premiers prix à Lausanne. Elle poursuivra une brillante carrière, entrecoupée par les deux conflits de 1914 et 1940. C'est durant cette dernière période que son chef, M. Maufroy, meurt en déportation. De 1940 à 1945, elle surviva grâce au dévouement d'Auguste Caille, directeur de la Fraternité de Villers-le-Lac qui assurera l'intérim. C'est ensuite Emile Bandelier qui reprend la baguette alors que dans l'incendie de l'Hôtel de ville, une bonne partie des archives est détruite et que les répétitions ont lieu au château Pertusier. Marius Comte succède à la présidence à Camille Mercier, décédé en 1948. C'est l'époque où l'Harmonie anime les grands carnivals de Morteau. Puis chefs et présidents se succèdent dans une période plus calme. A la baguette, successivement, René Monbaron, Marcel Chrismont secondé par Fernand Robbe et Gabriel Feuervrier qui prendra la direction en 1976 cédant ensuite la place à Florence Bournez en 1992. A la présidence, Camille Mercier succède à Marius Comte retrouvant ainsi la fonction qu'avait exercée son père, il sera lui-même remplacé par Raymond Mattlé, puis Alain Miéville et enfin, Georges Sire depuis 1997.



L'Harmonie municipale au grand complet le jour de son premier prix à Belfort.

photo sp

A noter qu'actuellement trois anciens présidents, MM. Mercier, Mattlé et Miéville, font encore partie de la société et que Jean Ferreux, président d'honneur, continue de suivre fidèlement la vie de la société malgré son départ de Morteau.

Une année faste

Grâce au travail de formation réalisé, tant à l'école de solfège et instrument qui, animée par sept bénévoles, ac-

cueille 35 jeunes élèves qu'aux répétitions sous la houlette de Florence Bournez et des sous-chefs Jean Granddier et Claude Mourey, la qualité des exécutions permet à la société de marcher sur les traces de ses grands anciens. En mai dernier, à Belfort en première division, première section, le premier prix ascendant a été obtenu, ce qui permet de passer en supérieur. Ce samedi, à 20h30, au théâtre municipal, ce sera la

fête pour ces musiciens et leurs amis au concerts auquel sont invitées la Lyre mortuaicienne et l'harmonie Peugeot, formation de septante musiciens classée en division d'honneur.

Ce sera la fête, bien sûr, mais c'est avec une pensée pour leur ami Thierry Schaller, vice-président, récemment disparu, que les musiciens célébreront l'anniversaire de leur société.

DRY

Maïche Château cambriolé

Le château Montalembert à Maïche a été dépouillé d'une partie de son mobilier.

Cet édifice, rendu célèbre par la rencontre qui s'y déroula en 1944 entre Winston Churchill et De Gaulle, tire sa noblesse également des trésors qu'il recèle. Une richesse ornementale qui n'aura pas échappé à des amateurs de mobilier d'art. Ces derniers ont pénétré récemment par effraction dans cette demeure pour se saisir de plusieurs figurines en porcelaine et s'emparer d'une commode d'époque Régence ainsi que d'un secrétaire Louis XV. Le préjudice important subi par la comtesse Cornet d'Elzius, propriétaire belge de ce monument, mobilise tous les efforts de la gendarmerie pour retrouver la trace des cambrioleurs.

PRA

AGENDA

Bourse Organisée par le club des collectionneurs de la MJC de Morteau et l'Amicale philatélique du val, la bourse d'automne de Montlebon est devenue un rendez-vous prisé des collectionneurs de tout poil. La cinquième édition se tiendra dimanche 15 octobre, de 9h à 12h30 et de 14h à 18h, à la salle des fêtes.

Cartes postales anciennes, objets publicitaires, collections philatéliques et monnaies seront bien sûr au rendez-vous.

DRY

Freiburghaus
PIERRE FREIBURGHAN S.A.
BÂTIMENTS / BÉTON ARMÉ
GÉNIE CIVIL / TRAVAUX PUBLICS
REVÊTEMENTS BITUMEUX
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 0844 844 777 Fax 032/968 34 65

HOBBY MODELL
Modèles en tous genres
Achat - Vente - Réparations

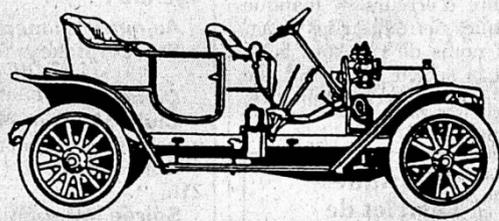
D. JANSON - Premier-Mars 15
Case postale 2237,
2302 La Chaux-de-Fonds
Tél. et Fax 032/968 90 26

A. STUDER
Menuiserie
Ebenisterie
Vibrierie
Parc 8
2800 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/968 33 73

SOL heimo
Maîtrise fédérale
Parquets • Plastiques
Tapis • Stores
Nous marchons avec vous!
Heimo & Fils SA
rue du Parc 8
Case Postale
2302 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/968 16 24
Membre
ASLT-ISP-NETTO

**Samedi 14 octobre 2000
de 10 à 16 heures**

16^e Polyexpo
La Chaux-de-Fonds
16^e Bourse de jouets



Poupées, peluches,
trains, autos, jouets
anciens et divers.

Vente - Echange

132-080840
GARAGE PROIETTI
FIAT
51, boulevard des Eplatures
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/926 40 36
Fax 032/926 48 37

Pantomato
VOTRE PRESSING
Mirella et Raymond Marthaler
Léopold-Robert 76
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/913 80 12


**Vitrerie
Nouvelle**
Miroiterie
F. Hecht
Terreaux 7, 2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/968 60 21, Natel 077/37 47 67

FOCUS
Une vision d'avance

GARAGE DES 3 ROIS SA
La Chaux-de-Fonds • Le Locle • Neuchâtel

Transpartner
haute
précision
von Bergen SA • BUREAUX ET GARE ROUTIÈRE:
Crêt-du-Loche 12 • 2301 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/925 90 90 • Fax 032/925 90 70
von Bergen
La Chaux-de-Fonds


**NATIONALE SUISSE
ASSURANCES**
Agence générale
de La Chaux-de-Fonds
YVES HUGUENIN
Rue Jardinière 71
2301 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/911 50 50

BRASSERIE
SALLE A MANGER GASTRONOMIQUE
SALLES POUR BANQUETS
CONFÉRENCES
RÉCEPTION
ASCOT'S BAR
LA CROISEE
Nicole et François Berner

Tél. 032/931 35 30 - Fax 032/931 35 50

Le Cerneux-Péquignot Cinévallée reprend le flambeau

Heureuse nouvelle! Le Ciné club du Cerneux-Péquignot va renaître de ses cendres sous l'appellation de «Cinévallée». Il s'adresse à tous les amateurs de cinéma de la vallée de La Brévine et même au-delà, en leur offrant une saison alléchante coïncidant avec le tournant du siècle!



Printemps 1999, le Ciné club du Cerneux tirait le rideau lors d'une mémorable dernière séance, après 35 ans de bons et loyaux services sous la houlette de Claudévard. Ce n'était pas faute de combattants, mais à cause de la raréfaction des films disponibles en 16 millimètres que l'équipe avait jeté l'éponge. Mais lorsque la bise d'automne

fut venue, les amis de la vallée se sentirent bien dépourvus: le virus du cinéma demeurait solidement inoculé en eux. C'est ainsi que naquit l'idée de relancer un ciné club pour toute la vallée de La Brévine, avec en prime le désir de se retrouver.

Dès lors, une petite équipe s'est mise au travail. Il apparut qu'il était possible d'obtenir, auprès des distributeurs, des films de valeur en vidéo. Cela nécessitait l'acquisition d'un projecteur et d'un appareil de sonorisation adaptés, ainsi que d'un écran neuf. Au total, le budget avoisinait les 22.000 francs. Il fallait donc se mettre aussitôt à la recherche de donateurs et de sponsors.

Une assemblée constitutive s'est déroulée le 10 mars dernier, en présence d'une belle assistance. Après adoption des statuts et du budget, le nouveau comité a été mandaté pour mener à bien le projet. Il se compose d'une quinzaine de membres pour faire face aux multiples tâches. Cette équipe est dirigée par Marie-Louise Matthey, qui est assistée de Charles-Henri Po-



Buster Keaton sera le thème d'un festival pour petits et grands (ici, le mécano de la «General»). photo a

chon, vice-président, Myrienne Vermot, secrétaire, Elisabeth Bonnet Gauthier, trésorière, Eric Vuilleumier, programmateur, et Rodolfo Fabrizio, responsable du matériel.

Sponsors

Dès leur lancement, des parts de soutien ont remporté un vif succès auprès de la population de la vallée, alors que les com-

merçants, des donateurs et des sociétés philanthropiques ont fait preuve de générosité. Sollicitées, les communes de La Brévine, de La Chaux-du-Milieu et du Cerneux-Péquignot ont répondu avec enthousiasme au projet, tout comme le Département cantonal des affaires culturelles. Quant aux sponsors, il s'agit de la section du Locle des Soroptimistes, Migros Neuchâtel-Fribourg et la Loterie romande. En outre, la fondation Famille Sandoz a promis d'accorder un don important, dans sa volonté d'aider également de petites communautés périphériques.

Sur le plan pratique, il a été décidé de garder les bonnes habitudes. Les séances ne seront pas «nomades», mais se dérouleront comme par le passé le vendredi à 20h30, à la salle communale du Cerneux-Péquignot, en principe tous les quinze jours. Le premier rendez-vous est fixé au vendredi 27 octobre, avec en ouverture «Il Postino», film italien aux sentiments délicats. A noter que Claudévard a bien voulu dessiner le nouveau logo de Cinévallée et en a également calligraphié le programme avec cet en-tête symbolique: «Première saison 2000-01, 36e année de projections»!

Blaise Nussbaum

Keaton pour les enfants

Eric Vuilleumier a programmé une dizaine de séances, mais en fait ce sont une quinzaine de films qui seront projetés au total. Sans dévoiler tout le détail de la sélection, nous retiendrons toutefois deux points forts de la saison.

Ce sera tout d'abord le festival dédié à ce grand comique que fut Buster Keaton, «l'homme qui ne rit jamais», selon la réputation légendaire demeurée vivace jusqu'à nous. On verra quatre films muets que cet acteur génial a tournés entre 1917 et 1922. Les enfants sont conviés à cette séance et pourront ainsi découvrir l'un des plus grands créateurs du cinéma muet, qui tomba malheureusement en disgrâce avec

l'apparition du parlant. Mais il reste toutefois le rôle inoubliable que Chaplin lui avait encore réservé dans un de ses chefs-d'œuvre du cinéma sonore.

Festival cambodgien

L'autre grand moment de cette saison sera le festival de clôture, le samedi 24 mars, avec trois films à l'affiche. Cette dernière séance sera placée sous le signe du Cambodge, avec deux ouvrages du cinéaste R. Pahn et un film du cinéaste Pierre-Alain Meier, dans une coproduction Cambodge-Suisse. A noter qu'un repas avec du riz est prévu après la projection du premier film («Les gens de la rizière»).

Pour le solde, on aura un vaste panorama de la production mondiale, de moins en moins visible sur les écrans de cinéma ou de télévision (par suite de l'emprise culturelle américaine), avec un film chinois, un congolais (portrait de Patrice Lumumba), un américain (de Jim Jarmush), un japonais et un argentin. Enfin, on se plongera dans la nostalgie du néoréalisme italien, avec le classique «Rome, ville ouverte», de Roberto Rossellini.

De belles soirées et d'agréables retrouvailles en perspective, avec, les organisateurs le souhaitent, une forte présence des jeunes de la vallée de La Brévine.

BLN

SOCIÉTÉS LOCALES

Semaine du 11 au 17 octobre

Echo de l'Union Lundi 16 octobre, répétition au Locle, à 20h, avec l'Union chorale.

Groupe vocal du Moutier Informations, tél. 931 50 74.

Club des accordéonistes Répétition mardi à 19h30 au Cercle de l'Union. Lucia Terraz, tél. 968 79 86.

Club des loisirs Jeudi 12 octobre, 14h30, séance de dias

par Eric Anders sur l'Alsace, la Forêt-Noire, la Bavière et l'Auvergne.

Amis de la nature 14 et 15 octobre, gardiennage M. Bise.

CAS, section Sommartel Chalet du Fiottet: 14 et 15 octobre, gardiennage: W. Hänni et J.-P. Maspoli. Chalet de Roche-Claire: gardiennage S. Froidevaux. Prochaine course: samedi 4 novembre, Chasseral. Renseignements auprès de l'or-

ganisateur Willy Kohli, tél. 913 55 37.

Société protectrice des animaux Présidence, responsable du refuge et de la chatterie: tél. 931.80.03 ou 931.63.62. Chenil: 931.88.78. Réservation pour les pensions: 931.18.93.

Contemporaines 1918 Mercredi 11 octobre à 11h30, Cercle de l'Union, repas et assemblée.

Contemporaines 1920 Mercredi 18 octobre à 14h, Cercle de l'Union, loto.

Contemporaines 1924 Mercredi 11 octobre, balade avec repas. Rendez-vous place du Marché, à 10h45.

Contemporaines 1951 Sortie des 50 ans, membres et non-membres, mercredi 20 octobre à 19h30, restaurant des Chasseurs, Entre-deux-Monts.

Les Ponts-de-Martel Valérie Zaugg expose

Peintre autodidacte, Valérie Zaugg, de La Chaux-de-Fonds, s'adonne à ce qu'elle qualifie de «passion dévorante», presque en forme d'antidote à une maladie stomacale chronique qui la mine depuis plusieurs années. Son mal ne l'empêche fort heureusement pas de voyager.

home Le Martagon, aux Ponts-de-Martel. Avec le même sens subtil des nuances et de la judicieuse juxtaposition des teintes pastel.

Valérie Zaugg s'est aussi aventurée, avec la même réussite, dans quelques natures mortes, même s'il est évident que sa sensibilité la pousse davantage du côté des paysages, souvent magiques, de la Vendée, où les prairies maigres entrecoupées de marais et de plans d'eau rejoignent le ciel, parfois déchiré à l'horizon par un vieux moulin.

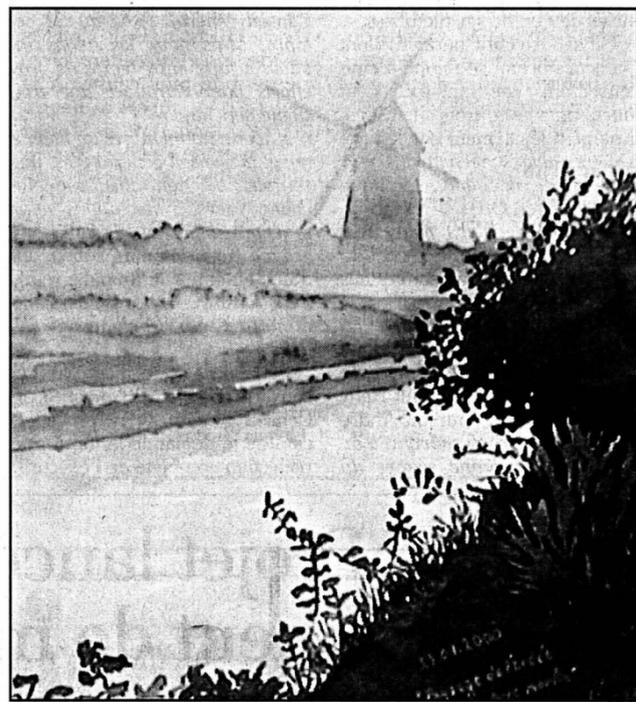
Une belle invitation au rêve et à la découverte de cette magnifique région française aux allures presque mystérieuses au soleil couchant. Le peintre y a été attentif et en reflète joyeusement les atours.

JCP

Valérie Zaugg, home Le Martagon, Les Ponts-de-Martel. Jusqu'au 5 janvier 2001

Et c'est ainsi de Vendée, de Gironde, ou de plus loin encore, comme des Maldives, qu'elle remplit son esprit de paysages, qu'elle fixe parfois sur la pellicule pour ensuite les retranscrire sur la toile. De manière figurative, en recourant à l'aquarelle.

«C'est, au retour d'un déplacement, ma façon de poursuivre mon escapade et de retrouver l'évasion», dit la jeune femme, qui expose actuellement, jusqu'au 5 janvier prochain, 41 de ses œuvres au



La Vendée, magnifique contrée française et source d'inspiration de cette peintre autodidacte. photo sp

NAISSANCE

Après 9 mois de patience, je peux enfin faire la connaissance de mon grand frère Stanislas. Je me prénomme

ZACHARY

et je suis né le 10 octobre 2000

à la maternité de l'hôpital de Couvet.

Monica et Steeve HUG-ALVES
Beau-Site 37
2400 Le Locle

132-81213

NAISSANCE

Nadège et Benjamin ont la joie d'annoncer la naissance de leur petite sœur

ESTELLE

le 10 octobre 2000 à la Maternité de Couvet

Famille ROSSELET
La Châtagne

132-81168

L'Impartial
Hôpitaux Avis médicaux
profilés sur la planification

**Emploi, immobilier,
occasions, promotions
et trouvailles... c'est toute une
région qui parle affaires!**

**A 96 centimes par jour,
ça vaut la peine de s'informer.**

L'Impartial
www.limpartial.ch

Je m'abonne:

annuel Fr. 290.-
96 cts le numéro

semestriel Fr. 154.-
 trimestriel Fr. 82.-

(1er mois gratuit pour les nouveaux abonnés)

Prix spéciaux sur demande:
• étudiants vivant hors du domicile familial
• AVS au bénéfice d'une aide complémentaire.

(Merci d'écrire en lettres majuscules)

Nom et prénom:

Rue et no:

NP/Localité:

Numéro de téléphone:

Date:

Signature:

Je réglerai ce montant au moyen du bulletin qui me parviendra ultérieurement.
A retourner à: L'IMPARTIAL, service des abonnements, rue Neuve 14,
2300 La Chaux-de-Fonds, tél. 032 / 911 23 11.

Noiraigue L'administration passera-t-elle aux mains de l'Etat?

A la suite du décès de l'un de ses membres, le Conseil communal de Noiraigue n'est plus composé que de deux personnes. Une situation qui fait peser sur le village le risque d'une tutelle administrative. L'Etat a accordé à la commune une «période de réflexion» de deux semaines.

Diane Clerc, présidente de la commune de Noiraigue, ne le cache pas: «Pour nous, la situation devient très difficile.» Car aux problèmes financiers que rencontre le village - son budget 2000 n'a toujours pas été accepté par l'Etat -, s'en ajoute désormais un autre: celui de la composition de son autorité exécutive.

Composé de trois personnes depuis le début de la nouvelle législature, le Conseil communal de Noiraigue n'en compte désormais plus que deux, à la suite du décès soudain, la semaine dernière, de l'un de ses membres.

Or si l'exécutif néraoui, dont l'effectif normal se monte à cinq conseillers communaux, peut fonctionner avec trois membres, il ne peut légalement pas le faire à deux: «Nous ne pouvons plus prendre de décision», explique Diane Clerc. Ou s'il le faisait, «toutes ses décisions pourraient être attaquées», ajoute le chef du Service cantonal des communes André Rüedi.

«Nous avons rencontré les deux conseillères communales restantes la semaine dernière (la seconde d'entre elles étant Nelly Demarchi, réd.), poursuit André Rüedi. Nous avons convenu d'attendre la prochaine séance du



Ne comptant plus que deux conseillers communaux au lieu de cinq, Noiraigue se retrouve hors la loi. photo Leuenberger

Conseil général, fixée au 23 octobre. Mais nous les avons invitées à faire entre-temps de gros efforts pour retrouver une troisième personne.»

«Avec neuf membres au lieu de onze, le Conseil général n'est pas complet lui non plus, rappelle Diane Clerc. Nous allons tenir prochainement une séance de groupe (tous les élus sont issus d'une entente communale, réd.), mais retrouver un conseiller communal ne sera vraiment pas évident.»

Si la perle rare n'est pas découverte d'ici au 23 octobre, le Conseil général devra procéder, comme le demande la loi, à une réélection complète de l'exécutif.

«Mais on peut imaginer que celle-ci ne sera pas non plus possible», prédit André Rüedi. Le Conseil d'Etat se verrait alors contraint de nommer une administration extraordinaire, autrement dit de mettre l'administration néraouie sous tutelle.

Modifier le règlement?

La conseillère communale ne veut voir dans la tutelle qu'une «échecance éloignée». Mais qui «pourrait arriver. Surtout qu'on en avait déjà parlé au moment des élections.»

Une possibilité s'offre toutefois au Conseil général de Noiraigue afin d'éviter cette mesure extrême: modifier le règlement de

commune, en diminuant le nombre maximal de conseillers communaux de cinq à trois. L'exécutif pourrait dès lors siéger avec deux personnes seulement. Mais cette perspective n'enchantait ni André Rüedi, ni Diane Clerc.

«A trois, c'est vivable, mais il y a déjà une surcharge de travail par rapport aux autres conseils communaux du canton, fait remarquer la présidente. Et puis, si l'on n'est plus que deux, que la première est d'un avis, et la seconde d'un autre, on fait quoi? Cela dit, cette modification du règlement pourrait être une solution temporaire.»

Frédéric Mairy

Neuchâtel L'église rouge se dévoile

Elle a fait peau neuve, mais dans le plus grand respect des règles de l'art néo-gothique. Après quinze ans de rénovation, l'église Notre-Dame, à Neuchâtel, a donc conservé tout son cachet. Et grâce notamment à l'aménagement de sa crypte et au renouvellement de son mobilier liturgique, elle a subi de nombreuses améliorations.

Florence Veya

«Réparer ou démolir. Telle était la décision qu'a dû prendre, le 30 octobre 1984, la communauté catholique de l'église Notre-Dame, à Neuchâtel qui, indiscutablement, a tranché en faveur de la conservation.» Président du conseil de paroisse, Hermann Milz a ainsi ouvert, hier, une conférence de presse au cours de laquelle les responsables des travaux ont présenté le résultat de quinze ans de réflexion et de travaux de restauration (l'inauguration officielle aura lieu mardi prochain et la consécration de l'autel le dimanche suivant).

Murs nettoyés

La rénovation extérieure, tout d'abord, qui a été réalisée en deux phases: la réfection de la toiture, «qui donnait depuis longtemps des signes d'usure», a indiqué Rodolfo Pedrolì, président de la commission technique chargée de l'exécution des travaux, puis celle des 6000 m² de façades. Ceci avant de procéder à la restauration des vitraux, «cycle

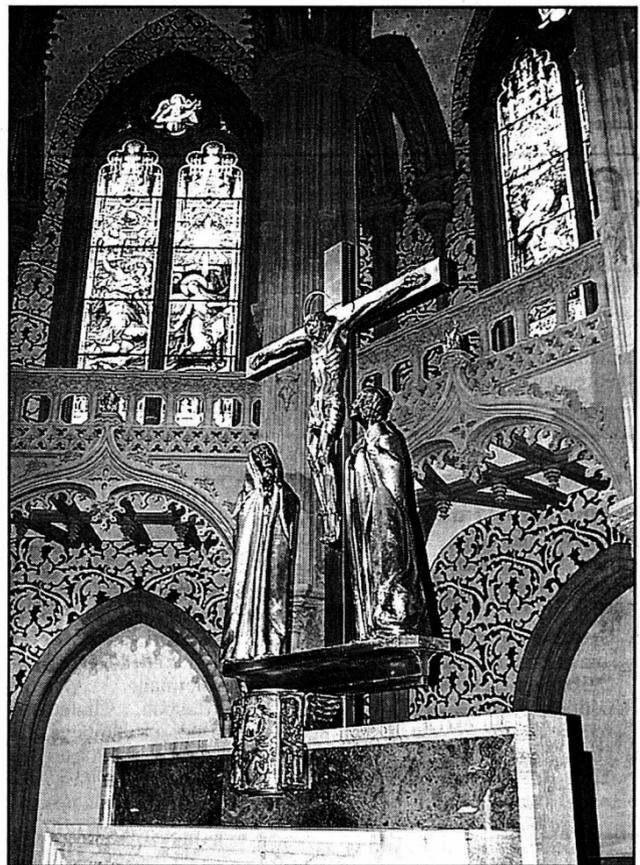
unique en Suisse de verreries néo-gothiques».

Après ces travaux, qui ont duré près de deux ans, il s'est agi de s'attaquer à la restauration intérieure, «incontestablement la tâche la plus délicate, selon Rodolfo Pedrolì. L'église étant classée monument historique depuis 1986, il fallait veiller au respect artistique et culturel du lieu, tout en conciliant techniques modernes et moyens financiers.» Tous les murs et colonnes de l'église, ainsi que la voûte céleste et ses 9200 étoiles, ont subi des réfections.

André Perrin, directeur des travaux de polychromie, précise: «La grande majorité des murs a été nettoyée. Les parties très endommagées situées notamment en dessous du chemin de croix ont, pour leur part, été repeintes, de même que le plafond, en raison d'infiltrations d'eau.»

Afin que fidèles et visiteurs puissent constater la différence entre l'état précédent et l'actuel, les artisans ont, par ailleurs, laissé en quelques endroits de l'église des «taches témoins». Les sols, les œuvres d'art, statues et autels latéraux ont également été restaurés, tandis qu'un nouveau mobilier liturgique (autel) a été installé dans le chœur.

Le coût total de cette rénovation, financée par la Confédération, l'Etat, la paroisse et les nombreux dons, s'est élevé à près de six millions de francs: 550.000 pour la toiture, 2,3 millions pour la façade et les vitraux, enfin 3,1 millions pour l'intérieur. FLV



Issus d'une série unique en Suisse de verreries, les vitraux de l'église ont également été restaurés. photo Leuenberger

Bevaix Projet lancé pour reconstituer un alignement de menhirs

Reconstituer un alignement de menhirs unique en Suisse, tel est le projet lancé par à Bevaix par une motion déposée le mois passé au Conseil général. Si elle se concrétise telle quelle, les cinq pierres levées de l'alignement seront reproduites, soit par moulage, soit par sculpture et installées sur le lieu exact de la découverte.

«En Bretagne il y a des villages entiers qui vivent de leurs quelques menhirs. Ici ce serait le seul alignement dans le canton avec le seul menhir à visage humain de Suisse» constate Stephan Böhringer, conseiller général à Bevaix, l'intéressé estime surtout que le village pourrait mettre davantage en valeur son patrimoine archéologique. Le mois passé, il a déposé une motion qui propose de reconstituer

cet alignement, composé de cinq pierres levées.

Invisibles depuis longtemps

L'alignement est orienté nord-sud en face du restaurant Chez Gégène, mais il était devenu invisible depuis longtemps. Les menhirs ont probablement été abattus à l'époque de la Réforme et déterrés en 1997 par les archéologues. La plus grande de ces pierres levées pèse environ quatre tonnes et fait plus de trois mètres de haut, la plus petite fait dans les 800 kilos et près de deux mètres de haut.

Comme l'explique Stephan Böhringer, l'alignement servirait de référence et de complément aux pierres d'origine, qui se trouvent au Laténum d'Hauterive, et cela d'autant plus que les menhirs ne seront pas tous exposés.

Dans ce cas, pourquoi ne

pas remettre sur leur lieu de découverte les deux ou trois menhirs qui ne seront pas ex-



L'alignement de menhirs pourrait être reconstitué à Bevaix. Il comprend le menhir à visage humain, unique en son genre. photo sp

posés au musée? «Parce que certains s'effritent», répond Stephan Böhringer.

Pour créer les répliques de menhirs, il existe deux solutions. La première consiste à effectuer un moulage. Avantage de cette solution, on obtient une réplique exacte de la forme du menhir. Le moulage est effectué en matière synthétique puis cette coque est remplie de béton.

La seconde solution serait de faire appel à un tailleur de pierre qui façonnerait des blocs de granit à la forme des menhirs. Contrairement à ce qu'on pourrait croire, la taille reviendrait moins cher que les moulages. Il y faut le salaire d'un tailleur de pierre sur un ou deux mois, tandis que chaque moulage reviendrait en gros à 30.000 francs, montant à multiplier par cinq, autant qu'il y a de pierres.

Hélène Koch

34^e Invité d'honneur: Société jurassienne d'émulation

HALLE DES EXPOSITIONS

COMPTOIR DELÉMONTAIN

13 AU 22 OCTOBRE 2000

Tous les soirs, musique, danse et ambiance dans le secteur gastronomique de l'exposition

PROGRAMME D'ANIMATION

DES 5 PREMIERS JOURS

Vendredi 13 octobre	
22 h 30	Elena De Vangélis, chanteuse (France)
23 h 15 - 1 h	Danse avec l'orchestre La Fiesta
Samedi 14 octobre	
22 h 30	Jean-Philippe Suzan, chanteur (France)
23 h 15 - 1 h	Danse avec l'orchestre La Fiesta
Dimanche 15 octobre	
11 h - 12 h	Les cadets de la Fanfare Municipale de Delémont
et 14 h - 15 h	Concerts de fanfare
16 h 30	Eric Willemin, (TSR), cithare et magie
21 h - 0 h	Daniel Berger, musicien-chanteur, chansons à la carte
Lundi 16 octobre et mardi 17 octobre	
21 h	Daniel Berger, chansons à la carte
22 h 30 - 0 h 30	Show et danse avec l'orchestre Alpin Vagabunden (Autriche)

Renseignements pratiques

Heures d'ouverture:

- exposition:

jours ouvrables de samedi de	15 h à 22 h 30
1 ^{er} dimanche de	14 h à 22 h 30
2 ^e dimanche de	11 h à 21 h
- restaurant:

du lundi au samedi à dimanche à	15 h
	11 h
- bar:

du dimanche au jeudi jusqu'à vendredi et samedi jusqu'à	2 h
	3 h

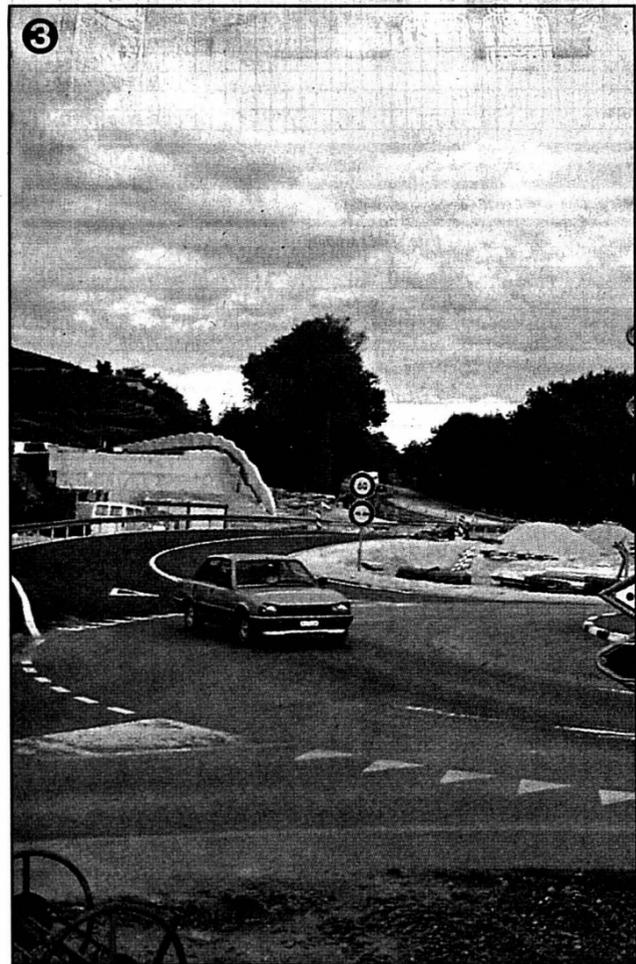
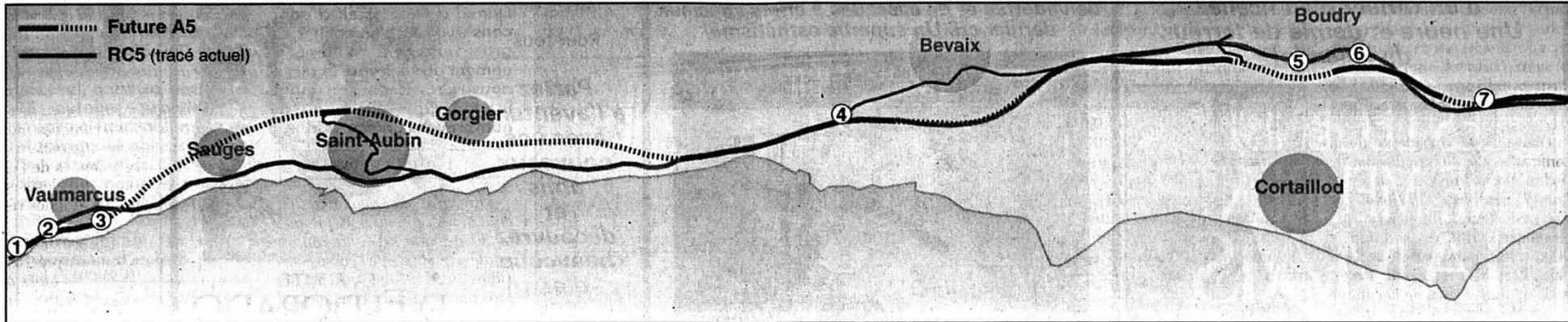
Prix des entrées:

adultes	Fr. 8.-
militaires, étudiants, AVS, AI (avec cartes)	Fr. 5.-
enfants	Fr. 3.-
cartes permanentes (adultes)	Fr. 35.-

Renseignements: bureau du Comptoir, tél. 032 42275 18; après l'exposition, tél. 032 42231 54.

Garderie: tous les jours de 14 h à 19 h

A5 Les tronçons provisoires se multiplient à l'approche de l'Expo.02



L'autoroute est un long serpent qui avance par à-coups. Ses reptations de l'été ont quelque peu modifié le tracé qu'empruntent chaque jour les automobilistes. Bref tour d'horizon de la situation.

Photo 1: A l'ouest de Vaumarcus, au lieu-dit «La Ballalière», le lac est actuellement remblayé. Une opération qui permet de commencer les travaux de terrassement au nord de la route cantonale (RC5) actuelle. But de l'opération: dévier la RC au sud, dès novembre, et entamer au nord, cet hiver, la construction du tracé définitif de la RC5. Ce tracé définitif devra être achevé avant l'autoroute, pour, précisément, dévier le trafic lors de sa construction.

Photos 2 et 3: La tranchée couverte de Vaumarcus sera également prolongée cet hiver, de 60 mètres environ. La RC provisoire sera en service jusqu'en 2002. La RC définitive doit impérativement être ouverte en mai 2002 (Expo.02 oblige). Puis prolongation de la tranchée de Vaumarcus jusqu'à la frontière vaudoise, et mise en service à fin 2003, pour opérer la jonction en 2004 avec l'autoroute vaudoise. Le nouveau

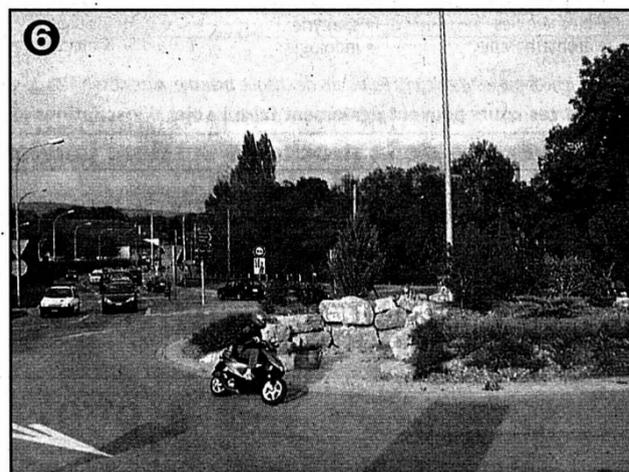
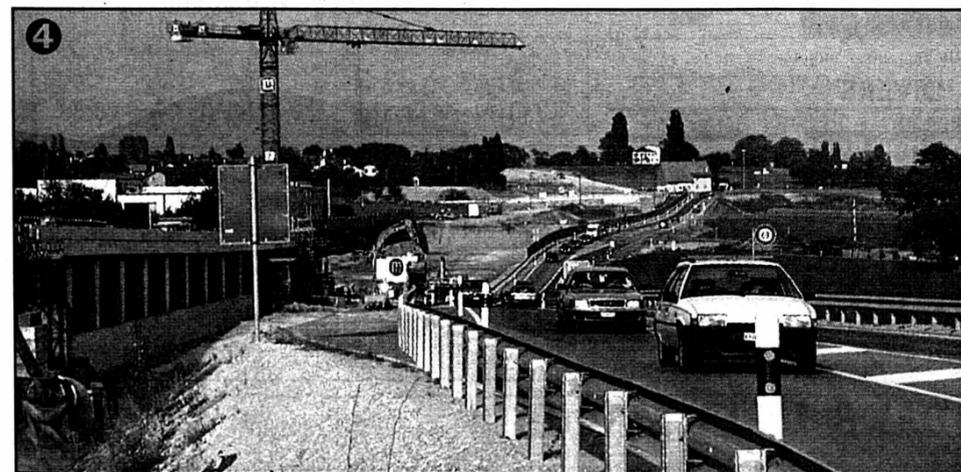
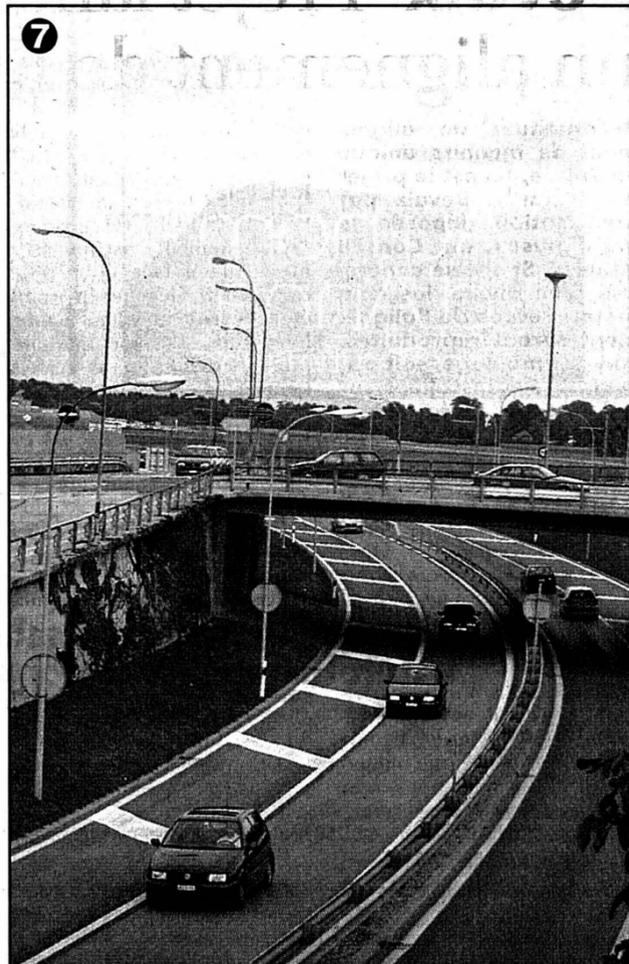
giratoire de Vaumarcus servira au basculement du trafic, notamment lors de l'expo, entre la RC et le tunnel de Gorgier.

Photo 4: Le contournement de Bevaix, depuis le giratoire de Treytel, sera effectif avant cet hiver. Un 3e giratoire va voir le jour dans l'axe de l'Abbaye, qui redirigera le trafic sur la route actuelle à la hauteur du garage Apollo. A signaler que la route de contournement de Bevaix, dans sa version et son tracé définitifs, sera mise en service en 2005.

Photos 5 et 6: Le passage sous-route de Boudry permettra aux piétons de franchir la RC 5 pendant l'Expo.02. L'installation d'une passerelle, comme à Areuse, est exclue en raison des lignes du tram. Petite consolation, la passerelle du Pervou, en bois, permettra dès novembre de se rendre dans la portion du parc ouverte aux promeneurs.

Photo 7: C'est à Areuse que la situation se compliquera dès 2003, avec l'ouverture provisoire de la tranchée, avant que le trafic soit à nouveau dévié au nord pour permettre la construction du tunnel. En 2002, pour l'expo, tout le trafic passera de 4 voies à l'ouest de Boudry, à deux voies, puis trois voies à la hauteur des Eserts (une vers l'est, deux vers l'ouest, puis toujours trois voies à Colombier (mais deux vers l'ouest et une vers l'est, avant de retrouver les 4 voies).

**Texte et photos:
Ivan Radja**



ABC CINEMA
 info: 967 90 42
FLORES DE OTRO MUNDO
 de Iciar Bollain
 2 dernières séances sa à 18h30 et di à 20h45
 1ère vision V.O. espagnole s.-t. fr

SOLAS
 de Benito Zambrano
 V.O. espagnole s.-t. fr/all
 Me, je, ve à 18h30 et 20h45
 sa à 20h45, di à 18h30
 et ma à 20h45
 1ère vision

LECTURE ABC
 Théâtre ABC
 mardi 17 oct à 20h30
 Rés.: 967 90 43
 132-081065

ISRAEL HOROVITZ
 Cycle de 3 lectures: 17, 30 oct et 6 nov
 1ère pièce: en présence de l'auteur
"Le Baiser de la veuve"
 mise en lecture: Anne-Kathrin Graf

avec Patricia Bopp, Stephan Honnegger, D. Vouillamoz, Bérengère Mastrangelo.

EN GRANDE PREMIÈRE SUISSE

EDEN Tél. 913 13 79
 Chaque jour à 18h et 20h30. Noct. ve et sa à 23h. 16 ans

La suite encore plus terrifiante d'un thriller bien ficelé. Une heure et demie de terreur, de légende!

LES LEGENDES NE MEURENT JAMAIS
URBAN LEGEND 2
 COUP DE GRACE

SCALA 1 Tél. 916 13 66
 Chaque jour à 14h15, 17h45 et 20h15. Noct. ve et sa à 23h. 12 ans

Un chef-d'œuvre bourré d'humour, de vedettes et de cascades à effets spéciaux dernier cri. Un superbe esthétisme!

CHOW YUN FAT MICHELLE YEOH CHANG CHEN ZHANG ZIYI
TIGRE & DRAGON
 UN FILM DE ANG LEE
 SELECTION OFFICIELLE CANNES 2000

SCALA 3 Tél. 916 13 66
 Chaque jour à 14h et 16h. Pour tous

Ils étaient venus pour l'or, ils sont restés pour l'aventure.

Partez à l'aventure avec vos nouveaux amis et découvrez beaucoup d'or...

LA ROUTE D'ELDORADO

P

Place pour votre annonce
 La Chaux-de-Fonds
 Tél. 032/911 24 10
 PUBLICITAS

SCALA 3 Tél. 916 13 66
 Chaque jour à 18h et 20h45. Noct. ve et sa à 23h15. 12 ans

Une superbe femme enflamme le cœur de 2 hommes et bouleverse leur vie. Une comédie romantique et savoureuse!!

Ben Stiller Jenna Elfman Edward Norton
Au nom d'Anna
 Keeping the Faith

EDEN Tél. 913 13 79
 Chaque jour à 14h et 16h. Pour tous

Le retour longtemps attendu de Winnie l'Ourson et de tous ses amis, dans une histoire inédite!!!

WALT DISNEY PICTURES PRÉSENTENT
LES AVENTURES DE Tigrou
 ... ET DE SON AMI Winnie l'ourson

Le don de sang, un acte de solidarité

Donnez de votre sang Sauvez des vies
 Tél. 032/967 20 31

Publicitas logo and contact info.

L'impartial L'EXPRESS BAZAR
Minie VOUS SOUTIÈRE
 Votre petite annonce paraît dans L'Express et L'impartial. Payez pour un journal, votre annonce paraît dans les deux ainsi que sur internet. (123'000 lecteurs)

Immobilier à vendre, Immobilier à louer, Demande de location, Demande d'achat, Véhicules d'occasion, Divers, Rencontre, Perdre/Trouver, Recherche à effectuer, A vendre, Vacances, Demande d'emploi, Offre d'emploi

	Privé	Commercial
	Fr. 17.-	Fr. 36.-
	Fr. 23.50	Fr. 52.-
	Fr. 30.-	Fr. 68.-
	Fr. 36.50	Fr. 84.-
	Fr. 43.-	Fr. 100.-
	Fr. 49.50	Fr. 116.-
	Fr. 56.-	Fr. 132.-
	Fr. 62.50	Fr. 148.-
	Fr. 69.-	Fr. 164.-
	Fr. 75.50	Fr. 180.-
	Fr. 82.-	Fr. 196.-
	Fr. 88.50	Fr. 212.-

(TVA en sus.)

Lettres, ponctuations et espaces: chacun une case. Délai de parution: 2 jours avant 12 h 00. Les abréviations ne sont pas acceptées.

SOUS-CHIFFRE: 2 LIGNES + TAXE Fr. 25.- (cocher si nécessaire)

Rubrique: _____ Date(s) de parution: _____
 Entreprise: _____
 Nom: _____ Prénom: _____ Rue: _____
 Lieu: _____ Signature: _____

PUBLICITAS
 La Chaux-de-Fonds - Place du Marché - téléphone 032-911 24 10 / Neuchâtel - Rue St-Maurice 4 - téléphone 032-729 42 42

ENSEIGNEMENT

C.E.M.D
 Collège d'Enseignement des Médecines Douces
 CH-1400 Yverdon-les-Bains
 Ecole membre de l'ASEN (Association Suisse des Ecoles de Naturopathie)

Devenez Praticien de santé-naturopathe diplômé

- Formation de 1000 à 1800 heures en week-end réparties sur 4 ans
- Etudes en salle de théorie
- Cours pratiques
- Etudes à domicile

Cours théoriques et pratiques:
 Les cours comprennent environ 250 heures en anatomie, physiologie et pathologie dispensées par des médecins.

Les branches thérapeutiques et de bilan englobent notamment les matières suivantes:

- psycho- et morpho-psychologie
- nutrithérapie
- phytothérapie
- biothérapies
- aromathérapie
- oligothérapie
- médecine traditionnelle chinoise
- homéopathie
- spagyrie
- iridologie
- kinésiologie
- réflexologie podale
- drainage lymphatique
- analyse et réinformation cellulaire
- etc.,,

enseignées par les meilleures praticiens de chaque branche, avec possibilités de spécialisations.

Tous ces cours peuvent également faire l'objet d'inscriptions «à la carte».

Ouverture de la prochaine session: janvier 2001

Renseignements et inscriptions: C.E.M.D Sàrl, Direction-administration
 Rue de la Plaine 2, CH-1400 Yverdon-les-Bains
 Tél. 024/426 26 58 Fax: 024/426 26 63

Police secours 117

DIVERS

De la chaleur plein la maison. Margot Mazout

La Chaux-de-Fonds 0 844 844 646
 Benzina - Carburant - Donzé Frères

www.margotmazout.ch
 E-mail: info@margotmazout.ch

SE CHAUFFER AU MAZOUT.
 LA BONNE DECISION.

DIVERS

<http://www.nokia-shop.com>
 Nokia neu ab Lager lieferbar, Online Bestellung, Zahlung mit Kreditkarte möglich. Wir nehmen Ihr altes Gerät zurück.

Fr.1.-

Neu powered by **deltasoft**
 Tél. 032 4945555
 http://www.nokia-shop.com

Dick Optique
 Av. Léopold-Robert 64
 Tél. 032/913 68 33
 La Chaux-de-Fonds

JOB SERVICE OFFRE

aux entreprises et aux particuliers la possibilité d'engager rapidement et sans frais d'agence, des jeunes de 15-25 ans en recherche d'emplois temporaires ou fixes.

Il s'agit d'un service gratuit, sans but lucratif.

Neuchâtel Tél. 032 725 35 55
 La Chaux-de-Fonds Tél. 032 968 08 68

Avec une annonce, vous donnez de l'élan à votre manifestation sportive. Tél. 032-911 24 10 ou fax 032-968 48 63.

PUBLICITAS

Tramelan Un important déficit structurel nécessite de solides mesures

Le budget qui sera soumis au corps électoral de Tramelan, à fin novembre, présentera un excédent de charges de 975.000 francs, pour autant que le Conseil général, dans sa séance du 23 octobre prochain, le prévoie favorablement. La Municipalité parle d'un déficit structurel. Elle a déjà pris des mesures pour ramener le déficit initial de 1,5 million à un montant moins catastrophique, et entend en prendre d'autres.

Jean-Claude Perrin

Dans un premier temps, le budget 2001 de la commune de Tramelan se montait à 1.493.700 francs. Après les coupes effectuées par la commission des finances, ce montant a été ramené à 781.600 francs. Mais, peu après, une série de mauvaises nouvelles - participations communales supplémentaires au traitement du personnel enseignant, 81.700 francs; aux caisses-maladie, 45.600 francs; au déficit d'exploitation des hôpitaux cantonaux, 85.400 francs; contribution à l'assainissement des finances cantonales, 158.415 francs - est venue

considérablement alourdir les charges, d'où une solide augmentation des pertes. La situation est d'autant plus sérieuse

que l'exercice 1999 avait bouclé avec un déficit de 322.500 francs; celui de fin 2000 sera du même acabit.

Comme premières mesures d'urgences, suivant en cela les recommandations de la commission des finances, le

Conseil municipal a d'ores et déjà décidé de bloquer, jusqu'au 31 décembre, l'ensemble des dépenses dans le domaine des charges. Une décision qui pourrait être reconduite en 2001. De surcroît, les investissements seront plafonnés à 550.000 francs pour l'année 2000, contre le montant budgété de 1.413.000 francs. Par ailleurs, les augmentations de traitement du personnel communal seront bloquées, alors qu'une restructuration des services communaux est envisagée. D'autre part, à l'ins-

tar de la commission des finances qui refusait d'augmenter la quotité d'impôt à 3, pour que Tramelan conserve son attractivité et ne redevenue pas la commune la plus chère du Jura bernois - ce d'autant plus qu'elle a déjà perdu 250 habitants depuis 1991 -, l'exécutif propose le maintien de la quotité à 2,8, de la taxe immobilière à 1,3% de la valeur officielle et de la taxe des chiens à 60 francs sur tout le territoire communal (20 francs pour les chiens des fermes isolées).

JCP



Afin d'envisager de manière durable l'assainissement des finances communales de Tramelan, une commission ad hoc sera chargée de contrôler la mise en application des mesures décidées.

photo Perrin

Mesures concrètes

Parmi les mesures concrètes envisagées pour redresser durablement les finances de Tramelan, la Municipalité signale déjà «qu'à partir de la saison 2001-2002, les installations de la patinoire des Lovières seront ouvertes à mi-septembre et non plus à mi-août». Cette mesure permettra une diminution des charges d'exploitation de la patinoire. Toujours dans cet ordre d'idée, «les travaux liés à l'entretien et au déneigement des routes

communales seront réduits au strict minimum durant une certaine période».

En ce qui concerne l'administration communale, l'exécutif prévoit la réorganisation des services communaux afin qu'ils remplissent leurs fonctions de manière encore plus rationnelle. Ainsi, une gestion centralisée des ressources humaines sera introduite, avec à la clé, peut-être, une diminution de personnel.

JCP

Philanthropie Don pour les enfants cancéreux

La société philanthropique suisse Union, dont le siège se trouve depuis ce printemps à Bienne, a remis hier un chèque de 100.000 francs à l'Association suisse d'intérêts pour les enfants atteints d'un cancer. La somme a été réunie grâce à une vente de pains effectuée en mai dernier par les cercles de l'Union, dont une grande partie se trouvent dans le Jura bernois.

Fondée en 1843 à Sonvilier, l'Union compte aujourd'hui 2800 membres, répartis en 55 cercles, dont 40 en Suisse romande. Sa philanthropie se résume en deux volets: l'aide à ses membres et l'aide ponctuelle à des personnes ou des

institutions extérieures à la société. En 1999, le montant des aides internes a atteint 320.000 francs, la majeure partie de la somme représentant des indemnités au décès.

En ce qui concerne les actions ponctuelles, l'Union a porté son choix cette année sur une aide aux familles d'enfants cancéreux. Grâce à la somme versée, dix familles pourront passer des vacances avec leur enfant malade. Certains suivent encore une thérapie intensive, et doivent donc être accompagnés de personnel infirmier, ce que les familles ne pourraient s'offrir sans une aide extérieure.

MHU



MM. Rolli et Steffen, de l'Union, remettent un chèque symbolique à Mme Schrenk, de l'association pour les enfants cancéreux.

photo Huguélet

Impôts Renfort pour la caisse cantonale

Dès le printemps prochain, la Caisse d'Etat, à Courtelary, disposera d'une personne supplémentaire à 50% pour assurer le suivi des actes de défaut de biens découlant d'éliminations d'impôts. C'est ce que le chef de ladite caisse a expliqué au comité de la Conférence des maires du Jura bernois et Bienne (CMJB), qui siègeait le 19 septembre dernier.

Ce poste supplémentaire devrait permettre de récupérer une partie des créances impayées, a expliqué Pierre Merthenat. La Caisse d'Etat est très intéressée par les informations que les communes peuvent lui transmettre, a-t-il ajouté. Tout événement susceptible d'influer sur la situation financière des contribuables (héritage, départ à l'étranger ou vente de bâtiments, par exemple) devrait lui être communiqué par les administrateurs des finances ou par les secrétaires communaux.

Cet apport de personne réjouit le comité de la CMJB, qui encourage toutes les communes à collaborer. Celles-ci peuvent également, d'entente avec la caisse, convoquer les mauvais payeurs pour rechercher une solution pour liquider les créances impayées.

Le comité a en outre pris acte de la proposition de la commune de Reconvilier d'organiser une fête des communes du Jura bernois en 2002, dans le cadre de la foire de Chaindon.

MHU

Tavannes Les cavaliers jurassiens à la fête

La journée jurassienne 2000 de l'Association des sociétés de cavalerie du Jura (ASCJ), qui compte onze sociétés affiliées, s'est tenue samedi sur le plateau d'Orange, à Tavannes. Elle était organisée par la Société de cavalerie de la vallée de Tavannes et environ (SCVT). Avec quatre disciplines au programme, la manifestation a comblé les participants et le nombreux public.

L'épreuve de dressage FB03/90, qui s'est déroulée à l'intérieur du manège, a vu la victoire de Sylvia Heimann, jeune cavalière de Bévillard, sur Aramis de Meuyrattes, cheval de Philippe Horisberger. Ils se sont imposés devant une trentaine de concurrents.

Au second rang, on trouve Marie-Anne Indermühle, sur Hirondelle, puis, en troisième position, Daniel Schlupp, sur Orlane des Ciernes. Les trois autres disciplines, la chasse, l'attelage et le saut, se sont déroulées à l'extérieur. La première, sur une distance de 2000 à 3000 mètres avec des obstacles fixes de 80 et 90 cm, n'était pas prise en compte pour le classement.

L'attelage a vu la participation de voitures à un cheval, mais aussi à deux et quatre chevaux. Le parcours de maniabilité devait se courir deux fois, la première à la vitesse de 200 mètres à la minute, la seconde à 220 mètres/minute. C'est l'attelage à quatre de Stéphane Brunner, de Sornetan, qui l'a emporté, devant l'attelage à deux de Peter Gäu-

mann, de Saint-Imier. Au troisième rang, on trouve Eric Rufener, de Saint-Imier, avec un attelage à un cheval.

Près de cent cavaliers se sont mesurés à l'épreuve de saut, qui comportait des niveaux de 90, 100, 110 et 120 cm selon le gain des chevaux. C'est encore une jeune cavalière qui l'a emporté, Audrey Kratinger, de Delémont, sur Chochito, devant Philippe Geiser, de la SCVT, sur Ulivia, et Clément Dumas, sur Quick-Horse.

Avec ses succès en attelage et en dressage, sa deuxième place en saut, la SCVT a fini en tête de la compétition et a donc gagné le challenge. La suite du classement voit Ajoie au second rang et Saint-Hubert (Bassecourt) au troisième.

MHU

Saint-Imier Marche de l'amicale des sapeurs-pompiers

Ouverte à tous les membres des services de défense, de la protection civile et de la police, la 5e Marche des sapeurs-pompiers se déroulera samedi entre 9h30 et 11 heures. L'amicale du Griffon, société organisatrice, a opté cette année pour un parcours écologique.

Le départ et l'arrivée sont prévus à la salle de spectacles

de Saint-Imier, de même que les inscriptions, obligatoires et possibles dès 9 heures. Les marcheurs traverseront la cité pour rejoindre Mont-Soleil par le funiculaire. De là, ils suivront un sentier didactique en direction de la centrale solaire, avant de rejoindre les éoliennes au Mont-Crosin. La descente se fait à travers pâturages et forêts jusqu'à Saint-

Imier, où une raclette attendra les marcheurs affamés.

La marche s'effectue en habit de travail, individuellement ou en groupe. Chaque participant qui termine le parcours recevra la médaille souvenir. Recevront en outre un prix spécial le groupe le plus nombreux, celui venu de la région la plus éloignée et celui à majorité féminine.

MHU

Ici et aujourd'hui

Sport

- Patinoire des Lovières, Tramelan, ouverte au public de 13h30 à 16h.
- Patinoire d'Erguel, ouverte au public de 9h à 11h45 (patinage mixte) et de 13h30 à 15h45 (patinage seulement).

Cassons

- Ramassage des cassons combustibles à Sonceboz. Attention: les parties métalliques sont à séparer, elles seront ramassées ultérieurement.

Sonceboz-Sombeval Recrutement

L'état-major du service de défense de Sonceboz-Sombeval entend étoffer ses effectifs. A cet effet, il lance un appel aux citoyennes et citoyens intéressés à s'engager civiquement. Les personnes intéressées bénéficieront d'une formation adéquate. Elles peuvent se faire connaître, jusqu'au 15 octobre, auprès de Jean-Paul Bassin, tél. 489 16 37. /comm

Pro Senectute Sous Pierre-Pertuis

Pour le jeudi vert de cette semaine, Pro Senectute propose un circuit sur la voie romaine. Depuis Tavannes, montée jusqu'à Le Vion (1000 m) en passant par le Pierre-Pertuis, Port-Arthur et le bloc erratique, pour une marche d'environ 2h30. Rendez-vous à la gare de Tavannes à 14h. En cas de mauvais temps, renseignement au tél. 481 21 21.

MHU

Tramelan Exposition d'oiseaux

La société d'ornithologie Le Chardonneret, de Tramelan, organise le week-end prochain sa traditionnelle exposition vente d'oiseaux, à la salle de la Marelle. Outre les sujets de la société, plusieurs perroquets seront de la partie, ainsi que des curiosités comme la poule Nègre-Soie. En outre, l'homme qui parle au corbeau sera présent dimanche.

MHU

Courtelary Automatisation de la ligne CFF

Au cours de sa dernière séance, le Conseil municipal de Courtelary s'est penché sur les questions de transport. Il s'est déclaré favorable à l'automatisation de la ligne CFF Sonceboz-La Chaux-de-Fonds. Celle-ci provoquera la suppression de certains aiguillages de la gare de Courtelary, mais les trois lignes resteront fonctionnelles. /comm

Reconvilier Soirée de louange

La prochaine soirée de louange aura lieu dimanche 15 octobre à la Salle des fêtes de Reconvilier, à 19h30. En première partie, le moment de louange sera animé par Judith Schnegg, puis la soirée se poursuivra avec différents témoignages. Pour plus de renseignements, s'adresser au responsable régional, Christoph Rüfenacht, tél. 489 18 22. /comm

BRÈVES

Comment ne pas fondre devant ces prix?



LINDT
tablettes de chocolat
diverses sortes
p. ex. lait 4 x 100 g

6.40

7.80
pack de 4

duopack
KAMILL douche Classic 3 x 250 ml
3 pour 2 **11.70**

MUM déodorant bille 2 sortes 2 x 50 ml **9.60**

5.90
Z.30
KLEENEX mouchoirs en papier, Pocket Balsam, 24 x 9 mouchoirs

14.-
Zewa Soft, papier hygiénique 4 couches 10 x 2 rouleaux **18.-**

KLEENEX mouchoirs 2 sortes 300 mouch. **7.75**
pack de 3 **6.45**

SCHAUMA shampooing anti-pelliculaire 2 x 250 ml **9.40**
duopack

CERVELAS* 5 x 100 g
pack de 5 **hit**
2.25

6.50
4.90
DOWNY Relaxing Fresh ou Activ Fresh 750 ml

6.90
hit
FREDDY-WEEN citrouille en chocolat, 150 g

10.50
CALGON ultra poudre 500 g **11.90**

4.95
duopack
WC-ENTE fort ou doux recharge 2 x 750 ml **6.20**

5.90 duopack
4.20
KAMBLY Mont Choco 2 x 100 g

7.30
TOFFIFEE 400g **8.30**

4.35
ZWEIFEL CHIPS emballage familial, paprika ou nature, 280/300 g **5.25**

Offre de la semaine
Uniquement pour titulaires de la Shopping-Card
5.50
pack de 4 **8.40**
FOSTER'S bière normale 4 x 50 cl

Passer d'abord à l'EPA!

JACOBS Médaille d'or soluble 200 g **6.75**
2.95

6 bouteilles 49.50
Terre du Rhône, Dôle du Valais 1999, 6 x 75 cl **5.90**

EPA orange ou pamplemousse, 6 x 1,5 l PET **7.20**
5.90
EPA citro 6 x 1,5 l PET **5.50**

Faustino Rivero Selección 1999 75 cl **10.80**
7.90

GALL D'ORO spaghetti 500 g **1.20**
2.70
HERO Delicia abricots 320 g **2.70**

Terre du Rhône Fendant du Valais 1999 6 x 75 cl **40.80**
30.80
6 bouteilles

EPA
La Chaux-de-Fonds, Neuchâtel
*Disponible uniquement dans les succursales pourvues du rayon correspondant.

Elagage des arbres

AVIS AUX PROPRIÉTAIRES

La Direction des Travaux publics rappelle aux propriétaires des routes et chemins vicinaux situés sur le territoire communal, que les branches d'arbres et de haies qui pénètrent dans le gabarit d'espace libre des voies de circulation, doivent être coupées conformément au Règlement de police et au Règlement sur les voies de circulation.

Les branches jugées gênantes et qui n'auraient pas été coupées, le seront aux frais des propriétaires.

DIRECTION DES TRAVAUX PUBLICS
132-080977

LA TOURNÉE VERTE

L'automne a débuté, les feuilles tombent et la taille des arbres et des haies est en cours.

Ces déchets végétaux peuvent être remis à «La tournée verte» en prenant les mesures suivantes pour faciliter leur prise en charge.

- Déposer les feuilles dans les VEGETOX. Pour le surplus éventuel, dans des sacs ouverts à côté des VEGETOX.
- Mettre en fagots les branchages et les tailles de haies (longueur maximale 1,2 m, diam. maximum 30 cm).

Nous remercions la population pour sa participation à «La tournée verte» dont les résultats jusqu'ici sont encourageants.

DIRECTION DES TRAVAUX PUBLICS
132-080978

DIVERS

SEMATEC
2800 Delémont
Tél. 032 422 65 33
Fax 032 422 97 18

Garages en béton préfabriqués
Garages hors terre
Garages avec toiture
Garages à enterrer
Garages souterrains
014-050425

ENSEIGNEMENT

HOTEL MANAGEMENT!
STUDY IN SWITZERLAND

Please ask Maria Baks for information at IHITI, PO Box, 4006 Basel, Switzerland
Phone: ++41 61 312 30 94
Fax: ++41 61 312 60 35
E-mail: headoffice@ihiti.ch

IHITI School of Hotel Management Neuchâtel, Switzerland
www.ihiti.ch
4x4 720-227115

Police secours 117

↓
A la recherche d'un emploi ?

L'imparial L'accès internet à vos annonces BAZAR Bazar.ch/01

malades chroniques.
aider, là où personne ne le fait plus, les malades de longue durée dépendent de notre soutien.
dons sur c.p. 30-289 986-6

LIGUE PULMONAIRE SUISSE

LA CHAUX-DE-FONDS

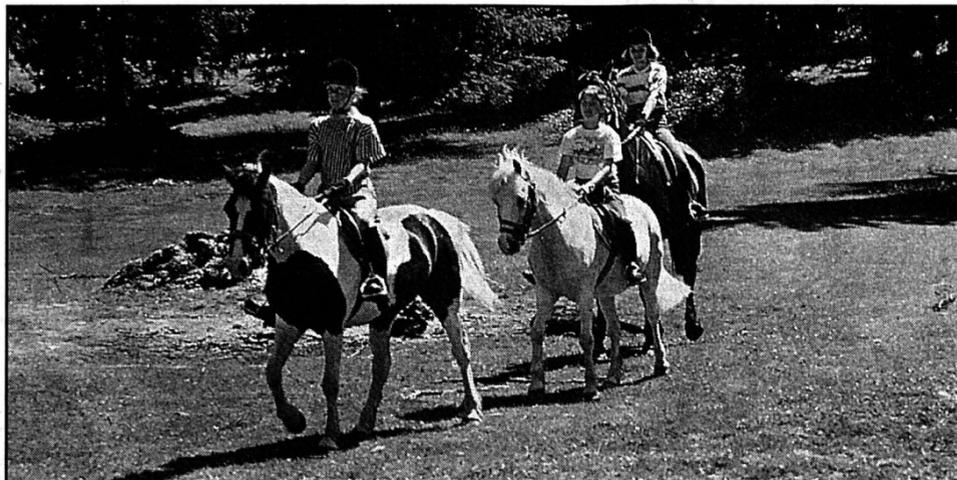
VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

Première Expression FM et le trec au programme

Deux formules inédites sont programmées sur le Haut-Plateau. Elles mettent le cheval en vedette à travers deux manifestations: Expression FM durant le week-end des 21 et 22 octobre et le trec, sorte de rallye équestre, les 28 et 29 octobre. Cette dernière formule fait d'ores et déjà un tabac avec 140 concurrents inscrits. Et ce sont les femmes qui sont aux rênes de ces deux manifestations.

Comme l'indique Bernadette Willemin, du Roselet, Expression FM se veut une mise en valeur du cheval des Franches-Montagnes dans la lignée des foires d'Offenburg. La manifestation se déroulera tant sur l'esplanade du Marché-Concours qu'au manège de Saignelégier. Des publicités largement répandues invitent les amateurs à venir à la rencontre du sujet de la montagne.

Les intéressés découvriront une série de chevaux à vendre, allant des jeunes sujets (de six mois à deux ans et demi) à des chevaux formés, que les amateurs auront l'occasion de tester sous la selle et à l'attelage.



Les vastes pâturages des Franches-Montagnes se prêtent idéalement au trec, nouvelle discipline équestre. photo sp

Stands d'information, démonstrations, rencontres avec les éleveurs, découverte des métiers qui gravitent autour du cheval complètent le programme. De son côté, Jura Tourisme propose des forfaits touristiques englobant notamment le baptême du cheval.

Et le trec?

Une semaine plus tard, à l'instigation de deux passionnés du cheval (Claire

Meyer et Florence Donzé, des Pommerats), voici que débarque le trec - techniques de randonnée équestre en compétition -, une formule équestre nouvelle initiée en France.

La journée du samedi se décline en une sorte de rallye avec postes de pointage et vitesse à respecter. La distance est de quelque 25 km pour les chevronnés, une dizaine de kilomètres pour les enfants. La

journée du dimanche comprend deux épreuves: une maîtrise des allures avant un parcours sur terrain varié, comportant une douzaine d'obstacles.

Cette première en terre franc-montagnarde soulève la passion puisque 140 concurrents sont déjà inscrits. Quelque 120 bénévoles seront à pied d'œuvre pour cette manifestation.

MGO

Saignelégier Nouveau bus pour le home

Jour de fête hier au home et foyer Saint-Vincent, à Saignelégier, avec la présentation d'un tout nouveau bus, rouge vif. Comme l'a expliqué René Jaquet, l'animateur pour les aînés dans cette institution, l'ancien bus s'essouffait. Il s'agissait d'un engin qui, en 14 ans de service, a parcouru quelque 110.000 kilomètres. Il a même transporté les pensionnaires du home plusieurs fois en vacances, que ce soit en France et en Italie.

Une campagne de dons a été lancée pour l'acquisition d'un nouveau véhicule. Elle a remporté un franc succès. Le dernier coup de pouce est venu de la Loterie romande qui a consenti un don de 40.000

francs. De quoi atteindre la somme de 78.000 francs nécessaires. Hier, Jacques Bloque et Michel Renaud, de la Loterie romande, sont venus sur le plateau remettre ce chèque très apprécié. Ils ont indiqué que leur institution avait réalisé 100 millions de bénéfice l'an passé, le Jura en touchant quatre.

On signalera que ce nouvel engin est de marque Citroën et qu'il fonctionne au diesel. Onze pensionnaires peuvent y prendre place, y compris trois chaises roulantes. René Jaquet a tenu à ce que chaque passager puisse s'attacher par mesure de sécurité. Enfin, un voyage inaugural en direction de Venise est au programme.

MGO



Jacques Bloque, pour la Loterie romande, pose devant véhicule flambant neuf, en compagnie de Germain Brossard, directeur, et René Jaquet, animateur au home. photo Gogniat

Montfaucon

Une autre approche de l'orgue



Jean Guillou a les bons tuyaux. photo sp

Le concert que Jean Guillou - titulaire des grandes orgues de Saint-Eustache à Paris - donnera vendredi à Montfaucon permettra, à coup sûr, de se faire des idées neuves sur l'orgue et les organistes.

La composition du nouvel instrument de l'église Saint-Jean-Baptiste n'est pas sans intérêt pour Jean Guillou. Son programme, illustrant quatre époques du répertoire, le prouvent: un Prélude et fugue de Bach, la fantaisie KV 608 de Mozart ainsi que des extraits de la 2e symphonie du romantique Louis Vierne, précéderont six petites pièces du maître et caractériseront le XXe siècle.

Le répertoire de l'orgue est l'un des plus vastes qui soit, mais Guillou aime vaincre. Composer et transcrire a toujours été pour lui une manière de l'élargir encore. Les improvisations sur des thèmes donnés, proposés en fin de programme relèvent de ce défi.

DDC

Montfaucon, église Saint-Jean-Baptiste, vendredi 20h15

Justice Le TF écarte le recours d'un juriste

Dans un arrêt rendu le 21 septembre dernier, le Tribunal fédéral (TF) a jugé irrecevable le recours de droit public intenté par le chef du Service juridique du canton du Jura Konrad Baumann contre l'élection, par le Parlement jurassien, de cinq juges de première instance, en juin dernier.

Le Tribunal fédéral (TF) a jugé que les motifs du recours ne se rapportaient pas à l'élection en cause, ce qui rendait la requête irrecevable. La décision du TF constitue le premier épisode d'une procédure qui en comprendra probablement d'autres, le haut fonctionnaire en question ayant écrit au Parlement au sujet de cette élection, sans respecter la voie hiérarchique, ce qui a entraîné l'ouverture d'une enquête disciplinaire contre lui, par le Gouvernement cantonal. Cette enquête est conduite par le procureur du canton, Yves Maître. Ses conclusions ne sont pas encore connues.

Dans son recours au TF, Konrad Baumann jugeait que

les juges de première instance, siégeant dans le même bâtiment que ceux du Tribunal cantonal, de seconde instance, ne pourraient faire preuve d'impartialité dans leurs jugements, vu cette proximité et les contacts étroits qu'ils entretiendraient dans des locaux communs comme le bar à café, la bibliothèque ou les couloirs du Tribunal cantonal. Or cette proximité découle d'un nouvel arrêté constitutionnel adopté d'abord par le Parlement et qui a ensuite été accepté par le peuple cantonal lors d'un vote populaire. Le TF relève qu'on ne voit pas comment il lui serait possible d'annuler la décision attaquée - soit l'élection des juges - «pour un motif qui ne présente aucun rapport et n'a aucun lien avec elle.»

Pour autant, le grief formulé ne doit pas être banalisé. Ainsi, le TF relève que toute partie dans un procès a la faculté de demander la récusation de tel membre d'un tribunal, en invoquant le grief en question.

VIG

Femmes Pas d'assurance perte de gain

Dans une question écrite, Serge Vifian, PLR, relève qu'il faut encourager la natalité, dans la perspective de «Pays ouvert». Un bon moyen est d'accorder des facilités aux femmes enceintes. Or certaines communes ne disposent pas d'assurance de perte de gain en cas de maternité, en faveur des femmes qu'elles emploient. Cela crée une inégalité de traitement avec d'autres femmes dont les employeurs ont contracté pareille assurance. Le député demande au Gouvernement s'il peut charger le Service des communes de faire un inventaire de la situation dans toutes les communes du canton.

Le Gouvernement accepterait-il en plus d'encourager les communes à souscrire une assurance allouant des prestations aux femmes enceintes. L'exécutif peut-il aussi envisager de créer un statut public du personnel communal qui garantirait une égalité de traitement dans ce domaine? demande encore le député radical ajolot.

VIG

Après Lothar Route de La Goule retapée

L'ouragan Lothar a provoqué d'importants dégâts à trois endroits différents sur la route menant du Noirmont à La Goule. Une entreprise a engagé des travaux suite au vote communal qui a débouqué 250.000 francs à cet effet. Il s'agit essentiellement de travaux de soutènement (mur en béton armé au bord de la route), de la pose d'une glissière de sécurité et enfin de

mise à niveau de la chaussée avant la pose du bitume.

L'entreprise espère terminer les travaux avant la neige. Un autre chantier sera engagé à «La Mine», située près de la groisière, non loin de la localité. Côté circulation, aux endroits nécessaires, il sera posé des feux ainsi qu'un panneau de priorité, mais l'accès à La Goule est tout à fait possible.

HOZ



C'est sur le bas de la côte que Lothar a provoqué le plus de dégâts, ici non loin du lieu dit «Le Point-de-Vue».

photo Gogniat

BRÈVES

Muriaux Cross-bike à la fête villageoise

La fête du village à Muriaux résonne pas seulement dans l'antre musicale du hangar à «Monmon». Elle se veut aussi sportive. La société des jeunes du village et le GS Franches-Montagnes mettent sur pied samedi 14 octobre la troisième édition du cross-bike et la course à pied pour enfants. Début de la manifestation à 14h30 avec le cross des enfants. Le cross-bike (relais entre coureur à pied et vététiste) commencera à 15h45. La compétition comprend plusieurs catégories. Renseignements et inscriptions chez Michel Joly (953 10 04) et Fred-Éric Bolzli (951 24 38).

MGO

Le Noirmont Avec les socialistes

Le Parti socialiste du Noirmont invite membres et sympathisants à une soirée de préparation des élections communales ce mercredi 11 octobre à 18h au café de l'Union. /mgo

Attelage Cours en vue

Un cours d'attelage en vue de l'obtention du brevet ou pour s'entraîner est mis sur pied par la Société jurassienne d'attelage dès le 19 octobre. Inscriptions et renseignements auprès de Martine Oppliger, à Courtételle (tél.: 422 65 06, midi et soir). /mgo

Cinélucarne Nouvelle sono au Noirmont

Le cinéma du Noirmont est en fête cette fin de semaine avec l'inauguration de sa nouvelle sonorisation, une dolby digital, qui aura coûté 50.000 francs. Les récents prix reçus payent en partie ce montant. Quatre jours de projection vont marquer l'événement. Coup d'envoi jeudi soir (20h30) avec «Harry, un ami qui vous veut du bien», suivi vendredi (20h30) de «Dancer in the dark», lauréat à Cannes. Samedi «Struart little» (à 14h15), «La famille Foldingue» (17h), «Nurse Betty» (20h45), «Harry, un ami qui vous veut du bien» (23h30) et «Baise-moi» (2 heures). Trois séances sont prévues dimanche. MGO

Saint-Jean Soutien au projet Muyeng

Depuis 1996, les paroisses du secteur Saint-Jean soutiennent le projet Muyeng via l'abbé Bruno Kasadi. Ce projet comprend la construction d'une école et d'un complexe hospitalier au Congo.

Après un théâtre des jeunes en 1997 et différentes quêtes, une nouvelle action est mise sur pied. Ce sera la dernière pour ce projet. Pour celle-ci, chacun est invité à une rencontre africaine. Cette rencontre se déroulera le samedi 21 octobre à la salle de paroisse de Saignelégier.

Dès 15h et en famille, il sera possible de visiter une exposition de photos montrant l'école et le complexe

hospitalier. Chacun pourra également admirer et acheter des articles de l'artisanat local fabriqués par les habitants du village de Luputa. A 19h, un souper africain préparé par l'abbé Bruno et ses aides sera proposé. Après le souper, l'abbé Bruno fera le point sur l'état des chantiers. A 21h, un groupe d'adolescents et d'enfants de la paroisse donneront un petit concert. Des billets de tombola circuleront également. Un appel est également lancé aux personnes qui désirent faire des gâteaux ou des biscuits. Elles peuvent les amener dès 10h à la salle de paroisse.

MGO

Boccalino du Pylons

IACOBAZZI ROMEO
RUE DE FRANCE 33 / 2400 LE LOCLE
TEL. 032/931 18 14
NOUVELLE DIRECTION

**Ouverture vendredi
13 octobre 2000**



FELDSCHLÖSSCHEN
BOISSONS
032/756 93 42

Apéro offert
de 17 à 19 heures

Soirée animée
par Jeanne

132-081082

SPECTACLES-LOISIRS

**Invitation aux clients BCN:
100 billets gratuits**

Florence Chitacumbi en concert

«Jazz-groove»
Vendredi 27 octobre dès 22 h 00
La Case à Chocs, Quai Philippe-Godet 16, Neuchâtel

Réservation jusqu'au 22 octobre

- par tél. au 032 723 61 11
- par e-mail à info@bcn.ch
- dans les 22 agences BCN

Les billets (max. 2 par client)
seront expédiés par poste.



Banque Cantonale Neuchâteloise

028-277469/DUO

musée d'histoire
la chaux-de-fonds

Derniers jours

100 Ans de torréfaction de café.
Histoire d'une entreprise familiale
à 1000 mètres d'altitude.

Exposition ouverte
jusqu'au 22 octobre 2000

Rue des Musées 31

Mardi à vendredi 14h-17h

Samedi 14h-18h

Dimanche 10h-12h et 14h-18h

Entrée libre le dimanche matin

132-081063

AMAG... news
tous les samedis
soir sur TSR 2.
Avec concours auto.

AMAG Leasing:
Audi A2 (dès fr. 25 300 - net):
fr. 13 90/jour, fr. 423 55/mois
(48 mois/10 000 km par an).

Totalmobilit!
Assurance Mobilité
gratuite

AMAG
Automobil- und Motoren AG
5116 Schinznach-Bad

Faire plus avec moins.

La nouvelle Audi A2

avec la carrosserie en aluminium de la Société suisse Alusuisse - Audi Space Frame.
plus de puissance,
plus de souplesse,
plus d'économie,
plus de technologie.

moins de poids.
www.audi.ch.



Audi La technique est notre passion.

Des occasions
qui n'ont rien à cacher.

Lorsqu'il s'agit d'occasions, vous voulez jouer la carte de la sécurité. Nous aussi. C'est pourquoi chaque occasion de moins de 5 ans - également les véhicules d'autres marques - fait l'objet d'un contrôle minutieux. Seuls les véhicules pouvant attester d'un état irréprochable sont acceptés à la revente. Pour en savoir plus, contactez-nous: nous n'avons rien à cacher. Les prestations du programme OK: ★ certificat de contrôle ★ 14 jours de droit d'échange ★ contrôle gratuit après 1500 km ★ 12 mois de garantie ★ 12 mois d'Assistance OK. www.opel.ch

ok
★★★★★
OCCASIONS
DE QUALITÉ

OPEL
En avant les idées.

Proche-Orient Optimisme diplomatique malgré les violences

Ehud Barak a accordé hier à Yasser Arafat un report du délai donné pour faire cesser les violences palestiniennes. Cette décision a donné à Kofi Annan «confiance en une maîtrise de la situation» au Proche-Orient. Pourtant, les affrontements se sont poursuivis.

Arrivé lundi à Jérusalem, le secrétaire général de l'ONU Kofi Annan a soumis au président de l'Autorité palestinienne des propositions «pour calmer la situation», avant de les exposer au premier ministre israélien Ehud Barak. Kofi Annan a confié être dans un état d'esprit «optimiste» après ses contacts avec les deux parties.

De son côté, Ehud Barak a parlé de patience et de «tolérance»: «Nous devons continuer de croire à la paix», a-t-il encore affirmé. Le premier ministre a toutefois précisé qu'Israël se réservait le droit de réagir à l'enlèvement samedi de trois de ses soldats par le mouvement chiite libanais Hezbollah. Kofi Annan a affirmé que les soldats détenus «étaient bien traités».

Mort d'un enfant

Premier fruit des efforts du secrétaire général de l'ONU, le gouvernement israélien a annoncé dans la nuit qu'il prolongeait d'un ou deux jours le délai laissé à Yasser Arafat pour faire cesser les violences. Kofi Annan s'est dit «très satisfait» de cette décision. Londres a pour sa part annoncé la venue dans la région aujourd'hui du chef de la diplomatie britannique Robin Cook. Sur le terrain, le cabinet israélien



Un enfant étanche sa soif à Naplouse devant le tombeau de Joseph, désormais gardé par la police palestinienne et qu'Arafat a promis de rebâtir. photo Keystone

a maintenu le bouclage des territoires palestiniens en vigueur depuis vendredi matin.

Il a indiqué qu'il ferait dorénavant preuve d'«agressivité» face à des tirs contre ses

forces, notamment en ayant recours aux blindés et aux hélicoptères d'assaut.

Un enfant palestinien, âgé de 9 ans, est décédé, touché à la tête par une balle israélienne lors d'affrontements à Rafah dans le sud de la bande de Gaza. Cette attaque porte à 99 morts le bilan total des victimes des émeutes depuis le 28 septembre.

Pour marquer leur mécontentement, deux cents Palestiniens ont défilé au centre de Naplouse en criant vengeance. Soutenant leur mouvement, près de 20.000 étudiants du Caire et d'Alexandrie en Egypte ont manifesté leur désaccord avec la politique israélienne.

Soutien syrien à Arafat

En fin de journée, Yasser Arafat a eu une conversation téléphonique avec le président syrien Assad. Cet échange marque un premier contact diplomatique depuis le début du processus de paix d'Oslo, en 1993. «La Syrie a modifié son attitude vis-à-vis d'Arafat parce qu'elle est soucieuse d'assurer l'unité et la solidarité arabes», a déclaré Yasser Assad.

Le président syrien a dénoncé les actes d'Israël contre le peuple palestinien et fait porter à Jérusalem l'entière responsabilité de la situation dangereuse en Palestine et à la frontière du Liban.

A Genève, le haut commissaire de l'ONU aux réfugiés Sadako Ogata a mis en garde contre une nouvelle vague de réfugiés au Proche-Orient. Elle a également exprimé sa préoccupation des quelque quatre millions de réfugiés palestiniens, dont une grande partie sont pris en charge par le Haut commissariat de l'ONU. /afp-reuter

Manifestations pro-israéliennes à Genève, Paris et Marseille

Quelque 200 personnes ont manifesté hier leur soutien à Israël et à la paix, place des Nations à Genève. La réunion a été organisée par la Co-ordination intercommunautaire contre l'antisémitisme et la diffamation. Les manifestants ont allumés des flambeaux et chanté une prière

juive. «Une fois de plus, Israël est seul», ont-ils regretté. Vendredi dernier, quelque 400 personnes avaient manifesté devant le Palais des Nations, en faveur des victimes des violences ayant enflammé les territoires palestiniens.

Huit mille personnes se sont également rassemblées

hier soir à Paris, et 1500 à Marseille, à proximité de l'ambassade et du consulat d'Israël, afin de soutenir l'Etat hébreu.

Les manifestants parisiens ont notamment dénoncé la position de la France et de l'Union européenne. /ats-ap

Monaco Sévères critiques françaises

Nouvelle polémique entre la France et Monaco. Le gouvernement français entend «remettre à plat» ses relations économiques, financières et judiciaires avec la principauté, et annonce hier Laurent Fabius et Elisabeth Guigou après la publication de deux rapports dénonçant les carences monégasques dans la répression du blanchiment de l'argent sale.

Les autorités monégasques ont répondu à cette invitation en mettant en avant les efforts engagés depuis quelques années pour lutter contre la délinquance en col blanc. Le ministre d'Etat Patrick Leclercq (premier ministre) a souhaité que «les rumeurs et suspicions illégitimes cessent» entre Paris et Monaco.

En juin dernier, un rapport parlementaire français avait mis le feu aux poudres en accusant la principauté d'être l'un des territoires «les plus hypocrites» en matière de lutte contre le blanchiment. L'auteur de ce brûlot, le député socialiste Arnaud Montebourg, demandait une «remise à plat» des traités qui lient depuis 1641 la France et le Rocher.

Les ministres français de l'Economie et de la Justice, Laurent Fabius et Elisabeth Guigou, sont allés dans ce sens hier en souhaitant dans un communiqué commun «une remise à plat rapide de

ses relations dans le sens d'une clarification, d'une plus grande transparence et d'une efficacité accrue». Ceux-ci estiment en effet que le rapport des fonctionnaires du Trésor sur les relations économiques et financières entre la France et Monaco, publié lundi, «constitue un état des lieux objectif».

A ce constat sévère est venu s'ajouter un rapport du Ministère de la Justice sur les relations juridiques avec la principauté. Rendu public hier, ce document déplore «l'insuffisance des accords bilatéraux de coopération, dont le contenu se limite le plus souvent à établir des principes généraux peu contraignants, ainsi que la nécessité de renforcer la lutte contre le blanchiment».

Sociétés offshore à contrôler

Le rapport remis à Elisabeth Guigou suggère à la principauté de se doter d'un fichier centralisé des comptes bancaires, sur le modèle de celui qui existe en France, et de réviser sa législation sur les trusts et fiduciaires étrangers afin de s'assurer de l'identité de leurs ayants droit économiques. Administrées par des hommes de paille, ces sociétés offshore, inconnues en droit français, permettent de multiplier dans la plus grande discrétion les mouvements de fonds d'origine douteuse. /ap

Fraudes électorales Chirac sommé par les Verts de s'expliquer

Yves Contassot, tête de liste des Verts aux élections municipales à Paris, a appelé hier Jacques Chirac à s'expliquer sur les affaires parisiennes. Car le silence du président français, selon lui, «vaut aveu».

«Même sur la fraude électorale, je considère que Jacques Chirac est dans une situation telle qu'il doit témoigner, qu'il ne peut plus se taire car son silence vaut aveu d'une certaine manière», a-t-il déclaré lors d'un point de presse.

Le chef de file des écologistes dans la capitale estime qu'avec les nouveaux éléments versés au dossier des fraudes électorales présumées dans les

IIIe, Ve et XXe arrondissements, «il n'est plus possible de différer l'audition de Jacques Chirac».

Yves Contassot, qui est partie civile dans le dossier, fait notamment référence à un rapport envoyé en 1988 par l'UDF Didier Bariani, maire du XXe arrondissement entre 1983 et 1995, à Jacques Chirac, alors maire de Paris.

«Le maire du XXe reconnaît qu'il y a eu une réunion entre lui-même et Jacques Chirac en 1988», assure l'élu du IIIe arrondissement, qui poursuit: «Jacques Chirac doit venir s'expliquer. Seul son témoignage pourra clarifier son rôle exact et rien n'interdit semble-t-il son audition en temps que témoin.»



Malgré les affaires qui ont éclaté, Jacques Chirac n'a perdu que quatre points dans les derniers sondages. photo Keystone

Cote en légère baisse

La cote de popularité de Jacques Chirac baisse mais reste supérieure à celle de Lionel Jospin, selon un sondage BVA à paraître demain dans «Paris Match». Le président de la République perd quatre points d'opinions favorables: 53% des Français ont une bonne opinion de lui en octobre, contre 57% en septembre. Le premier ministre gagne, lui, six points, avec 48% d'opinions favorables contre 42% le mois dernier.

L'affaire Méry a donc fait baisser la cote de popularité du président de la République, mais pas au point d'entamer ses chances pour la présidentielle. En revanche, elle a bien éclaboussé Dominique Strauss-Kahn: 69% des Français ne font pas confiance à l'ancien ministre des Finances, soit 14 points de plus qu'en septembre.

La personnalité politique dont la cote de confiance a le plus augmenté est Martine Aubry, avec 47%, soit huit points de plus qu'en septembre. /ap

Qu'on le déplore ou non, l'affaire Méry sur le financement occulte du RPR représente désormais un boulet pour Jacques Chirac. La séance d'hier à l'Assemblée nationale en a fourni une nouvelle illustration. Les adversaires les plus teigneux du chef de l'Etat ne le lâcheront plus.

Commentaire Le président harcelé

Certains élus de gauche contestent ouvertement l'immunité du président de la République, d'autres et non des moindres le somment de «s'expliquer». Ainsi, rompant avec une modération que s'imposait généralement ses prédécesseurs, le président socialiste de l'Assemblée nationale, le Belfortain Raymond Forni, a lui aussi souhaité que Jacques Chirac soit «entendu» par la justice.

La polémique a pris un tour suffisamment fâcheux pour que le Conseil constitutionnel juge nécessaire de publier hier une mise au point, d'où il ressort que le président de la République jouit de l'immunité pour les actes accomplis dans l'exercice de ses fonctions, à l'exception des cas de haute trahison. Un privilège de juridiction qui vaut pour la durée du mandat présidentiel. Cette disposition relativement récente, consécutive à l'examen du traité instaurant une Cour pénale internationale, reste toutefois sujette à controverse.

Pour sa part, le garde des Sceaux Elisabeth Guigou s'en tient au texte. Et le premier ministre Lionel Jospin prône l'apaisement. C'est le tribut qu'exige la survie de la cohabitation - sans compter que le témoignage posthume du promoteur Jean-Claude Méry n'épargne pas le PS alors dirigé par Lionel Jospin.

Si, pour l'heure, des raisons tactiques incitent le gouvernement à prendre de la hauteur, cette retenue n'engage nullement les franc-tireurs de la majorité plurielle, en particulier les Verts, bien décidés à poursuivre leur campagne de harcèlement. L'affaire Méry va donc plomber la fin du mandat de Jacques Chirac et hypothéquer ses chances de réélection dans dix-huit mois.

A moins que, suivant le conseil d'Alain Madelin, le président de la République ne prenne une initiative spectaculaire, par exemple en convoquant des élections anticipées. On en mesure les risques. Les Français pourraient être tentés, eux, d'anticiper sur le quinquennat et, ce faisant, de lever de facto l'immunité dont bénéficie Jacques Chirac. Encore qu'aucun de ses compétiteurs potentiels, à commencer par Lionel Jospin, n'ait la faveur du public - signe évident du discrédit qui frappe l'ensemble de la classe politique.

Guy C. Menusier

Contentieux L'Italie veut mettre fin au malentendu

Le premier ministre italien Giuliano Amato veut éliminer le «malentendu» créé par de récentes critiques de son ministre des Finances à l'égard de la Suisse. Ce dernier l'avait accusé de passivité face à la contrebande de cigarettes.

Lors d'une visite officielle hier à Berne, Giuliano Amato a ajouté après son entretien avec le président de la Confédération Adolf Ogi que les ministres des Finances des deux pays, Ottaviano del Turco et Kaspar Villiger, se rencontreraient prochainement pour clore la dispute. Il n'a toutefois pas voulu commenter outre mesure les critiques italiennes.

A plusieurs occasions ces dernières semaines, Ottaviano del Turco a estimé qu'il est temps que «la Suisse se réveille». Ajoutant, dans une de ses interviews: «La contrebande d'aujourd'hui va de pair avec les trafics d'armes, de drogue, de clandestins, tous des trafics mortels. La Suisse doit reconsidérer sa position».

Lors de la conférence de presse commune, Adolf Ogi, flanqué des conseillers fédéraux Kaspar Villiger et Pascal Couchepin, a affirmé que la collaboration judiciaire entre les deux pays serait améliorée. «La Suisse ne tolérera aucun trafic sur son territoire», a-t-il martelé.

Qualifiant leurs relations bilatérales d'«excellentes et proches», Ogi et Amato ont déclaré avoir discuté de nombreux dossiers: la place de la Suisse en Europe, le traité bilatéral de réadmission des réfugiés entré en vigueur le 1er mai dernier, les relations éco-



En visite officielle à Berne, Giuliano Amato a expliqué que les ministres des Finances des deux pays se rencontreraient bientôt pour clore la dispute qui a éclaté au sujet de la contrebande de cigarettes.

photo Keystone

nomiques, la fraude fiscale en Europe, les contributions respectives dans les Balkans.

S'agissant des accords bilatéraux avec l'UE, Giuliano Amato s'est dit convaincu que le parlement italien les ratifierait bientôt. Jusqu'ici, seule l'Autriche a formellement donné son feu vert. Berne espère qu'ils pourront entrer en vigueur le 1er juillet 2001.

Interrogé sur le problème posé à l'Union européenne par le secret bancaire suisse, le premier ministre a simplement rappelé que le projet d'harmonisation fiscale de l'UE prévoyait à terme un

échange d'informations systématique. Des négociations doivent avoir lieu avec des pays tiers - dont la Suisse - pour obtenir d'eux des mesures «équivalentes».

Secret bancaire

Mais Kaspar Villiger, qui juge les vues de Rome et de Berne très proches sur le dossier, a relevé que les deux systèmes - échange d'informations et impôt à la source - pourront cohabiter encore «pendant neuf ou dix ans» en Europe. Il s'est en outre dit convaincu que la proposition de la Suisse d'aménager son

impôt anticipé était «constructive».

Adolf Ogi a par ailleurs annoncé que le président italien Carlo Azeglio Ciampi viendrait en décembre en Suisse.

Giuliano Amato, qui occupe son poste depuis avril dernier, ne dirigera pas la coalition centre-gauche de l'Olivier lors des prochaines élections au printemps 2001. Il cédera sa place au maire de Rome Francesco Rutelli, qui est crédité de meilleures chances de succès face à l'opposition de droite rassemblée autour de Silvio Berlusconi. /ats

Contre la contrebande de cigarettes, l'Italie du Giuliano Amato et la Suisse d'Adolf Ogi devraient s'entendre. Il y a un moment que les Helvètes - sous l'impulsion du ministre des Finances Kaspar Villiger - ont mis en place un système de surveillance qui devrait dissuader les petits malins.

Commentaire

Combat juste différé

La visite d'hier à Berne du président Amato semble

avoir éclairci l'atmosphère. Reste à convaincre Ottaviano del Turco, le coriace collègue de Kaspar Villiger. La prochaine rencontre des deux ministres devrait arranger ça.

Sur la fiscalité de l'épargne et l'évasion fiscale, le rapprochement pourrait être plus long. Hier, les deux délégations, derrière les sourires, ont campé sur des positions divergentes. Côté suisse, on mise sur un nouvel impôt à la source, genre impôt anticipé. Côté italien (et Union européenne), on préfère l'échange d'informations,

avec allègement du secret bancaire. Pour rester bons amis, les deux parties pourraient se rallier à une période transitoire de quelques années où les deux systèmes cohabiteraient.

Mais, à la fin, c'est l'échange d'informations que l'Union veut privilégier. Amato l'a rappelé. Et l'Union n'a jamais caché qu'elle voulait y associer d'autres places financières comme la Suisse. Bon, il faudra que les Etats de l'Union accordent leurs violons (y compris avec leurs places financières offshore). Si ça marche, le

combat Berne-Bruxelles ne serait que différé.

En anglais! C'est en anglais que l'Italien Giuliano Amato, les Alémaniques Adolf Ogi et Kaspar Villiger et le Romand Pascal Couchepin ont discuté, hier à Berne, contrebande de cigarettes et fiscalité de l'épargne. Et c'est aussi dans la langue de Shakespeare que les deux présidents ont ouvert la conférence de presse. Le Zurichois Ernst Buschor, qui aimerait tant que les Suisses fassent ça entre eux, devait boire du petit lait.

Georges Plomb
La Liberté

Villiger Egoïsme patronal critiqué

La défense des assurances sociales est la tâche la plus importante de la législature en cours, selon le conseiller fédéral Kaspar Villiger. Invité hier à Locarno par le PRD tessinois, le ministre des finances s'est exprimé sur ce sujet. Il faut également empêcher le développement d'une société à deux vitesses à la suite de la globalisation. Dans ce contexte, Villiger a critiqué «certains entrepreneurs» qui ne suivent que leurs propres intérêts. Ils doivent se rendre compte de leur responsabilité globale», selon le ministre.

La président du gouvernement tessinois, Marina Masoni, a de son côté critiqué la Confédération, ceci en évoquant les accords bilatéraux Suisse-UE. Le Tessin avait rejeté ces accords le 21 mai dernier en votation populaire. /ats

Uni de Zurich Professeurs recherchés

Confrontée au départ à la retraite, d'ici 2004, d'un quart de ses professeurs et à une hausse du nombre d'étudiants, l'Université de Zurich doit engager 160 nouveaux professeurs. Même pour la plus grande université de Suisse, engager les meilleurs scientifiques est difficile et coûte cher. L'Université demande 10 millions de plus par année pendant quatre ans. /ats

Initiative Denner Opposants au front

Un comité, composé de 150 parlementaires fédéraux de tous les partis gouvernementaux, s'est constitué à Berne afin de combattre l'initiative lancée par Denner «pour des coûts hospitaliers moins

élevés» qui sera soumise au peuple le 26 novembre prochain. Cette initiative, qui demande en particulier que l'assurance de base ne couvre que les frais hospitaliers, est irréfutable et va à l'encontre du but recherché, a souligné hier le comité. /ap

Casinos Etude neuchâteloise pour Montreux

Parmi les 56 candidatures suisses pour l'obtention d'une concession de kursaal ou de casino, le casino de Montreux souhaite obtenir la seule concession A destinée à la Suisse romande. Le casino s'appuie sur le rapport du professeur Claude Jeanrenaud, de l'Université de Neuchâtel. Ce dernier prévoit la création de 124 emplois pour l'agglomération, en plus des 176 postes liés à l'exploitation de l'établissement. La ville de la rivière

vaudoise est ainsi en concurrence directe avec Lausanne, Martigny, Saxon et Genève. De son côté, la Romande des jeux a choisi le Château d'Ouchy pour l'éventuelle implantation d'un grand casino de type A. /ats

Votations Les Sages ne disent qu'une fois oui

Des cinq objets soumis à votation le 26 novembre, le Conseil fédéral ne veut sauver que la loi sur le personnel de la Confédération. Il propose le rejet des quatre initiatives populaires, dans sa brochure au corps électoral publiée hier. Les deux initiatives en faveur d'une retraite à la carte dès l'âge de 62 ans entraîneraient des coûts trop élevés, selon le gouvernement, alors que l'initiative socialiste en faveur d'une redistribution des dépenses militaires et qualifiée de superflue. /ats

CCT Un patron désavoué par le TF

Il ne suffit pas qu'un employeur se retire d'une organisation patronale pour pouvoir imposer des conditions de travail en deçà des minima des conventions collectives. Une fois signés par les partenaires sociaux, ces accords valent jusqu'à leur expiration, rappelle le Tribunal fédéral (TF).

Les conventions collectives de travail (CCT) ont pour but de stabiliser les conditions de travail minimum pendant toute la durée de leur validité, rappelle le Tribunal fédéral (TF). Cet objectif ne pourrait pas être atteint s'il était loisible aux employeurs ou aux travailleurs de s'y soustraire par décision unilatérale.

Dans son arrêt, le TF a tranché un litige entre un mécanicien et son patron, un gara-

giste de Carouge (GE). Licencié, l'employé s'était vu proposer un réengagement à des conditions nettement moins favorables que celles de la CCT, peu avant que l'employeur ne sorte de l'organisation patronale.

Saisi du litige, le TF relève que les effets d'une CCT s'appliquent jusqu'à son expiration à tous les employeurs et à tous les travailleurs liés par elle. En l'espèce, la convention applicable à l'industrie des garages du canton de Genève était entrée en vigueur le 1er janvier 1995, pour une durée de quatre ans. Pendant sa période de validité, le patron ne pouvait donc pas se dédire de ses engagements conventionnels. Le congé était donc abusif. /ats

Sciences de la vie Pôle lémanique à renforcer

Le Grand Conseil vaudois est favorable au développement d'un pôle des sciences de la vie dans l'arc lémanique. Le projet triangulaire de Lausanne et Genève suscite toutefois certaines réserves.

Les députés unanimes ont salué le renforcement de la collaboration entre les trois Hautes écoles. Ce projet de développement des sciences de la vie est un défi et une chance exceptionnelle, a relevé la conseillère d'Etat Francine Jeanprêtre. Il permettra à l'arc lémanique de concurrencer directement Zurich.

Plusieurs députés se sont

succédé à la tribune pour défendre avec enthousiasme ce projet d'envergure nationale. Ils se sont heurtés à une poignée d'opposants, qui ont tenté en vain de renvoyer le dossier au Conseil d'Etat. Une telle décision aurait donné un coup de frein sévère, voire définitif, au projet.

Le projet triangulaire est le résultat d'une démarche entamée en 1994. Il implique une redistribution des tâches entre les trois hautes écoles. Les sections de mathématiques, de physique et de chimie de l'Université de Lausanne (Unil) passeront à l'EPFL. /ats

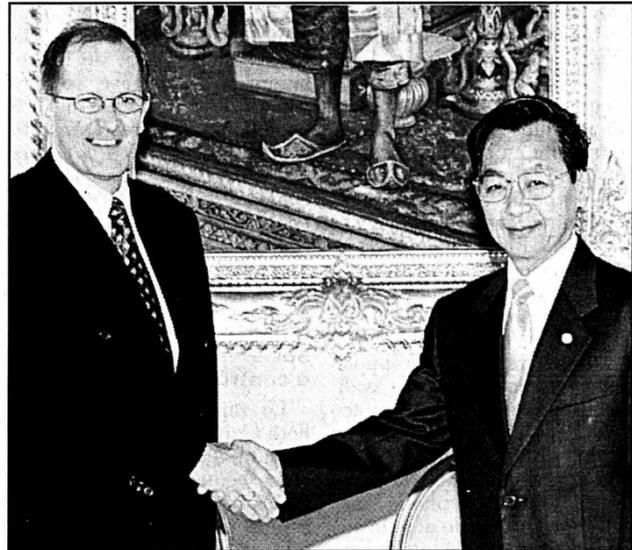
Cheminots Accord trinational signé

Confrontés à la libéralisation et à l'internationalisation des chemins de fer en Europe, les syndicats de cheminots suisse, allemand, autrichien et luxembourgeois veulent collaborer étroitement. Ils ont signé hier à Zurich un accord sur la protection juridique.

Le personnel des trains et des locomotives est de plus en plus souvent engagé à l'étranger, indique le Syndicat du personnel des transports (SEV). La TEE Rail Alliance conclue en juin entre les che-

mins de fer suisses (CFF), allemands (DB) et autrichiens (ÖBB) dans le trafic de voyageurs renforce cette tendance. Les liaisons Zurich-Stuttgart et Zurich-Innsbruck sont particulièrement concernées. Selon l'accord, qui entre en vigueur avec effet rétroactif au 1er janvier, les cheminots suisses bénéficient d'une assistance juridique de la part des syndicats partenaires pour des problèmes survenant sur leur territoire. /ats

Joseph Deiss Accord ratifié avec la Thaïlande



Les prisonniers suisses et thaïlandais pourront désormais effectuer une partie de leur peine dans leur patrie. Joseph Deiss et son homologue Surin Pitsuwan ont échangé hier à Bangkok les instruments de ratification de l'accord sur le transfèrement des délinquants. Cette conférence de presse achevait la partie officielle de la visite en Thaïlande du conseiller fédéral. Il l'a qualifiée de «grand succès». Il s'est aussi entretenu hier avec le premier ministre Chuan Leekpai (photo).

photo Keystone

BRÈVES

Uni de Zurich Professeurs recherchés

Confrontée au départ à la retraite, d'ici 2004, d'un quart de ses professeurs et à une hausse du nombre d'étudiants, l'Université de Zurich doit engager 160 nouveaux professeurs. Même pour la plus grande université de Suisse, engager les meilleurs scientifiques est difficile et coûte cher. L'Université demande 10 millions de plus par année pendant quatre ans. /ats

Initiative Denner Opposants au front

Un comité, composé de 150 parlementaires fédéraux de tous les partis gouvernementaux, s'est constitué à Berne afin de combattre l'initiative lancée par Denner «pour des coûts hospitaliers moins

élevés» qui sera soumise au peuple le 26 novembre prochain. Cette initiative, qui demande en particulier que l'assurance de base ne couvre que les frais hospitaliers, est irréfutable et va à l'encontre du but recherché, a souligné hier le comité. /ap

Casinos Etude neuchâteloise pour Montreux

Parmi les 56 candidatures suisses pour l'obtention d'une concession de kursaal ou de casino, le casino de Montreux souhaite obtenir la seule concession A destinée à la Suisse romande. Le casino s'appuie sur le rapport du professeur Claude Jeanrenaud, de l'Université de Neuchâtel. Ce dernier prévoit la création de 124 emplois pour l'agglomération, en plus des 176 postes liés à l'exploitation de l'établissement. La ville de la rivière

vaudoise est ainsi en concurrence directe avec Lausanne, Martigny, Saxon et Genève. De son côté, la Romande des jeux a choisi le Château d'Ouchy pour l'éventuelle implantation d'un grand casino de type A. /ats

Votations Les Sages ne disent qu'une fois oui

Des cinq objets soumis à votation le 26 novembre, le Conseil fédéral ne veut sauver que la loi sur le personnel de la Confédération. Il propose le rejet des quatre initiatives populaires, dans sa brochure au corps électoral publiée hier. Les deux initiatives en faveur d'une retraite à la carte dès l'âge de 62 ans entraîneraient des coûts trop élevés, selon le gouvernement, alors que l'initiative socialiste en faveur d'une redistribution des dépenses militaires et qualifiée de superflue. /ats

Kostunica Premier contact avec l'Union européenne

La délicate question du Kosovo a été au centre des entretiens hier entre le chef de la diplomatie française Hubert Védrine et le président yougoslave Vojislav Kostunica, à Belgrade. De son côté, l'Otan n'entend pas modifier ses programmes dans les Balkans.

La visite d'Hubert Védrine, dont le pays préside actuellement l'Union européenne, intervenait au lendemain de la levée de l'embargo pétrolier européen visant la Yougoslavie. De nombreux pays devraient emboîter le pas à la décision de l'UE. La Suisse s'est engagée à lever dès aujourd'hui ses sanctions économiques contre la Yougoslavie. Les mesures frappant Slobodan Milosevic et son entourage resteront toutefois en vigueur, a précisé hier le conseiller fédéral Pascal Couchepin. La Suisse entend accroître son aide à la RFY.

Au cours d'une conférence de presse, le président Kostunica et Hubert Védrine ont souligné que l'avenir passait par un ancrage de la Yougoslavie dans l'Europe. Le nouveau président yougoslave a formulé explicitement le souhait que son pays devienne un jour membre à part entière de l'Union européenne.

Sans en exclure l'hypothèse, Hubert Védrine a laissé entendre que la question était pour l'instant prématurée.

L'enjeu kosovar

Au centre des entretiens se trouvait la question du Kosovo: selon le nouveau président yougoslave, ni la situation de la province, ni celle du Monténégro ne pourraient arrêter le processus démocratique en Yougoslavie ou



Vojislav Kostunica a rappelé à Hubert Védrine (à gauche) qu'une de ses priorités était le retour des réfugiés serbes au Kosovo. photo epa

constituer un obstacle à la coopération avec l'Union européenne.

Vojislav Kostunica a répété sa volonté de respecter la résolution 1244 des Nations Unies, qui prévoit une présence internationale au Kosovo dans la perspective d'une autonomie importante de la province. Le passage le plus important de cette résolution concerne le retour des réfugiés serbes au Kosovo, a-t-il ajouté.

Il y voit une condition indispensable au rétablissement de la sécurité sur place. Des milliers de Serbes avaient fui le Kosovo après l'intervention de l'Otan.

L'Otan prudente

La Yougoslavie était à l'ordre du jour de la réunion annuelle in-

formelle des ministres de la Défense de l'Otan, à Birmingham. L'organisation s'est déclarée prête à établir une «coopération renforcée avec le nouveau gouvernement afin d'appliquer l'accord de paix de Dayton en Bosnie et la résolution 1244 des Nations Unies au Kosovo».

Les changements démocratiques en Yougoslavie représentent «une énorme opportunité en Europe du sud-est et en ex-Yougoslavie» pour l'Otan, a estimé le secrétaire général de l'alliance George Robertson.

Mais «il est trop tôt pour savoir exactement comment les changements en Yougoslavie affecteront la région», a-t-il souligné. En attendant, «l'Otan et la commu-

nauté internationale continueront de mener leurs missions au Kosovo et en Bosnie», a précisé George Robertson. L'organisation a actuellement environ 66.000 hommes déployés en Bosnie, au Kosovo, en Macédoine et en Albanie.

Crispation à Belgrade

Sur le plan intérieur, le Parti socialiste (SPS) de l'ancien président yougoslave Slobodan Milosevic et le Parti radical serbe (SRS, ultra-nationaliste) ont annoncé leur décision de rompre toutes les négociations en cours avec l'Opposition démocratique de Serbie (DOS). Ils accusent la DOS d'être à l'origine de violences. /afp-reuter-ats

Sri Lanka Elections sur fond de violence

Les élections législatives au Sri Lanka se sont achevées hier après neuf heures de scrutin. Un scrutin marqué par la violence et la mort soudaine de l'ancien premier ministre Sirima Bandaranaike, mère de l'actuelle présidente Chandrika Kumara-tunga.



Sirima Bandaranaike avait été la première femme à diriger un gouvernement. photo ap-a

Selon les scrutateurs, plus de 300 cas de violence, usurpation d'identité et fraudes diverses ayant conduit à la saisie des urnes ont été enregistrés. A la suite de différentes plaintes déposées pour fraude électorale, le Centre de lutte contre la violence électorale a demandé aux autorités d'organiser un nouveau scrutin dans six provinces.

Dans la province septentrionale de Jaffna, les combats entre les forces gouvernementales et les rebelles tamouls se sont intensifiés, mais ils n'ont pas empêché le scrutin d'avoir lieu.

Disparition d'une figure de proue

L'élection a été endeuillée en début de journée par l'annonce de la mort de Mme Bandaranaike, 84 ans, première femme au monde à être devenue chef de gouvernement et

figure politique la plus connue du pays. Elle est morte d'une attaque cardiaque après avoir voté dans le fief familial. Elle est également le seul premier ministre sri-lankais à avoir assumé trois mandats, dont le dernier ne fut pas mené à son terme, sa fille l'ayant écartée en août dernier pour la remplacer par un premier ministre plus jeune.

Les électeurs étaient appelés aux urnes pour élire 225 membres du Parlement parmi les 5477 candidats issus de 29 partis politiques et de 99 formations indépendantes. /afp

Deux semaines après avoir rouvert son compte spécial «Intempéries Asie», la Chaîne du bonheur dresse un bilan provisoire de son appel à la solidarité. A ce jour, alors que les demandes se multiplient, elle a reçu pour plus de 600.000 francs de dons.



Eclairage Solidarité avec l'Asie

En Asie, les inondations provoquées par les pluies de la mousson sont chaque fois redoutées. Cette année, elles dépassent tout ce qui a été vu depuis 40 ans. Les pays riverains du Mékong - Cambodge, Vietnam et Laos - mais aussi d'autres pays comme l'Inde et le Bangladesh sont depuis plusieurs semaines confrontés à un immense état d'urgence.

Rien que dans l'ouest du Bengale, plus de cinq millions de maisons ont été em-

portées, rapporte la Chaîne du bonheur (le bras humanitaire de la radio-TV suisse) qui avait lancé un premier appel à la solidarité à la fin septembre. Elle le renouvelle ces jours-ci car la recrudescence des précipitations a fait remonter le niveau des eaux.

Les informations en provenance du Vietnam décrivent la même catastrophe: quatre millions de personnes y ont perdu foyers, troupeaux et récoltes, des dizaines de milliers de familles ont dû être déplacées. Au Cambodge, les organisations de secours estiment qu'un million d'hectares de cultures de riz ont été dévastés.

Trois organisations suisses, qui sont aussi des partenaires opérationnels de la Chaîne du bonheur - Caritas, la Croix-Rouge suisse et l'Entraide protestante -, ont très rapidement mis en place des opérations de secours en lien avec les associations locales, avec lesquelles elles collaborent normalement dans des programmes d'entraide.

Bernard Weissbrodt

BRÈVES

Washington Visite nord-coréenne

Le président Bill Clinton a reçu hier à la Maison-Blanche le numéro deux de la Corée du Nord, le vice-maréchal Jo Myong-Rok. Cette rencontre a été centrée sur l'accélération de la normalisation des relations entre les deux pays. C'est la première fois qu'un dirigeant nord-coréen d'un rang aussi élevé est reçu à la Maison-Blanche, après cinquante ans d'antagonisme entre les deux pays. Jo Myong-Rok avait été reçu auparavant par Madeleine Albright. /afp

Bush-Gore Nouveau débat télévisé

La campagne tourne à l'aigre entre les candidats à la Maison-Blanche, George W. Bush et Al Gore. Ceux-ci s'affrontent dans un deuxième débat télévisé aujourd'hui à Winston-Salem en Caroline du Nord, quatre semaines avant l'élection. Le gouverneur républicain du Texas aborde ce deuxième bras de fer en meilleure position, fort de sondages qui ont vu ces derniers jours fondre l'avance d'Al Gore dans les intentions de vote. /afp

Eurasie Alliance économique

Les présidents de Biélorussie, du Kazakhstan, du Kirghizstan, de Russie et du Tadjikistan ont signé hier à Astana, la capitale kazakhe, un accord sur la création d'une Communauté économique eurasiennne. Celle-ci devrait favoriser l'intégration économique de ces pays. Les cinq anciennes républiques soviétiques d'Europe et d'Asie centrale aspirent à l'établissement de politiques communes dans les domaines tarifaire, fiscal, monétaire et de l'emploi. /afp

Indonésie Wahid sur la sellette

Une commission d'enquête parlementaire a annoncé hier son intention de convoquer le président indonésien Abdurrahman Wahid. Elle souhaite l'interroger à propos de deux scandales financiers. «Le nom du président figure sur la liste des témoins», a déclaré le président de la commission à l'issue d'une réunion houleuse. Les ministres de l'Economie Rizal Ramli, de la Justice Marzuki Darusman et des Affaires étrangères Alwi Shihab seront aussi convoqués. /reuter

SPECTACLES-LOISIRS

PAROISSE
CATHOLIQUE
LE LOCLE

Grand marché aux puces à Paroiscentre

Jeudi 12 octobre
de 14 h à 21 heures
Vendredi 13 octobre
de 14 h à 18 heures

Prévois
ton avenir

viscom

Métiers de la branche graphique
Région Suisse romande - Tél. 021 343 21 15
www.viscom.ch

Réservé à votre annonce
La Chaux-de-Fonds - Tél. 032/911 24 10



PUBLICITAS

L'Impartial

A nos abonnés distribués par porteurs

Comme beaucoup d'entre vous, nos porteurs et porteuses mettent à profit les mois d'été pour prendre leurs vacances.

Bien que tout le nécessaire ait été entrepris pour assurer un remplacement efficace, des problèmes peuvent toujours survenir.

Si cela devait être le cas et que vous ne trouviez pas L'Impartial dans votre boîte aux lettres, nous nous tenons à votre disposition au

0800 804 131

Merci d'avance de votre compréhension.



Le risque,
j'adore.

youtrade apporte la sécurité nécessaire à une stratégie dynamique. Qui veut opérer en Bourse doit être capable d'évaluer les risques. Faites donc appel au N°1 du courtage en ligne: youtrade vous renseigne sur tout – news, analyses et cotations en temps réel. Ainsi, vous pourrez réagir dans la seconde, en achetant ou en vendant des actions. La limite que vous avez fixée est atteinte? youtrade vous avertit, par exemple au moyen d'un SMS. L'expérience et le savoir-faire du CREDIT SUISSE, c'est la force de youtrade. Côté risque, pas de problème: un triple système de sécurité vous protège. Vous pouvez nous joindre par téléphone 0800 800 551, par fax 0800 800 554 ou directement sur le site www.youtrade.com.

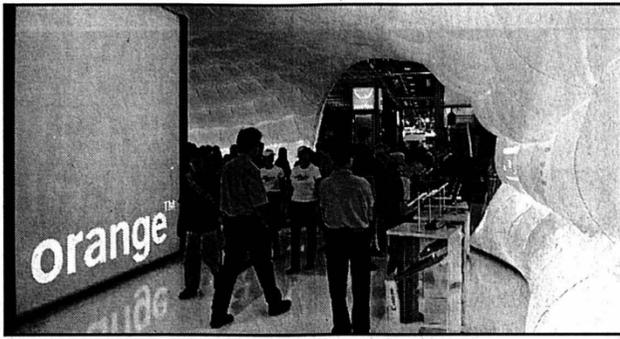
youtrade.com
The Trader's Choice

Téléphonie mobile Peut-être un quatrième réseau

La vente aux enchères de trois concessions de fréquences GSM supplémentaires, nécessaires à l'exploitation d'un réseau de téléphonie mobile, débute aujourd'hui sur Internet. Quatre candidats - dont Swisscom, Orange et Diacom - sont sur les rangs. La société norvégienne Telenor est aussi en lice et, au cas où elle emporterait une ou plusieurs concessions, elle pourrait bâtir un quatrième réseau national.

L'une des concessions octroie le droit d'utiliser les fréquences autrefois attribuées au système Natel C. Les deux autres concernent des blocs de fréquence GSM élargies. Le prix minimum fixé par la Commission de la commu-

nication (ComCom) s'élève à 3,7 millions de francs pour la concession de l'ex-Natel C, et à respectivement 1,8 et 1,7 million de francs pour les deux autres. Le prix payé pour le réseau de téléphonie mobile, débute aujourd'hui sur Internet. Quatre candidats - dont Swisscom, Orange et Diacom - sont sur les rangs. La société norvégienne Telenor est aussi en lice et, au cas où elle emporterait une ou plusieurs concessions, elle pourrait bâtir un quatrième réseau national. Les concessions seront valables jusqu'au 31 mai 2008. Swisscom, Diacom et Orange, qui détiennent actuellement les seules concessions disponibles pour l'exploitation d'un réseau de téléphonie mobile, sont toutes candidates. Pour ces trois entreprises, l'obtention d'une ou plusieurs concessions supplémentaires leur permettrait d'augmenter les capacités de leur réseau. Une autre entreprise, Telenor Mobile Communications SA, est également sur les rangs. Si elle obtient une concession, cette



En acquérant de nouvelles licences GSM, Orange pourrait améliorer la couverture de son réseau dans les campagnes.

société basée à Oslo serait alors autorisée à construire un quatrième réseau national de téléphonie mobile GSM. Pour remplir les exigences de la ComCom,

Telenor doit toutefois desservir au moins 50% de la population suisse, ce qui l'obligerait à acquérir une deuxième concession. /apats

Industrie L'activité s'est ralentie

La dynamique conjoncturelle a atteint son sommet en Suisse. Tout en demeurant à un niveau élevé, l'activité s'est ralentie au 3e trimestre 2000. Entrées de commandes, chiffre d'affaires et bénéfices se sont révélés inférieurs au trimestre précédent.

Ce ralentissement de l'activité industrielle se reflète dans la progression du produit intérieur brut (PIB), explique l'UBS dans une étude publiée hier. L'indicateur de la banque, qui sert de baromètre de tendance, indique une contraction de la croissance à 3,3 % au 3e trimestre et à 3,0 % au quatrième.

Selon la banque, à peine 60 % des 300 entreprises industrielles interrogées ont annoncé une progression des entrées de commandes, de la

production et du chiffre d'affaires. La baisse de la production concerne même 6 % des sociétés interrogées tandis qu'un industriel sur huit fait état d'un recul du carnet comme des ventes.

Les résultats du récent sondage de l'UBS confirment les chiffres enregistrés au second trimestre par le Secrétariat d'état à l'économie (seco), avec un rythme de croissance du PIB inférieur à celui des trimestres précédents. La baisse de régime de l'économie n'a pourtant pas de quoi inquiéter les conjoncturistes.

Des disparités sectorielles ont marqué le troisième trimestre. Le textile et le papier ont enregistré un net ralentissement. A l'inverse, l'horlogerie, la chimie/pharmacie et la métallurgie, fortement exportatrices, gardent leur optimisme. /ats

Cressier Un Neuchâtelois à la tête de la raffinerie

Un Neuchâtelois, Marc Veuve, a été nommé directeur de la raffinerie de Cressier au 1er octobre. Cressier a été appelé à jouer un nouveau rôle au sein du groupe Petroplus.

Petroplus a tenu à mettre quelqu'un de la région à la tête de la raffinerie de Cressier. Et le groupe néerlandais voulait aussi mettre en place sa propre direction car Huib de Haas avait un statut spécial: il était mis à disposition de Petroplus par Shell. Huib de Haas va jouer à l'avenir un nouveau rôle dans l'évaluation et la planification des investissements pour l'ensemble de Petroplus.

Ce changement est une bonne nouvelle pour la région, comme le montre cette déclaration de Marc Veuve: «Je vais tra-

vailler aux intérêts communs de l'entreprise et de la région». Le nouveau directeur est lié à la raffinerie car c'est là qu'il a débuté son parcours professionnel en 1989, après sa thèse en mécanique des fluides à l'EPFL. En 1993, Shell le nomme pour occuper un poste au centre technique des Pays-Bas où il restera quatre ans. Il fera ensuite une année en Malaisie et, en 1998, il retourne à Cressier où il devient notamment responsable de la technologie.

«J'ai acquis beaucoup d'expérience en travaillant à l'étranger pour Shell», a expliqué Marc Veuve. Mais je suis plus attaché à la raffinerie de Cressier qu'à Shell. Le changement de propriétaire est une bonne garantie car Petroplus est plus positif et ouvert face à la raffinerie. Je suis plus optimiste qu'avec Shell. SJE

Internet Des étudiants ont lancé un site qui prend de l'essor

Deux étudiants neuchâtelois ont lancé il y a deux ans un site Internet (Neuch.ch) de petites annonces. Le site a pris de l'essor et une société, nommée Yellow Door, a été créée pour le développer. Avec dans l'idée de l'étendre à d'autres cantons.

«De bouche-à-oreille, notre site est passé de deux visiteurs par jour à ces débuts à 48.000 personnes par mois en septembre», explique José de Bastos, créateur de Neuch.ch avec Lorenzo Leonini. Pour continuer à développer ce site qui offre pour l'instant un service de petites annonces, des services d'envoi de messages courts à destination de téléphones mobiles, un moteur de recherche mondial et un répertoire des sites du canton, les deux étudiants ont décidé de fonder en septembre une société à responsabilité limitée qui s'appelle Yellow Door. Son capital de départ est d'une dizaine de milliers de francs et son directeur est Vincent Leuenberger.

«Nous voulons rentabiliser le site d'ici les six prochains mois», note Vincent Leuenberger. Nous allons

changer le design du site et offrir de nouveaux services comme des forums de discussion, des chats. Nous voulons aussi développer une information purement régionale sur la vie culturelle et sociale.

Pour rendre le site plus professionnel, la société a engagé un journaliste et deux jeunes informaticiens et prochainement un secrétaire. D'ici six mois, elle devrait employer dix personnes. Des contacts sont pris avec les agences immobilières et les garages pour étendre le réseau d'annonces. Yellow Door veut se rentabiliser en vendant des bandeaux publicitaires plus ou moins grands.

Question avenir, les responsables envisagent d'étendre le site à d'autres cantons. D'ici six mois, la société devrait prendre la forme d'une SA. «Les financements sont là et les investisseurs étrangers sont étonnamment plus intéressés que les Suisses», précise José de Bastos. «Par rapport à nos investisseurs futurs, on veut rester maîtres de la situation. On n'est pas contre un rachat par une autre société mais comme c'est notre petit bébé, on y mettra des conditions».

Sylvie Jeanbourquin

Recentrage SIG vend Positec

SIG a vendu au 1er janvier 2000 sa division SIG Positec au français Schneider Electric. Après s'être séparé la semaine dernière de 90 % de son secteur armes, le groupe schweizois poursuit ainsi son recentrage sur son activité principale. Basé à Lyon, Schnei-

der a l'intention d'intégrer Positec et son personnel actuel en tant que division indépendante. Grâce à ce rachat, de nouvelles perspectives s'ouvrent pour le secteur techniques d'automatisme de SIG dans un environnement en forte croissance, a indiqué hier le groupe. /ats

BOURSE

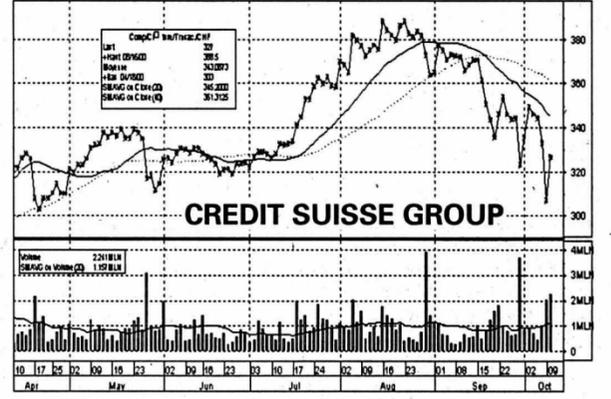


Gestion de fortune De nouveaux horizons.

BCN PRIVATE BANKING

	bas / haut 2000	dernier	10/10
Zürich, SMI	6739.3	8407.5	7756.3
Zürich, SPI	4663.35	5789.02	5441.5
New-York, DJI	9731.81	11750.28	10568.43
New-York Nasdaq 100	2897.27	4816.35	3318.9
Francfort DAX	6388.91	8136.16	6688.94
Londres, FTSE	5915.2	6930.2	6264.8
Paris, CAC 40	5388.85	6944.77	6110.06
Tokio, Nikkei 225	15394.71	20833.21	15994.24
DJ Euro Stock 50	4471.89	5522.42	4846.35

Internet: www.bcn.ch



Source: Bloomberg

Bourse suisse (cours en CHF)	bas / haut 2000	précédent	10/10
ABB Ltd n	161.5	218	171
Adco n	1020	1516	1138
Aelusuisse group n	945	1307	1095
Bâloise Holding n	1207	1805	1743
BB Biotech	987	2479	1890
BK Vision	297	448	410
BT & T	698	1063	720
Ciba Spéc. Chimiques n	94.45	122.5	96.6
Cicorel Holding n	135	330	145
Cie fin. Richemont	3510	5310	5060
Clariant n	498	799	509
Crédit Suisse Group n	264	390.5	307
Crossair n	501	790	550
Ems-Chemie Holding	7000	8025	7175
ESEC Holding n	605	775	720
Feldschlössen-Hürim. p.	545	754	620
Fischer (Georg) n	446.5	603	459
Forbo Hld n	606	844	719
Givaudan n	444	539	444.5
Helvetia-Patria Holding n	1040	1570	1476
Hero p	177	218	189
Hollerbank Fin. p.	1616	2277	1750
Julius Baer Holding p	4400	9330	8255
Logitech International n	440	634	456
Lonz n	795	1027	829
Moevenpick	700	830	780
Nestlé n	2540	3800	3780
Nextron	160	265	240
Novartis n	1989	2722	2694
Pargesa Holding p	2515	4600	3570
Phonak Holding n	2651	5925	5400
PubliGroup n	1031	2000	1050
Réassurance n	2551	3654	3477
Rentenanstalt n	790	1519	1369
Rieter Holding n	460.5	615	530
Roche Holding bj	14820	8874.674815680	15865
Roche Holding p	16750	27300	17335
Saigroup n	235.5	355.5	254.5
Serono SA b	802.5	2160	1805
Sulzer n	990	1309	1075
Sulzer Medica n	293	581	467
Surveillance	1990	3680	2303
Swatch group n	318	547	508
Swatch group p	1577	2739	2485
Swiss Steel SA n	11.6	16.45	12.1
Swisscom n	403.5	754	407
UBS n	189.25	265	230.25
UMS p	108.5	132	126
Unax Holding n	295	512	451
Von Roll Holding p	15.3	25	16.2
Vontobel Holding p	2840	4937	4800
Zürich Allied n	670	977	773

Bourses européennes (cours en EUR)	bas / haut 2000	précédent	10/10
ABN Amro (NL)	19.5	29.25	26.23
Accor (F)	35.39	51	43.3
Aegon (NL)	32.5	48.5	43.8
Ahold (NL)	20.25	34.25	32.11
Air Liquide (F)	117.5	162.5	130.2
AKZO-Nobel (NL)	37.3	52.35	51.8
Alicatel (F)	39	97.15	72.25
Allianz (D)	311	444.5	378.5
Allied Irish Banks (IRL)	8.05	12.1	11.5
Aventis (F)	47.28	89.8	84.05
AXA (F)	119.5	178.5	151.9
Banco Bilbao Vizcaya (E)	12.25	17.46	16.48
Bayer (D)	38.52	49.9	45.05
British Telecom (GB) £	6.31	14.95	7.36
Carrefour (F)	62.25	93.25	80.9
Cie de Saint-Gobain (F)	116.5	195.7	147.9
DaimlerChrysler (D)	49.6	79.9	51.8
Deutsche Bank (D)	69.1	103.2	94.8
Deutsche Lufthansa (D)	19.25	27.99	22
Deutsche Telekom (D)	36.65	104	37.7
E.ON (D)	41.15	60.8	59.4
Electrabel (B)	216.5	334.9	240
Elf Aquitaine (F)	138.1	239.8	166.6
Elsevier (NL)	3.26	16	12.67
Endesa (E)	17.7	24.54	22.2
ENI (I)	4.73	6.87	6.35
France Telecom (F)	107.5	219	108.5
Glaxo Wellcome (GB) £	6.19	20.755	20.47
Groupe Danone (F)	90.25	164.5	155.2
ING Groep (NL)	47	78.59	75.56
KLM (NL)	17.85	34.75	20.1
KPN (NL)	23	74.5	25.49
L'Oréal (F)	60.25	90.75	81.4
LVMH (F)	70.25	98.7	81.1
Mannesmann (D)	155	382.5	162
Metro (D)	33.7	55.5	48.3
Nokia (FI)	38	65.3	42
Petrofina (B)	366	830	770
Philips Electronics (NL)	30.5	58.3	42.73
Prudential (GB) £	8.15	12	9.4
Repsol (E)	18.17	24.01	21.71
Royal Dutch Petroleum (NL) 51.51	51.51	75.7	70.31
RWE (D)	30.4	45.4	43.7
Schneider (F)	57.35	85.8	71.1
Siemens (D)	111.4	195	142
Société Générale (F)	48	70.5	60.8
Telefonía (E)	19.93	33.12	22.55
Total (F)	118.5	189	170.9
Unilever (NL)	40	58.25	57.45
Vivendi (F)	79.1	150	87.05

Bourses Nord-américaines (cours en USD)	bas / haut 2000	précédent	10/10
Aluminium Co of America	23.3125	43.625	28.625
American Express Co.	39.8125	62.8125	56.625
American Tel & Tel Co.	26.375	60.75	26.625
Baxter Intl Inc.	51.75	85.625	81.25
Boeing Co.	32	66.9375	59.4375
Caterpillar Inc.	0.375	55.125	34.5625
Chevron Corp.	70	94.875	86
Citigroup Inc.	35.3437	59.125	52.625
Coca Cola Co.	42.9375	68.875	57.8125
Compag Corp.	23.5	34.8125	25.48
Dell Computer Corp.	24.9375	59.6875	25.625
Du Pont de Nemours	38.1875	73.9375	44.625
Exxon Mobil	69.875	91.625	91.3125
Ford Motor Co.	23.8125	57.1875	25.875
General Electric Co.	41.6563	60.5	58.625
General Motors Corp.	56.9375	94.625	62.25
Goodyear Co.	17	31.625	17.01
Hewlett-Packard Co.	86.25	155.5	90.9375
IBM Corp.	99.5625	114.9375	114.8125
International Paper Co.	27	60	29.3125
Johnson & Johnson	66.1875	101.875	91.3125
JP Morgan Co.	104.875	183.75	151.875
Mc Donald's Corp.	26.375	43.625	30.0625
Merck & Co. Inc.	52	79	75.3125
Microsoft	53	118.625	54.1875
MMM Co.	78.1875	103.75	91.75
Pepsico Inc.	29.6875	48.4375	47.0625
Pfizer Inc.	30	49.25	43.5
Philip Morris Co. Inc.	18.6875	33.875	30.75
Procter & Gamble Co.	53	118.375	72.875
Sears, Roebuck & Co.	4.5625	43.5	34.65
Silicon Graphics Inc.	1.7188	13.5	3.875
Union Carbide Corp.	35.6875	68.4375	39.9375
United Technologies Corp.	46.5	72.9375	70.0625
Wal-Mart Stores	43.5	68.9375	45.125
Walt Disney Co.	28.75	43.875	40.9375

Bourses japonaises (cours en JPY)	bas / haut 2000	précédent	10/10
Bank of Tokyo-Mitsubishi	1084	1576	1352
Bridgestone Corp.	1067	2725	1202
Canon Inc.	3550	5620	4590
Fujitsu Ltd	2385	5030	2470
Honda Motor Co Ltd	3380	5000	3980
Nikon Corp.	1930	4430	1974
Pioneer Electronic Corp.	2085	4940	4420
Sony Corp.	9260	33900	10740
Sumitomo Bank Ltd	1071	1640	1370
Suzuki Motor Corp.	990	2050	1180
Toyota Motor Corp.	4050	5800	4460
Yamaha Corp.	651	1218	920

Fonds de placement (cours différenciés)	précédent	dernier
Swissca America USD	261.95	257.05
Swissca Asia CHF	119.15	119.7
Swissca Austria EUR	78.8	78.5
Swissca Italy EUR	139.25	136.55
Swissca Tiger CHF	83.5	84.3
Swissca Japan CHF	124.5	124.6
Swissca Netherlands EUR	75.85	74.9
Swissca Gold CHF	431.5	425
Swissca Emer. Markets CHF	120.67	120.22
Swissca Switzerland CHF	325.55	323.7
Swissca Small Caps CHF	308.65	

Nobel Tiercés gagnants en physique et chimie

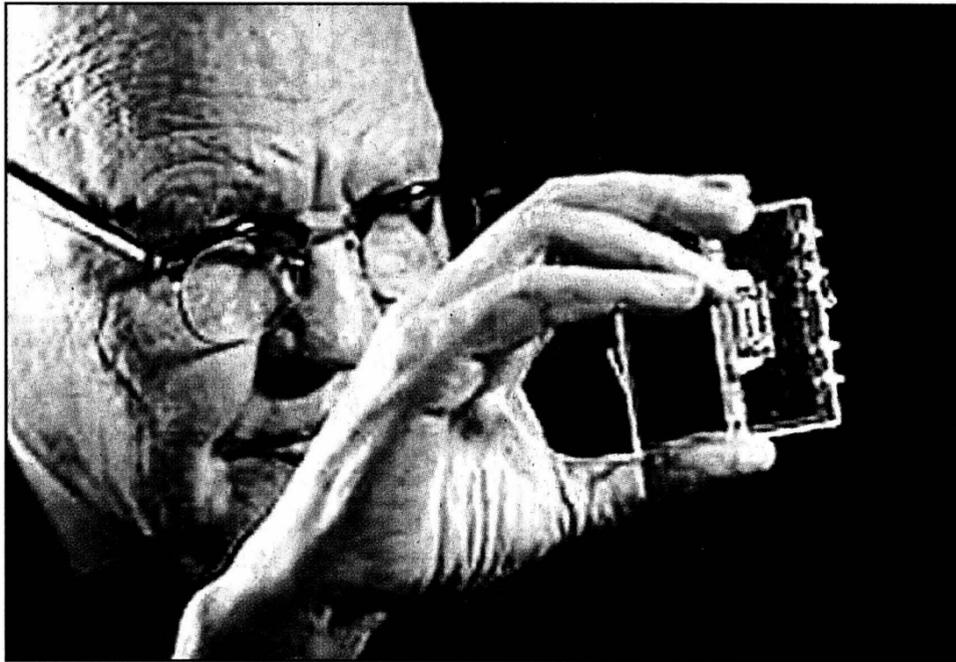
Le prix Nobel de physique et celui de chimie ont été décernés hier. Le premier récompense trois pionniers des nouvelles technologies de l'information, le second honore trois chercheurs qui ont démontré que le plastique pouvait conduire l'électricité.

Le 94e prix de physique a été attribué au Biélorusse Jaurès Alferov, 70 ans, à un chercheur allemand, Herbert Krömer, né en 1928, ainsi qu'à l'Américain Jack Kilby, 77 ans. Ces chercheurs ont jeté les bases des technologies de l'information en permettant la mise au point de petits objets capables d'acheminer rapidement de grands volumes d'information.

Téléphones portables

Le prix Nobel de chimie 2000, le 91e, a été décerné quant à lui conjointement aux Américains Alan Heeger, 64 ans, et Alan MacDiarmid, 73 ans, ainsi qu'au Japonais Hideki Shirakawa, 64 ans. Ils ont été distingués «pour la découverte et le développement des polymères conducteurs», a annoncé l'Académie royale suédoise des sciences.

Les trois chercheurs ont été récompensés pour leurs découvertes démontrant que le plastique peut être conducteur d'électricité avec certaines modifications. Leurs découvertes ont des applications pratiques importantes. Par exemple, elles sont à l'origine de polymères semi-conducteurs



L'Américain Jack Kilby, qui travaille depuis 1958 chez Texas Instruments, a été récompensé pour sa contribution à l'invention du circuit intégré. photo ap

pour les afficheurs d'écrans de télévision miniature et des téléphones portables.

Puce électronique

L'Américain Alan Heeger est directeur de l'Institut des polymères et solides organiques de l'Université de Californie à Santa Barbara. Né en Nouvelle-Zélande, Alan MacDiarmid est professeur à l'Université de Pennsylvanie. Le troisième lauréat, le Japonais Hideki Shirakawa, enseigne la chimie à l'Institut de

science des matériaux de l'Université de Tsukuba.

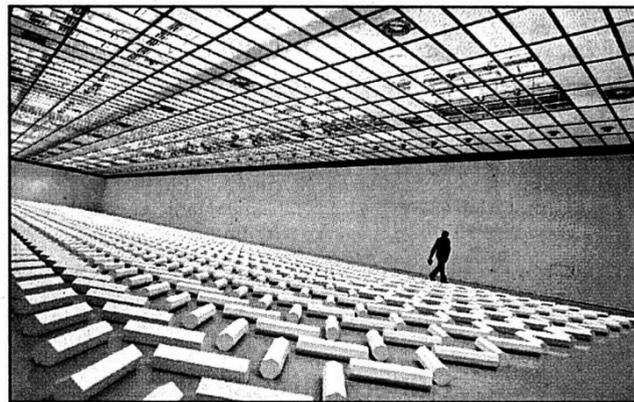
Deux des trois physiciens primés, Jaurès Alferov, directeur de l'Institut de recherches physico-techniques de Saint-Petersbourg, ainsi qu'Herbert Krömer, de l'université de Californie à Santa Barbara, ont développé des transistors utilisés dans les satellites de télécommunications et les stations de base des téléphones mobiles.

L'Américain Jack Kilby a quant à lui été primé pour sa

contribution à l'invention du circuit intégré. La puce électronique qu'il a mise au point est présente dans tous les domaines de la vie courante: ordinateurs, lave-linge, sondes spatiales ou encore jeux vidéo.

Les trois lauréats de chacun de ces prix se partageront neuf millions de couronnes suédoises (1,7 million de francs) de la fondation Nobel suédoise. La remise officielle aura lieu le 10 décembre à Stockholm. /ats

Zurich La démesure d'un créateur primée



Walter de Maria est le premier lauréat du Prix Roswitha Haftmann, attribué à Zurich. L'Américain est connu pour ses installations géantes. C'est notamment le cas «The 2000 Sculpture», composée de 2000 pierres, présentée au Kunsthaus de Zurich pour marquer le passage à l'an 2000. /ats

photo Keystone

Crossair Equipage sous le choc après le casse

L'équipage de l'avion Crossair qui a été la cible d'une attaque de bandits lourdement armés lundi à l'aéroport de Luxembourg est sous le choc. L'appareil n'a pas été endommagé dans la fusillade.

C'est un miracle que l'avion n'ait pas été touché par les projectiles, a déclaré hier Andreas Schwander, du service de presse de la compagnie bâloise. Les malfaçons, au nombre de cinq ou six, ont ouvert le feu une cinquantaine de fois au moyen de leurs bazookas et kalachnikovs.

Au moment où ils ont fait irruption sur le tarmac à bord de leur camionnette, le commandant de l'appareil était occupé à faire son inspection autour de sa machine. Il s'est immédiate-

ment couché lorsque les premiers coups de feu ont été tirés.

Le personnel de cabine se trouvait à ce moment-là à bord de l'appareil, où 37 passagers auraient dû prendre place. L'équipage est sous le choc, selon Andeas Schwander. Il bénéficie d'un appui psychologique et ne reprendra pas le travail avant quelques jours. L'avion, un Saab 2000, a pu reprendre du service.

Six personnes ont été blessées au cours de l'opération de lundi: deux civils, deux policiers et deux malfaçons. Un de ces derniers a pu être arrêté, mais les autres courent toujours, malgré les importants moyens de recherches mis en œuvre et l'engagement d'hélicoptères. /ats

Armée Mais où sont passés les 15 militaires?

Quinze militaires ont disparu lundi après-midi lors d'un déplacement en camion entre Genève et Bulle (FR). Leur colonel a lancé des recherches avec l'aide de deux hélicoptères. De retour dans leur compagnie hier matin, les soldats ont affirmé s'être perdus.

Le véhicule transportant douze soldats et trois sous-officiers de l'école de recrues de sauvetage 276 de Genève avait été aperçu pour la dernière fois lundi en milieu d'après-midi dans la région de Lausanne, indique le Département fédéral de la défense (DDPS) dans un communiqué. Mais le soir, l'engin n'avait pas rejoint le lieu de rendez-vous.

Inquiet pour ses soldats, surtout en raison des nombreux accidents survenus ces derniers jours dans plusieurs écoles de recrues, le commandant de l'école a lancé des opérations de recherches. Une centaine de militaires de l'école et la police de l'armée y

ont pris part toute la nuit, sans succès.

Au matin, ils ont été renforcés par deux hélicoptères. Mais les quinze disparus ne donnaient toujours pas signe de vie, même via leurs téléphones portables.

Ils sont réapparus avec leur camion hier peu après 10 heures. Tous étaient indemnes. Ils ont déclaré s'être perdus lundi. Après avoir dormi, ils se sont remis en route dès l'aube pour rejoindre leur compagnie, selon le communiqué du DDPS. Une enquête de la justice militaire a été ouverte.

La confiance du colonel

Le colonel Jean-Michel Landert n'a aucune raison de ne pas croire ses trois sous-officiers, qu'il connaît bien et en qui il a entièrement confiance. Il croit aussi en la bonne foi des douze recrues, qui terminent leur école dans dix jours. Provenant toutes de Suisse alémanique, elles ne connaissent pas la région. /ats

Alain Delon Deux livres aux antipodes

Deux nouveautés de librairies s'intéressent à la vie d'Alain Delon qui fête bientôt ses 65 ans. Le premier ouvrage propose une biographie non autorisée et le second un récit hagiographique sur les années 1957 à 1970 de la star.



«Les mystères Delon» de Bernard Violet a défrayé la chronique car l'acteur franco-suisse a voulu le faire interdire. Précédé de rumeurs sulfureuses, l'ouvrage laisse cependant sur sa faim quiconque attend des révélations.

Cette biographie coïncide avec la publication d'«Alain Delon l'insoumis» du journaliste Henry-Jean Servat. Ce livre élogieux vaut notamment pour ses illustrations.

«L'histoire de ma vie est si impossible qu'aucun journaliste ne serait capable de l'écrire», a dit un jour Alain Delon. L'acteur a notamment servi René Clément (Plein soleil), Visconti (Rocco et ses frères et Le Guépard), Jacques Deray (Borsalino), Joseph Losey (Monsieur Klein) ou Jean-Pierre Melville (Le samourai).

Réalité ou fiction?

Après avoir relevé ce défi, Bernard Violet s'interroge. «Où commence la réalité et où s'arrête la fiction? Toute la question est finalement là chez Alain Delon. L'adolescent rebelle a joué

Des liaisons dangereuses ont placé Alain Delon en mauvaise posture à plusieurs reprises. photo a

avec le feu à s'en brûler parfois les ailes.»

La star avait essayé, en 1998, d'empêcher l'auteur de rédiger sa biographie, après avoir lu un synopsis. Mais la justice lui avait donné tort et il avait renoncé en février dernier à faire appel.

Amateur de chevaux de course, de match de boxe et de casinos, Delon a aussi eu des liaisons dangereuses. Il a notamment croisé François Marcantoni, bien connu de la justice, ou «Mémé» Guérini, un des caïds de la pègre marseillaise.

Mais «le cinéma et son ambition démesurée de reconnaissance lui ont probablement permis de ne jamais tomber du mauvais côté», conclut Bernard Violet. /ats

BRÈVES

Italie Les chiens ont la cote

Un Italien sur trois préfère la compagnie de son chien à celle de son épouse parce que le compagnon à quatre pattes ne discute pas du choix du programme télévisé du soir, selon un sondage publié lundi par le mensuel «Class». Mais que les épouses se rassurent, selon le même sondage, 26% des propriétaires de chiens déclarent que ces derniers sont d'un grand secours pour la pérennité du couple après le départ des enfants devenus adultes. /ats

Affaire du rapt Lagonico Acte d'accusation bouclé

Le juge d'instruction a terminé hier l'acte d'accusation de l'affaire du rapt du jeune avocat lausannois Stéphane Lagonico. Le procès des treize auteurs et

complices de l'enlèvement se déroulera entre février et mars 2001. Le juge a signé l'ordonnance de renvoi devant le Tribunal correctionnel. La séquestration, l'enlèvement, la prise d'otage, l'extorsion, le blanchiment d'argent sont les charges principales retenues contre les accusés. /ats

Prostitution Cinq hommes arrêtés à Bâle

La police a arrêté les auteurs présumés de vols et de viols de prostituées à Bâle. Il s'agit de cinq hommes, dont deux Suisses. Ils s'attaquaient aux salons de massage et menaçaient les prostituées avec des armes. Les cinq hommes ont fait preuve d'une grande brutalité, a communiqué hier le ministère public de Bâle-Ville. Les agresseurs menaçaient les jeunes

femmes en pointant une arme contre leurs têtes. /ats

Genève Décès après un incendie

Une femme de 39 ans, qui avait été grièvement brûlée lundi en début de soirée dans l'incendie de son studio situé à Genève, est décédée au Chuv. La victime, une Bâloise d'origine, avait été hélicoptérée à Lausanne. Quatre autres adultes et deux enfants avaient été incommodés par la fumée lors cet incendie. L'une de ces personnes, une femme de 55 ans, avait été hospitalisée. /ats

Europe La défoliation se poursuit

Les arbres des forêts européennes continuent à perdre leurs feuilles, même si le processus s'est quelque peu ralenti. Un

cinquième des 128.000 arbres évalués dans 36 pays en 1999 étaient endommagés. L'évolution varie selon les essences et les régions. L'inventaire européen sur l'état des forêts, publié hier à Bruxelles, se base sur des données récoltées avant les tempêtes de décembre 1999, dont l'ouragan Lothar qui a balayé la Suisse. La principale conclusion de ce rapport est la nécessité de réduire les émissions polluantes. /ats

Hooliganisme Trois ans et demi contre un Anglais

Un hooligan anglais qui avait roué de coups et tué un Bosniaque le 25 mai 1999 à Zurich a comparu hier devant le Tribunal cantonal. Le procureur a requis trois ans et demi de réclusion contre ce fan de l'équipe de football de Manchester United. /ats

IMPRESSUM

Société éditrice: SNP Société Neuchâteloise de Presse SA
Editeur: Fabien Wolfrath.
Directeur des rédactions: Mario Sessa

Rédacteurs en chef (resp.): Mario Sessa, Roland Graf.
Rédacteur en chef adjoint: Jacques Girard.

Canton: Stéphane Devaux (resp.), Rémy Gogniat (adj.), Pascale Béguin, Christian Georges, Sandra Spagnol, Brigitte Rebetez, Nicolas Huber.

Rubriques locales:

Neuchâtel: Pascal Hofer (resp.), Jean-Michel Pauchard (adj.), Frédéric Mairy, Florence Véya.

La Chaux-de-Fonds: Irène Brossard (resp.), Robert Nussbaum, Léo Byssath.

Le Locle: Blaise Nussbaum, Claire-Lise Droz.

Littoral: Ivan Radja (resp.), Patrick Di Lenardo, Philippe Racine, Hélène Koch.

Val-de-Ruz: Philippe Chopard.

Val-de-Travers: Mariano De Cristofano.

Suisse / Monde / Société: Guy C. Menuisier (resp.), Daniel Droz (adj.), Catherine Lüscher, François Nussbaum et Stéphane Sieber (à Berne).

Economie: Sylvie Jeanbourquin.

Sports: Jean-François Berdat (resp.), Julian Cervino, Gérard Stegmüller, Thomas Truong, Patrick Turuvani, Olivier Odiet.

Magazine: Sonia Graf (resp.), Dominique Bosshard (adj.), Sophie Bourquin.

Secrétariat de rédaction: Anne-Marie Cuttat (resp.), Michel Deruns (adj.), Michel Merz, François Treuthardt, Serge-André Maire.

Photographes: Christian Galley, Richard Leuenberger, David Marchon.

Infographiste: Pascal Tissier.

Dessinateur: Tony Marchand.

Services des abonnements: rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds. Tél. 032/911 23 11

Régie des annonces: Publicitas SA La Chaux-de-Fonds, pl. du Marché. Tél. 032/911 24 10 - Fax 032/968 48 63

Impression: Centre Presse, Neuchâtel

Football Un ministre soutient Daum

Le ministre de la Justice allemande Herta Däubler-Gmelin a pris la défense du futur sélectionneur national Christoph Daum, soupçonné d'avoir consommé de la drogue.

«Cela ne doit pas devenir une habitude que l'accusé doive prouver son innocence alors que normalement c'est l'accusateur qui doit prouver la culpabilité de l'accusé» a-t-elle déclaré. «Ce mélange de rumeurs dénigrantes ne met à l'aise personne, a ajouté la ministre, car l'Etat de droit a des règles. De claires accusations nécessitent des preuves claires.»

Cette obligation est aussi valable pour le manager du Bayern Munich, Uli Hoeness, à l'origine des soupçons qui pèsent sur l'actuel entraîneur de Leverkusen, Daum: «C'est son devoir et non celui de Daum» a souligné Mme Däubler-Gmelin.

L'affaire rappelle le «Moyen Age obscurantiste», lorsqu'on forçait les moutons noirs de la société à marcher sur du charbon incandescent ou à sauter dans l'eau avec une meule autour du cou. «Lorsqu'ils survivaient à ces épreuves, alors on les croyait» a critiqué le ministre.

Uli Hoeness a tenté de désamorcer l'affaire Christoph Daum en démentant avoir colporté des rumeurs sur la consommation de drogues par le sélectionneur national désigné et a rendu les médias responsables de cette «bataille de boue».

Il a martelé qu'il n'avait «jamais affirmé que Daum consomme des drogues. Les reproches concernant des affaires de sexe ne proviennent pas non plus de ma part. C'est pour cela que toute personne qui persiste à affirmer que j'ai dit que Daum consomme des drogues, a des contacts avec des prostituées et ne doit pas, pour ces raisons, devenir entraîneur national, fera l'objet d'une plainte.»

Dans une déclaration préliminaire, Hoeness a repris longuement la chronologie de cette affaire, rappelant que Daum lui-même avait parlé le 25 septembre dans «l'Express» de Cologne de criminels, de prostituées et de chantage. /si

Hockey sur glace Le HCC n'a pas passé très loin de l'exploit

LA CHAUX-DE-FONDS - LUGANO 1-3 (0-1 0-1 1-1)

Quand bien même il patine encore loin derrière son meilleur niveau, Lugano est reparti des Mélézes les poches pleines. Remarquable de volonté et de courage, le HCC a tout de même pu entrevoir l'exploit de longues minutes durant. Au bout du compte, son manque d'efficacité lui aura néanmoins une fois encore été fatal.

Jean-François Berdat

Si l'égalité entre les hommes est une règle qui ne compte que des exceptions, que dire alors de celle qui fait du HCC un adversaire de Lugano? Rien d'autre, sans doute, que le hockey de ce pays ne craint pas de cultiver les paradoxes dont il abuse depuis longtemps déjà. Tel celui qui veut que Thibault Monnet soit opposé à Christian Dubé, dont on sait que le nom figure en bonne place dans les petits papiers de bien des clubs de NHL, catégorie de jeu où il a du reste patiné pour le compte des New York Rangers.

Tel, encore, celui qui devrait faire de Julien Turler et de ses 67 kilos, un vainqueur possible d'un duel face à Olivier Keller et son quasi-quintal de muscles. Bref, tout ou presque sépare deux formations qui, quand bien même elles ont été voisines de classement l'espace de quelques rondes, évoluent



Philippe Bozon «avale» Stefan Nilsson: le HCC a failli créer la surprise hier soir aux Mélézes.

photo Keystone

dans des mondes en tous points différents. Mais qui, autre paradoxe frappant, ont paru hier au soir beaucoup plus proches l'une de l'autre que les noms inscrits sur le papier pourraient le laisser supposer.

Signé Bozon

Certes, Lugano a fini par s'imposer. Logiquement, froi-

dement, ce qui revient à dire que les Tessinois ne sont pas ressortis grandis des Mélézes. A l'évidence, les stars de la Resega se cherchent, désespérément pour certaines d'entre elles, incapables de trouver la faille lorsqu'elles ont évolué durant une minute et 49 secondes à cinq contre trois. Dès lors, ce sont donc les individualités qui ont fait la différence. A commencer par une vieille connaissance, Philippe Bozon. Dans son style toujours aussi caractéristique, le Français s'est rappelé au - bon ou mauvais, c'est selon - souvenir en concluant imparablement une action de contre. Dans les secondes précédant cette ouverture du score, Peter Andersson avait suppléé son portier sur sa ligne de but, déviant un envoi de Thibault Monnet. Valeri Chiriaev, lui, n'avait échoué que d'un rien.

C'est donc dire que le HCC est quasiment parvenu à faire jeu égal avec son prestigieux rival. Et que si Cristobal Huet n'avait pas sorti le grand... jeu devant Thibault Monnet qui se

présentait seul devant lui (24e), la rencontre aurait pu prendre une direction différente, peut-être même opposée. Car les Luganais se sont trouvés plusieurs fois dans leurs petits patins hier au soir. Dès lors, ils ont poussé un immense ouf de soulagement lorsque Geoffrey Vauclair a doublé la mise, en surprenant Thomas Berger

Mélézes: 2700 spectateurs.

Arbitres: MM. Stalder, Eichmann et Stricker.

Buts: 19e Bozon (Andersson, à 4 contre 4) 0-1. 34e G. Vauclair (Bertaggia, Jeannin) 0-2. 48e Fair (Näser, Aeschlimann) 0-3. 54e Aebersold (Nilsson, Villiger) 1-3.

Pénalités: 6 x 2' (Chiriaev, Guignard (3), Lüthi, Nakaoka) contre La Chaux-de-Fonds, 8 x 2' plus 10' (Bertaggia) contre Lugano.

La Chaux-de-Fonds: Berger; Öhmann, Guignard, Chiriaev, Nideröst; Avan-

thay, Vacheron; Aebersold, Nilsson, Pochon; Déruns, Monnet, Nakaoka; Turler, Lüthi, Villiger.

Lugano: Huet; Bertaggia, Andersson; Antisic, Keller; Voisard, J. Vauclair; Bozon, Dubé, Fuchs; Savage, Conne, Cadieux; Näser, Aeschlimann, Fair; Meier, Jeannin, G. Vauclair.

Notes: La Chaux-de-Fonds sans Thalmann (blessé), Lugano sans Astley ni Fedulov (blessés). Jeannin (47e) tire sur le poteau. Berger et Bozon sont désignés meilleur joueur de chaque équipe.

«Je crois pouvoir affirmer que mes joueurs ont disputé un bon match ce soir. La seule ombre au tableau provient de notre manque d'efficacité devant la cage. Même en jeu de puissance, mes gars ont trop souvent rechigné à tenter leur chance» commentait-il.

Tout en convenant que ce revers n'avait strictement rien de déshonorant, le Suédois rappelait que quand bien même «Lugano reste Lugano, à savoir une liste impressionnante d'individualités, le partage était parfaitement à notre portée...»

Et cela ne relève pas d'un quelconque paradoxe, mais de la réalité.

JFB

En plein doute

A l'évidence, la mayonnaise n'a pas encore pris du côté de Lugano. Certes, le succès remporté hier sur la glace des Mélézes devrait contribuer à chasser peu à peu les doutes qui se sont installés dans les esprits. «Nous n'avons pas eu la vie facile ce soir, confessait Philippe Bozon en montant dans le car. Nous manquons singulièrement de sérénité en ce début de championnat, en raison notamment du peu de buts que nous marquons. Cette situation n'est pas facile à vivre, car le club n'est pas habitué à végéter en bas de classement.»

Au passage, le Français rendait hommage à ce HCC qui ne l'a pas vraiment surpris. «Je suis son parcours de loin et cette équipe a livré ce soir le match que l'on attendait d'elle. Heureusement que son but est tombé très tard... Cela dit, nous avons disputé de meilleurs matches que ce soir et nous les avons perdus. C'est peut-être un signe de renouveau...»

JFB

BD Alpha ou les «Sanctions» virtuelles



p 29

Pour la création de «Sanctions», le 5e tome de la série «Alpha», Youri Jigounov s'est essayé à la tablette graphique reliée par ordinateur. Un récit passionnant au dessin hyper-réaliste et somptueux.

photo sp

Jeux vidéo
Formule 1,
les champions
au départ

Magic Les
nouvelles cartes
sont arrivées

p 29

Télévision
Des vigneronnes
déterminées

p 36

Magazine

Création Les jeunes designers dévoilent leurs travaux de diplôme

Quatre jeunes designers décrochent cet automne leur diplôme après une formation de quatre ans à l'École d'art de La Chaux-de-Fonds. L'occasion de présenter leurs travaux de fin d'études. Ci-contre, celui de la Française Julie Fremolle, de Montpellier.

photo S. Graf

p 33



Hockey sur glace FR Gottéron repasse au-dessus de la barre

Grâce à son succès 1-0 contre Coire, FR Gottéron est repassé au-dessus de la barre qualificative pour les play-off au terme de la neuvième journée du championnat de LNA. En tête du classement, le leader Ambri-Piotta s'est incliné 1-4 à Langnau. Zoug est désormais deuxième derrière les Léventins à deux points après son succès 2-0 sur Berne. Les ZSC Lions ont remporté 2-1 le derby zurichois et Davos a fait une bonne affaire en s'imposant 3-0 à Rapperswil.

LANGNAU TIGERS - AMBRI-PIOTTA 4-1 (1-0 1-1 2-0)

Ilfis: 4642 spectateurs.
Arbitres: MM. Bertolotti, Hofmann et Schmid.
Buts: 16e Steiner (Fust, Gauthier, à 5 contre 4) 1-0. 32e Lebeau (Marois, Bobillier) 1-1. 34e Gauthier (Stoller) 2-1. 57e Plavucha (Müller, à 4 contre 4) 3-1. 60e Gauthier (Pont, dans le but vide) 4-1.
Pénalités: 10 x 2' contre les Langnau Tigers, 9 x 2' plus 2 x 10' (Cantoni, Fritsche) contre Ambri-Piotta.
Langnau: M. Gerber; Kakko, Stoller; Aegerter, Müller; Holzer, B. Gerber; Steiner, Gauthier, Fust; Brechbühl, Pont, Tschiemer; Plavucha, Badertscher, Neining; Andenmatten.
Ambri-Piotta: Jaks; Künzi, N. Celio; Hänni, Gazzaroli; Bobillier, Gianini; Gardner, Lebeau, Cantoni; Marois, M. Celio, Fritsche; Demuth, Tognini, Imperatori; Métrailler, Duca, Siritsa.
Notes: les Langnau Tigers sans Hirschi, Heldner ni Balmer (blessés), Ambri-Piotta sans Rohlin et Lakhmatov (blessés).

ZOUG - BERNE 2-0 (0-0 2-0 0-0)

Herti: 4872 spectateurs.
Arbitres: MM. Kurmann, Hirzel et Pfrunder.
Buts: 30e Oppliger (Bayer, à 5

contre 4) 1-0. 35e Di Pietro (Tancill, Ivankovic) 2-0.
Pénalités: 7 x 2' contre Zoug, 4 x 2' contre Berne.

Zoug: Schöpf; Fischer, Kessler; Künzi, Sutter; Bayer, Kobach; Bundi; Tancill, Di Pietro, Ivankovic; Grogg, Röhli, Daniel Meier; Brown, Oppliger, Schneider; Niggli, Camichel, Nüssli.

Berne: Tosio; Olausson, Ziegler; Jobin, Steinegger; Dominic Meier, S. Leuenberger; M. Leuenberger; Juhlin, Weber, Johansson; Christen, Chatelain, Rütthemann; Reichert, Steffen, Howald; Beccarelli, Sutter, Leimgruber.

Notes: Zoug sans Elik (blessé). 600e match en LNA pour Howald. Tir sur la transversale de Nüssli (34e).

ZSC LIONS - KLOTEN FLYERS 2-1 (1-0 1-1 0-0)

Hallenstadion: 10.233 spectateurs.
Arbitres: MM. Kaukonen, Linke et Peer.

Buts: 12e Stürnimann (Schrepfer) 1-0. 22e Szczepaniak (Washburn, Rufener, à 4 contre 4) 1-1. 28e Stürnimann (Plavsic) 2-1.

Pénalités: 6 x 2' contre les ZSC Lions; 5 x 2' contre les Kloten Flyers.
ZSC Lions: Sulander; Plavsic, Seger; Kout, Zehnder; Streit, Steck; McKim, Cramer, Baldi; Jaks, Hodgson, Müller; Prinz, Ouimet, Micheli; Della Rossa, Stürnimann, Schrepfer.

Kloten: Pavoni; Kiprusoff, Winkler; Blindenbacher, Szczepaniak; R. Keller, Klöti; Höhener, Wüst; Lindemann, Plüss, Widmer; A. Keller, Nilsson, Rufener; Hollenstein, Washburn, Wichser; Kostovic, Cellar, Helfenstein.

Notes: les ZSC Lions sans Zeiter (blessé), les Kloten Flyers sans Convery (blessé). Tir sur le poteau de Winkler (48e).

RAPPERSWIL - DAVOS 0-3 (0-0 0-1 0-2)

Lido: 3994 spectateurs.
Arbitres: MM. Prugger, Lecours et Rebillard.

Buts: 32e Rizzi (Gianola, Kress) 0-1. 49e Kress (Müller, Bohonos) 0-2. 50e Falloon (Miller, Bohonos) 0-3.

Pénalités: 2 x 2' contre Rapperswil, 5 x 2' contre Davos.



Rene Furler (Rapperswil) en position guère orthodoxe devant les Davosiens Rene Back et le gardien Lars Weibel: les Grisons ont fait le plein dans la cité des Knies. photo Keystone

Rapperswil: Bayer; Martikainen, Reist; Capaul, Horak; Sigg, Reber; McTavish, Richard, Giger; Friedli, Morger, Lüder; Heim, Büler, Schümperli; Furler, Burkhalter, Häberlin.

Davos: Weibel; Gianola, Kress; von Arx, Equilino; Ott, Haller; Back; Müller, Rizzi, Baumann; Falloon, Miller, Bohonos; Heberlein, Fischer, Paternini; Schocher, Camenzind, Neff.
Notes: Davos sans Rothen (blessé).

FR GOTTÉRON - COIRE 1-0 (0-0 0-1 0-0)

Saint-Léonard: 2882 spectateurs (plus faible affluence de la saison).

Arbitres: MM. Reiber, Sommer et Wirth.

But: 48e Leuenberger (Zenhäuser, à 4 contre 5) 1-0.
Pénalités: 4 x 2' contre FR Gottéron, 4 x 2' plus 10' (Krüger) contre Coire.

FR Gottéron: Östlund; Rauch, Fazio; Marquis, Bezina; Werlen, Berger; Slehofer, Ferguson, Zenhäuser; Leuenberger, Montandon, Roy; Mouter, Rottaris, Schaller; Maurer, Wirz, Lüsey.
Coire: Bühler; Sormunen, Haeter; Strömberg, Langer; Guyaz, Stoffel; Stüssi, Vitolich, Roth; Tschuor, Werder, Peer; Wittmann, Meier, Beccarelli; Rieder, Baechler, Walder; Krüger, Rosenast.

Notes: FR Gottéron sans Descloux (blessé).

Classement

1. Ambri-Piotta	10	7	0	3	19-19	14
2. Zoug	9	5	2	2	29-22	12
3. ZSC Lions	9	4	3	2	22-15	11
4. Langnau T.	9	4	3	2	24-20	11
5. Davos	9	3	5	1	23-20	11
6. Berne	9	3	4	2	19-14	10
7. Rapperswil	9	4	1	4	22-20	9
8. FR Gottéron	9	3	3	3	21-21	9
9. Kloten Flyers	10	3	3	4	28-22	9
10. Lugano	8	4	0	4	19-17	8
11. Coire	10	1	2	7	15-27	4
12. Chx-de-Fds	11	1	2	8	17-41	4

Prochaine journée

Vendredi 13 octobre. 19 h 30: Berne - FR Gottéron. Coire - Rapperswil. Davos - Ambri-Piotta. Lugano - Zoug. ZSC Lions - Langnau Tigers.

LNB

LAUSANNE - BÂLE/PETIT-HUNINGUE 4-2 (2-1 0-0 2-1)

Malley: 2983 spectateurs.
Arbitres: MM. D'Ambrogio, Barbey et Küng.

Buts: 7e M. Kamber (Lapointe, à 5 contre 4) 1-0. 9e Müller (Schamolin) 2-0. 19e Wetzel (Miller, à 5 contre 4) 2-1. 47e Shamolin (O. Kamber) 3-1. 48e Sommer (O. Schäublin) 3-2. 59e Shamolin (O. Kamber, Lapointe) 4-2.

Pénalités: 6 x 2' contre Lausanne, 3 x 2' contre Bâle/Petit-Huningue.

GE SERVETTE - HERISAU 5-3 (1-0 1-2 3-1)

Vernets: 1602 spectateurs.
Arbitres: MM. Eichmann, Bürgi et Maissen.

Buts: 11e Gull (Wicky, Beattie) 1-0. 22e Weibel (Vuoti) 1-1. 27e Camenzind (Signer, Lamminger, à 5 contre 4) 1-2. 33e Folghera (Wicky, N. Perrin) 2-2. 45e Signer (Lamminger, à 4 contre 5) 2-3. 53e Leibzig (Folghera, Heaphy) 3-3. 56e Gull (Beattie, Heaphy) 4-3. 60e Heaphy (Beattie, dans le but vide) 5-3.

Pénalités: 4 x 2' plus 10' (Fischer) plus pénalité de match (Fischer) contre GE Servette, 5 x 2' contre Herisau.

VIÈGE - AJOIE 5-3 (2-0 1-0 2-3)

Litternahalle: 2200 spectateurs.

Arbitres: MM. Schmid, Wittwer et Stäheli.

Buts: 16e Bühlmann (Ketola, Laplante) 1-0. 19e Ketola (Laplante, à 5 contre 4) 2-0. 36e Murkowsky (Moser, Prediger) 3-0. 42e R. Gerber (Barras) 3-1. 48e W. Gerber (à 4 contre 4) 3-2. 54e Ketola (penalty) 4-2. 59e Bourquin (Flüeler, à 4 contre 4) 4-3. 60e Heldstab (Laplante, à 4 contre 4) 5-3.

Pénalités: 5 x 2' contre Viège, 7 x 2' plus 10' (Bergeron) contre Ajoie.

THURGOVIE - OLTEN 6-3 (1-2 2-1 3-0)

Bodensee-Arena: 1559 spectateurs.

Arbitres: MM. S. Simic, Bürgi et Maissen.

Buts: 4e Davidov 0-1. 15e Davidov (Malgin, Siegwart, à 5 contre 4) 0-2. 16e Nausser (Samuelsson, Strandberg) 1-2. 23e Samuelsson (Strandberg) 2-2. 31e Diener (Samuelsson) 3-2. 38e Dick (Malgin) 3-3. 47e Bielmann (Reuille) 4-3. 58e Seeholzer 5-3. 60e Seeholzer (dans le but vide) 6-3.

Pénalités: 4 x 2' contre Thurgovie, 7 x 2' contre Olten.

BIENNE - SIERRE 12-1 (8-0 1-0 3-1)

Stade de glace: 1927 spectateurs.

Arbitres: MM. Mandioni, Brodard et Rochette.

Buts: 2e Pasche (S. Meyer) 1-0. 4e Cavallini (Vilgrain, Schläpfer) 2-0. 7e Léchenne (Guazzini) 3-0. 8e Liniger (Schlöpfer) 4-0. 10e Cavallini (Schlöpfer) 5-0. 15e Guazzini (Schlöpfer, à 5 contre 4) 6-0. 18e Schmid (Pasche, Schneider) 7-0. 19e Cavallini (Schneider, à 5 contre 3) 8-0. 39e Liniger (Cavallini) 9-0. 45e Vilgrain (Pache) 10-0. 51e Guazzini (Thommen, à 4 contre 4) 11-0. 55e Julien (Elvis Clavien) 11-1. 58e Schlöpfer (penalty) 12-1.

Pénalités: 8 x 2' contre Bienne, 9 x 2' contre Sierre.

Classement

1. Lausanne	9	8	0	1	38-21	16
2. GE Servette	9	6	2	1	32-22	14
3. Viège	9	6	1	2	37-28	13
4. Olten	9	4	2	3	36-34	10
5. Sierre	9	5	0	4	39-40	10
6. Bienne	9	3	2	4	31-23	8
7. Ajoie	9	3	2	4	36-38	7
8. Bâle/Petit-H.	9	2	3	4	26-31	7
9. Grasshop/CPK	9	2	2	5	24-27	6
10. Thurgovie	9	3	0	6	26-32	6
11. Herisau	10	1	0	9	21-50	2

Prochaine journée

Samedi 14 octobre. 17 h 30: Olten - Lausanne. 17 h 45: Sierre - Grasshopper/CPK. 19 h 30: Bâle/Petit-Huningue - Viège. 20 h: Ajoie - GE Servette. Bienne - Thurgovie. /si

BRÈVES

CYCLISME

Dietz raccroche

L'Allemand Bert Dietz, capitaine de l'équipe Nuernberger, va mettre un terme à sa carrière et rejoindre le management de l'équipe. Dietz, âgé de 31 ans, doit disputer à Plouay son sixième et dernier championnat du monde. Lors de sa carrière d'amateur et de professionnel, Dietz a notamment remporté des étapes du Tour de la Paix et de la Vuelta. /si

HOCKEY SUR GLACE

Les Kings à l'aise

NHL. Matches de lundi soir: Boston Bruins - Florida Panthers 4-2. Columbus Blue Jackets - Los Angeles Kings 1-7. Toronto Maple Leafs - Dallas Stars 1-3. /si

Tennis Revanche pour Hingis

Martina Hingis a pris sa revanche sur l'Australienne Jelena Dokic en s'imposant 6-3 6-2 lors du deuxième tour du Swisscom Challenge de Zurich-Kloten.

Jelena Dokic (WTA 31) restait sur une victoire face à Martina Hingis, 6-2 6-0 en 1999 à Wimbledon. Mais hier, la Saint-Galloise n'a jamais été mise en danger. Elle a livré un bon match face à la quatrième des derniers Jeux olympiques. «C'est vrai que j'étais plus nerveuse de rencontrer Jelena que d'autres joueuses. Mais j'ai confiance en moi, car j'ai joué de très bons matches la semaine dernière» déclarait Martina.

A Filderstadt, la Suisse a disputé l'un des meilleurs tournois de sa carrière. «Je me suis dit: si tu continues à mettre en

place ton jeu de cette manière, rien ne peut t'arrêter. Je me suis montrée agressive et j'ai très bien servi. Je suis vraiment satisfaite de ma performance» poursuivait Martina Hingis. Et pour cause, la Saint-Galloise n'a perdu son service qu'à une reprise de toute la rencontre, réussissant six aces.

Jelena Dokic n'a pas réussi à rester concentrée tout au long de la partie, mais elle se montrait satisfaite de sa performance: «Je n'ai pas bien servi et j'ai donné quelques points. Mais dans l'ensemble, je suis contente.»

L'Américaine Jennifer Capriati (WTA 16), tête de série No 6, a tremblé lors du premier tour. Elle a eu besoin de trois sets pour battre 5-7 6-3 7-6 Lina Krasnoroutskaia (16 ans, WTA 113), après avoir dû sauver quatre balles de match. La Russe a craqué dans les

moments importants. «J'ai perdu car je n'ai pas su comment jouer sur les points décisifs» admettait la championne du monde juniors.

Résultats

Zurich-Kloten. Swisscom Challenge WTA (1,08 million de dollars). Simple dames. Premier tour: Capriati (EU-6) bat Krasnoroutskaia (Rus) 5-7 6-3 7-6 (8-6). Maleeva (Bul) bat Van Roost (Be) 6-7 (5-7) 6-2 7-6 (7-5). Schett (Aut) bat Likhovtseva (Rus) 6-0 6-1. Appelmans (Be) bat Sugiyama (Jap) 6-4 2-6 6-2. Huitième de finale: Hingis (S-1) bat Dokic (Aus) 6-3 6-2.

Double dames, premier tour: Black-Likhovtseva (Zim-Rus-3) battent Arendt-Bollegraf (EU-Ho) 6-4 5-7 6-4. Rubin-Schett (EU-Aut-4) battent Callens-Van Roost (Be) 3-6 6-1 6-4. /si

BRÈVES

FOOTBALL

Lucerne se renforce

Lucerne annonce l'arrivée de deux défenseurs, le Croate Stojan Belajic et le Slovaque Peter Lerant. Belajic (31 ans) évoluait la saison dernière dans le championnat de Grèce de deuxième division avec Apollon Smirnis. Pour sa part, Lerant a été prêté par le Bayer Leverkusen jusqu'à la fin de l'année. Lerant a disputé les Jeux de Sydney avec la sélection slovaque. /si

Un Bosniaque à Aarau

Aarau a engagé le Bosniaque Amir Hamzic (25 ans) jusqu'en 2001. L'ancien international des «moins de 21 ans» évoluait auparavant à Sloboda Tuzla (1re division). /si

Sochaux vire en tête

En match avancé de la onzième journée de la deuxième division française, Sochaux est allé gagner à Nancy 2-1. Ce succès permet aux gens de Bonal de prendre provisoirement la tête du classement. En première division, dans un match en retard cette fois, Sedan, à domicile, a dominé Rennes 2-1. /si

TENNIS

Exploit de Federer

Roger Federer a entamé de la plus belle des manières sa saison indoor. Le demi-finaliste des Jeux de Sydney a éliminé au premier tour du tournoi de Vienne le Suédois Magnus Norman (No 2). Federer s'est imposé 4-6 7-6 6-4 après un marathon de 2 h 27'. Son adversaire en huitième de finale sera le Biélorusse Max Mirnyi. Marc Rosset, pour sa part, joue son premier tour aujourd'hui contre l'Anglais Tim Henman (No 7). /si

ATHLÉTISME

Plus de meeting

Le meeting de Bellinzona n'aura plus lieu. Le comité d'organisation s'est vu dans l'obligation de prendre cette décision devant l'absence de successeurs du président Giorgio Margaroli et du caissier Ivano Rezzonico qui ont annoncé leur retrait en septembre dernier. Le chef-lieu tessinois accueillait cette réunion depuis 1993. /si

PMUR	Cheval	Poids	Jockey	Entraîneur	Cote	Perf.	NOTRE OPINION
Demain à Longchamp Prix du Grand Trianon (plat, Réunion 1, course 4, 1600 m, 15 h 50)	1 Securitas	58	C. Asmussen	J.-E. Hammond	5/1	6p0p1p	12 - Péslier est un cannibale.
	2 Ainhoa-Medium	57	O. Doleuze	H. Van De Poele	12/1	0p0p9p	1* 6+
	3 Homme-de-Pâques	57	D. Boeuf	J.-M. Capitte	9/1	0p5p7p	1 - Cette fois il doit concrétiser.
	4 Tracidor	55	J.-M. Breux	C. Soudière	7/1	1p1p3p	6 - Régulièrement à l'arrivée.
	5 Coral-Fair	54,5	F. Sanchez	M. Rolland	9/1	8p8p2p	8 - On l'attend toujours.
	6 National-Dance	54,5	R. Marchelli	J.-E. Hammond	15/1	1p0p2p	Patience.
	7 Akita	54	C. Hanotel	H. Van Zuylen	20/1	0p6p4p	5 - Marcel Rolland y croit.
	8 Diamond-Gift	54	T. Thulliez	B. Dutruel	6/1	0p8p8p	14 - Plus régulier que brillant.
	9 Erbium	54	S. Leloup	E. Pilet	20/1	5p5p3p	16 - Magnifique engagement.
	10 Metallicum	54	D. Bonilla	J. De Roualle	35/1	7p5p5p	4 - Il devient très chargé.
	11 Petit-Dandy	54	C.-P. Lemaire	M. Pimbonnet	12/1	5p3p2p	LES REMPLAÇANTS:
	12 Vincelass	54	O. Péslier	E. Lellouche	14/1	0p5p5p	18 - Ce ne serait pas une sensation.
	13 Miss-Valentine	53,5	I. Mendizabal	R. Avial-Lopez	40/1	0p4p7p	3 - Il peut sortir de son île.
	14 Cuddle-And-Kiss	53	T. Jarnet	J.-E. Pease	30/1	4p4p5p	
	15 Maidu-King	51,5	W. Messina	J.-E. Pease	30/1	0p6p9p	
	16 Aberlady	51	M. Sautjeau	M. Rolland	30/1	2p2p0p	
	17 Eclat-Royal	51	C. Bréchon	N. Clément	15/1	0p0p4p	
	18 Tuallissima	51	C. Soumillon	P. Tual	12/1	2p4p3p	

PMUR

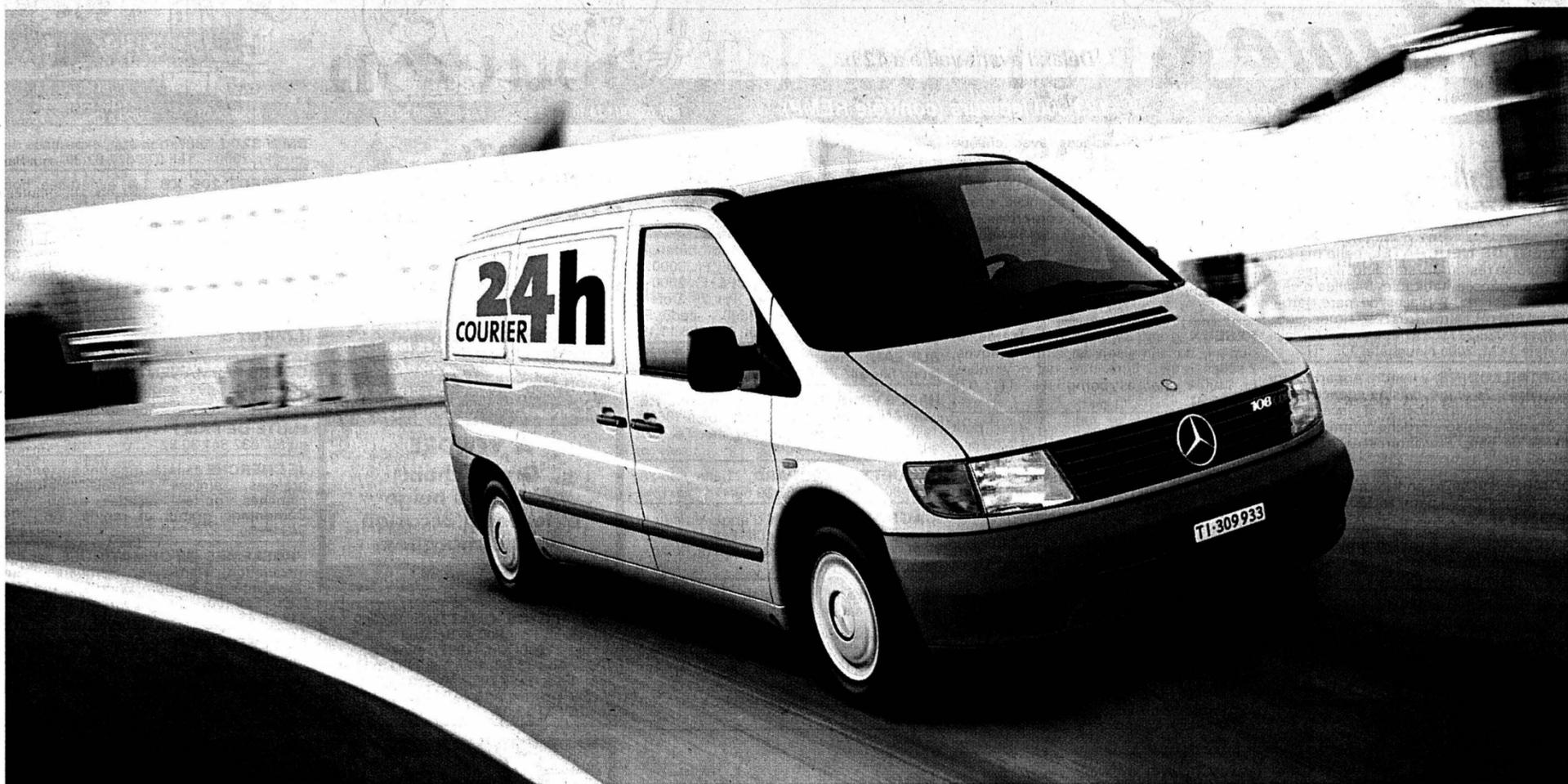
Hier soir à Vincennes Prix Charley Mills

Tiercé: 15 - 6 - 1.
Quarté+: 15 - 6 - 1 - 10.
Quinté+: 15 - 6 - 1 - 10 - 2.

Les rapports ne nous sont pas parvenus.

Rédaction sportive
Jean-François Berdat
Gérard Stegmüller
Julian Cerviño
Olivier Odiet
Thomas Truong
Patrick Turuvani
Tél. (032) 911 22 10

Le Vito avec moteur CDI. Plus rapidement à destination avec moins de carburant.



Seul le pompiste se lamente de voir ce courrier si rarement.

► Pour atteindre rapidement son but, la ligne droite est souvent la plus courte. Or celle-ci ne passe pas forcément par la station-service. Nous vous recommandons donc vivement le Vito. Son moteur CDI enthousiasme par un couple puissant

et par une consommation des plus réduites. Auxquels s'ajoutent de longs intervalles de vidange et de maintenance eux aussi gages de notables économies. Ainsi, le Vito est rarement immobilisé, tant à la pompe qu'à l'atelier. Dynamique, silencieux et

rentable, le Vito est enfin très sûr grâce à l'ABS et à l'ASR de série.

► Avons-nous éveillé votre curiosité? Plus d'infos au no de fax 01 732 57 44, sous www.mercedes-benz.ch ou suite à une course d'essai sans engagement.



Mercedes-Benz

DIVERS

DU MERCREDI 11 OCTOBRE AU SAMEDI 21 OCTOBRE 2000 Promotion pneus neige

3 = 4 le 4e GRATUIT* ou 25% de remise sur les pneus

DIMENSIONS	PRIX	3 pneus	4e pneu	PRIX TOTAL
145/12	Fr. 54.-	Fr. 162.-	Fr. 0.-	Fr. 162.-
145/13	Fr. 61.-	Fr. 183.-	Fr. 0.-	Fr. 183.-
155/13	Fr. 70.-	Fr. 210.-	Fr. 0.-	Fr. 210.-
155/70/13	Fr. 77.-	Fr. 231.-	Fr. 0.-	Fr. 231.-
165/70/13	Fr. 75.-	Fr. 225.-	Fr. 0.-	Fr. 225.-
165/70/14	Fr. 113.-	Fr. 339.-	Fr. 0.-	Fr. 339.-
175/65/14	Fr. 108.-	Fr. 324.-	Fr. 0.-	Fr. 324.-
185/65/14	Fr. 115.-	Fr. 345.-	Fr. 0.-	Fr. 345.-
185/65/15	Fr. 113.-	Fr. 339.-	Fr. 0.-	Fr. 339.-
195/65/15	Fr. 128.-	Fr. 384.-	Fr. 0.-	Fr. 384.-
205/55/16	Fr. 179.-	Fr. 537.-	Fr. 0.-	Fr. 537.-
205/70/15	Fr. 119.-	Fr. 357.-	Fr. 0.-	Fr. 357.-
215/75/15	Fr. 135.-	Fr. 405.-	Fr. 0.-	Fr. 405.-
225/75/15	Fr. 151.-	Fr. 453.-	Fr. 0.-	Fr. 453.-
205/16	Fr. 161.-	Fr. 483.-	Fr. 0.-	Fr. 483.-
265/70/16	Fr. 231.-	Fr. 693.-	Fr. 0.-	Fr. 693.-
31/10/50/15	Fr. 214.-	Fr. 642.-	Fr. 0.-	Fr. 642.-

AUTRES TAILLES, NOUS CONSULTER

NEW FORFAIT VIDANGE à partir de Fr. 49.-

TECHNO PNEU SA

Rue du Collège 68
2300 La Chaux-de-Fonds
GARAGE
Tél. 968 94 00

Prix valables dans la limite du stock disponible
Non compris montage + équilibrage

AVIS OFFICIELS

OFFICE DES FAILLITES DE NEUCHÂTEL

Vente aux enchères publiques

Dans le cadre de la faillite de M. Riccardo Bosquet, 2300 La Chaux-de-Fonds, sur délégation de M^e Cédric Schweingruber, administrateur spécial, l'office des faillites de Neuchâtel met en vente:

- 22 containers (portacabines), en bloc
- Date de la vente: - Lundi 16 octobre 2000 à 14 heures.
- Lieu de la vente: - Derrière l'Hôtel Chaumont et Golf S.A., 2067 Chaumont.
- Visite prévue: - Lundi 16 octobre 2000 à 13 h 45.
- Conditions de vente: - Paiement comptant.
- Vente au plus offrant et dernier enchérisseur.
 - Sans garantie de la part de l'office des faillites de Neuchâtel.
 - Enlèvement des biens selon entente avec l'office soussigné.
- Office des faillites de Neuchâtel
Le substitut: J.-M. Gertsch

028-276865/DUO

IMMOBILIER

A louer
Henry-Grandjean 2, Le Locle
En face des Trois Rois
Locaux de 200m²

- Pour magasin ou bureaux
Surface divisible selon convenance
 - sous-sol: 40m²
 - rez: 100m², avec vitrines - accès direct
 - 1er: 60m², dont deux bureaux fermés
 - 2 WC séparés

► Appartement de 4½ pièces
Libres tout de suite ou à convenir
Liste des locaux vacants à disposition
Pour plus d'informations: www.geco.ch

GECO Gérance et Courtage SA
27, rue du Temple - 2400 Le Locle
► 032 / 931 28 83 UNPI

URGENT, RECHERCHONS
Villas, propriétés, terrains, appartements, locaux commerces, PME, PMI
Etudes toutes propositions
AC21 : 032/724 24 25
Internet: www.mici.fr
Acheteur, recevez gratuitement notre magazine d'offres
Vente et achat entre particuliers
4x4 18-677324

DIVERS

GALERIE PIERRE ET PIERRE

Nous cherchons à acheter pour le marché américain, et pour nos collectionneurs

PEINTURES ANCIENNES DE GRAND FORMAT

(même en mauvais état)

Scènes mythologiques, religieuses, historiques ou anecdotiques, ainsi que très grands meubles anciens, sculptures religieuses ou archéologiques, tapisseries anciennes, très grands tapis anciens, bibliothèques entières, livres anciens et rares, cadres anciens, argenterie ancienne et bijoux anciens.

Estimation gratuite, sur simple rendez-vous, (paiement immédiat) aux plus hauts cours du marché.

2027 Montalchez • tél. (079) 647 10 66
tél. (032) 835 17 76 • Fax (032) 835 14 15

028-276827/DUO



À VENDRE À MONTMOLLIN Belle propriété

composée de:
Maison de 6 pièces, cuisine agencée, salle de bains, WC séparés, cave et galetas.
Pavillon de jardin.
3 garages individuels.
Jardin arborisé avec terrasses aménagées. Excellentes voies d'accès; tranquillité.
Vue panoramique et imprenable sur le lac et les Alpes.
Parcelle totale de 1430 m².
Pour renseignements et notice sans engagement, s'adresser à:

GÉRANCE CHARLES BERSET SA
Jardinière 87, La Chaux-de-Fonds
© 032/913 78 33, Fax 032/913 77 42

Réserve à votre annonce
La Chaux-de-Fonds - Tél. 032/911 24 10



PUBLICITAS



Immobilier à vendre



À L'EST DE NEUCHÂTEL, belle maison villageoise restaurée, standing, 6 1/2 pièces, cuisine agencée habitable, 3 salles d'eau, 230 m², garage, 2 places de parc, jardin arboré 600 m², calme, très bien située. Sous chiffres Y 028-277558 à Publicitas S.A., case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1.

CORTAILLOD/NE, à vendre appartement 4 1/2 pièces, 2e étage, cuisine agencée, balcon, 2 caves, coin barbecue et place de jeux à côté de la maison, proche commodités, 2 places de parc. Prix intéressant. Tél. 032 842 63 10.

DOMBRESSON, à vendre 5 pièces, jardin, garage et place de parc. Tél. 032 853 30 88 / 079 696 49 22.

À VENDRE à Boudevilliers, immeuble de 4 appartements + 2 locaux commerciaux, bon rendement. Tél. 078 709 72 29.

Immobilier à louer



BEVAIX haut du village, grand local à louer au sous-sol d'une villa, pour cours, salle de gymnastique, local de répétition pour orchestre, fanfare. Prix à discuter. Tél. 032 846 36 26 ou 079 244 37 37.

BOUDRY, 3 1/2 pièces. Fr. 675.- charges comprises. Tél. 032 841 62 64.

CORMONDRECHE, 3 1/2 pièces, vue lac, balcon, libre 1.11.00. Tél. 032 730 16 01.

HAUTERIVE, dès le 1er février 2001, 2 1/2 pièces, cuisine habitable, jardin, place de parc, vue sur le lac. À proximité du bus. Tél. 032 753 27 92 aux heures des repas.

LA CÔTE-AUX-FÉES, 2 pièces, cuisine, salle de bains, calme. Fr. 400.- charges comprises. Tél. 032 865 12 55 / 079 250 90 17.

LE LANDERON, rue des Granges, garage pour voiture ou bricolage (électricité). Fr. 120.-, dès le 1er novembre 00. Tél. 032 751 13 65.

LE LANDERON, rte de Soleure 37b, appartement 4 pièces, concept moderne dans immeuble récent, 93 m², 2 salles d'eau, balcon. Fr. 1460.- + charges, ascenseur, place de parc extérieur ou dans garage collectif. Libre date à convenir. Tél. 032 724 67 41 / 751 13 65.

LE LANDERON, Les Brévards, appartement 4 1/2 pièces, plain-pied, agencé, libre 1er novembre. Fr. 1630.- + charges + places de parc. Tél. 032 751 17 03.

LE LOCLE, centre-ville, joli 3 pièces au rez supérieur dans maison avec jardin. Libre 1er janvier 2001. Fr. 690.- charges comprises. Tél. 032 481 11 36.

LES PONTS-DE-MARTEL, à louer pour date à convenir, appartement de 3 pièces, cuisine équipée, salle de bains, cave, terrasse, jardin potager, situation calme en bordure de forêt, à proximité du centre du village et des transports publics. Tél. 032 937 15 13.

LIGNIÈRES, appartement 4 1/2 pièces, tout confort, 2 salles d'eau, jardin privatif, dès le 01.01.2001. Fr. 1476.- + charges. Tél. 032 751 52 81, heures repas et soir.

NEUCHÂTEL, libre, appartement mansardé pour 1 personne ou 1 couple. Tél. 032 725 95 41.

NEUCHÂTEL, Draïzes 44, grand 2 pièces, cuisine agencée habitable, balcon. Tél. 032 721 34 63 / 079 417 60 36.

NEUCHÂTEL, 2 1/2 pièces avec cuisine agencée. Tél. 032 731 68 47.

NEUCHÂTEL, Parcs 84, dès 01.01.2001, 3 1/2 pièces, 96 m², cuisine agencée, grand balcon. Fr. 1251.- charges comprises. Tél. 079 324 71 83 / 032 724 16 39, dès 18 heures.

NEUCHÂTEL, Bachelin 2a, studio meublé, Fr. 550.-, tout compris. Tél. 032 853 52 51.

PESEUX, grand 3 1/2 pièces, mansardé, en duplex, dans maison ancienne rénovée, 2 salles d'eau, libre dès 1er novembre. Fr. 1400.- charges comprises. Tél. 078 711 65 01.

RENAN (Vallon de St-Imer) dans petit immeuble, appartement rénové 4 1/2 pièces, cuisine agencée habitable avec lave-vaisselle, vitrocéram, ancien parquet vitrifié dans toutes les chambres, balcon, très ensoleillé, belle vue, grande cave, réduit, buanderie, grand jardin avec verger, garage à disposition. Tél. 032 968 48 51.

RENAN, à 10 minutes de La Chaux-de-Fonds, dans maison familiale. 1 logement de 3 1/2 pièces avec cuisine agencée, libre dès le 1er novembre ou à convenir. Loyer Fr. 530.- + charges. Tél. 032 963 12 50.

LA CHAUX-DE-FONDS, URGENT, à louer au centre ville, 4 pièces, spacieux, cuisine agencée, ascenseur, buanderie, cave. Tél. 032 914 47 91.

Immobilier demandes de location



LA CHAUX-DE-FONDS, retraité cherche chambre et pension. Tél. 032 961 42 32.

JEUNE COUPLE cherche appartement de minimum 3 pièces sur le littoral Neuchâtois. Loyer max. Fr. 1100.- charges comprises. Tél. 032 968 55 34.

LE LOCLE, quartier des Monts, cherche appartement 3 ou 4 pièces, stylé, avec caractère. Tél. 076 39 53 481.

MAMAN, avec 2 enfants, cherche appartement 4 pièces avec balcon (Neuchâtel). Loyer maximum Fr. 1100.- charges comprises. Tél. 032 842 26 76 / 076 560 97 96.

NEUCHÂTEL-EST, cherche 2 1/2 - 3 pièces, confort, date à convenir. Tél. 032 753 73 28, le soir.

NEUCHÂTEL, couple de travailleurs cherche 3-4 pièces dès 1er novembre. Tél. 078 758 69 99 ou 031 331 63 67.

Animaux



À VENDRE, magnifiques chiots labrador croisés Terre-Neuve, pour début novembre. Fr. 400.-. Tél. 079 631 78 35.

LAPINS NAINS, 2 mois. Fr. 30.-. Habituez aux enfants. Tél. 032 841 52 13.

Cherche à acheter



CARAVANE 5-6 places, lits superposés, si possible avec auvent. Tél. 079 219 26 37 ou 032 936 11 15.

TABLEAUX d'Édouard Jeanmaire (1847-1916). Tél. 032 913 14 09 dès 18 heures.

A vendre



MOTOCULTEUR F410 avec motobineuse, fraise arrière, barre de coupe, Fr. 3000.-; Fraise à neige Toro 60 cm, 8 PS, Fr. 2000.-; humidificateur-purificateur PH 26 Defensor, 700 m³, valeur Fr. 7500.-, cédé Fr. 1000.-. Tél. 079 219 26 37 ou 032 936 11 15.

BUREAU, pin naturel, 149 cm, Fr. 80.-. Vélo jeune fille 24", Fr. 120.-. Tél. 032 724 09 12.

HI-FI SYRUS AMPLI+CD, colonne P.E. Léon ML2, haute gamme. Meubles 1860 à 1950 sapin. Lampe bijoutier, etc. Tél. 032 857 20 40.

JAQUETTE LÉOPARD, taille 36-38, Fr. 3000.-. Tél. 032 853 60 68.

MAGNIFIQUE SALON d'angle en cuir et bois, 5 places et 1 fauteuil. Excellent état. Fr. 2500.- à discuter. Porte-skis R19, Fr. 20.-. Tél. 032 853 35 58.

PIANO DROIT, brun clair, Kemble, bon état, pour cause déménagement. Tél. 032 724 09 12.

4 PNEUS NEIGE Bridgestone WT 12 175/65 R14 sur jantes Opel Astra 1.8 Fr. 350.-; 1 congélateur bahut 300 l Fr. 300.-; 1 cabine de douche Fr. 300.-. Tél. 079 513 28 82.

Perdu Trouvé



PERDU LUNETTES médicales, rue des Envers, Le Locle. Récompense. Tél. 032 931 06 64.

Rencontres



AMITIÉ, RENCONTRES, gens libres ou mariés. Tél. 079 263 15 30, Adult Passion. Mme = inscription gratuite.

CONTACTS INESPÉRÉS même après 50 ans : tél. 032 566 20 20, hors agence.

JEUNE FEMME Africaine, sérieuse, très belle, dynamique et cultivée, aimerait rencontrer un homme en vue de fonder un foyer. Aventurier s'abstenir. Tél. 032 914 77 05.

Demandes d'emploi



JE NETTOIE appartement après déménagement. Tél. 079 377 23 23.

JEUNE FEMME suisse cherche à faire ménage ou repassage chez personnes âgées. Haut du canton. Tél. 032 968 73 26.

Offres d'emploi



CRÈCHE à Pesieux cherche stagiaires pour entrée immédiate. Écrire sous chiffres F 028-277486 à Publicitas S.A., case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1.

JE CHERCHE des personnes pour vendre les parfums, cosmétiques et bijoux Frédéric M. Tél. 032 853 28 27.

NEUCHÂTEL, personne pour garder nos enfants tous les matins à notre domicile, dès le 1er novembre. Tél. 032 724 12 14.

Véhicules d'occasion



RENAULT ESPACE, V6 3l, année 97, automatique, tampomat, climatisation, chargeur 6 CD, 89000 km, Fr. 25500.-. Tél. 078 710 43 91.

Garage & Carrosserie des Montagnes Grandjean Automobiles
Centre de vente TOYOTA
Av. L.-Robert 107 - LA CHAUX-DE-FONDS

À VENDRE
Grand choix de pneus neige et jantes d'occasion toutes marques

Téléphonez au 910 53 10

AUDI 100 CS QUATTRO 137000 km, expertisée, Fr. 4800.-. Renault Clio 1.2, 5 portes, 21000 km, 1997, expertisée, Fr. 8700.-. Alfa 33 1.7, 16V, 136000 km, expertisée, 1990, Fr. 2700.-. Nissan Micra 1.2, 100000 km, expertisée, 1992, Fr. 3800.-. Tél. 032 963 13 07.

Divers

COURS PERMANENT de sauveteur. Section mixte des samaritains. Tél. 032 731 41 92.

FLÛTE DE PAN ! Leçons personnalisées au tél. 032 841 30 92.

JE CHERCHE dans les maisons anciennes, granges, remises : parois, plafonds, planches, portes, façades extérieures. Démontage gratuit et rapide. Tél. 079 643 06 90.

PROBLÈMES INFORMATIQUES sur PC: Installation, Hardware, Software, Windows, Internet, Modem, Winway Z, etc. Tél. 0900 555 907. Fr. 2.50/min. Fax 032 842 15 43.

QUEL ÉTUDIANT parlant anglais, donnerait cours de français ? Tél. 032 841 62 64.

VENDS ET LOUE matériel de sono et éclairage pour discobalades, DJ's, etc. Tél. 078 610 64 46 de 13 à 20 heures.

FUST CUISINES/BAINS SUR MESURE

Plus de 100 cuisines de rêve dans nos 35 expositions.

Rénovation de cuisines avec garantie de prix

En permanence: prix imbattables sur plus de 100 cuisines et salles de bains d'exposition. Visitez notre belle exposition de cuisines et salles de bains dans votre région. Appareils de Miele, Electrolux, V Zug, Bosch, Franke etc. Veuillez prendre vos ébauches de projet, planification gratuite.

Marin, Marin-Centre
Bienne, route de Soleure 122
Yverdon, rue de la Plaine 5

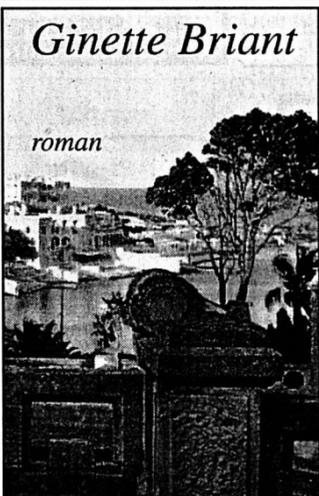
032 756 92 44
032 344 16 04
024 424 24 64
143-731190/4x4

Pour d'autres suggestions et exemples d'agencement de cuisines: www.fust.ch

Prévois ton avenir

viscom

Métiers de la branche graphique
Région Suisse romande - Tél. 021 343 21 15
www.viscom.ch



Le magicien de Malte

Comment ne serais-je pas intervenu? Je l'aime toujours, dit-il, et, ce soir, elle a besoin de moi...

Jane revenait avec l'eau de Cologne et du vinaigre dans de jolis flacons d'argent.

- Chez vous, tout est raffiné! s'exclama Serge, sur un ton ironique.

- Je vous prie de quitter cette maison.

- Pas avant qu'elle ait repris connaissance.

- Laissez-le faire, Géraud, intervint Maria-Thérèse. Cette petite a vraiment l'air mal en point.

Delphine ne revint à elle qu'au bout de quelques minutes qui leur parurent interminables. Ouvrant les yeux, elle considéra avec surprise les quatre visages qui la scrutaient.

- Où suis-je? demanda-t-elle.

Elle contemplait, semblant perdue, le décor qui l'entourait, les flambeaux sur

la cheminée de marbre, les lourds fauteuils de cuir roux et ce lit immense au baldaquin de bois sombre.

- Vous êtes dans ma chambre, Delphine.

- Dans votre chambre?

Elle se redressa sans doute un peu vite, car la tête lui tourna aussitôt.

- Reste allongée, lui dit Serge.

- Que m'arrive-t-il?

- Une très grande fatigue, probablement. Tu te couches très tard et tu te lèves tôt... De longues stations en plein soleil, près des temples, souvent sans prendre la précaution de mettre un chapeau, il n'en faut pas davantage... Dans la semaine, nous rentrerons en France. Je ne vais pas te laisser gâcher ta vie et ta santé dans ce trou perdu.

- Mais non, je... Je n'ai nullement l'intention de t'accompagner, Serge. Je croyais que nous nous étions tout dit...

- Il suffit, monsieur, coupa Géraud. Sous prétexte de veiller sur elle, vous la torturez. Vous semblez oublier que nous sommes fiancés!

- Je n'en crois pas un mot! Je connais Delphine, elle ne ferait pas une bêtise pareille!

Maria-Thérèse s'interposa.

- Des fiancailles au cours d'un bal de carnaval, cela n'est guère sérieux, en effet. Nous avons tous besoin de repos, de calme. Allons, partez, monsieur. Nous n'avons plus besoin de vous.

- Je n'en ai pas l'intention.

- S'il le faut, je vous ferai jeter dehors par mes domestiques! gronda Géraud.

Serge Couzon recula précipitamment, tant son adversaire se faisait menaçant.

À L'AFFICHE

Groupe 1
Déjà joué

Suisse - Russie	0-1
Luxembourg - Yougoslavie	0-2
Iles Féroé - Slovénie	2-2
Suisse - Iles Féroé	5-1
Luxembourg - Slovénie	1-2

Aujourd'hui
17.00 Russie - Luxembourg
20.15 Slovénie - Suisse

Classement

1. Slovénie	2	1	1	0	4-3	4
2. Yougoslavie	1	1	0	0	2-0	3
3. Russie	1	1	0	0	1-0	3
4. Suisse	2	1	0	1	5-2	3
5. Iles Féroé	2	0	1	1	3-7	1
6. Luxembourg	2	0	0	2	1-4	0

Groupe 2
Aujourd'hui
20.30 Eire - Estonie
Hollande - Portugal

Classement

1. Estonie	3	2	0	1	4-4	6
2. Hollande	2	1	1	0	6-2	4
3. Portugal	2	1	1	0	4-2	4
4. Chypre	2	1	0	1	3-6	3
5. Eire	2	0	2	0	3-3	2
6. Andorre	3	0	0	3	3-6	0

Groupe 3
Aujourd'hui
18.00 Malte - Rép. tchèque
19.15 Danemark - Bulgarie
20.30 Islande - Irlande du Nord

Classement

1. Rép. tchèque	2	2	0	0	5-0	6
2. Danemark	2	1	1	0	3-2	4
3. Irlande du Nord	2	1	1	0	2-1	4
4. Bulgarie	2	1	0	1	3-1	3
5. Malte	2	0	0	2	0-4	0
6. Islande	2	0	0	2	1-6	0

Groupe 4
Aujourd'hui
17.00 Azerbaïdjan - Turquie
19.00 Moldavie - Macédoine
20.15 Slovaquie - Suède

Classement

1. Slovaquie	2	2	0	0	3-0	6
2. Turquie	2	1	1	0	3-1	4
3. Suède	2	1	1	0	2-1	4
4. Macédoine	2	1	0	1	3-2	3
5. Moldavie	2	0	0	2	0-3	0
6. Azerbaïdjan	2	0	0	2	0-4	0

Groupe 5
Aujourd'hui
17.00 Biélorussie - Arménie
19.00 Norvège - Ukraine
20.00 Pologne - Pays de Galles

Classement

1. Pologne	2	2	0	0	6-2	6
2. Ukraine	2	1	0	1	4-5	3
3. Biélorussie	2	1	0	1	3-4	3
4. Norvège	2	0	2	0	1-1	2
5. Arménie	2	0	1	1	2-3	1
6. Pays de Galles	2	0	1	1	2-3	1

Groupe 6
Aujourd'hui
19.00 Croatie - Ecosse

Classement

1. Ecosse	2	2	0	0	3-0	6
2. Belgique	2	1	1	0	4-0	4
3. Croatie	1	0	1	0	0-0	1
4. San Marin	1	0	0	1	0-2	0
5. Lettonie	2	0	0	2	0-5	0

Groupe 7
Aujourd'hui
19.25 Israël - Bosnie-Herz.
20.30 Autriche - Espagne

Classement

1. Espagne	2	2	0	0	4-1	6
2. Autriche	1	1	0	0	1-0	3
3. Israël	2	1	0	1	2-2	3
4. Bosnie-Herz.	1	0	0	1	1-2	0
5. Liechtenstein	2	0	0	2	0-3	0

Groupe 8
Aujourd'hui
20.30 Lituanie - Hongrie
20.45 Italie - Géorgie

Classement

1. Italie	2	1	1	0	5-2	4
2. Géorgie	1	1	0	0	4-0	3
3. Roumanie	2	1	0	1	1-3	3
4. Hongrie	1	0	1	0	2-2	1
5. Lituanie	2	0	0	2	0-5	0

Groupe 9
Aujourd'hui
18.00 Finlande - Angleterre
20.00 Albanie - Grèce

Classement

1. Allemagne	2	2	0	0	3-0	6
2. Finlande	2	1	0	1	2-2	3
3. Grèce	2	1	0	1	1-2	3
4. Albanie	1	0	0	1	1-2	0
5. Angleterre	1	0	0	1	0-1	0

Les neuf vainqueurs de groupe seront qualifiés. Un tirage au sort sera effectué entre les neuf deuxièmes afin de désigner quatre matches de barrage dont les vainqueurs seront qualifiés. Le neuvième disputera un match de barrage contre le troisième classé de la zone Asie. /rd.

Football Baptême du feu pour le Saint-Gallois Marc Zellweger

Appelé de dernière minute après le match contre les îles Féroé, Marc Zellweger sera titulaire ce soir à Ljubljana contre les Slovènes (20 h 15).

De notre envoyé spécial Stéphane Fournier/ROC

Enzo Trossero innove. Le sélectionneur national lancera contre les Slovènes Marc Zellweger dans le couloir droit. Le défenseur saint-gallois honorerait sa première sélection. L'appelé de dernière minute recomposera avec Zwyssig et Mazzarelli les deux tiers de la défense championne l'an dernier. Fournier complètera l'alignement sur la gauche.

Le Servettien et ses vingt-huit matches internationaux sera l'élément le plus expérimenté. La charnière centrale n'avoue que dix capes également réparties entre Zwyssig et Mazzarelli. «J'ai cru à un gag quand j'ai répondu au téléphone samedi soir, confie le néo-international. Quelques secondes ont été nécessaires pour prendre conscience de la réalité. Aujourd'hui, je suis prêt à cent pour cent. Je n'espérais pas du tout être titularisé. La présence de Mazzarelli sera un avantage. Nous avons joué ensemble durant



Enzo Trossero (ici avec Alexandre Comisetti, Marco Zwyssig et Marc Zellweger) alignera une défense de... champions!

une année et nous nous comprenons bien.»

A 27 ans, Zellweger dispose d'une première chance. «Je ne me prenais pas la tête en atten-

dant une convocation. Si elle arrive tant mieux. Je suis heureux d'être ici. Dans le cas contraire, le monde continue de tourner comme avant. Mes amis ne jouent pas au football et l'équipe de Suisse n'est pas un sujet de discussions. J'ai suivi l'évolution de l'équipe la semaine dernière comme observateur intéressé. L'intérêt est spontané quand on connaît les joueurs.» Son bonheur aurait pu intervenir en août 1998 lorsque Gress le retient pour Suisse-Autriche. «Cette convocation était due au fait que le match se disputait à Saint-Gall. Il fallait un Saint-Gallois.»

Du politiquement correct dont Zellweger rit deux ans plus tard.

Un attaquant reconverti

La première mi-temps de Suisse - îles Féroé lui a échappé. Zellweger avait opté pour la rencontre de deuxième ligue entre Seuzach, son club

d'origine, et Oberwinterthur. L'occasion de saluer deux anciens coéquipiers fidèles à Seuzach sept ans après son départ. Grasshopper n'avait pas

retenu cet attaquant de vingt ans au terme d'un essai au Hardturn.

Uwe Rapolder l'avait converti en milieu de terrain après son arrivée à l'Espenmoos. Hégi le reculera encore d'un cran. Zellweger débutera comme latéral en 1996 lors d'un Saint-Gall - Grasshopper face à Kubilay Türkyilmaz. «Mes qualités répondent aux caractéristiques d'un défenseur de couloir.» S'il partage sa chambre avec Jörg Stiel, le défenseur sera orphelin des conseils de son gardien de club, véritable patron de l'arrière-garde saint-galloise. «Aucun problème. Zuberbühler évolue dans le même registre. Il sait aussi diriger.»

A l'issue de la séance de lundi, Enzo Trossero avait conduit un dialogue animé avec Zellweger, Mazzarelli et Wicky. «Il nous a dit comment il souhaiterait jouer. Mais j'ai appris ma titularisation mardi matin.» Wicky évoluera devant lui en milieu de terrain. Une association inédite qui devra contrôler les incursions de Karic et Pavlin.

Le portable de Zellweger a recueilli les messages de félicitation pour sa nomination. Il est prêt à enregistrer ceux pour la victoire.

SFO - Le Nouvelliste

Les choix de Trossero

La Suisse s'alignera dans la composition suivante: Zuberbühler; Zellweger, Mazzarelli, Zwyssig, Fournier; Wicky, Vogel, Sforza, Comisetti; Chapuisat, Türkyilmaz. «Le couloir gauche des Slovènes est très offensif, avec Karic qui est davantage un milieu offensif qu'un latéral, explique Enzo Trossero. J'ai donc préféré Wicky à Sesa pour le contrôler.»

Appelé de dernière minute, Zellweger débarque sans passer par le banc. «Nous sommes une sélection et je comprends que des joueurs

comme Müller, qui sont en Ligue des champions, peuvent être frustrés. Le dialogue est essentiel. Mais les choix appartiennent aussi au football.» Interrogé sur l'état d'une pelouse aux aspects inquiétants, le technicien balaie l'argument d'un «la pelouse sera la même pour tout le monde.»

L'Argentin était très tendu durant le voyage de Ljubljana. La rencontre de ce soir sera l'une des plus importantes jouées par Trossero. Même si vingt et un points seront encore en jeu. **SFO/ROC**

Baromètre La Slovénie n'a plus le feu sacré

Vainqueur chichement au Luxembourg samedi (2-1), la Slovénie connaît elle aussi des problèmes. Le sélectionneur Katanec n'a pas dévoilé son onze de départ pour affronter la Suisse ce soir.

«Beaucoup de joueurs manquent de compétition dans leur club, confie Metod Grkman, responsable de la rubrique football au quotidien «Ekipa». Pavlin à Porto a joué en début de saison avant d'être relégué sur le banc par un nouveau joueur. Novak n'a pas de club. Karic n'a disputé qu'une rencontre de coupe avec Ipswich.» Ce dernier constitue pourtant la menace la plus redoutée après l'étoile de Valence Zahovic, auteur d'un but, d'un assist et d'un coup franc sur le montant samedi. «Karic sert bien les attaquants depuis son côté gauche, mais il n'est pas très rapide. Dabanovic sera certainement titularisé dans les buts, alors qu'il n'est pas très bon actuellement. Simeonovic lui est supérieur.»

L'équipe révélation de l'Euro 2000 a perdu sa défense titulaire. «Milinovic n'était que deuxième choix à l'Euro. Milanic, le capitaine de Sturm Graz, et Galic ne sont

pas là.» Sur le front offensif, le Servettien Siljak et l'ancien Lausannois Udovic se relayent souvent. «Udovic ne joue jamais toute une rencontre. Il est malgré cela très dangereux.» Le rédacteur slovène déplore «le désastre de notre stade national à Ljubljana». Une enceinte archaïque, antédiluvienne même, et sur laquelle est attendue la pluie demain. «Le temps déterminera l'affluence. Neuf mille personnes rempliront le stade s'il fait beau, trois ou quatre mille se mouilleront sur les gradins sans protection dans le cas contraire.»

Un Suisse a déjà respiré l'ambiance du football slovène. Stéphane Chapuisat avait affronté Maribor avec Borussia Dortmund. Le club allemand s'était qualifié difficilement (0-0 et 2-1). «Chapuisat et Sforza sont les joueurs connus chez nous. Katanec souligne la difficulté du match, mais dans l'esprit des gens, la Slovénie doit battre la Suisse.»

Notre confrère partage cet avis en émettant quelques réserves non dénuées de politesse. La Suisse a un bon coup à jouer ce soir dans un cadre plus vétuste que le Wankdorf. **SFO/ROC**

La fierté de Stiel

«La titularisation de Zellweger ne me surprend pas, lâche son coéquipier de club et gardien Jörg Stiel. Depuis deux ans, il évolue avec une constance rare en Suisse. Nous avons connu quelques problèmes sur le côté droit et j'ai tout de suite pensé qu'il aurait sa chance.» Les deux Saint-Gallois font chambre commune depuis samedi. «Nous ne parlons pas beaucoup de football. Je lui ai simplement dit que ses chances étaient grandes de jouer. Il a réagi sans nervosité, simplement animé par la tension

normale qui précède un match.»

La veille d'armes sera calme. «Je lui dirai: bonne nuit, Marc, dors bien! Comme d'habitude.» Les deux partenaires se connaissent depuis quatre ans. «Il est très fort dans les duels. C'est bien pour la tête qu'il joue aux côtés de Mazzarelli et Zwyssig. Je suis fier de cette reconnaissance du travail fourni à Saint-Gall.» Le portier des «Brodeurs» donnera de la voix depuis le banc pour encourager le néophyte. **SFO/ROC**

Moins de 21 ans La Suisse préserve toutes ses chances

SLOVÉNIE - SUISSE 0-0

A Nova Gorica, les espoirs suisses ont partagé l'enjeu contre leurs homologues slovènes, dans le cadre des éliminatoires du championnat d'Europe des moins de 21 ans. Ils conservent toutes leurs chances de qualification dans ce groupe 1.

A l'issue de la rencontre, les Suisses ressentiaient un réel sentiment de frustration. Au cours des cinq dernières minutes, ils avaient laissé échapper la possibilité de s'assurer la totalité de l'enjeu. A la 85e minute, un coup franc botté par Zanni était détourné miraculeusement par le portier Murko. Mais, logiquement, c'est un penalty que l'arbitre aurait dû siffler. La faute sur ce même Zanni avait bel et bien eu lieu à l'intérieur des seize mètres fatidiques...

Peu après, le bouillant demi de Grasshopper écopait de son second carton pour réclama-tions. La Suisse finissait donc à dix, mais bénéficiait encore d'une grosse occasion de but lorsque Cabanas, pourtant idéalement placé, dévissait son tir. Juste avant le pause, un but de Stefan Keller avait

été annulé, fort justement d'ailleurs, pour une faute préalable du défenseur xamaxien.

Aucun reproche

En dépit de cette fin de partie un peu malheureuse, Kobi Kuhn exprimait sa satisfaction: «Nous avons assisté à un excellent match. Je n'ai aucun reproche à adresser à mes joueurs. Et malgré la pluie, ils ont apprécié la qualité de la pelouse.»

La bonne performance collective des Suisses doit beaucoup à l'action des demis axiaux Friedli et Cabanas, très en verve hier après-midi. Le Tessinois de Grasshopper De Nicola confirma également en défense l'étendue de ses possibilités. Le gardien Beney livra lui aussi un excellent match. En attaque, Frei, malgré l'absence de son compère Bieli (blessé), se mit fréquemment en évidence. Paradoxalement, les Suisses se créèrent leurs meilleures opportunités de but en seconde période, alors que c'est en première mi-temps qu'ils exercèrent un réel ascendant sur des Slovènes qui leur donnèrent une excellente réplique.

Avec ce match nul, et après le succès remporté aux dépens

de la Russie (3-1) le mois dernier à Lucerne, les protégés de Kobi Kuhn préservent toutes leurs chances de qualification européenne dans ce groupe 1. De bon augure...

Sportpark, Nova Gorica: 500 spectateurs.

Arbitre: M. Hirviniemi (Fin).
Slovénie: Murko; Sankovic; Mavric, Staric; Brulc, Znuderl (71e Golob), Radosavljevic, Gobec, Pokorn; Pekic (90e Mlakar), Barut (71e Koren).

Suisse: Beney; Meyer, Denicola, Keller, Dilaver; Zanni, Cabanas, Friedli, Melunovic; Frei, Muff (83e Previtali).

Notes: la Suisse sans Bieli, Kondé ni Savic (blessés). Expulsion de Zanni (90e, anti-sportivité). Avertissements à Gobec (14e), Frei (31e), Cabanas (37e), Zanni (40e), Znuderl (48e), Dilaver (73e), Brulc (76e, jeu dur).

Le point

Éliminatoires du championnat d'Europe des moins de 21 ans. Groupe 1. A Nova Gorica: Slovénie - Suisse 0-0.

Classement: 1. Slovénie 2-4 (5-1). 2. Suisse 2-4 (3-1). 3. Yougoslavie 1-3 (3-0). 4. Russie 1-0 (1-3). 5. Luxembourg 2-0 (1-8). Les îles Féroé n'ont pas d'équipe des moins de 21 ans. /si

Cyclisme Le Russe Petrov en or, le Suisse Cancellara en argent!

Les championnats du monde sur route ont commencé à Plouay (Fr) avec les premières épreuves contre la montre. Chez les moins de 23 ans messieurs, la victoire est revenue au Russe Evgueni Petrov. Il a battu de 52" le Suisse Fabian Cancellara et de 1'19" l'Australien Michael Rogers.

La course des espoirs a été précédée, en fin de matinée, par celle des juniors dames. Victoire, comme prévu, de la Française Juliette Vandekerckhove, devant l'Australienne Katherine Bates et la Hollandaise Bertine Spijkermann. Les Suissesses Bettina Kuhn et Andrea Knecht ont pris, respectivement, les 13e et 19e places.

C'est sur un parcours très exigeant, balayé par le vent, que Petrov a conquis l'or. Le Russe, très impressionnant, a été en tête de bout en bout. Les écarts qu'il a creusés témoignent de sa domination. L'an passé à Trévis, Petrov, qui habite en Italie lors de la saison cycliste, avait dû se contenter de la médaille de bronze derrière l'Australien Rogers et l'Espagnol José-Ivan Gutierrez.

rez. Il a pris sa revanche en Bretagne.

«Je ne suis pas trop surpris de l'avoir emporté. Je m'étais classé troisième l'an dernier et comme j'ai progressé, je pensais pouvoir gagner ici, lâchait le Russe. J'étais obnubilé par cette course de Plouay et c'est pour cela que je n'ai pas forcé lors du contre-la-montre de Sydney, pour garder toutes mes forces. La saison prochaine, je courrai dans les rangs de l'équipe Mapei et j'entends tenter également ma chance dans les courses par étapes.»

«Une grande expérience»

Derrière l'intouchable Russe, Fabian Cancellara s'est paré d'argent. Après avoir été champion du monde du contre-la-montre chez les juniors en 1998 et en 1999, il a confirmé son immense talent en subissant sans dommage le changement de catégorie. Il est le seul à avoir concédé moins d'une minute au vainqueur. Cancellara a parfaitement dosé sa course. Cinquième au premier pointage (10e km), il était revenu en deuxième position au 24e km. Un rang qu'il ne perdit plus, creusant même régulièrement l'avantage sur Mi-

chael Rogers et rejoignant l'Allemand Torsten Hiekmann à 5 km de l'arrivée.

«Déçu au championnat d'Europe que j'ai terminé quatrième, j'ai repris confiance avec ma deuxième place au Grand Prix des Nations, glissait le Suisse. Dès ce moment, j'ai pensé à une médaille. Celle d'argent me comble pour ma première saison chez les moins de 23 ans, alors que Petrov est plus âgé. Et dans la forme que j'ai actuellement, je prendrai également le départ de la

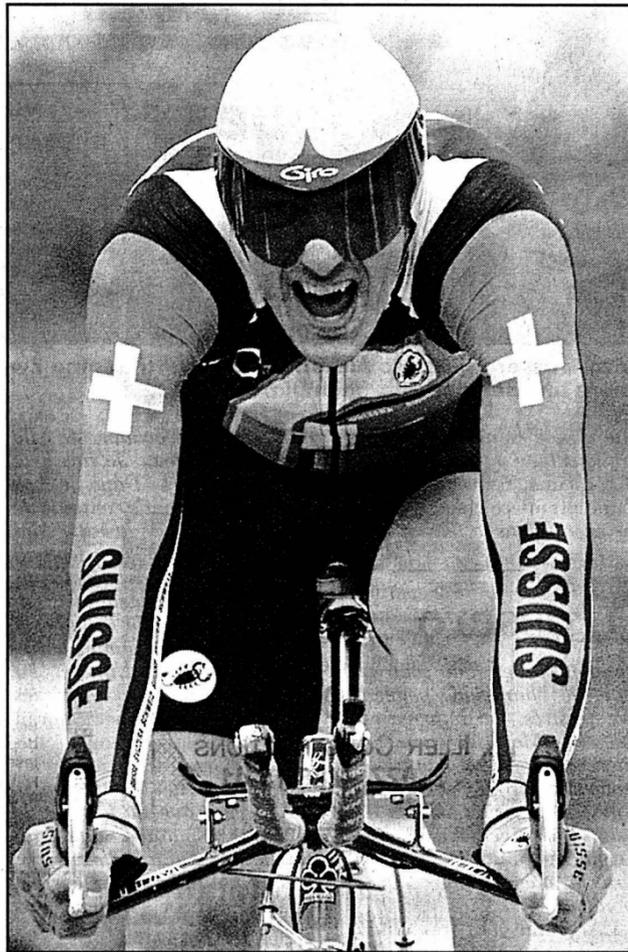
course en ligne de vendredi avec de réelles ambitions. Je viens de participer au circuit franco-belge avec les professionnels. Ce fut une grande expérience. J'ai pu constater que je pouvais tenir tête aux meilleurs.»

Des soucis pour Lindner

Mondialisé, le cyclisme n'a pas pour autant éclaté. La réunification n'a pas seulement fait tomber la barrière entre les amateurs et les professionnels. Elle a aussi rapproché les ju-

niers de l'élite. Désormais, les épreuves des moins de 18 ans se déroulent dans le même site que les mondiaux de l'élite. Le programme de la semaine mondiale s'est étoffé. Au total, pas moins de 10 titres seront attribués à Plouay. La fête se terminera dimanche avec l'événement majeur de cette semaine bretonne: la course sur route des professionnels.

Cette épreuve pose bien des soucis au coach Wolfram Lindner et aux nouveaux dirigeants du cyclisme helvétique. Deux forfaits ont en effet été enregistrés entre dimanche et lundi dans le cadre de la sélection suisse. Dans un premier temps, Sven Montgomery, rentré malade du Tour de la province de Lucques, a renoncé au déplacement. Les sélectionneurs ont fait appel au Fribourgeois Pierre Bourquenoud (Phonak) pour le remplacer. Puis, lundi, c'était au tour d'Alex Zülle de renoncer. Le Tessinois Felice Puttini prendra sa place. /si



Fabian Cancellara, médaillé d'argent du contre-la-montre des moins de 23 ans, n'a rien pu faire contre la puissance d'Evgueni Petrov. photo Keystone

Un doute sur le passé

Mais où va Zülle? Le Saint-Gallois reste-t-il crédible? Après avoir été malade et contraint à l'abandon au Tour de France, il a très mal terminé le Tour d'Espagne puis a été inexistant aux Jeux olympiques. Des échecs successifs qui jettent un doute sur les succès passés. La saison de Zülle se termine en eau de boudin. Après avoir passé de Once à Festina, puis chez Baneito, il a signé pour l'an prochain dans une équipe allemande ambitieuse, Coast-Wattenscheid. Sera-t-il capable de relever le défi?

Avant de renoncer à la course sur route pour raison de fatigue et de méforme, Zülle avait annoncé son forfait pour le contre-la-montre de jeudi.

Les dirigeants de la Fédération cycliste suisse se sont (enfin!) rendu compte à quel point il eût été ridicule de n'avoir aucun représentant dans cette épreuve. Ils ont donc, tardivement, fait appel au champion national de la spécialité Patrick Calcagni. Le Tessinois ne devrait toutefois pas nourrir de grandes ambitions. /si

Nicole Brändli Princesse à vélo

Princesse à vélo, Nicole Brändli ne mène pas la vie de château. Malgré son palmarès, la Zurichoise ne croule ni sous l'or ni sous la gloire. Les femmes ont gagné le droit de pratiquer le cyclisme, mais l'égalité des sexes n'est pas pour demain.

De notre envoyé spécial Jérôme Gachet/ROC

L'océan se déchaine, le vent, la pluie, le froid... un temps à ne pas mettre un Breton dehors. Mais un coureur si. Le cyclisme n'est pas un sport de fil... «On est allé reconnaître le parcours comme prévu» coupe Nicole Brändli, l'air de rien. La Suissesse est le symbole qu'un bastion du machisme est enfin tombé, que les femmes ont acquis le droit de souffrir sur un vélo, de sentir leurs jambes brûler et leurs doigts geler. De revendiquer le courage, la volonté, l'abnégation, valeurs qui ont longtemps été l'apanage des hommes. Nicole Brändli roule sur les préjugés.

Elle rêve du Tour et du Giro

«En dix ans, les mentalités ont beaucoup changé, disait-elle, lundi après-midi, à Concarneau. On a obtenu une certaine reconnaissance. Il faut dire que les performances se sont améliorées.»

Aujourd'hui, elle rêve du Tour de France et du Giro.

«Parce que ce sont les deux courses les plus importantes pour nous aussi» glisse-t-elle. Que de chemin parcouru pour en arriver là. Sous le règne de Jacques Goddet, directeur du Tour jusque dans les années 80, les femmes étaient à peine tolérées dans la caravane. Durant le siècle, on a même utilisé des arguments les plus loufoques pour les détourner de la petite reine. «Un sport qui provoque des dérèglements hormonaux, qui donne de grosses fesses.» Bref, un sport jugé trop dur pour les femmes.

«C'est vrai que dans le cyclisme, il y a beaucoup de souffrances. Mais j'aime la compétition, rétorque Nicole Brändli. D'une course à l'autre, ce n'est jamais pareil: les parcours, les conditions météo, les paysages, tout change. Les distances sont aussi plus courtes: on roule 100, 130 kilomètres au maximum.» Nicole Brändli n'est pas masochiste. Simplement, elle aime les sports d'endurance. «Petite, je me suis essayée à l'athlétisme: j'ai un peu touché à tout, au lancer du poids, au sprint, mais je préférerais les courses d'endurance comme le 1000 ou le 3000 m. Cela dit, je n'étais pas terrible. A 16 ans, je me suis tournée vers le vélo.»

Il y a peu, enfile un cuisard revenant à perdre de sa féminité. Nicole Brändli prouve le contraire. Elle est

mignonne, coquette. Une employée de commerce de 21 ans qui vit du vélo. Un exploit qu'elle doit être la seule à réaliser dans le pays. Elle admet qu'elle ne mène pas la vie de château: «Grâce à quelques sponsors et à un comité de soutien, j'arrive à tourner. L'essentiel, pour moi, c'est d'avoir du plaisir» explique-t-elle. Elle a aussi été contrainte de s'exiler en Allemagne, au sein de la formation Team Redbull, car en Suisse, aucune formation féminine n'a vu le jour.

Jalouse, Nicole?

Avec une quarantaine de victoires, des médailles d'argent et de bronze remportées aux mondiaux et aux Européens, elle a été promue princesse du cyclisme suisse. Une princesse sans royaume. Car pour les dames, la gloire se paie chère. Seules les coureuses d'exception y goûtent: il y a Jeannie Longo en France et Leontien van Moorsel en Hollande.

Nicole Brändli sait qu'elle ne s'enrichira pas sur son vélo. Ne jalouse-t-elle pas ses homologues masculins: «Jalouse? C'est vrai que quand je vois ce que gagnent certains, je me dis que dans ce sport, il vaut mieux être un homme qu'une femme. Mais je n'aimerais pas rouler deux cents kilomètres et plus comme eux.»

JGA - La Liberté

Basketball Edwards et Polite enfin Suisses!

Renato Caretoni, le nouveau sélectionneur de l'équipe de Suisse masculine, a établi une liste de 24 joueurs. en prévision des matches retour des éliminatoires de l'Euro-2001.

A l'issue des cinq premières rencontres, la Suisse occupe la troisième place de son groupe derrière la Croatie et la Hongrie, mais devant la Lettonie, l'Angleterre et la Slovaquie. Seuls les deux premiers classés seront qualifiés pour la phase finale qui se déroulera en Turquie.

Parmi les grandes innovations du nouveau sélectionneur tessinois figurent les convocations de Jonathan Edwards et Michael Polite. Les deux Américains de Lugano, qui possèdent aussi un passeport suisse, sont enfin autorisés à jouer pour l'équipe nationale, après avoir dû patienter durant plusieurs années, selon le règlement de la Fédération internationale (Fiba).

Plusieurs joueurs qui avaient été présélectionnés lors de la première partie de ces qualifications ont disparu. Gary Grimes (Vacallo) et Stefano Bernasconi (Lugano), qui ont cessé la compétition, Marc Thürig, Ahmad Allagholi et Stephan Bachmann, qui n'avaient jamais été libérés par

leurs universités américaines l'an dernier, ainsi qu'Alain Dervaud (FR Olympic) et Michel Friedli (Martigny), notamment.

Patrick Ceresa (FR Olympic) réintègre lui l'équipe de Suisse après un séjour d'une année aux Etats-Unis. Renato Caretoni a également retenu plusieurs jeunes joueurs, dont les frères Nicolas et Sébastien Oehen (Nyon), qui avaient déjà disputé le stage de Lugano avant les rencontres face à la Hongrie et la Slovaquie.

La prochaine échéance de l'équipe de Suisse est fixée au 22 novembre, à Porrentruy, face à l'Angleterre. Trois jours plus tard, les Suisses se rendront en Lettonie avant d'accueillir la Croatie le 29 novembre. Les deux dernières rencontres - face à la Hongrie et la Slovaquie - sont agendées à janvier 2001.

La présélection suisse: Borter, Ceresa, Jaquier, Seydoux, Wegmann (FR Olympic), Diezi, Gahlmann, Zwahlen (BC Zurich), Edwards, Koller, H. Mrzcek, Polite, Sasella, Valis (Lugano), Fattal (GE Versoix), Fernandez (Vacallo), Y. Mrzcek (Olympique Lausanne), N. Oehen, S. Oehen, Paris (Nyon), Porchet (Monthey), Rais, Daniel Stark (Boncourt), Seydoux (Fribourg Olympic), Dominic Stark (Birsfelden). /si

LE PROGRAMME

Mercredi 11 octobre

12.00 Contre-la-montre juniors garçons (25,5 km). Suisses engagés: Andreas Dietziker et Gilbert Obrist.
15.00 Contre-la-montre dames (24,5 km). Suissesses engagées: Nicole Brändli et Diana Rast.

Jeudi 12 octobre

14.00 Contre-la-montre hommes élite (47,6 km). Suisse engagé: Patrick Calcagni.

Vendredi 13 octobre

9.15 Course sur route juniors filles (70,8 km). Suissesses engagées: Andrea Hess, Andrea Knecht, Bettina Kuhn et Sonja Traxel.
12.30 Course sur route moins de 23 ans (169,8 km). Suisses engagés: Michaël Albasini, Fabian Cancellara, Aurélien Clerc, Martin Elmiger et Grégory Rast.

Samedi 14 octobre

9.00 Course sur route juniors garçons (127,4 km). Suisses engagés: Jonas Blum, Andreas Dietziker, Daniel Gysling, Gilbert Obrist et Jimmy Tapparel.
13.30 Course sur route dames (127,4 km). Suissesses engagées: Nicole Brändli, Priska Doppmann, Marika Eicher-Vouets, Marika Murer, Yvonne Schnorf et Sandra Wampfler.

Dimanche 15 octobre

10.00 Course sur route messieurs (268,9 km). Suisses engagés: Niki Aebersold, Roger Beuchat, Pierre Bourquenoud, Oskar Camenzind, Laurent Dufaux, Fabian Jeker, Mauro Giannetti, Rolf Huser, Felice Puttini, Marcel Strauss, Beat Zberg et Markus Zberg. /si

BRÈVES

SKI ALPIN

Wiberg en descente

Pernilla Wiberg (29 ans) devra s'orienter vers les disciplines de vitesse l'hiver prochain. Les médecins ont en effet conseillé à la Scandinave de délaisser le slalom et le géant au profit de la descente et du super-G, en raison de ses problèmes à un genou. Pernilla Wiberg s'était une nouvelle fois blessée au ménisque du genou lors de sa victoire lors de la descente de Saint-Moritz, l'hiver dernier. Lauréate de 24 victoires en Coupe du monde - dont 20 dans les disciplines techniques -, la Suédoise a été opérée à treize reprises (!) au genou. /si

CYCLISME

Deux Allemands dopés

Les Allemands Dirk Müller et Andreas Kappes, membres de l'équipe Post Swiss Team, ont été convaincus de dopage, selon la fédération allemande. Les deux échantillons contrôlés ont en effet révélé la présence d'hormones de croissance, chez Müller, et de nandrolone, chez Kappes. /si

FOOTBALL

L'Italie sans Inzaghi

Pippo Inzaghi ne participera pas aujourd'hui à Ancône au match Italie - Géorgie, comptant pour les éliminatoires de la Coupe du monde 2002. L'attaquant de la Juventus a déclaré forfait en raison d'une grippe. /si

Wenger sanctionné

Le manager français d'Arsenal Arsène Wenger a été interdit de banc de touche pour 12 matches par la fédération anglaise à cause d'une altercation avec un arbitre lors de la première journée du championnat. Wenger a en outre été condamné à verser quatre semaines de salaire. /si

Deux qualifiés

Qualification Coupe du monde 2002. Amérique du Nord et Amérique centrale (Concacaf). Tournoi des demi-finales. Groupe C. A Winnipeg: Canada - Panama 1-0. Classement: 1. Mexique 5-12. 2. Trinidad/Tobago 5-12. 3. Canada 5-4. 4. Panama 5-1. Le Mexique et Trinidad/Tobago qualifiés pour le tour final à six. /si

Carton xamaxien

Dans le cadre du championnat de deuxième ligue, les filles de Neuchâtel Xamax ont signé une superbe carton. Après avoir partagé l'enjeu dans la banlieue lausannoise avec Verdeaux (2-2, deux réussites d'Anabelle), elles ont étrillé Azzurri 10-0. Nathalie (5 buts), Anabelle (3), Cinthia et Chantal ont pris une part active à cette fête de tirs. /réd.

GAGNANTS «ÉTÉ EN BALADES»

Vous avez été plus d'un millier à participer au concours publié dans le supplément touristique «Pays de Neuchâtel». Le tirage au sort s'est déroulé récemment dans les locaux de **L'EXPRESS** à Neuchâtel, et a désigné parmi les 648 bonnes réponses les gagnants suivants:



Questions et réponses

1 Où West Side Story, le Boléro de Ravel et le Requiem de Mozart ont-ils rendez-vous cet été?

Vaumarcus

2 De quand date la recette du vin d'absinthe?

1710

1er et 2e prix :

1 billet d'avion valable pour n'importe quelle destination européenne Swissair de votre choix, avec extension à l'Afrique du Nord et à la Russie, offert par l'agence de voyages **Croisitour, Neuchâtel, La Chaux-de-Fonds, Le Locle et Saint-Imier.**

3e au 5e prix :

Pour deux personnes: apéritif médiéval, menu tête-à-tête, vins et cafés offert par: **le Restaurant du Château de Vaumarcus.**

6, 7 et 8e prix :

Une montre **L'EXPRESS.**

9 et 10e prix :

Un sac de sport Club **E**

3 En pays neuchâtelois, combien pèse une meule de Gruyère?

35 kilos

4 Que trouvait-on autrefois sous la roche de l'Ermitage?

un cimetière

Liste des gagnants

- 1^{er} prix: **Jacqueline Vuille, Cortaillod**
 2^e prix: **Alberte Guyot, Le Locle**
 3^e prix: **Bruno Bertin, Besançon**
 4^e prix: **Jeanne Müller, Môtiers**
 5^e prix: **Myriam Frankhauser, Les Vieux-Prés**
 6^e prix: **Danielle Matthey-de-L'Endroit, La Chaux-de-Fonds**
 7^e prix: **Marcel Bedoy, Dombresson**
 8^e prix: **Silvia Rianda, Locarno**
 9^e prix: **Jean Michel, Neuchâtel**
 10^e prix: **Suzanne Jeanneret, Corcelles**

IMMOBILIER

À LOUER

À LA CHAUX-DE-FONDS
Appartement de 1 pièce
 avec cuisinette, salle de bains-WC, dépendance, lessiverie, ascenseur. Libre tout de suite ou pour date à convenir. Situation: Paix 19.

Pour tous renseignements, s'adresser à: **Géranca & Bolliger S.A.** • Av. Léopold-Robert 12
 Tél. 032/911 90 90 • 2300 La Chaux-de-Fonds

MEMBRE UNPI 132-081023

FIDIMMOBIL
 Agence Immobilière et commerciale SA

À LOUER
 Léopold-Robert 83, Centre ville

Locaux commerciaux
 Environ 107 m². Convient pour: bureau, dentiste, cabinet médical, etc. Libres dès le 1er janvier 2001.

Contact: **Mlle Sommer**
 Ligne directe: 032/729 00 61

Rue St-Maurice 4 2000 NEUCHÂTEL

L'annonce, reflet vivant du marché

IMMOBILIER

GÉRIM SCHWARZ
 Serre 99, 2300 La Chaux-de-Fonds
 Tél. 032/913 44 21, le matin ou 078/613 51 92

À LOUER
 tout de suite ou à convenir

> **Magnifique local, 50 m², rez,** avec vitrine, centre ville. Fr. 1200.- charges comprises.

> **Appartements 2 pièces, centre ville**

MAISON FAMILIALE

Sous-sol: béton
 Murs: briques
 Charpente: lamellé collé

Pour une documentation: Nom: _____ Prénom: _____
 Adresse: _____
 Téléphone: _____ Terrain: O/N

Serre 102
2300 La Chaux-de-Fonds
 Tél. 032 914 77 54

HORIZON 3000
 165-768738

A louer
 Hôtel-de-Ville 19, Le Locle
Beaux 3 pièces

► **Immeuble avec ascenseur**
 • cuisines agencées complètes
 • WC-salle de bains et WC douches
 • service de conciergerie - buanderie

► **Libres de suite ou à convenir**
 Liste des appartements vacants à disposition
 Pour plus d'informations: www.geco.ch

GECO Gérance et Courtage SA
 27, rue du Temple - 2400 Le Locle
 032 / 931 28 83

Chalet
 à construire sur votre terrain.
 Rez en béton, étage en madrier, surface habitable 74 m², parfaitement isolé. **clé en main!**

Fr. 209'000.--

ILLER CONSTRUCTIONS
 1997 Haute-Nendaz CP 203
 027 - 288 11 41

Jura neuchâtelois, à vendre après 23 ans d'activité, **hôtel-restaurant** de campagne. Cadre familial, affaire saine, bon état.

Pour renseignements, téléphoner au **032/913 41 07.**

A vendre à Cernier
Appartement de 4 1/2 pièces

sur les hauts du village, à proximité de la forêt dans immeuble résidentiel.

◆ Bel appartement avec une place de parc dans garage collectif et une place de parc extérieure
 ◆ Cuisine agencée, grand balcon, 2 salles d'eau
 ◆ Immeuble avec ascenseur

Fonds propres: Fr. 75.000.-

Pour tout renseignement:
Fiduciaire Bregnard Partners
 2003 Neuchâtel - Tél. 032/731 88 77

À LOUER

Géranca & Bolliger S.A.

À LA CHAUX-DE-FONDS
Appartement de 1 pièce
 avec cuisine fermée pourvue d'une cuisinière, hall avec armoires, salle de bains-WC, dépendance, ascenseur, lessiverie.
Habitation à loyer modéré.
 Libre tout de suite ou pour date à convenir.
 Situation: Croix-Fédérale 27.

Pour tous renseignements, s'adresser à:
Géranca & Bolliger S.A. • Av. Léopold-Robert 12
 Tél. 032/911 90 90 • 2300 La Chaux-de-Fonds

MEMBRE UNPI 132-081023

Police secours 117

A louer
à La Chaux-de-Fonds

■ Boîtes individuels et places de parc dans parking collectif. **Fr. 100.- par mois**

■ Et place pour hivernage de caravanes et camping-car **dès Fr. 100.- par mois** selon grandeur du véhicule.

S'adresser le matin à Mme Loewer
au 032/967 97 77

Emil Frey SA
GARAGE ET CARROSSERIE
AUTO-CENTRE

Fritz-Courvoisier 66, La Chaux-de-Fonds, tél. 032/967 97 77

nous vendons à
LA CHAUX-DE-FONDS

CAFE-RESTAURANT
 - Café-Bar, environs 35 places
 - Salle à manger, env. 30 pl.
 - Appartement de 4 1/2 p. en triplex. Cheminée etc.
 - Toute la maison est entièrement renouée.
 - L'inventaire du restaurant est inclus dans le prix de vente.

Prix de liquidation
Fr. 390'000.--

Fiduciaire AWT
 Kirchenfeldstrasse 9, 3250 Lyss
 032 / 384 10 20

GÉRANCE
CHARLES BERSET SA
LA CHAUX-DE-FONDS
 Tél. 032/913 78 35
 Fax 032/913 77 42
 E-mail: location@berset-gerance.ch

À LOUER
3 PIÈCES

> **Rue Jaquet-Droz:** bel appartement avec cuisine semi-agencée (buffet-frigo), grand salon, 2 chambres mansardées, hall, salle de bains-WC. Libre de suite. Fr. 850.-.

> **Rue du Collège:** appartement composé de cuisine, salon, 2 chambres à coucher, vestibule, salle de bains-WC. Libre de suite. Loyer Fr. 608.- charges comprises.

> **Rue de la Fiaz:** beau logement avec cuisine semi-agencée (buffet, frigo), salon avec parquet, balcon, 2 chambres, hall, salle de bains-WC, balcon. Loyer: Fr. 850.- c.c.

> **Rue de la Paix:** appartement avec cuisine, salon, vestibule, 2 chambres. Libre de suite. Loyer: Fr. 785.-.

> **Rue Numa-Droz:** logement avec cuisine, salon, 2 chambres, salle de bains-WC. Loyer de Fr. 497.50 c.c.

OFFRES D'EMPLOI

VOUMARD

Leader mondial dans la fabrication de machines à rectifier cherche pour son usine d'HAUTERIVE des

Mécaniciens-monteurs

pour montage en atelier de nos machines. Ayant si possible quelques années d'expérience dans le domaine de la machine-outils.

- Connaissance de la mécanique de précision

Nous vous offrons:

- Un travail intéressant et varié au sein d'une équipe motivée et performante, d'excellentes prestations sociales ainsi qu'un salaire correspondant à vos qualifications.

Entrée en fonction: immédiate ou à convenir.

Pour plus de renseignements sur notre société consultez notre site Internet: www.voumard.ch

Veillez adresser vos offres accompagnées des documents habituels à:

VOUMARD MACHINES CO S.A.
 à l'attention de M. G. Bonnemain, chef du personnel
 Rouges-Terres 61 • 2068 Hauterive

L'annonce, reflet vivant du marché

Chopard
 MANUFACTURE

Pour le développement de notre atelier de polissage, nous sommes à la recherche de

POLISSEURS (H/M)

- Polissage sur bracelet de montre, la boîte serait un atout.
- Expérience confirmée dans le métier exigée.
- Selon capacités, possibilité d'avancement du poste en tant que responsable d'atelier.

Nous offrons une place stable et intéressante ainsi que de bonnes prestations sociales.

Les personnes intéressées de nationalité suisse ou titulaires d'un permis valable, sont priées de nous faire parvenir leur dossier complet à l'adresse suivante:

Chopard Manufacture S.A.
 Ressources humaines
 Case postale 262
 2114 Fleurier

Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront reconnaissants, car ces pièces leur seront absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

VOUMARD

Leader mondial dans la fabrication de machines à rectifier cherche pour son usine de HAUTERIVE / NEUCHÂTEL un

Ingénieur ETS ou technicien ET en mécanique

Profil demandé:

- Connaissance de la mécanique de précision
- Maîtrise de l'informatique Window (Word/Excel)
- Esprit communicatif
- Langues: français ou allemand. Connaissance de l'anglais serait un avantage

Activités:

- Analyse de problèmes techniques liés aux moyens de rectification intérieure et extérieure
- Etude et réalisation d'outillages en collaboration avec notre département technique
- Organisation et élaboration d'essais spécifiques pour la vente de nos machines
- Assistance aux flots de montage pour la réception de nos machines

Entrée en fonction: immédiate ou à convenir.

Pour plus de renseignements sur notre société consultez notre site Internet: www.voumard.ch

Veillez adresser vos offres accompagnées des documents habituels à:

VOUMARD MACHINES CO S.A.
 à l'attention de M. G. Bonnemain, chef du personnel
 Rouges-Terres 61 • 2068 Hauterive



LA PIMPINIÈRE

Fondation en faveur des personnes handicapées du Jura bernois
2710 TAVANNES

Nous gérons des lieux de résidence, d'habitat et de travail destinés à des adultes avec une déficience mentale. Nous mettons au concours les postes suivants:

Secteur professionnel à Saint-Imier

Pour un atelier protégé dans une entreprise, nous cherchons

un maître socio-professionnel à 100%

au bénéfice d'un diplôme d'une école supérieure de travail social ou d'une formation jugée équivalente et pouvant justifier d'une expérience professionnelle intéressante dans une profession technique.

Secteur professionnel à Tavannes

Pour différents travaux d'entretien et de nettoyages, nous cherchons

une employée de ménage collectif à 60%

au bénéfice d'un certificat fédéral de capacité et/ou de quelques années d'expérience.

Secteur résidence L'Aubue à Malleray

une personne pour des remplacements en veilles actives

au bénéfice d'une formation socio-éducative ou paramédicale et/ou d'une expérience professionnelle intéressante.

- Nous offrons des conditions de travail intéressantes et un salaire fixé selon les normes du canton de Berne.
- L'entrée en fonction est à convenir avec le candidat.

Les offres manuscrites avec curriculum vitae et copies de certificats doivent parvenir jusqu'au 21 octobre 2000 à l'adresse suivante:

La Pimpinière, direction,
H.-F.-Sandoz 66, 2710 Tavannes

160-732659

Pharmacie Marti, Cernier

cherche

une assistante en pharmacie

pour entrée immédiate ou à convenir, motivée et aimant le contact, formée sur Golden Gate.

Veillez adresser vos offres écrites à:
Pharmacie Marti, M^{me} A. Marti, 2053 Cernier.

028-277603/DUO



Fabrique d'outils de précision et de meules diamantées

Depuis plus de 50 ans, nous sommes devenus les «spécialistes du spécial» en fabrication d'outils coupants de précision et meules diamantées. Notre savoir faire satisfait principalement le marché horloger, l'automobile, l'aéronautique, le médical ou la mécanique.

Nous recherchons deux

Mécaniciens outilleurs

A qui nous confierons la fabrication de nos outils sur des machines modernes

Nous demandons

- Un CFC de mécanicien ou équivalent
- Connaissance des machines CNC
- Si possible quelques années d'expérience dans la machine outil ou l'outillage
- De la flexibilité dans les heures de travail

Nous offrons

- Un travail intéressant et varié
- Les avantages sociaux d'une entreprise moderne

Nous nous réjouissons de prendre connaissance de votre candidature et documents usuels que vous adresserez à:

PX HOLDING SA
Les Ressources humaines
Bd des Eplatures 42
2304 La Chaux-de-Fonds
Email: nicole.aquilon@groupepx.com

132-080993 4x4

EXPERTS EN LA MATIÈRE

GRUPE

CHERCHONS:

- Un confiseur-pâtissier
- Une ou un aide de laboratoire

Travail de jour.

Tél. 032/968 47 72

132-080979/DUO

Feu 118

Boccalino du Pilons

IACOBAZZI ROMEO

France 33 - Le Locle - Tél. 032/931 18 14

Nouvelle direction

cherche une SOMMELIÈRE

Tout de suite.
Sans permis s'abstenir.

132-081080

CHERCHONS une

Vendeuse en confiserie

ayant le sens des responsabilités, de l'expérience dans la vente, aimant le contact avec la clientèle. bon salaire à personne capable.

Tél. 032/968 47 72.

132-080981/DUO

Nous recherchons

Mécanicien

pour travail dans une petite équipe dynamique, sympathique.

Si possible avec connaissance CNC.

Age indifférent, compétence et détermination ont la préférence.

A. Béguelin & Fils

Serre 89 - 2300 La Chaux-de-Fonds

132-081019

Carrosserie de la place

cherche

UN TÔLIER

Sachant travailler de manière indépendante, connaissance peinture souhaitée.

Tél. 079/204 26 03

132-081021

Commerce du centre ville de Neuchâtel cherche

DROGUISTE et VENDEUR/EUSE

Entrée immédiate ou à convenir.

Faire offre avec curriculum vitae sous chiffres O 028-277542, à Publicitas S.A., case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1.

028-277542/DUO

Vous êtes à la recherche d'un nouveau défi professionnel ?
Nous vous offrons une seconde formation de première classe - devenez

Agent/e commercial/e des trains

Votre défi: En tant que personne d'accueil sur le train vous êtes responsable du bien-être de nos passagers. Vous veillez à exercer un service de qualité, de manière à ce que notre clientèle hétérogène voyage volontiers avec nous. Outre le contrôle des titres de transport, vos attributions sont de conseiller sur nos offres ainsi que nos prestations, donner différents renseignements ainsi que la surveillance des installations techniques des trains. Vivre des événements tout en voyageant à travers la Suisse - est-ce pour vous une réalité ? Dans ce cas, votre place de travail est à bord de nos nouveaux trains sillonnant le réseau ferroviaire CFF.

Votre profil: Vous possédez un diplôme dans une branche commerciale (vente, tourisme, gastronomie, hôtellerie ou form. équivalente). Vous convainquez nos hôtes par votre apparence soignée et amicale ainsi qu'une orientation clientèle prononcée. Vous pouvez vous ajuster rapidement à de nouvelles situations et considérez les horaires d'un travail irrégulier comme une chance pour une organisation flexible de vos loisirs. Vous parlez français, allemand et/ou italien voire anglais. Vous êtes Suisse ou en possession d'un permis C.

Nous vous offrons: Nous vous confions des tâches variées et responsables qui peuvent être résolues sous votre responsabilité personnelle. Par votre orientation service clients, vous marquez de façon décisive l'image des CFF SA. et vous contribuez au développement de notre position de Leader en tant que meilleur chemin de fer d'Europe. Nous honorons votre engagement avec des conditions d'emploi modernes qui comprennent, entre autres, une formation orientée vers la pratique (début le 2 avril 2001) avec un salaire complet, de bonnes prestations sociales, semaine de 39h ainsi que des facilités de circulation.

Alors sautez dans le train, Monsieur Eric Deschenaux, téléphone 0512 25 1271 ou Monsieur Roger Grin, téléphone 0512 24 2129 vous donneront volontiers des informations détaillées sur votre nouveau travail à Genève, à Lausanne ou dans d'autres régions de Suisse. Vos candidatures sont à adresser jusqu'au 17 novembre à: Services Voyageurs CFF SA. Ressort du Personnel, Aldo Michelazzi, Place Cornavin 7, 1201 Genève.

Notre marché du travail sur Internet: www.cff.ch

SBB CFF FFS

143-731144/ROC



REPUBLIQUE
ET CANTON
DE NEUCHÂTEL

OFFRES PUBLIQUES D'EMPLOI DES DÉPARTEMENTS DE L'ADMINISTRATION CANTONALE:

028-27748/DUO

Chief(fe) de service

pour le service des poursuites et faillites et du registre du commerce. Le service des poursuites et faillites et du registre du commerce a pour mission de coordonner et superviser l'activité des offices, eux-mêmes chargés d'appliquer la législation fédérale sur la poursuite pour dettes et la faillite et le registre du commerce. Au terme de la réorganisation en cours, ce service comprendra 2 offices de poursuites, un office de faillite et un office du registre du commerce. La fonction est directement subordonnée à la cheffe du Département de la justice, de la santé et de la sécurité.

Activités: Coordonner et superviser l'activité des offices situés à La Chaux-de-Fonds, à Neuchâtel et à Cernier et comprenant une cinquantaine de collaborateurs; assurer la gestion des ressources humaines, en collaboration avec les chef(fe)s d'office, la gestion financière et la communication; contrôler la gestion des offices et mettre en place un système de contrôle des risques dans les procédures de poursuites et de faillites; déterminer la stratégie des offices dans des domaines sensibles et harmoniser les procédures; déterminer la politique informatique et coordonner les projets; assurer la formation des collaborateurs.

Profil souhaité: Formation dans le domaine économique, universitaire de préférence, avec expérience pertinente dans une fonction similaire; intérêt marqué pour la gestion financière et pour le contrôle de gestion; personnalité affirmée ayant le sens de l'organisation; esprit d'initiative et de synthèse; une expérience préalable dans le domaine et la connaissance de l'administration et de son fonctionnement constitueraient un atout; maîtrise des outils informatiques; connaissance de l'allemand.

Lieu de travail: Neuchâtel

Entrée en fonction: janvier 2001 ou à convenir

Délai de postulation: 25 octobre 2000

Renseignements: M. Etienne Robert-Grandpierre, directeur du service de la justice, tél.: 032 / 889 41 06

JUSTICE, SANTÉ ET SÉCURITÉ

FINANCES ET AFFAIRES SOCIALES

Chief(fe) d'office

pour l'office de l'aide sociale. L'office de l'aide sociale, qui est l'un des trois offices du service de l'action sociale, a pour tâches de coordonner l'aide sociale dispensée par les services sociaux communaux et intercommunaux, d'examiner les comptes et de procéder à la répartition des charges, de veiller à ce que les personnes dans le besoin bénéficient de l'aide prévue par la législation, de mettre en place les mesures d'insertion.

Activités: Diriger et gérer (10 personnes); animer les colloques réunissant les responsables et travailleurs sociaux des services sociaux communaux et intercommunaux; préparer, pour le chef de service, des rapports et directives en matière d'aide sociale; assurer les relations avec les autorités et les administrations communales, ainsi qu'avec les autres services de l'administration cantonale et d'autres cantons; suivre l'évolution des dépenses d'aide sociale, faire établir les statistiques nécessaires et transmettre régulièrement ces informations au chef de service; veiller au bon fonctionnement du secteur de l'insertion sociale et professionnelle; participer aux commissions et groupes de travail cantonaux et intercantonaux dans les domaines en rapport avec l'activité de l'office.

Profil souhaité: Formation universitaire avec quelques années d'expérience professionnelle, de préférence de gestion d'une entité dans le domaine social; intérêt marqué pour l'aide aux personnes en difficultés sociales, pour les assurances sociales et pour le domaine juridique; connaissance de l'administration et de son fonctionnement; intérêt pour la gestion administrative et de projets, pour l'animation, la formation et la gestion d'équipe; capacité de négociation et d'entregent; esprit de synthèse et d'initiative, sens de l'organisation et aisance rédactionnelle; maîtrise des outils informatiques; bonnes connaissances de l'allemand.

Lieu de travail: Neuchâtel

Entrée en fonction: janvier 2001 ou à convenir

Délai de postulation: 25 octobre 2000 (sous réserve de l'approbation du budget 2001)

Renseignements: M. Fabian Carrard, secrétaire général du Département des finances et des affaires sociales, tél.: 032 / 889 64 00

Chief(fe) d'office

pour l'office de recouvrement et d'avances des contributions d'entretien (ORACE).

L'ORACE, qui est l'un des trois offices du service de l'action sociale, a pour tâche d'aider (recouvrement et avances) le créancier à obtenir l'exécution des prestations lorsque le débiteur néglige son obligation d'entretien.

Activités: Diriger et gérer l'ORACE composé d'environ 12 personnes réparties entre les bureaux de La Chaux-de-Fonds et de Neuchâtel; animer les colloques réunissant les personnes chargées de gérer les dossiers et assurer la bonne coordination entre les deux bureaux; gérer des dossiers et assurer un appui aux autres personnes de l'office dans la gestion des dossiers difficiles; contrôle des conditions et élaboration des décisions d'avances; collaboration dans le cadre de modifications législatives; préparer, pour le chef de service, des rapports et directives en matière de recouvrement et d'avances des contributions d'entretien; participer à des commissions cantonales et intercantionales dans les domaines en rapport avec l'office.

Profil souhaité: Formation universitaire (juriste) avec quelques années d'expérience professionnelle; intérêt marqué pour le domaine social et de l'aide aux personnes en difficultés; connaissance de l'administration et de son fonctionnement, intérêt pour la gestion administrative et pour l'animation, la formation et la gestion d'équipe; capacité de négociation et d'entregent; esprit de synthèse et d'initiative, sens de l'organisation et aisance rédactionnelle; maîtrise des outils informatiques.

Lieu de travail: Neuchâtel

Entrée en fonction: janvier 2001 ou à convenir (sous réserve de l'approbation du budget 2001)

Délai de postulation: 25 octobre 2000

Renseignements: M. Fabian Carrard, secrétaire général du Département des finances et des affaires sociales, tél.: 032 / 889 64 00

Les places mises au concours dans l'Administration cantonale sont ouvertes indifféremment aux femmes et aux hommes.

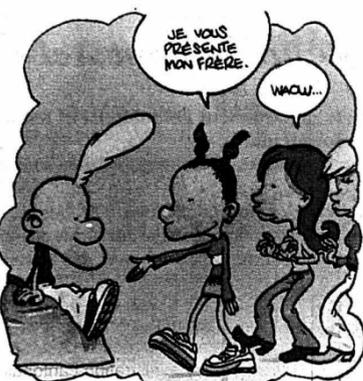
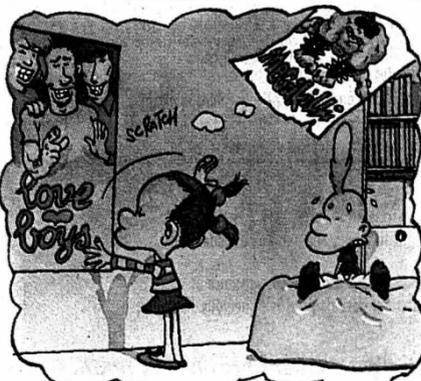
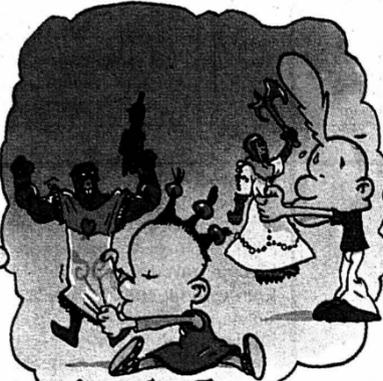
Pour les postes mis au concours ci-dessus, les offres de service manuscrites, précisant le poste recherché, accompagnées d'un curriculum vitae, ainsi que des copies de diplômes et de certificats, doivent être adressées à l'adresse suivante:

Service des ressources humaines de l'Etat,
rue du Musée 1, case postale 563, 2001 Neuchâtel.

Titeuf lâchez-moi le slip!

PAR ZEP © Glénat

ma p'tite sœur à moi



Jeux vidéo Un champion en rouge

C'est fait, ils sont champions! Michael Schumacher pour les pilotes, Ferrari pour les constructeurs, et vous peut-être chez vous — sur PlayStation — avec «Formula One 2000». Un titre qui, malgré la concurrence, demeure la référence du genre sur la console de Sony.

C'est fait! Michael Schumacher est pour la troisième fois sacré Champion du monde de Formule 1. Le pilote allemand permet du même coup à Ferrari d'obtenir le titre suprême des constructeurs. Ce qu'il y a de bien avec une console de jeux, c'est qu'une fois la retransmission télévisée terminée, il suffit d'enclencher sa machine pour se retrouver dans le cockpit de son bolide préféré afin de disputer sa propre course sur le circuit d'où était retransmis le grand-prix. Bien sûr, là tout est virtuel, la pression, les sensations de pilotage, la tenue de route ne sont pas vraiment identiques, mais il faut quand même se qualifier, faire les

bons réglages, ne pas rater son départ, tenir compte de la consommation de carburant, et gérer sa course en évitant les sorties de route. C'est un métier, même si on est confortablement installé dans un fauteuil.

Sur PlayStation, les jeux de F1 ne manquent pas. Et certains diront que rien ne ressemble plus à

tions de F1 sur PlayStation éditée par Psynosis. Pour «Formula One 2000», les développeurs de Studio 33 se sont surpassés. Bien sûr, on retrouve dans ce jeu tous les pilotes et tous les circuits qui figurent au championnat actuel de Formule 1. Au menu, rien de plus et rien de moins que les challenges proposés sur tous les jeux du genre.

C'est avec le mode multijoueurs que «Formula One 2000» fait la différence: deux joueurs peuvent participer simultanément (sur un écran divisé) à un championnat complet. Après les essais et les qualifications, les deux «pilotes» se retrouvent sur la grille de départ, au milieu de vingt autres monoplaces. Du jamais vu sur PlayStation:

plus de 20 bolides animés simultanément sur chaque moitié d'écran (soit plus de 40 véhicules au total). Incroyable! Et on peut vous rassurer, la réalisation de l'ensemble est vraiment optimale (graphismes, décors, animation, sons).

Pascal Tissier



un jeu de Formule 1. Une remarque logique si l'on tient compte que tous les ans, chaque éditeur concerné propose le nouveau millésime de son titre vedette. Depuis cinq ans, la référence des simula-

Magic Une «invasion» de cartes

Le plus célèbre des jeux de cartes à jouer et à collectionner s'est enrichi de 350 nouvelles cartes, avec l'extension autonome baptisée «Invasion».

Comme chaque année à la même époque, Wizards of the Coast nous sert un nouveau cycle de cartes avec «Invasion», une extension autonome pour le jeu de cartes «Magic l'Assemblée». Un set qui peut donc être utilisé comme un jeu indépendant ou combiné avec les autres cartes «Magic». Disponibles depuis peu en français, ces 350 cartes

sont proposées en «Decks» à thème (paquets préparés de 60 cartes — quatre thèmes disponibles), en «Boosters» (pochettes) de 15 cartes (aléatoires), et en paquets de tournois (75 cartes). Cette «Invasion» ludique propose une quantité non négligeable de nouvelles créatures aux capacités inédites, des sorts surprenants et des effets diaboliques. Il faut y jouer pour le croire... Autre nouveauté inédite imaginée par les concepteurs du jeu, les doubles cartes: deux cartes fusionnées en une seule. C'est au joueur de choisir la

partie qu'il veut utiliser. Ces cartes permettent de multiplier la puissance d'un joueur sans augmenter le nombre de cartes de son jeu. Il fallait y penser... Autre idée intéressante: les «Berry Cards». Plus on a de terrains basiques différents sur la table et plus ces cartes (sorts ou créatures) seront puissantes. Bien entendu, il faudra attendre quelques semaines pour que les spécialistes découvrent les nouvelles combinaisons de cartes (combos) qui feront un maximum de dégâts lors de tournois.../pti



Prix à la carte

Cette semaine, quatre lecteurs peuvent gagner un deck préconstruit (jeu de 60 cartes prêt à jouer) d'«Invasion», offert par Carletto. Pour participer au tirage au sort qui désignera les gagnants, il suffit d'envoyer, jusqu'à demain jeudi, à minuit, sur carte(s) postale(s) uniquement, vos nom, âge, et adresse, à L'Express-L'Impartial, rubrique Magazine, Concours «Magic», case postale 561, 2001 Neuchâtel, ou Rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds. Bonne chance!/réd.

BD Des «Sanctions» virtuelles pour Alpha?

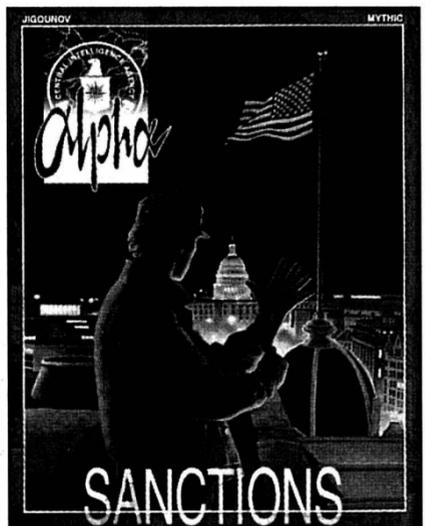
Pour la création de «Sanctions», 5e tome de la série «Alpha», Youri Jigounov a rangé ses crayons, ses plumes et ses pinceaux et les a remplacés par une tablette graphique reliée à un ordinateur. Mais pas d'inquiétude: l'album est bien imprimé sur du papier...

Histoire d'exploiter au mieux les connaissances de Youri Jigounov sur la situation sociopolitique de son pays natal, la Russie, les scénaristes d'Alpha (après le décès de Pascal Renard, c'est Mythic qui — dès le 3e tome — a repris l'écriture de cette série) se sont surtout attachés aux relations Est-Ouest post-guerre froide. Avec «Sanctions», le 5e tome de la série publiée dans la collection Troisième vague du Lombard, Mythic lance un nouveau cycle de récits qui vont peu à peu «internationaliser» les missions de l'agent américain. L'intrigue de «Sanctions» s'articule autour d'une délégation russe en visite aux Etats-Unis, mais l'enquête sur les meurtres de plusieurs agents de la CIA va entraîner Alpha jusque dans les coulisses de la campagne électorale américaine.

Si le scénariste a voulu élargir le champ d'action de son héros, le dessinateur, lui, en a profité pour changer de technique. Après avoir utilisé l'informatique pour préparer sa documentation ou retoucher ses dessins, le dessinateur russe franchit une nouvelle étape en rangeant plumes et pinceaux: toutes les planches de «Sanctions»

ont été réalisées sur une tablette graphique. Du coup, les «originaux virtuels» n'existent que sur un CD-Rom. Jigounov se veut un artisan de la BD, ce qui l'importe, c'est l'album et le plaisir qu'a le lecteur à le lire. Pas de «Sanctions» contre les auteurs: le récit de cet épisode est passionnant, et le dessin hyper-réaliste de Jigounov est somptueux!

Pascal Tissier



Albums à l'œil!

Cette semaine, quatre lecteurs peuvent gagner «Sanctions», le nouvel album d'«Alpha», offert par la librairie Reymond, à Neuchâtel, et Le Lombard. Pour participer au tirage au sort qui désignera les gagnants, il suffit d'envoyer, jusqu'à demain jeudi, à minuit, sur carte(s) postale(s) uniquement, vos nom, âge, et adresse, à L'Express-L'Impartial, rubrique Magazine, Concours BD, case postale 561, 2001 Neuchâtel, ou Rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds./réd.





Entreprise de travaux en régie
HANS LEUTENEGGER S.A.

NOUS CHERCHONS

Serruriers
Soudeurs TIG/MIG/MAG
Tuyauteurs
Mécaniciens MG/CNC
Mécaniciens de machines
Mécaniciens électriciens
Electriciens
Peintres

Installateurs en sanitaire
Monteurs en chauffage
Monteurs en ventilation
Ferblantiers
Menuisiers/Charpentiers
Aides-monteurs
Couvreur
Dessinateurs machines

Si un travail de courte, de moyenne ou de longue durée, dans votre région ou dans toute la Suisse vous intéresse, veuillez vous mettre en rapport avec nos bureaux.

NEUCHÂTEL
Avenue du 1^{er}-Mars 20
Tél. 032 725 28 25

BERNE
Untermattweg 28
Tél. 031 991 77 44

Venez visiter notre site Internet: <http://www.hansleutenegger.ch>
28-271114/4x4



**THE BALKAN
SCHOOL
OF ENGLISH**

is looking for

FULL-TIME & PART-TIME ENGLISH TEACHERS

The successful candidates must:
- be qualified teachers
- be native speakers of English
- have teaching experience

A speciality would be a plus
For our La Chaux-de-Fonds In-Company classes

Correspondance will not be entered into with applicants who do not meet the above requirements.

Please send offers and CV's to:
The Balkan School of English
Rue de l'Evole 13 - 2000 Neuchâtel

028-276750



Nous cherchons pour la direction de notre jeune équipe (10 collaboratrices) à La Chaux-de-Fonds une

GÉRANTE

ayant de bonnes connaissances de la branche (jeune mode).

Votre expérience de la vente et de la gestion au niveau d'un rayon, d'un département ou d'une succursale serait appréciée.

Nous vous offrons une position avec perspectives au sein d'une entreprise jeune et dynamique ainsi qu'un bon salaire avec des privilèges d'achats intéressants. Une introduction approfondie dans vos tâches et vos responsabilités est prévue.

Age idéal: 24 à 38 ans.

Veuillez adresser votre offre écrite avec photo à: **METRO BOUTIQUE**,
rue Centrale 115, 2503 Bienne

006-308771

Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur seront absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

VOUMARD

Leader mondial dans la fabrication de machines à rectifier cherche pour son usine d'HAUTERIVE un

Planeur-rectifieur

- Ayant quelques années d'expérience
- Connaissance de la mécanique de précision

Nous vous offrons:

- Un travail intéressant et varié ainsi que d'excellentes prestations sociales et un salaire correspondant à vos qualifications.

Entrée en fonction: immédiate ou à convenir.

Pour plus de renseignements sur notre société consultez notre site Internet:
www.voumard.ch

Veuillez adresser vos offres accompagnées des documents habituels à:

VOUMARD MACHINES CO S.A.

à l'attention de M. G. Bonnemain, chef du personnel
Rouges-Terres 61 • 2068 Hauterive

028-276960

L'annonce, reflet vivant du marché

CORUM

SWISS TIMEPIECES

cherche à repourvoir le plus rapidement possible les postes suivants:

Fournituriste

Mission:

- Assister le responsable du Service Après-Vente
- Assurer l'approvisionnement des fournitures nécessaires à cette fonction
- Gérer la relation téléphonique avec certains clients
- Assumer la correspondance avec les clients
- Suivre les procédures d'exportation

Profil:

- Très bonnes connaissances des mouvements et composants horlogers
- Bonne maîtrise des outils informatiques Windows (Word, Excel)
- Très bonne maîtrise des langues anglaise et allemande
- Capacité de s'intégrer dans une petite équipe et de travailler de manière autonome
- Esprit structuré et organisé

Responsable Contrôle qualité

Mission:

- Adapter les normes et les standards de qualité
- Développer la fonction du contrôle de qualité au sein du processus de fabrication
- Intégrer à toutes les étapes la fonction du contrôle de qualité, de l'élaboration des prototypes au produit terminé
- Gérer le département de contrôle qualité existant déjà au sein de l'organisation

Profil:

- Expérience reconnue de plusieurs années dans une fonction similaire
- Formation d'horloger/rhabilleur complet
- Capacité de développer un concept contrôle qualité total
- Sens de l'organisation, volonté de s'intégrer dans une petite équipe

Contrôleur de Gestion

Mission:

- Mise en place d'un système intégré de reporting s'appliquant aux coûts de revient des montres produites par la société
- S'assurer d'une parfaite concordance entre le système de détermination des prix de revient et la comptabilité
- Participation active aux budgets
- Gérer de manière autonome différents projets se rapportant au département financier

Profil:

- Plusieurs années d'expérience confirmée de contrôleur de gestion dans une activité horlogère
- Très bonnes capacités d'analyse
- Bon utilisateur des systèmes intégrés informatiques
- Capacité de s'intégrer dans une petite équipe
- Bonne maîtrise de la langue anglaise

Secrétaire de Direction

Mission:

- Assumer la communication entre les fonctions dans l'entreprise ainsi qu'avec les différents intervenants au niveau du groupe.
- Assister de manière active la direction
- Organiser et gérer différentes réunions
- Piloter de manière autonome des projets liés à l'organisation de l'entreprise

Profil:

- Expérience reconnue de plusieurs années dans un poste similaire dans le domaine horloger
- Bonne maîtrise des outils informatiques Windows (Word, Excel, Powerpoint) et d'Internet
- Très bonnes connaissances écrites et orales de la langue allemande et anglaise, des langues supplémentaires seraient un atout.
- Capacité de s'intégrer dans une petite équipe, caractère mobile et flexible
- Très bonne présentation

Assistant(e) au département Achats

Mission:

- Assurer la communication entre le département commercial et les achats
- Gérer les délais de livraison des sous-traitants
- Tenir à jour de manière régulière les plannings de livraison des sous-traitants et des fournisseurs
- Contribuer à la mise à jour régulière des nomenclatures
- Correspondre de manière autonome avec nos fournisseurs et sous-traitants
- Assister le responsable dans le cas de ses négociations avec les partenaires

Profil:

- Expérience confirmée dans une position similaire
- Capacité de travailler de manière autonome
- Excellentes connaissances du produit horloger et de son environnement
- Bonne maîtrise des outils informatiques Windows (Word, Excel) et d'Internet
- Bonne maîtrise de l'anglais et de l'allemand
- Sens de l'organisation, volonté de s'intégrer dans une petite équipe

Assistant(e) au département Service Après-Vente

Mission:

- Assister le responsable du Service Après-Vente dans les domaines suivants:
- Facturation de fournitures et de rhabillage à nos clients
- Etablissement de papiers d'exportations
- Rédaction de devis
- Correspondances diverses
- Gérer les stock de pièces nécessaires au Service Après-Vente

Profil:

- Quelques années d'expérience reconnue dans une fonction similaire
- Bonne maîtrise des outils informatiques Windows (Word, Excel) et d'Internet
- Capacité de rédaction en français et si possible en allemand et anglais

Horloger-Rhabilleur pour notre Service Après-Vente

Mission:

- Reprendre dans un délai à convenir la responsabilité de la réparation complète des montres, boîtes, bracelets et mouvements confiés au Service Après-Vente
- Mise en place d'actions préventives au stade du développement du produit
- Assister le responsable de l'atelier horloger au niveau du développement du produit
- Contribuer activement à la formation des fonctions Service Après-Vente du groupe à l'étranger

Profil:

- CFC d'horloger-rhabilleur
- 10 à 15 ans d'expérience reconnue dans un milieu similaire
- Capable de travailler de façon autonome, caractère polyvalent et flexible
- Connaissance du travail minutieux sur montre quartz, mécanique et complications

Cette recherche de collaborateurs s'inscrit dans la volonté de la société de redéployer ses activités dans le monde entier.

Nous vous offrons:

- Des postes de travaux évolutifs dans un environnement horloger haut de gamme.
- Des conditions salariales adaptées par rapport aux responsabilités
- Des activités variées appelées à évoluer

Nous attendons votre dossier complet accompagné d'une photo récente jusqu'au 27 octobre 2000:

Montres Corum S.A. • Attention : Ressources Humaines •
1, rue du Petit-Château • 2300 La Chaux-de-Fonds

Zoociété Splendeurs et petites misères du quetzal, oiseau sacré des mayas

Entendra-t-on un jour l'oiseau quetzal seulement en interrogeant une pyramide, pour une imitation de cri dont on ne sait si elle est vraie ou fausse?

Sur le site de Chichen Itza, Yucatan, Mexique, les guides qui font visiter la pyramide consacrée à la divinité Kukulcan ont l'habitude de claquer des mains en face d'une des quatre rampes de 92 marches qui mènent au sommet de l'édifice. Pour eux, l'écho étrange qu'ils font naître reproduit le cri du quetzal resplendissant, oiseau sacré chez les Mayas — les souverains arboraient ses plumes, tenues pour plus précieuses que l'or!

Le Californien David Lubman, consultant en acoustique, est bien d'accord avec les guides: il a mesuré des similitudes remarquables entre l'écho et le couinement descendant de l'oiseau, sauf que l'écho produit par une rampe dure 1/10e de seconde, un cri de quetzal le double. Certes, commente Lubman, tout escalier produit un écho, variable selon le nombre et la taille des marches, mais l'écho renvoyé par les rampes de la pyramide à Kukulcan est le plus remarquable qu'il ait ouï. Deux rampes sont restaurées et produisent un son riche, et deux

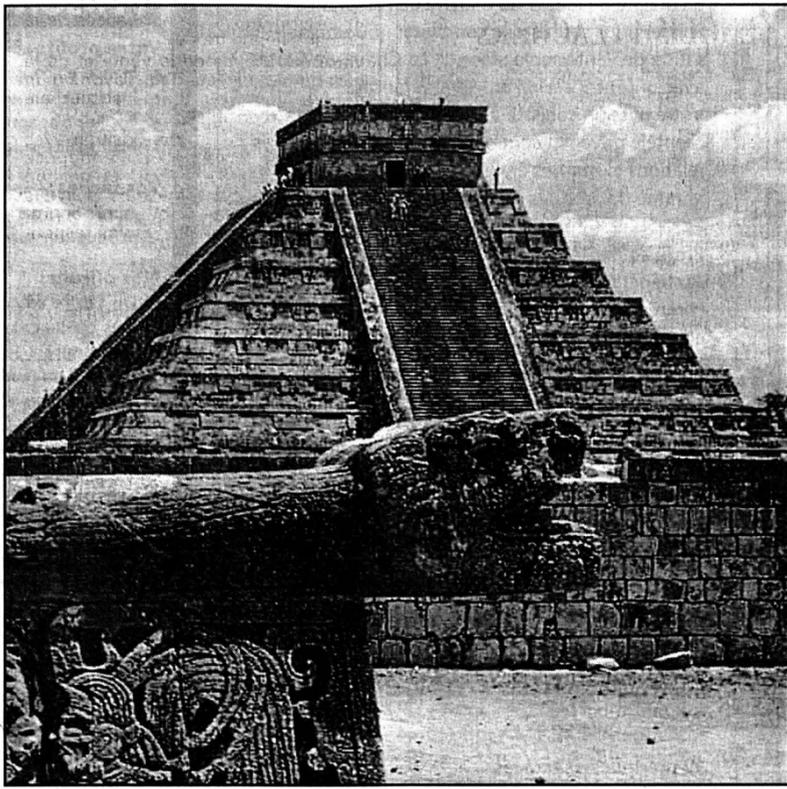
sont en l'état: après 8 siècles d'abandon, elles n'en restituent pas moins, atténué, ce que Lubman veut être un cri de quetzal.

L'écho des dieux

Alors, hasard ou volonté, derrière ces échos évocateurs? Bien des spécialistes de la culture maya raillent Lubman comme un crédule de plein gré échauffé par des fari-boles de guides. Pourtant, chez les Mayas, le quetzal était esprit, messager des dieux — or, souvent, les esprits communiquent par voie — ou par voix, plutôt! — d'... écho. Et l'écho, chez les descendants modernes des Mayas, prend souvent le nom de... «queue du quetzal»! Par ailleurs, Kukulcan est le nom maya pour l'aztèque Quetzalcoatl, le «Serpent à plumes» — Kuk, donc, c'est quetzal en maya, et on le connaît associé au fameux serpent dans un glyphe.

Recherche acoustique

Pour Lubman, les Mayas ont donc agencé, il y a mille ans,



La pyramide consacrée au serpent à plumes, à Chichen Itza, dans le Yucatan. Les escaliers reproduisent-ils les gammes — sommaire! — de l'oiseau quetzal.

des escaliers dans l'intention de reproduire le cri de l'oiseau sacré, érigeant à cette fin des

marches très hautes et étroites — pour Lubman, une architecture absurde chez des gens en

moyenne de petite stature, s'il s'agissait juste d'accéder au sommet de la pyramide! Lubman a désormais l'appui d'autres archéologues acousticiens qui étudient les particularités sonores de sites préhistoriques peints ou gravés, tout autour du monde.

Hypothèse bonne ou mauvaise, le quetzal garde sa présence emblématique dans le sud du Mexique et au Guatemala. Dans ce pays, le quetzal est l'oiseau national, il a donné son nom à la monnaie et à une distinction prestigieuse. L'oiseau de chair et de plumes resplendit moins: son aura lui vaut des captivités qu'il supporte mal, et son habitat forestier reculé. Saura-t-on agir avant qu'il n'y ait plus rien d'autre à faire qu'aller taper des mains devant une pyramide pour se souvenir de lui?

Jean-Luc Renck

● En savoir plus, couinements de quetzal, etc: www.ocasa.org/MayanPyramid.htm (site en anglais)

Expo Des tortues venues des quatre coins du monde

Une bonne centaine de tortues brignaires du monde entier se trouvera réunie dès samedi à La Chaux-de-Fonds. Organisée par Objectif nature, un collectif de passionnés, cette vaste exposition devrait contenter les amateurs les plus exigeants: une quarantaine d'espèces pourra être observées, évoluant dans des terrariums spécialement adaptés à leurs besoins.

«Le but, c'est de ne pas montrer toujours les mêmes tortues aux gens», explique Patrik Block, d'Objectif nature. Avec plus de 40 expositions à travers la Suisse, l'association commence à être rodée. Chaque espèce possèdera son panneau didactique donnant toutes les explications voulues. Car

ces reptiles sont d'une étonnante diversité. Deux cent soixante espèces ont été répertoriées jusqu'à ce jour.

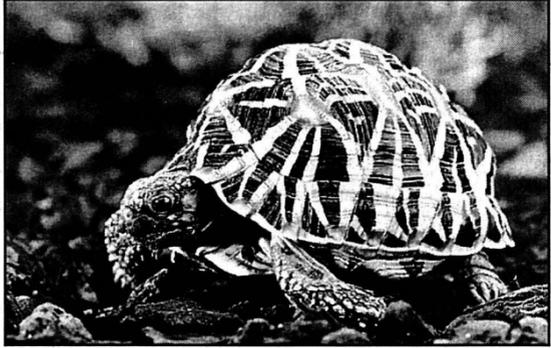
Si toutes ne seront pas représentées, le public pourra néanmoins se familiariser avec quelques spécimens étonnants, comme la Trionyx, une tortue à carapace molle ou la Matamata sud-américaine, qui se protège de ses ennemis

en répandant une odeur fétide qui leur coupe l'appétit. Si la plupart des espèces sont pacifiques, seules deux d'entre elles sont dangereuses pour l'homme, la géante tortue alligator et la tortue hargneuse — des noms qui annoncent la couleur: «Elles pourraient facilement arracher un doigt à un adulte».

Une première à cette exposition: la nurserie, qui contiendra une cinquantaine de bébés nés cette année. A ne pas manquer, un détour par le monde fascinant des reptiles à coquille.

SAB

● La Chaux-de-Fonds, Ancienstand, du 14 au 29 octobre, du lundi au vendredi, de 14h à 18h, samedi et dimanche, de 10h à 19h.



Geochelone elegans, ou tortue élégante, sans doute l'une des plus belles espèces.

photo sp

Main verte Un bilan de santé au jardin



Un bon compost suffit à revitaliser la terre du jardin.

photo sp

Comme les humains, votre jardin a besoin périodiquement de subir un bilan de santé. Dans son cas, il s'agit essentiellement d'en déterminer l'acidité, ou le PH, ainsi que la composition.

Vous trouverez des tests avec mode d'emploi dans n'importe quel magasin de jardinage. La teneur en acide peut se situer sur une échelle qui va de 0 à 14. Le sol le plus acide tend vers 0 alors que le

plus alcalin se rapproche de 14. On considère qu'entre 6,5 et 7,5 le PH est neutre, c'est à dire favorable à la plupart des plantes. Des indications imprimées sur la boîte des tests vous précisent les quantités de chaux ou de carbonate de chaux à employer pour corriger un surplus d'acidité. En terrain trop calcaire, un apport de tourbe peut s'avérer nécessaire.

Un apport de compost, de fumier de ferme, suffit généralement à pallier les carences relevées. Ces apports organiques doivent être effectués au moins tous les deux ans pour remplacer l'humus du sol qui se détruit peu à peu en se minéralisant.

On peut aussi en profiter pour améliorer les qualités physiques du sol. Un apport d'argile peut donner de la consistance aux terrains trop sableux. Au contraire, si le sol est trop compact, il sera plus facile à travailler après un apport de sable. /ap



photo sp

ADMIRER. Le Musée d'histoire naturelle de La Chaux-de-Fonds consacre une exposition aux peintres naturalistes. Jusqu'au 28 janvier, vous pourrez y admirer, entre autres, des œuvres de Pierre Baumgart, Denis Chavigny, Jérôme Gremaud ou encore Jacques Laesser. Ouverture du mardi au samedi, de 14h à 17h, le dimanche, de 10h à 12h et de 14h à 17h.

Si vous organisez des manifestations, conférences, expositions ou randonnées ayant trait à la nature, n'hésitez pas à nous le faire savoir en nous écrivant à l'Express-impair, rubrique Magazine, rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds.

PSA L'année du chien

Aucun animal autant que le chien n'a fait parler de lui durant l'année 2000. Ravalés au rang de choses jusqu'ici, diabolisés comme machines à tuer à maintes occasions, les chiens rendent pourtant de précieux services en tant que chiens d'avalanches, de catastrophes, comme chiens guides d'aveugles, et remplissent beaucoup d'autres fonctions sociales. Par des stands dans diverses régions de la Suisse, la Protection suisse des animaux (PSA) et ses 54 sections locales et régionales ont consacré le jour du 4 octobre à redorer le blason du chien. Rappelant que plus de 480'000 chiens vivent dans les ménages suisses et que la plupart des problèmes viennent d'une mauvaise détention. /comm-sab



Oiseaux Un été plutôt difficile

La période de nidification des oiseaux a été un peu bousculée cette année, selon le bulletin de la Station ornithologique de Sempach. De mars à fin juin, pas de problème, en particulier pour les cigognes blanches, les chouettes hulottes et de Tengmalm, et plusieurs espèces de passereaux qui ont donné naissance à de nombreux jeunes. Par contre, la situation s'est gâtée avec le mois de juillet pour des espèces comme les martinets et les hirondelles. De plus, le temps humide et froid a fait des victimes parmi les adultes: nombres d'oiseaux qui ont été apportés à la station de soins étaient si amaigris qu'ils n'ont pu être sauvés.



SAB

Vivarium Lézards et pythons verts

Le vivarium de Lausanne s'offre quelques nouveautés. Installé depuis tout juste trente ans dans la vallée du Flon, ce petit zoo pour reptiles du monde entier accueille dorénavant quelques espèces en plus, comme le lézard à collerette d'Australie, le python vert de Nouvelle-Guinée, le monstre de Gila ou les grenouilles colorées d'Amérique centrale, dont le venin est le plus toxique de tout le règne animal. De plus, certaines structures existantes ont été rénovées: les fennecs et les rats s'ébattent dans de nouveaux terrariums et les grands ducs dans une nouvelle volière.



SAB

Guide Les bêtes sous la loupe

Reconnaître les mammifères d'Europe, c'est désormais facile. Avec le nouveau guide Nature Hachette, qui vous donne toutes les clés pour découvrir, observer et identifier 116 espèces, finies les questions sans réponses. Les animaux sont classés selon leurs préférences alimentaires: insectivores, rongeurs, carnivores. De la chauve-souris au castor, en passant par la taupe, le bouquetin, le lièvre, le mouton, le cochon ou le chat sauvage, ce précieux petit livre détaille tant leur aspect que leur mode de vie, leur régime et leur particularité. Plus question de se tromper.

SAB

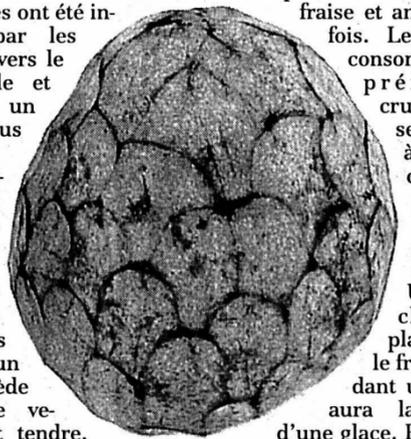
● «Mammifères», Guides Nature Hachette, 2000.

Chérimole Le velours venu des tropiques

Originaires de l'Amérique tropicale, les chérimoles sont très répandues dans les Antilles où elles ont été introduites par les Européens vers le XVIIe siècle et en Asie un siècle plus tard.

La chérimole est très appréciée des Européens. En forme de cœur, ce fruit gros comme un poing possède une écorce veloutée, vert tendre, dessinée d'écaillés. Sa pulpe blanche, crémeuse et fondante, renferme quelques

graines noires (non comestibles). Sa saveur est suave et son parfum évoque rose, fraise et ananas à la fois. Le fruit se consomme de préférence cru. Sa pulpe se déguste à la petite cuillère (retirer les graines noires). Une demi-chérimole placée dans le freezer pendant une heure aura la texture d'une glace. Rafraîchissant en fin de repas ou pour accompagner un gâteau ou aux noix. /ap



VOUMARD

Leader mondial dans la fabrication de machines à rectifier cherche pour son usine d'HAUTERIVE un

Dessinateur technique

- Titulaire d'un CFC ou d'un titre équivalent
- Ayant quelques années de pratique dans la machine-outil
- Habitué à travailler sur Autocad 14

Nous vous offrons:

- Un travail intéressant et varié au sein d'une équipe motivée et performante, d'excellentes prestations sociales ainsi qu'un salaire correspondant à vos qualifications.

Entrée en fonction: immédiate ou à convenir.

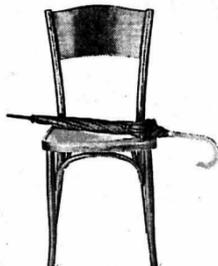
Pour plus de renseignements sur notre société consultez notre site Internet: www.voumard.ch

Veuillez adresser vos offres accompagnées des documents habituels à:

VOUMARD MACHINES CO S.A.

à l'attention de M. G. Bonnemain, chef du personnel
Rouges-Terres 61 • 2068 Hauterive

028-7895944



Place réservée pour votre annonce
La Chaux-de-Fonds, tél. 032/911 24 10

PUBLICITAS

Conseiller/ère en assurances

Activité :

En qualité de leader du marché de l'assurance en Suisse, nous souhaitons compléter notre organisation de vente sur la place de La Chaux-de-Fonds avec un(e) conseiller/ère en assurances.

Votre mission consiste à acquérir une importante clientèle privée et commerciale et à développer les relations existantes en proposant une vaste gamme de produits et de services de qualité.

Profil souhaité :

Au bénéfice d'une formation en assurances ou commerciale, vous êtes de nationalité suisse ou en possession d'un permis d'établissement. Vous maîtrisez très bien la langue française et êtes à l'aise dans l'utilisation des outils informatiques. Votre esprit compétitif et votre persévérance font de vous une personne dynamique au caractère indépendant. De plus, vous faites preuve d'un sens de l'initiative développé, d'un bon esprit de négociation et d'équipe. Age idéal : 25-30 ans.

Cette offre vous intéresse et vous correspondez au profil ci-dessus, alors envoyez-nous un dossier complet, accompagné d'une photo et d'une lettre manuscrite.

Winterthur Assurances

Agence générale
M. Christian Amann, agent général
Av. Léopold-Robert 53
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/910 70 70

winterthur

041493509

Police secours 117



Laser Automation Gekatronik SA est une PME de 50 personnes, active dans les domaines de la technique d'usinage par laser, l'automation et la mécanique. En raison du développement de nos activités nous cherchons :

Pour nos départements de sous-traitance laser et de contrôle

PERSONNEL FÉMININ

Votre profil :

- Habile et consciencieuse.
- Habitée aux travaux délicats réalisés avec brucelles et binoculaire.
- Facilité d'adaptation.
- Nationalité suisse ou au bénéfice d'un permis de travail valable.

Vos tâches :

- Après une période de formation nous vous confierons des travaux de production sur machines laser ou de contrôle.

Nos offrons :

- Un salaire adapté à vos compétences et aux exigences des postes.
- Des travaux variés réunissant machines et produits de haute technologie.
- Un horaire à temps complet du lundi au vendredi à midi ou à temps partiel du lundi au jeudi de 14 heures à 22 heures ou de 17 heures à 22 heures.
- Les avantages d'une entreprise moderne et bien équipée.

Nous attendons avec intérêt votre offre manuscrite, accompagnée de votre curriculum vitae et certificats de travail adressés à

LASER-AUTOMATION GEKATRONIK S.A.,
L.-J. Chevrolet 12, 2300 La Chaux-de-Fonds.

132-081071

DEMANDES D'EMPLOI



Le groupe DIXI met au concours deux places

d'apprentissage d'employé(e) de commerce (3 ans)

pour début août 2001

Les offres manuscrites accompagnées du curriculum vitae et des copies du bulletin scolaire (7e et 8e années) sont à envoyer à Mme Danielle HOCHART, Assistante Ressources Humaines, Groupe DIXI, avenue du Technicum 42, 2400 Le Locle

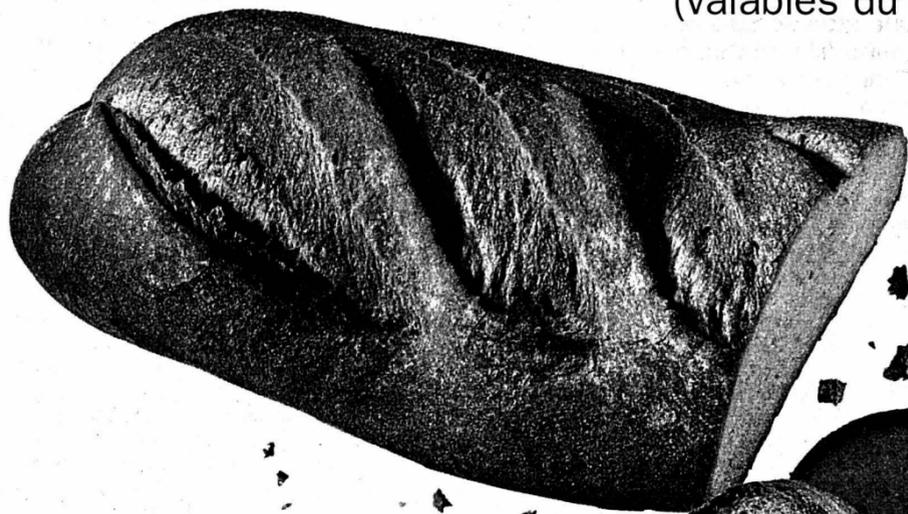


Pour votre manifestation sportive, misez sur le bon cheval : l'annonce.
Tél. 032-911 24 10 ou fax 032-968 48 63.
PUBICITAS

132-081054

Les prix les plus bas!

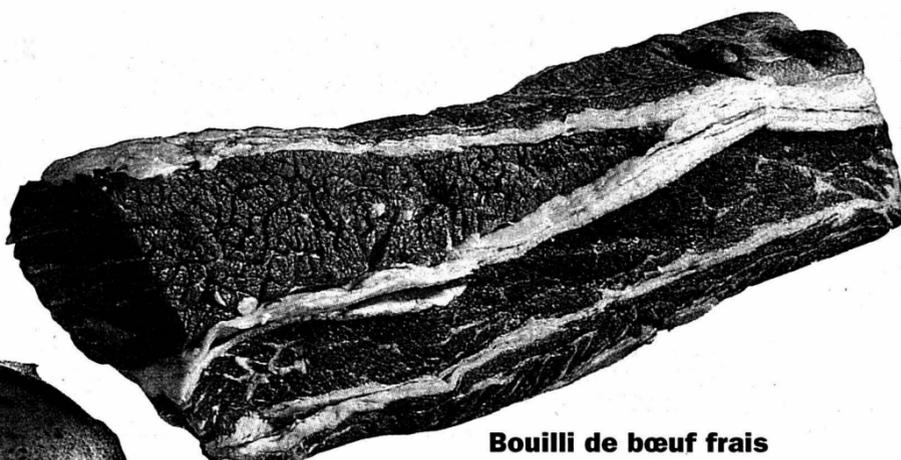
(valables du 10.10 au 16.10)



Pain bis
500 g

1.-

au lieu de 1.30



Bouilli de bœuf frais
du pays
le kg

13.-

au lieu de 18.-

www.migros.ch



MIGROS

Le Pays-Fraîcheur

Société coopérative Migros Neuchâtel/Fribourg

Design Bijoux en papier et textiles, heures sans cadran et bancs galets

Du textile cousu main à la haute technologie, les nouveaux designers affichent leurs goûts sans complexe. L'Ecole d'art de La Chaux-de-Fonds expose actuellement leurs travaux de diplôme. A découvrir pour s'étonner et mesurer l'adéquation des démarches.

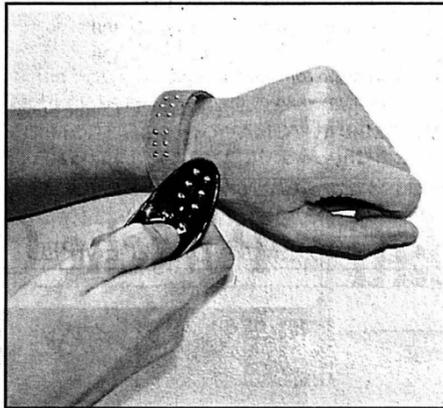
Coachés par Corrado Lafranchi, responsable de leur formation de quatre ans en section de design, Julie Fremolle, Alexandra Panighini, Simone Franz et Stéphane Badet présentent quatre approches totalement différentes de l'objet design. Dans la conception autant que par les matières premières choisies.

Artisanal et organique

Pour la Française Julie Fremolle, qui envisage d'ouvrir un magasin à Montpellier, d'où elle est venue suivre les cours de l'Ecole d'art de La Chaux-de-Fonds, le travail de diplôme s'inscrit dans une logique absolue. «C'est la poursuite d'une recherche commencée depuis longtemps, dans laquelle bijou et textile se confondent». Totalement artisanales, cousues main, ses réalisations veulent mettre en valeur la silhouette de la femme, le port d'une tête, l'harmonie d'un pied, tout en l'habillant ou la déshabillant selon la saison.

Mariage de fibres de laine ou de tissus d'une part, et de métal d'autre part, l'écharpe spirale, le bonnet et les mitaines assortis s'inspirent de l'escargot et sont réchauffés par le cuivre concertant avec le chromatisme

sonore de l'ouvrage, panorama des coloris de l'automne. Audessus des épaules recouvertes de la lourde écharpe de laine, le bonnet enserre et magnifie l'ovale du visage tandis que, vu de l'arrière, il déploie ses circonvolutions avec la grâce d'une fleur déployée. Julie Fremolle a appliqué une philosophie identique à sa parure de printemps, dont elle a emprunté les lignes organiques au coquillage. La légèreté du collier, de l'écharpe et du bracelet



Alexandra Panighini palpe 12 petites touches pour lire l'heure. photos S. Graf

de pied est illuminée dans ces par l'argent. «Bijoux pour sortir, précise-t-elle, ils sont tous lavables. A la main, bien sûr.»

Relire l'heure

La Neuchâteloise Alexandra Panighini a choisi, elle, de lire l'heure sans cadran ni aiguille. Deux fois six touches minuscules disposées sur une surface à porter au poignet comme une

montre traditionnelle ou à tenir dans la main comme un galet tout lisse, trente grammes au total, proposent une relecture parfaitement innovatrice de l'heure et des minutes. «Grâce à un mini-circuit intégré et à une légère touche des doigts». Il y a un peu du Natel dans cet objet à l'ergonomie longuement étudiée et un peu de la montre de poche dans le concept. «Transporter un garde-temps n'est pas la même chose que le porter et je désirais une lecture de l'heure tactile», précise la jeune femme. Elle a déjà déposé un brevet pour son premier prototype d'une série qui pourrait être longue, puisque sa nouvelle manière de lire l'heure se prête tant à l'usage des voyants que des non-voyants. «Je ne souhaite cependant pas de connotation pour cet objet qui peut intéresser tant l'univers du design que celui du handicap». Un monde dans lequel Alexandra Panighini envisage un stage avant de commercialiser son invention. Ce qu'on lui souhaite pleinement.

milliers de petites rondelles de papier enfilées sur fil nylon, aux couleurs résistantes à la lumière, prennent un poids qui d'emblée en écarte toute notion de fragilité. Fermés par des aimants discrets, ils ont la souplesse de leur matière première et sont réalisés pour laisser toute liberté d'utilisation à leur propriétaire. Laquelle composera et en tirera sa propre création sur son propre corps. «Monter un tel collier est si fastidieux que j'ai dû engager ma maman», souligne avec beaucoup de tendresse cette jeune Pénélope, qui entend bien aller à la rencontre du stylisme avec ces bijoux inédits.

handicap». Un monde dans lequel Alexandra Panighini envisage un stage avant de commercialiser son invention. Ce qu'on lui souhaite pleinement.

Colliers de Pénélope

Prix Ebel (notre édition du mercredi 4 octobre), Simone Franz entend appliquer le design au bijou et aux matériaux légers. Ses colliers composés de



Simone Franz personnalise la femme avec des colliers de papier souples comme des lianes.

milliers de petites rondelles de papier enfilées sur fil nylon, aux couleurs résistantes à la lumière, prennent un poids qui d'emblée en écarte toute notion de fragilité. Fermés par des aimants discrets, ils ont la souplesse de leur matière première et sont réalisés pour laisser toute liberté d'utilisation à leur propriétaire. Laquelle composera et en tirera sa propre création sur son propre corps. «Monter un tel collier est si fastidieux que j'ai dû engager ma maman», souligne avec beaucoup de tendresse cette jeune Pénélope, qui entend bien aller à la rencontre du stylisme avec ces bijoux inédits.

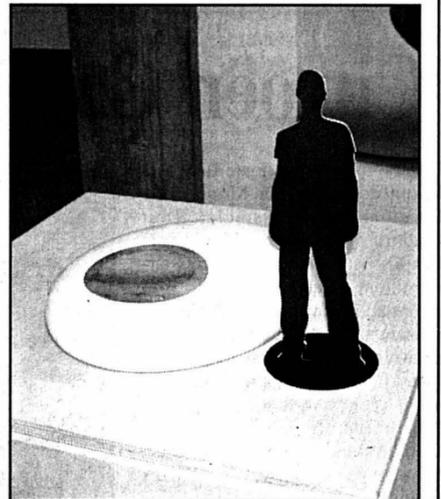
Sonia Graf

● La Chaux-de-Fonds, Ecole d'art, à découvrir jusqu'au 27 octobre, puis lors des journées portes ouvertes des 1er-2 décembre prochain.

Pour s'asseoir en 02

Seul homme parmi les quatre nouveaux designers 2000 de l'Ecole d'art de La Chaux-de-Fonds, le Neuchâtelois Stéphane Badet s'est attelé à un mandat confié par Jean-Marc Barrelet, responsable de la Journée du canton d'Appenzell de l'Expo.02. Pour baliser le parcours – encore à définir précisément – à travers Neuchâtel, 50 à 100 bancs publics cherchent sponsors privés, qui les accueilleront après les manifestations. Un peu à l'image d'un Petit Poucet de l'an 2000,

le jeune homme a imaginé une autre histoire de cailloux – clin d'œil au lac et à ses galets aux formes parfaites – qui ponctueraient la ville. Pas pour les mettre dans sa poche, mais pour s'y reposer d'une longue marche et ailleurs que dans un établissement public. «Il s'agit d'une intervention dans l'urbanisme censée initier un comportement nouveau



Les bancs galets de Stéphane Badet dans la cité», explique le professeur Lafranchi. Stéphane Badet a choisi une coque-galet de polyester dans laquelle il a niché un placet de bois aux formes particulièrement accueillantes. Un filet de peinture phosphorescente délimitant les deux matériaux invitera les promeneurs noctambules à y faire une pause. En adéquation avec le site lacustre de Neuchâtel, d'une sobriété remarquable, léger et résistant, ce projet représente une jolie manière d'inscrire l'Ecole d'art dans l'Expo.02. / sog

OFFRES D'EMPLOI

KELLY SERVICES
Bien plus qu'un job!
Depuis 1946, Kelly Services, un des leaders mondiaux de l'emploi flex et temporaire, est reconnu pour la qualité et la fiabilité de ses services.

Mandatés par une manufacture de boîtes de montres, haut de gamme, nous recherchons un:

BOÎTIER SUR OR

Avec CFC de tourneur-boîtier ou expérience confirmée dans le tournage de boîtes OR et montres de poches. Des connaissances en usinage sur CNC seraient un plus.

Veillez faire parvenir votre candidature à **Gérard Forino**.

028-277156
Av. Léopold-Robert 65 - 2300 La Chaux-de-Fonds - 032/910 55 10

Home médicalisé du Val-de-Ruz
2046 Fontaines

Pour compléter nos effectifs des unités de soins, nous cherchons à nous assurer la collaboration d'

Infirmière diplômée (niveau I et II)
Infirmière assistante CCCRS
Aide en gériatrie
Aide-infirmière

Il s'agit de postes à temps complet et partiel. Les renseignements sont à demander à l'infirmier-chef, tél. 032/854 47 47, et les offres écrites sont à adresser à la Direction du Home médicalisé du Val-de-Ruz 2046 Fontaines

028-278943/ROC

CAMPS DE SKI des écoles neuchâteloises Hiver 2000/2001

Pour compléter nos équipes, nous cherchons pour la saison d'hiver en Valais, de mi-décembre à mi-avril:

- une aide de cuisine
- jeune fille ou dame pour l'entretien

(sans permis s'abstenir).
Renseignements:
Tél. 032/889 69 11
Curriculum vitae à adresser à:
Service des sports
Case postale 1484
2001 Neuchâtel

028-277379/ROC

PS BUREAUTIQUE S.A.
Vu le succès de nos appareils digitaux RICOH, nous cherchons

UN TECHNICIEN SUR PHOTOCOPIEUR/FAX

pour compléter notre équipe de service après-vente. Une formation est prévue pour les candidats ne possédant aucune connaissance dans le domaine de la bureautique.

Profil recherché:

- titulaire d'un CFC de mécanique, électronique,
- langue maternelle française,
- âge 20 à 35 ans.

Si notre offre vous intéresse, veuillez envoyer votre dossier à:
PS Bureautique S.A., Monruz 5, 2008 Neuchâtel.

028-277151/UDUO

ETA

Qui maîtrise le Temps, cette image mobile de l'immobile éternité ?

(J.-J. Rousseau)

Que ce soit à Granges ou à St-Imier, ETA offre de fascinants postes de travail. Nous cherchons des talents pour notre centre d'assemblage de mouvements mécaniques.

Horlogers/ères

La Chronométrie est un domaine dans lequel ETA occupe une position d'avant-garde!

Nous nous réjouissons de ce premier contact et vous garantissons une parfaite discrétion.

Vous intéressez-vous :

- à la préparation de mouvements mécaniques haut de gamme pour le contrôle officiel suisse des chronomètres ?
- au décottage de mouvements mécaniques ?
- à l'analyse et à la réparation de mouvements ?

Alors vous êtes les professionnels que nous recherchons !
Pour celles et ceux qui n'exerceraient plus le métier d'horloger, ETA n'exclut pas un recyclage en interne.

ETA SA Fabriques d'Ebauches
M. U. Fahrni
Ressources Humaines
Schild-Rust-Strasse 17
2540 Granges

ETA SA Centre d'assemblage T1
Mme G. Rizzo
Ressources Humaines
Bâtiment Longines
2610 St-Imier

145-751815/4x4
145-752299

UNE SOCIÉTÉ DU SWATCH GROUP

FP
FREDERIC PIGUET SA
DEPUIS 1858

Nous sommes leaders dans la conception et la fabrication de mouvements horlogers haut de gamme.

Face à la forte expansion de nos activités, nous recherchons :

Pour notre département Production du Kit

Un responsable pour notre atelier Ebauche (f/m)

étant en possession d'un CFC/CAP de mécanicien ou ayant une formation de Technicien ET/BTS-DUT branche mécanique.

Dans le cadre de sa mission, le titulaire sera chargé de garantir la coordination de l'ensemble des tâches liées à l'activité d'un secteur assurant la production de platines et ponts sur transferts conventionnels et numériques (Num760-Num1060). Il s'occupera de la gestion du planning de production, de l'exploitation FAO (Alphacam) et du développement des techniques d'usinage. En outre, il encadrera une équipe de 25 collaborateurs.

Une expérience précédente dans le domaine de l'usinage de précision et dans l'encadrement d'une équipe de production seraient des atouts majeurs.

Nous vous offrons les prestations sociales et tous les avantages du plus grand groupe horloger mondial.

Si vous êtes intéressé(e), suisse ou en possession d'un permis de travail valable, nous vous invitons à faire part de vos motivations en adressant votre dossier de candidature à :

FREDERIC PIGUET SA
M. Fabio Fede, Le Rocher 12, CH-1348 Le Brassus
021/845.16.17
fabio.fede@fredericpiguets.ch

Votre dossier sera traité en toute confidentialité.

Réussir sur les marchés internationaux de l'horlogerie et de la micro-électronique exige de s'atteler aux tâches les plus diverses. Vous avez les aptitudes requises pour nous aider à les réaliser. Appelez-nous!

SWATCH GROUP

MONDIAL DE L'AUTOMOBILE

Abondance de nouveaux modèles à Paris



Pompeusement rebaptisé Mondial de l'Automobile en 1988, le Salon de l'Automobile de Paris mobilise l'actualité automobile tous les deux ans, en alternance avec le Salon de Francfort. Ensemble ces deux salons automnaux portent, depuis quelques années, ombrage à la primauté de l'annuel Salon de Genève au nombre des premières mondiales présentées. Ce qu'expliquent la mondialisation et l'ouverture des marchés, qui minimisent l'effet de neutralité du marché suisse, ainsi que l'empressement des constructeurs à révéler leurs nouveaux millésimes sans attendre la relance printanière des ventes. Que les organisateurs du Mondial de l'Automobile aient annoncé une cinquantaine de premières mondiales n'est que relativement significatif, par contre que plus de la moitié des nouveautés présentées soient com-

mercialisées dans les semaines ou les mois à venir l'est davantage. Certes la part de rêve qu'apportent les concept-cars n'est pas négligeable, comme le sont les indications qu'ils livrent sur les cogitations des constructeurs. Mais, la majorité des 1,5 million de visiteurs attendus au Mondial de l'Automobile est plus particulièrement motivée par la découverte des nouveaux modèles qu'ils côtoieront bientôt sur la route ou dans le hall d'exposition de leur garagiste. C'est donc sur ces modèles en voie de commercialisation, avec une exception de taille, que nous avons porté notre attention, principalement sur ceux qui n'ont pas déjà fait ou feront très prochainement l'objet d'une présentation dans ces colonnes.

Henri Jeanneret/ROC*
*L'Express

Nouveautés présentées

Alfa Romeo 147	Nissan X Trail
Audi A8 W12	Opel Corsa
Chrysler Sebring Cabriolet	Peugeot CC
Citroën C5	Porsche Carrera GT
Ferrari 550 Barchetta	Renault Avantime
Fiat Doblo	Renault Clio Sport V6
Ford Mondeo	Renault Laguna II
Honda Civic	Seat Arosa
Hyundai Santa Fe	Skoda Fabia break
Land Rover Freelander V6	Subaru Outback H6-3.0
Lexus RS 300	Suzuki Ignis
Lexus LS 430	Toyota Prius
Mazda Tribute	Volvo S60
Mercedes Classe C Coupé Sport	VW Passat
Mini	

Citroën C5, l'illustration du renouveau

Elle est sans aucun doute LA révélation de ce dernier Mondial de l'Automobile du siècle. Tout d'abord parce que la décision de l'exposer n'a été prise que très tardivement et qu'aucune photo et information n'avaient filtré avant sa présentation statique à un nombre relativement restreint de journalistes, la veille des journées de presse du salon. Une stratégie que Jean-Pierre Läubli, porte-parole de Citroën Suisse, attribue à l'obsession de peaufiner le C5 dans ses moindres détails avant de le livrer en pâture aux journalistes. Les déboires enregistrés par la Peugeot 607 lors de sa présentation ont servi de leçon. Le voile enfin levé, la berline C5 s'identifie immédiatement au style du renouveau de Citroën amorcé par Xsara Picasso. Si sa longueur de 4,62 m et sa largeur de 1,77 m confirment son appartenance à la catégorie moyenne supérieure, sa hauteur de 1,48 m marque une réelle originalité.



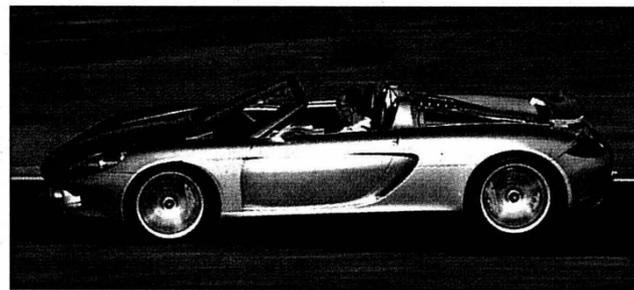
Ce qui, associé à un plancher plat et à une assise semi-haute, la dote d'une enviable habitabilité et d'un généreux coffre de 456 litres. Le confort global de l'habitacle est rehaussé par celui qu'assure la suspension Hydractive de la 3e généra-

tion qui, tantôt souple tantôt ferme, concilie le confort avec le comportement routier en fonction des sollicitations du conducteur, auxquelles elle s'adapte en permanence. Dans le but avoué de placer d'entrée de jeu cette berline au sommet de la catégorie moyenne supérieure,

Citroën entamera la commercialisation du C5, en mars ou avril prochain, avec un V6 de 3 litres développant 210 ch et un 2.2 litres diesel à injection directe HDI fournissant 136 chevaux. Tous deux peuvent être accolés à une boîte manuelle à 5 rapports ou automa-

tique auto-active à 4 rapports munie d'une commande séquentielle. Une évolution progressive vers des motorisations plus modestes et d'ores et déjà prévue, tout comme la présentation du break C5 au prochain Salon de Genève, à l'aube de la commercialisation de la berline.

Porsche Carrera GT



Autre surprise de dernière minute, alors que les chasseurs de scoops évoquaient une héritière de la GT1 animée par un V8 turbo ou le tout-terrain Cayenne, c'est une fabuleuse Carrera GT qui est descendue les Champs-Élysées à l'heure du laitier puis a rejoint le salon le matin de son ouverture à la presse. Difficile d'admettre, comme prétendu lors de sa présentation, que cette dévoreuse de superlatifs ne représente qu'une étude, d'autant qu'il est déjà évoqué une production en petite série dès 2003 et un prix de vente d'environ 700 000 DM. Ce qui est actuellement certain est que cet impressionnant roadster à moteur central dispose d'un V10 atmosphérique de 5,5 litres délivrant 558 ch, qu'il ne réclame que 4 secondes pour passer de 0 à 100 km/h et que sa vitesse de pointe se situe à plus de 330 km/h.

Renault Laguna II



Ce n'est pas une mais deux nouvelles Laguna que Renault propose, une berline 5 portes et un break à la philosophie bien distincte. La berline se veut plutôt expressive, dynamique voire sportive et le break plutôt esthétique, élégant et haut de gamme. Légèrement plus longues que leurs prédécesseurs, de 4,51 m à 4,58 m pour la berline et de 4,62 m à 4,70 m pour le break, les nouvelles Laguna II n'ont pas cédé à une inflation des dimensions synonyme d'augmentation du poids, de réduction des performances et d'augmentation de la consommation. Dès son lancement la Laguna II sera disponible avec trois moteurs à essence, 1,6 et 1,8 litre 16 soupapes et 3 litres V6 24V développant respectivement 110, 120 et 210 chevaux. Le 2 litres à injection directe de 140 chevaux suivra rapidement. La gamme diesel comprendra d'abord deux motorisations 1.9 dCi à rampe commune de 105 et 120 chevaux, puis courant 2001 une évolution du 2.2 dCi fort de 135 chevaux.

Honda Civic 5 portes



Après dix-huit ans et 13 millions d'unités vendues dans le monde, la Civic aborde le nouveau millénaire avec une septième génération qui se donne des airs de monospace compact. Légèrement plus courte, mais plus large et plus haute que le modèle précédent, la Civic 5 portes offre une habitabilité plus généreuse grâce à une augmentation de l'empattement, un nez court et un plancher plat. Ce à quoi contribue également l'implantation du levier de vitesses sur le tableau de bord. Les nouveaux moteurs de 1,4 et 1,6 litre développent respectivement 90 et 110 chevaux, des puissances identiques à celles de leurs prédécesseurs mais obtenues à de plus bas régimes et avec de meilleurs couples. Dans les prochains mois la gamme Civic sera déclinée en coupé 2 portes et berlines 3 et 4 portes.

Mini Cooper 1,6 litre



De son rachat de Rover, assez rapidement suivi de sa revente à un groupe anglais et à Ford pour la division Land Rover, BMW n'a conservé que la légendaire Mini imaginée par Alec Issigonis en 1959. Celle qui fut une révolutionnaire citadine doublée d'une excellente sportive dès 1961 en version Cooper a pris de l'embonpoint, 45 cm en longueur et surtout 24 cm en largeur. Si son intérieur spartiate n'est plus qu'un souvenir elle s'est également musclée, ses moteurs de 1,4 et 1,6 litre délivrent respectivement 90 et 115 ch et même 150 ch pour la version du 1,6 litre dopée par un compresseur. Une puissance qui ne devrait pas impressionner les quatre freins à disque assistés d'un ABS et la suspension arrière multibras qui l'équipent. La version Cooper de 115 ch sera la première à être livrable... à la fin de l'année 2001.

ROMANDIE COMBI

Plus de 390 000 lecteurs
de L'Express, de L'Impartial, du Journal du Jura, de La Liberté,
du Nouvelliste, du Quotidien Jurassien
lisent cette page commune!

La TOYOTA PRIUS à moteur hybride est à découvrir chez votre concessionnaire



Centre de vente  TOYOTA
Grandjean Automobiles

Av. Léopold-Robert 107 et 117

La Chaux-de-Fonds - Tél. 032/910 53 10

Vendredi 20 octobre
Samedi 21 octobre
Dimanche 22 octobre

EXPOSITION
D'AUTOMNE

Réservez déjà ces dates!



Voitures d'occasion: passez la vitesse supérieure et venez nous trouver!

SOLDES OCCASIONS

LA GARANTIE D'UN BON ACHAT

VOITURES D'OCCASION PRIX SOLDÉS

- Mazda 121 1.3i-16 GLX Cabrio**
67 000 km, Fr. 6400.- Fr. 5500.-
- Mazda 323 F 1.8i-16 GLX ABS**
1995, Fr. 11 800.- Fr. 10 900.-
- Mazda 626 2.0i-16 GLX ABS**
1995, Fr. 10 600.- Fr. 9600.-
- Mazda 626 2.2i Supercool SW**
67 000 km Fr. 13 800.- Fr. 12 800.-
- Mazda 626 2.0i-16 GLX 4WD**
1993, Fr. 9800.- Fr. 8800.-
- Chrysler Voyager LE 3.3 aut.**
57 000 km, Fr. 24 400.- Fr. 23 300.-
- Mitsubishi Spacern 1.8 GLXi CoolEd.**
1994, Fr. 9500.- Fr. 8500.-

Garage de l'Avenir SA

Rue du Progrès 90
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/913 10 77

Concessionnaire:

MAZDA XEDOS

OFFRES SPÉCIALES

- Nissan Primera 2.0 Plus**
rouge, 5 portes, climat., airbag, ABS, 04.98, 29 900 km Fr. 17 800.- Fr. 16 500.-
- Nissan Prairie 2.4 SLX-S**
vert métal., 5 portes, ABS, airbag, 01.97, 33 600 km Fr. 16 800.- Fr. 15 600.-
- Nissan Primera 2.0 GT 4x4**
rouge, 4 portes, ABS, jantes alu, kit carr., 01.93, 139 400 km Fr. 10 700.- Fr. 9900.-
- Nissan Sunny 1.6 SLX**
bleu métal., 5 portes, toit ouvrant, 04.96, 117 500 km Fr. 7300.- Fr. 6700.-
- Hyundai Galloper 3.0 V6**
blanc, automatique, climat., airbags, ABS 06.98, 35 200 km Fr. 24 900.- Fr. 23 200.-
- Mitsubishi Space Star 1.8 GLX édition**
vert métal., climat., airbags, ABS 03.99, 26 700 km Fr. 22 800.- Fr. 21 200.-
- Ford Mondeo 2.0 Style**
gris métal., 5 portes, climat., airbags, ABS, 03.97, 56 200 km Fr. 17 900.- Fr. 16 600.-
- Opel Astra 2.0i Sport**
jaune métal., 3 portes, climat., airbags, ABS, CD, 03.97, 46 300 km Fr. 15 900.- Fr. 14 700.-
- Honda Accord 2.0i LS Swiss**
bleu métal., 5 portes, climat., airbags, t.o., ABS, 04.95, 41 400 km Fr. 14 900.- Fr. 13 800.-
- Ford Escort 1.8i Ghia**
blanc, 5 portes, ABS, climat., airbags, 04.95, 42 800 km Fr. 11 800.- Fr. 10 900.-

Garage - carrosserie
Visinand SA

Rue de l'Est 29-31
La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/968 51 89/00

CENTRE DE VENTE

Agent principal

TOYOTA

Grandjean Automobiles

Léopold-Robert 117 - 2300 La Chaux-de-Fonds

Toyota Land Cruiser LX 300 T.O. 3p	1998	38000 km	Fr. 29 700.-
Toyota Pic-Nic 2.2 T.O 5p AC	1998	48000 km	Fr. 24 900.-
Toyota Corolla 1.8 STW 4D AC	1999	25000 km	Fr. 23 400.-
Toyota Corolla 1.8 STW 4D AC	1998	13500 km	Fr. 23 400.-
Toyota Corolla 1.6i Luna 5p AC	1999	6400 km	Fr. 23 400.-
Toyota Corolla 1.6i G6 3p AC	1999	20000 km	Fr. 20 900.-
BMW 316 i compact kit M.3 AC	1998	20000 km	Fr. 25 700.-
Citroën Saxo 1.6i Exclusive 5p aut AC	1997	39000 km	Fr. 13 400.-
Ford Galaxy 2.3i swiss Eq 7p AC	1999	14000 km	Fr. 33 500.-
Ford Focus 1.6i Trend 5p AC	1998	34000 km	Fr. 19 400.-
Ford Escort 1.8 STW Ghia AC	1997	57000 km	Fr. 15 600.-
Ford Fiesta 1.3 3p	1994	86600 km	Fr. 7 900.-
Hyundai Atos 1.0 Prime 5p	2000	950 km	Fr. 12 500.-
Mazda Demio 1.3 5p AC	1999	4500 km	Fr. 15 300.-
Opel Astra 1.8i STW 5p AC	1995	86700 km	Fr. 11 700.-
Opel Corsa 1.4 Swing AC 3p	1997	36000 km	Fr. 12 500.-
Peugeot 106 1.6i 5p aut	1997	47900 km	Fr. 13 300.-
Renault Espace V6 3.0 aut AC	1997	36600 km	Fr. 32 800.-
Renault Clio 1.4 5p	1995	72900 km	Fr. 8 300.-
Subaru Forester 4WD 2.0 aut	1998	25000 km	Fr. 25 500.-

Garantie - Financement - Leasing - Reprise - Echange
OUVERT AUSSI LES SAMEDIS JUSQU'À 17 HEURES
(présentation du véhicule à votre domicile)

Tél. 032/910 53 12

LE NOUVEAU PROGRAMME OK DE OPEL

DES OCCASIONS QUI N'ONT RIEN À CACHER.

Les meilleures reprises
de notre expo d'automne.

- Opel Corsa 1.2i 16V Young, 5p, clim., noir**
1999 8500 km Fr. 15 900.-
- Opel Corsa 1.6i 16V GSi, 3p, TO, clim., noir**
1997 42 000 km Fr. 14 900.-
- Opel Tigra 1.6i 16V 3p, clim., bleu mét.**
1997 55 000 km Fr. 15 900.-
- Opel Astra 1.8i 16V Comfort, 5p, noir mét.**
1999 11 000 km Fr. 24 500.-
- Opel Astra 2.0i 16V Sport, 5p, T.O., clim., rouge.**
1999 24 000 km Fr. 24 800.-
- Opel Astra Cvan 1.6i 16V Spécial ST, beige mét.**
1996 76 000 km Fr. 12 800.-
- Opel Vectra 2.0i 16V GL Beauty, 4p, clim., bleu mét.**
1996 65 000 km Fr. 16 500.-
- Opel Sintra 2.2i 16V GLS, vert mét.**
1997 25 500 km Fr. 25 800.-
- Ford Mondeo Break 2.0i Everest, rouge mét.**
1996 77 000 km Fr. 15 500.-

Les 5 étoiles OK:
une garantie de qualité

* Certificat de contrôle

* 14 jours de droit d'échange

* Contrôle gratuit après 1500 km

* 12 mois de garantie

* 12 mois d'Assistance OK

ok
★★★★★

OCCASIONS DE QUALITÉ

OPEL

032/967 90 90

www.bonny.ch

OPEL

Maurice Bonny sa

Garage et Carrosserie

La Chaux-de-Fonds

24-29, rue du Collège

CENTRE AUTOMOBILE

- Peugeot 106 XN**
5 p., 1100 cm³, RK7, 1993, 86 000 km Fr. 5400.-
- Peugeot 106 XR**
5 p., dir. ass., RK7, 1997, 52 000 km Fr. 10 900.-
- Peugeot 205 1.4 GT**
5 p., t.o., RK7, 1993, 78 000 km Fr. 6750.-
- Peugeot 205 1.4 ELEGANCE**
5 p., t.o., RK7, 55 000 km Fr. 6900.-
- Peugeot 306 XSi 2.0**
3 p., clim., ABS, RCD, J. alu, 1995, 85 000 km Fr. 12 900.-
- Peugeot 309 1.6 Flair**
5 p., dir. ass., t.o., RK7, 1992, 115 000 km Fr. 4800.-
- Peugeot 406 SV/Turbo**
clim., ABS chauff., Webasto 1997, 67 000 km Fr. 19 900.-
- Peugeot 806 SR**
clim., ABS, R.+charg.CD, 1998, 72 000 km Fr. 20 900.-
- Honda Civic coupé**
3 p., dir. ass. RK7, 1995, 106 000 km Fr. 6750.-
- Golf GT/II 16V**
dir. ass., t.o., j. alu, RK7, 1998, 134 000 km Fr. 6850.-
- Opel Astra Break 1.8**
clim., ABS, RK7, jantes alu, 1996, 31 000 km Fr. 14 950.-
- Opel Astra Break 1.6**
dir. ass., RK7, 1994, 82 000 km Fr. 8400.-

Garage de la Prairie

Roger Robert
2316 Les Ponts-de-Martel
Tél. 032/937 16 22
Tél. 079/447 27 22

PEUGEOT

Occasions

Audi A3 1.8 T Ambition	1998	41 000 km	36 900.-
Audi A4 1.8 T Advance	1998	31 700 km	37 600.-
Audi A4 Avant 1.8 T Ambition	1997	45 300 km	35 800.-
Audi S4 Avant quattro	1999	40 900 km	59 500.-
Audi TT Coupé 1.8 T	1999	41 200 km	38 800.-
BMW 528i Business Plus	1998	28 900 km	52 500.-
BMW-ALPINA B10 3.0 4x4 Touring	1995	71 900 km	35 500.-
Fiat Punto GT	1997	51 400 km	16 600.-
Fiat Ulysse 2.0 S	1995	77 800 km	14 900.-
Ford Escort 1.8i 16V Ghia	1997	43 300 km	15 500.-
Honda Accord 2.2i VTEC	1997	58 900 km	20 800.-
Lancia Kappa 3.0 V6 LS	1997	22 000 km	33 900.-
Mazda 323 F 1.5i-16V	1998	17 000 km	16 900.-
Nissan Primera 2.0 SLX 4x4	1993	127 700 km	6 800.-
Nissan Primera 2.0 Sport	1998	45 600 km	18 500.-
Opel Astra 1.6i 16V Celebrat	1995	44 600 km	10 800.-
Opel Astra 1.6i 16V Touring ST	1997	59 800 km	13 900.-
Opel Astra 2.0i	1993	68 300 km	10 500.-
Opel Vectra 2.0i 16V Avantage	1998	46 700 km	19 800.-
Renault Safrane 2.2 V RT (S)	1993	64 000 km	12 500.-
Rover 416 Si	1997	19 000 km	17 300.-
Rover 420 GSi	1995	63 400 km	13 900.-
Toyota Previa XE Pacific 4x4	1999	15 900 km	33 700.-
VW Bora 2.0 Comfortline	1999	13 900 km	27 800.-
VW Golf III 1800 New Orleans	1995	130 200 km	11 500.-
VW Golf 1.8 Comfortline	1999	17 900 km	25 500.-
VW Passat 1.8 T Highline	1998	66 300 km	26 600.-
VW Passat 1.9 TDI Trendline	1999	16 500 km	32 700.-
VW Passat 2.3 VR6 Highline	1999	22 700 km	37 500.-
VW Polo 60 Swiss Line	1998	73 700 km	12 600.-
VW Polo 75	1996	68 900 km	12 500.-
VW Polo Classic 100 Comfort	1999	20 000 km	19 900.-
T4 2.0 800	1998	40 000 km	19 600.-

Crédit - Leasing - Qualité - Garantie 1 an - Sécurité

PANSPORT AUTOS SA

Crêtets 90, La Chaux-de-Fonds

Tél. 032/925 95 95

Girardet 37, Le Locle

Tél. 032/931 50 00



A la recherche d'un véhicule ?

L'impartial

L'accès internet à vos annonces

BAZAR
Bazar.ch/01

ZAPPING

MODE 6. Comme chaque printemps et automne, M6 propose de découvrir les nouvelles créations des couturiers, à 0h40. Si Christian Lacroix et Dries Van Noten ont déjà fait l'objet d'une brève émission en début de semaine, c'est ce soir à la collection de Christian Dior d'être présentée. Demain, l'enfant terrible de la mode, Jean-Paul Gaultier sera l'hôte d'honneur de Catherine Pouligny et de Pascal Mourier alors que les tenues séduisantes de Chanel figurent au programme de vendredi. /cke

DÉFENSE D'ENTRER. Ce premier numéro de la rentrée, à 20h55 sur TF1, a une connotation luxueuse puisque deux reportages ont été consacrés aux plus belles pierres précieuses du monde. Dans un premier temps, les téléspectateurs feront connaissance avec le plus grand collectionneur de diamants qui exhibera ses cailloux magnifiques. Ensuite sera diffusé un reportage sur la vente de diamants roses à Genève. Pour des raisons de sécurité, la production ne communiquera pas le nom de l'hôtel où s'est déroulé ce rendez-vous. Lors de cette émission, une heureuse femme pourra encore repartir avec un collier d'une valeur de 10 000 francs puisqu'un concours est prévu. /cke

ÇA VAUT LE DÉTOUR. Avec un nouveau présentateur et une nouvelle ligne éditoriale, «Ça vaut le détour» revient sur TF1, à 23h10. Jacques Legros propose un magazine au ton journalistique pour raconter et décrypter des images inédites ou insolites. D'abord, le bric-à-brac sera proscrit puisqu'un fil conducteur a été décidé. Ainsi, le premier numéro relooké sera consacré au monde des animaux. Ce magazine se veut différent de «Plein les yeux» qui ne diffuse aucun document comportant une issue tragique. Jacques Legros n'hésitera pas à «dire la moralité de l'histoire, si par exemple un individu par son comportement dangereux provoque un accident, nous le désignerons comme exemple à ne pas suivre». /cke



«Nous entraînerons chaque soir les téléspectateurs dans l'exploration d'un univers particulier», explique Jacques Legros. photo tf1

MUSICA. Pour les soixante ans de l'American Ballet Theatre, Arte diffusera un documentaire, à 21h45, sur des solistes offrant des extraits classiques tels que «La Belle au bois dormant», «Roméo et Juliette» et «Le Lac des cygnes». Cette compagnie prestigieuse se veut une vitrine de la danse néo-classique américaine. Aujourd'hui, celle qui a compté dans ses rangs des étoiles comme Alexandre Godounov et Mikhail Baryshnikov, se produit dans une quarantaine de pays. /cke

«Passe-moi les jumelles» La robe sied au vin, à merveille!

Trois vigneronnes n'ont pas décidé tout de suite d'exercer un métier traditionnellement réservé aux hommes.

Ce sont des battantes que le travail physique et la gestion d'entreprise ne rebutent pas. Les trois vigneronnes que François Jaquenod a rencontrées réussissent très bien dans une profession exercée principalement par des hommes. N'en déplaise à certains messieurs. Marie-Bernard Gilloz-Praz a décidé, il y a une décennie, de forcer ce bastion masculin en changeant totalement de voie professionnelle.

En effet, la Valaisanne n'a entrepris des études d'œnologie qu'après huit ans d'enseignement. En 1991, elle mandatait un architecte en vue d'édifier sa cave qu'elle ouvrirait à peine une année plus tard. Son dynamisme, elle l'a encore démontré en fixant la date de l'inauguration une dizaine de jours après la naissance de la petite Noémie!

Parcours atypique

A l'instar de sa collègue valaisanne, Caroline de Wurstemberger n'a pas embrassé la profession au sortir de l'école. Au contraire, la jeune femme a exercé plusieurs activités très différentes avant de reprendre, il y a sept ans, le domaine qui appartient à sa famille depuis le milieu du XVIIe siècle. Restauration de tableau, collaboration avec des pays en voie de développement et le CICR, marketing informa-



L'Association des artisanes du vin et de la vigne ne regroupe pour l'instant qu'une dizaine de membres. Marie-Bernard Gilloz-Praz en fait partie. photo tsr

tique constituent les étapes de sa carrière.

Un cours accéléré à Changins après le décès de son père allait modifier son existence. Avec sa fillette dans les bras, elle avoue se sentir maintenant parfaitement à l'aise dans la viticulture. Ce sentiment de bien-être l'amène à commenter: «je suis tombée dans le tonneau et c'est très agréable». Toutefois, cette hêritière doit quand même affronter certains moments difficiles lorsqu'elle scrute le sol, la plante et le ciel. «On

tremble toujours jusqu'au moment où tout est dans la cave», ajoute-t-elle encore.

Femme de poigne

Françoise Berguet, qui gère 12 hectares de vignes situées sur les communes de Satigny et de Dardagny, a «plus de bouteille» que ses deux homologues. C'est cependant seulement à la suite d'études universitaires qu'elle s'est prise d'une passion pour les ceps.

«Par amour de la nature même si, quand j'étais petite, je voulais tout arracher et éle-

ver des chevaux et des vaches», explique-t-elle malicieusement. Aujourd'hui, elle poursuit son chemin en s'ouvrant aussi au monde puisqu'une part de ses plants provient de Chypre. «Ils fournissent un rouge chasse à goût animal qui m'ont inspiré le nom «de l'émotion sauvage»». La période est idéale pour le déguster.

Cathrine Killé Elsig / ROC Le Nouvelliste

«Passe-moi les jumelles», mercredi 11 octobre, 22h15, TSR1.

RADIOS MERCREDI

RTN
L'info: 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 12.15, 18.00 Journal; 6.30, 7.30, 8.30, 9.00, 10.00, 11.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00 Flash infos; 7.15 Revue de presse; 12.00 Les titres du journal 18.30, 19.00 Rappel des titres. Les jeux: 6.15 Siffler n'est pas joué; 7.40 Bonjour chez nous!; 8.40 Presse citron; 10.15 Le Club des Quatre; 11.45 La tirelire RTN; 12.45 La colle entre l'école; 16.35 Double Clic 17.25 Double Clic. Les rendez-vous: 6.40 Dites-nous tout; 8.15 L'invité du matin; 8.55, 11.50, 13.45 Petites annonces; 9.35 Les Sixties; 11.05 L'invité de 11 heures 13.00 Les naissances; 13.10 Les anniversaires; 13.30, 17.45 Tube image; 13.40 Mots pour Môme; 16.00 Maximum; 17.15 Les mastos; 19.02 Globe notes; 20.00 RTN, la nuit

RFJ
5.45, 6.15, 6.45 RJ Express 6.00, 7.00, 8.00, Infos 6.10, 7.10, 8.10 Journal du matin 6.30, 7.30, 8.30, 9.00, 10.00, 11.00, 16.00, 17.00 Flash 6.35, 7.35 Etat des routes 7.15 Chronique boursière 7.50 Revue de presse 8.45 Question de chez nous 9.05, 10.05 Aujourd'hui la vie 9.10 Sorties cinéma 9.15 Mieux comprendre «Droit» 10.05 Aujourd'hui la vie 10.15 Aujourd'hui la vie «C'est vous qui le dites» 11.05 Zenith 11.15 La corbeille 11.20 La chanson souvenir 11.45 Jeu du rire 12.00 Infos titres 12.15 Jura midi 12.35, 18.17 Méteo 12.37 Carnet rose 12.50 Troc en stock 13.00 Eclats de voix 13.15 Sélection TV 13.20 sketch 13.30, 14.05, 15.05 Verre azur 16.05, 17.05 Zone libre 16.30 Déclat 16.45 Jeu MP vidéo 17.15 L'invité 17.30 CD de la semaine 18.00 Jura soir 18.30, Rappel des titres 18.31 Question de temps 19.00 Les soirées 0.00 Trafic de nuit

100% Musique 11.05 Radiomania 11.45 Qui dit quoi 11.50 Les naissances 12.00 Les titres 12.40 A l'affiche 12.50 A l'occase 16.05, 17.05 Métro musique 16.15 CD de la semaine 16.30 Mot qui manque 16.45 Chronique TV 17.15 L'invité 17.30 Europarade 18.30 Rappel des titres 18.32 Zone de rire 19.00 Rappel des titres 19.02 100% musique

RADIO FRIBOURG
LE TEMPS DE VIVRE
6.00-10.00 La matinale avec Joël Infos toutes les 1/2 heures 6.45, 7.15, 12.15, 18.15 Sports 8.15 Revue de presse, rubriques et bonne humeur 8.45-9.30 A l'Ombre du Baobab avec Thierry Savary 10.00-14.00 La mijournée avec Amaëlle. Jeux et rubriques 10.00, 11.00, 15.00, 16.00, 17.00 Infos 12.00, 17.30 Titres 12.30, 18.30 Le Journal 12.45 Le quart d'heure mandarine 14.00-17.00 Fribourg Musique avec Sven 17.00-19.00 La fin de journée avec Patrick 17.00 Top World 17.35 Vipère au poing 18.45 Troc en Stock 19.00-6.00 Fribourg Musique

La Première
5.00 Le journal du matin 8.35 On en parle 9.30 Mordicus 11.06 Les dicodores 12.07 Chacun pour tous 12.11 Salut les p'tits zèbres 12.30 Le journal de midi trente. 13.00 Tombouctou, 52 jours 13.30 Café des arts 14.04 Bakélite 15.04 C'est curieux... 17.09 Presque rien sur presque tout 18.00 Journal du soir 18.15 Les sports 18.22 Forum 19.05 Trafic 20.04 Sport-Première. Match de qualification pour la Coupe du monde 2002: Slovénie-Suisse, Ljubljana 22.04 La ligne de cœur (22.30 Journal de nuit) 0.04 Rédiffusion

Espace 2
6.06 Matinales (7.50 La musique du film) 8.30 Domaine parlé 9.06 Les mémoires de la musique 10.05 Nouveautés du disque 11.30 Méridienne 12.04 Nota Bene 13.30 Musique d'abord 16.00 Concert. Jean-Rémy Berthoud et Pierre Gorjat 17.30 Info culture 17.35 Feuilleton musical 18.05 Jazz 19.00 Empreintes musicales 20.00 CRPLF. «Concert

privège» Orchestre national de France. S. Prokofiev. P.I. Tchaïkovsky 22.30 Domaine parlé 23.00 Les mémoires de la musique 0.05 Notturmo

FM France Musique
7.05 Tous les matins du monde 9.07 Si j'ose dire 10.30 Papier à musique 12.35 C'était hier 13.30 Au fur et à mesure 15.00 Concert: Ensemble Oriol Berlin. Stavinski, Mendelssohn, R. Strauss 17.00 Au rythme du siècle 18.00 Le jazz est un roman 19.07 A côté de la plaque. Keith Jarrett 20.00 Concert Keith Jarrett 22.30 Jazz: suivez le thème. Keith Jarrett 23.00 Le conservatoire 0.00 Tapage nocturne. Keith Jarrett

Suisse alémanique
6.00 Morgenjournal/Sport 6.30 Meteo 7.00 Morgenjournal/Sport 7.20 Presseschau 7.30 Meteo 7.52 Regionaljournal 8.00 Morgenjournal 8.08 Espresso 8.30 Am Vormittag 9.10 Gratulationen 9.40 Memo 10.03 Treffpunkt 11.03 Börsen-Flash 11.45 KinderClub 12.03 Regionaljournal 12.22 Meteo 12.30 Rendez-vous/Mittagsinfo 13.30 Am Nachmittag 14.05 Siesta 15.10 AllerWeltsGeschichten 16.10 Kampf dem Orgasmus 16.40 KulturTipp 17.10 Sportstudio 17.30 Regionaljournal 18.00 Echo der Zeit. Sport 18.50 Firra-bimus 19.30 SiggSaggSugg 20.03 Sport live. Fussball. Schweiz-Fürer 23.00 DRS in der Nacht 23.04 Bestseller auf dem Plattenteller 0.05 Nachtclub

uno
6.00 Primo mattino 7.00, 8.00 Il radiogiornale 9.06 Mille voci 9.45 Intrattenimento musicale 11.05 Mille voci 12.00 L'informazione di mezzogiorno 12.30 Il radiogiornale 13.00 Quelli della uno 13.30 L'uovo quadrato 17.00 L'informazione della sera 17.36 Tempi supplementari 18.00 Cronache regionali 18.30 Il Radiogiornale. Sport 19.00 La Mongolfiera 19.55 Buonotte bambini 20.15 Sport e musica 22.03 Il suono della luna 22.30 Mille voci nella notte 0.10 L'oroscopo, segue: Luna nera: Black, soul, rhythm & blues, Tropical...

AU CINÉMA • AU CINÉMA • AU CINÉMA

LA CHAUX-DE-FONDS
CORSO - Tél. 916 13 77
LE CHÂTEAU DES SINGES
V.F. 16 h.
Pour tous. 2e semaine.
De Jean-François Laguionie.
Entre les singes du haut et ceux du bas, la légende interdit le passage d'un niveau vers l'autre. Mais un petit curieux...

CORSO - Tél. 916 13 77
APPARENCES
V.F. 18 h.
16 ans. 5e semaine.
De Robert Zemeckis. Avec Harrison Ford, Michelle Pfeiffer, Diana Scarwid.
Quand le passé ressurgit là où on ne l'attend pas, cela donne un cocktail «chair de poule» qui secoue!

CORSO - Tél. 916 13 77
ROMEO DOIT MOURIR
V.F. 20 h 45.
16 ans. 2e semaine.
De Andrzej Bartkowiak. Avec Jet Li, Aaliyah, Isaiah Washington.
Son arme fatale secrète: son corps. Il va l'utiliser pour sa vengeance et en passant pour conquérir la belle Isalah...

EDEN - Tél. 913 13 79
LES AVENTURES DE TIGROU
V.F. 14 h, 16 h.
Pour tous. Première suisse.
De Jun Falkenstein.
Tout droit sorti des studios Walt Disney, c'est l'histoire de Tigrou, un jeune tigre égaré et un peu naïf...

EDEN - Tél. 913 13 79
LES AVENTURES DE TIGROU
V.F. 14 h, 16 h.
Pour tous. Première suisse.
De Jun Falkenstein.
Tout droit sorti des studios Walt Disney, c'est l'histoire de Tigrou, un jeune tigre égaré et un peu naïf...



EDEN - Tél. 913 13 79
URBAN LEGEND 2: COUP DE GRÂCE
V.F. 18 h, 20 h 30.
16 ans. Première suisse.
De Neal H. Moritz. Avec Jennifer Morrison, Matthew Davis, Hart Bochner.
S'il tient à faire carrière à Hollywood, il leur faudra d'abord survivre à l'université... Horreur et terreur!

PLAZA - Tél. 916 13 55
TITAN A.E.
V.F. 14 h.
Pour tous. 2e semaine.
De John Bluth et Gary Goldman.
En l'an 3028, l'ultime salut de l'espèce humaine est Titan, un vaisseau spatial. Un dessin animé génial, époustouflant!

PLAZA - Tél. 916 13 55
LES RIVIÈRES POURPRES
V.F. 16 h, 18 h 15, 20 h 45.
16 ans. 3e semaine.
De Matthieu Kassovitz. Avec Vincent Cassel, Jean Reno, Nadia Fares.
Ils sont deux policiers qui ne se connaissent pas. Mais leurs enquêtes vont les faire se rejoindre... Génial!

SCALA 1 - Tél. 916 13 66
TIGRE ET DRAGON
V.F. 14 h 15, 17 h 45, 20 h 15.
12 ans. Première suisse.
De Ang Lee. Avec Chow Yun Fat, Michelle Yeoh, Zhang Ziyi.
Une épopée fabuleuse qui vous entraîne dans la Chine de légendes, avec des cascades époustouflantes...

SCALA 1 - Tél. 916 13 66
TIGRE ET DRAGON
V.F. 14 h 15, 17 h 45, 20 h 15.
12 ans. Première suisse.
De Ang Lee. Avec Chow Yun Fat, Michelle Yeoh, Zhang Ziyi.
Une épopée fabuleuse qui vous entraîne dans la Chine de légendes, avec des cascades époustouflantes...



SCALA 2 - Tél. 916 13 66
PANE E TULIPANI
V.O. s.-t. fr. 14 h 30, 18 h, 20 h 30.
12 ans. 2e semaine.
De Silvio Soldini. Avec Licia Maglietta, Bruno Ganz, Giuseppe Battiston.
Rosalba, mère et épouse modèle, est oubliée dans un restaurant... Un délire en Italie, génial!

SCALA 3 - Tél. 916 13 66
LA ROUTE D'EL DORADO
V.F. 14 h, 16 h.
Pour tous. Première suisse.
De Bibi Bergeron et Will Finn.
Deux amis escrocs sur les bords, avec une nuée d'Espagnols aux trousseaux, partent à la recherche d'un trésor...

SCALA 3 - Tél. 916 13 66
POUR L'AMOUR D'ANNA
V.F. 18 h, 20 h 45.
12 ans. Première suisse.
De Edward Norton. Avec Edward Norton, Ben Stiller, Elfinan.
Ils sont deux, l'un est prête, l'autre est rabin. Et ils aiment tous les deux la même femme... Divinement drôle!

ABC - Tél. 967 90 42
SOLAS (Seule)
V.O. esp., s.-t. fr./all. 18 h 30, 20 h 45.
12 ans.
De Benito Zambrano. Avec Ana Fernandez, maria Gallana Carlos, Alvarez Novoe.
Si SOLAS bouleverse, c'est par son optimisme, par l'énergie déployée par ses personnages pour voir enfin le bout du tunnel.

ABC - Tél. 967 90 42
SOLAS (Seule)
V.O. esp., s.-t. fr./all. 18 h 30, 20 h 45.
12 ans.
De Benito Zambrano. Avec Ana Fernandez, maria Gallana Carlos, Alvarez Novoe.
Si SOLAS bouleverse, c'est par son optimisme, par l'énergie déployée par ses personnages pour voir enfin le bout du tunnel.



AU CINÉMA • AU CINÉMA • AU CINÉMA

TSR 1

7.00 Minizap 41589227.55 Télé-tubbies 4105362 8.20 Top Models 12368508.45 Les perles du Pacifique. Le procès. Rivalités 8750430 10.35 Les feux de l'amour 1956879 11.20 Alerte cobra 3351275 12.10 Frasier 7371256 12.35 Tous sur orbite: Saturne flotterait sur l'eau... 93122701

20.05

Football

Qualification Coupe du monde 2002

Slovénie - Suisse

Commentaire: Pierre-Alain Dupuis et Michel Pont, en direct de Ljubljana

22.15 Passe-moi les jumelles 715701



Le vin en robe

22.43 Loterie à numéros 301813072

22.45 Zig Zag Café 8837275

23.30 Demain à la Une 528481

23.35 Sopranos 191121

0.25 La firme 5682725

1.20 Vive le cinéma! 5191928

1.35 Questions pour un champion 6289270

2.00 TJ Soir 7067560

2.30 Tout en région 7359947

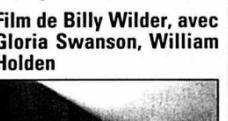
TSR 2

7.00 Euronews 24904169 8.00 Hockey sur glace 79489140 8.30 Quel temps fait-il ? 73328188 9.00 Euronews 32506940 9.45 A bon entendeur 73989324 10.15 Vive le cinéma 91150966 10.30 Le parc National Bialowieza 73308324 11.00 Quel temps fait-il ? 31231140 11.15 Le Schwyzerdüch avec Victor 86338430 11.30 Entrez sans sonner 29881461

20.30

Boulevard du crépuscule

Film de Billy Wilder, avec Gloria Swanson, William Holden



22.20 Svizra Rumantscha 51752017

22.50 TJ Soir 86612409

23.20 Tirage de la Loterie 44863546

23.25 Tous sur orbite 44855527

23.30 Tout en région 99495546

23.50 TextVision 34551053

TF1 France 1

6.40 Info 20247053 6.50 Jeunesse 76740256 11.15 Dallas 43914275 12.05 Tac O Tac Tv 39431459 12.10 Etre heureux comme... 92330985

20.55

Magazine

Défense d'entrer

Présenté par Valérie Benaim. Invité: Bernard Tapie



23.10 Ça vaut le détour 50894378

0.45 Mode in France 29748329

1.45 Exklusif 38728042

2.15 TF1 nuit 57822411 2.30 Aimer vivre en France 32398492

3.30 Reportages 33909633 3.55 Histoires naturelles 11386546

4.25 Musique 54990879 4.55 Sept à Huit 36706091

France 2

5.45 La chance aux chansons 25161817 6.30 Télématin 76065362 8.30 Talent de vie 12876275 8.35 Des jours et des vies 71517614 9.00 Amour, gloire et beauté 71575614 9.20 DKTV.Cool 94936169 10.55 Un livre 80757053 11.00 Flash info 77261411 11.05 Motus 50730350 11.40 Les Z'amours 69784508 12.20 Pyramide 92341091

20.55

Madame la Provisoire

Jardin privé

Film de Sébastien Grall, avec Charlotte de Turckheim



22.35 Ça se discute 70947850

0.40 Journal de la nuit 26155034

0.55 Météo 61162512 1.05 Des mots de minuit 45380904 2.25 Mezzo l'info 57826237 2.40 Emissions religieuses 18811508 3.25 Programmes Urti 38228940 3.45 24 heures d'info 32911695 3.55 Météo 44676140 4.00 Météo 2 18731701 4.05 Les Routiers 99798625 4.55 Outremers 98141445

France 3

6.00 Euronews 28362782 6.40 Les Ptikeys 99538985 7.30 MNK 95556237 11.40 Bon appétit bien sûr 59628625

20.55

Ce qui fait le débat

François Mitterrand

Magazine présenté par Michel Field



23.50 Météo 93071879

0.00 Soir 3 82828386

0.25 L'addition 43356454

2.00 Libre court 10300096

2.10 C'est mon choix 85708560

3.05 Nocturnales 77289102

La Cinquième

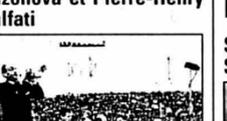
6.40 Langue: italien 67861362 7.00 Debout les zourous 78838546 8.00 Doc Eureka 68912445 8.10 Le journal de l'histoire 70641625 9.00 Les écrans du savoir 78818782 10.00 T.A.F. 43577121 10.30 Légal, pas légal 17359898 10.55 Carte postale gourmande 25198879 11.25 Le monde des animaux: Le singe nasique 16570411 11.55 Les dessous de la Terre 66988459 12.25 Cellulo 56054546 12.50 Lonely Planet: L'Inde de l'Ouest 56795685 13.45 Le journal de la santé 94564782 14.05 100% question 79388527 14.35 En juin ça sera bien 53054140 16.05 Pi = 3,14... 15115350 16.35 A quoi ça rime? Cinq sur cinq 19342324 17.30 100% question 43108256 17.55 Correspondance... 49344701 18.25 Météo 68701898 18.30 Le monde des animaux: L'invasion des tatous 27412350

20.45

Les mercredis de l'histoire

Le jazzman du goulag

Documentaire de Natalia Sazonova et Pierre-Henry Salfati



21.45 Musica 6633053

23.10 Flash Bach 5997237

23.20 Aprile 1609898

0.35 David au pays des merveilles (R) 2398096

2.20 Des heures sans sommeil (R) 94006305

M 6

6.00 M comme musique 24206898 7.00 Moring live 65582332 9.05 M6 boutique 83870985 9.35 M comme musique 70121343 11.10 Disney kid 74736362 12.00 La vie de famille 92990888

20.50

Le lycée

Série avec Virgile Bayle, Sonia Mankai



22.55 Vengeance par amour 98387695

0.40 Mode 6 26603459 0.45 E-m6 spécial 35570430 2.30 M comme musique 77511633 4.30 Sports événement 39450121 4.55 Pee Wee Ellis 37298633 5.20 E-M6 37289985 5.45 M comme Musique 85607237

TV 5 Europe

8.00 Journal canadien 25890966 8.30 Magellan hebdo 65000701 9.05 Zig Zag Café 89591275 10.00 Le Journal 43444256 10.15 Argent public 85796614 12.05 100% Questions 13841850 12.30 Journal France 3 11432362 13.05 Temps Présent 13178411 14.00 Journal 52742898 14.15 Envoyé spécial 85618614 16.00 Journal 37626127 16.15 TV5 L'invité 79954712 16.30 Va Savoir 93068071 16.55 Pyramide 47441782 17.30 Questions pour un champion 85963607 18.00 Journal 75811904 18.15 Union libre 48719546 19.15 «D» design 38651362 19.45 Images de pub 40749695 19.55 L'invité 43071546 20.00 Journal suisse 90584898 20.30 Journal France 2 90583169 21.00 Infos 42443256 21.05 Magazine 59018782 22.00 Journal 11291053 22.15 Fiction société: Jalna 67561904 23.55 L'invité 70508237 0.00 Journal belge 36818198 0.30 Soir 3 28742873 1.00 Infos 43271744 1.05 Fiction société 47333675 2.30 Mediterraneo 38647229 3.00 Infos 60293541 3.05 Fax culture 35743102

7.00 Sport matin 2624701 8.30 Football: Coupe du monde 2002: temps forts 9788966 10.30 Golf: Buick Challenge à Pine Mountain 230817 11.30 Sailing 400188 12.00 Cyclisme: championnats du monde sur route à Plouay 889072 14.00 Tennis: tournoi féminin de Zurich 600492 15.30 Cyclisme: championnats du monde sur route à Plouay 106463 17.00 Tennis: tournoi de Vienne 156148 18.30 Tennis: tournoi féminin de Zurich 852492 19.00 Sports mécaniques 135940 20.00 Tennis: tournoi de Vienne 508427 22.00 Football: Coupe du monde 2002, temps forts 603071 0.00 Voitures de tourisme 542102 1.00 Tennis: tournoi féminin de Zurich 901783

ShowView: mode d'emploi

Une fois les indicatifs des canaux ShowView introduits dans votre vidéo, il vous suffira de taper le code ShowView accolé à l'émission que vous souhaitez enregistrer pour programmer votre vidéo. Le journal décline toute responsabilité quant aux éventuelles erreurs dues au fournisseur. Pour plus d'informations, prenez contact avec le spécialiste qui vous a vendu votre appareil.

ShowView™, Copyright (1997) Gemstar Development Corporation

Canal +

7.00 Teletubbies 50662072 7.30 Nulle part ailleurs 31248427 8.30 Sous le signe de Rome. Péplum 28442360 10.10 Old Spice. Court 64511430 10.30 Hubert, son Altesse caninissime. Film 35781459 11.55 La semaine des gnaguils 83950091 12.25 Les titres du journal 19567237 12.30 Nulle part ailleurs 34314922 13.45 H. Comédie 44927072 14.10 Evamag 75136411 14.30 Seinfeld 83731879 14.55 Allons au cinéma ce week-end 75147527 15.15 Un séjour en enfer. Film 73910633 16.50 Invasion planète terre 87063546 17.30 Animasia vision d'escaflowne 85151546 17.55 Cowboy bebop 64747701 18.20 Les Simpson 79956966 18.50 Nulle part ailleurs 91301895 20.30 Le journal du cinéma 64132256 21.00 Est-Ouest. Film 74797459 23.00 D'est en ouest, carnets de routes de Régis Wargnier. Doc 37946072 23.25 Le quartier interdit: Lèvres de sang. Film 30283188 0.55 Surprises 34385831 1.05 Huit millimètres. Film 38197096 3.05 Le journal du hard 91412831 3.15 Lingerie. Film érotique 61027589 4.40 Surprises 37239980 5.05 Le prince du siècle. Film 52211831 6.30 Les Renés 72057367

RTL 9

Pas d'émission le matin 12.00 Cas de divorce 84100904 12.30 Cobra 65507481 13.20 Un cas pour deux 59188817 14.25 Le Renard 99219850 15.30 Derrick 92482817 16.35 Ciné Files 60287817 16.50 Supercopter 77739053 17.45 Loving 56615879 18.10 Top models 60012072 18.30 Des jours et des vies. Feuilleton 50469343 19.00 Cobra: le rêve américain 32282633 19.50 La vie de famille 18086986 20.15 Friends: celui qui re-trouve son singe 42060904 20.45 Les ténébères de l'aube. Dram de John D. Patterson avec Meredith Baxter 63840140 22.25

Stars boulevard 33297362 23.35 Jugement. Film de Tom Topor avec Keith Carradine, Blythe Danner 71927527 22.20 Stars boulevard 33249725 22.30 Tatort 23140812 20.00 Un cas pour deux 11488690

Monte Carlo

9.30 Récré Kids 49680558 10.35 Football mondial 98173891 11.05 Les grands crimes du XXe siècle 32012188 11.35 Mon ami Jake 90966492 12.20 Clin d'œil 59668094 12.30 Récré Kids 36680102 13.35 Basketball 80634527 15.25 Images du Sud 47719343 15.35 Les ailes du destin 41615091 16.25 Planète animal 83979695 17.10 Doc fun 25865072 17.35 La table tournante. Film 88838695 19.00 La panthère rose 74746817 19.10 Flash Infos 12630121 19.30 Les rues de San Francisco 18954817 20.25 La panthère rose 73949411 20.35 Pendant la pub 79130053 20.55 Nestor Burma. Série avec Guy Marchand: casse-pipe à la Guyon 33945411 22.20 H2O 88908850 22.55 Staviskey. Chronique 88922430 0.50 Le Club 79395473

Planète

7.05 La quête du retour 75710275 7.35 Rodina, retour au pays 22803349 9.35 Chippendales, la soif du mâle 64611353 10.30 Nigér 97462782 10.55 Loyalistes, terroristes irlandais 97818546 11.50 Les oiseaux de la colère 89052053 12.45 Flamenco 42815459 13.40 Cinq colonnes à la une 71310782 14.40 Portrait de Claude Debussy 46160121 15.40 Mohsen Mahkmalbaf 89468508 16.55 Les grandes expositions 96791099 17.20 La lumière et les hommes 13513459 18.15 Médecine traditionnelle en Asie 55541546 18.45 US Air Force, son histoire 25908904 19.40 Les maîtres du temps 98416558 20.30 Duel sur le tour. Doc 63366256 21.35 Le grand jeu 91899633 22.25 Fortunes de

SF 1

7.30 Wetterkanal 10.00 Schweiz aktuell 10.30 OP ruft Dr. Bruckner 11.20 Full House 11.45 Hör mal wer da hämmert 12.10 Streetlive 12.35 TAFminigame 13.00 Tagesschau 13.15 TAFbazar 13.40 Benissimo 15.15 Jede Menge Leben 15.40 In aller Freundschaft 16.30 TAFlive 17.00 Anton Amesse 17.10 Biene Maja 17.40 Gutenacht-Geschichte 17.50 Tagesschau 17.55 OP ruft Dr. Bruckner 18.45 Telesguard 19.00 Schweiz aktuell 19.30 Tagesschau/Meteo 20.00 Dr. Stefan Frank 20.50 Rundschau 21.40 Zahlenlotos 21.50 10 vor 10 22.20 Viktors Spätprogramm 23.15 Kino Bar 23.20 Lisa. Spielfilm 1.30 acht-bulletin-Meteo

TSI

7.00 Euronews 10.25 Textvision 10.35 Cosa bolle in pentola? 11.10 Senza fine 12.00 Roseanne 12.30 Telegiornale/Meteo 12.45 Amici miei 13.30 Cuore salvaggio 14.15 Stefania 15.10 La Signora in giallo 16.00 Telegiornale 16.10 Un caso per due 17.15 Cuori senza età 17.45 Amici 18.00 Telegiornale 18.10 Amici miei 18.50 Oggi sport 19.00 Il Regionale 19.30 Il Quotidiano 20.00 Telegiornale/Meteo 20.40 Forest Gump. Film 22.25 Ally Mc Beal. Telefilm 23.40 Telegiornale 0.00 Lotto 0.05 Altre storie 0.55 Textvision

ARD

9.05 Praxis Bülowbogen 9.55 Wetzterschau 10.03 Brisant 10.25 Adelheid und ihre Mörder. Film 11.15 Die Goldene 1: Hitparade 12.00 Tagesschau

ZDF

9.00 Heute 9.05 Volle Kanne, Susanne 10.03 Unser Lehrer Dr. Specht 10.50 Big Sky 11.35 Gesundheit! 12.00 Tagesschau 12.15 Drehscheibe Deutschland 13.00 Tagesschau 13.05 Mittagmagazin 14.00 Heute 14.15 Discovery 15.00 Heute-Sport 15.10 Streit um drei 16.00 Heute in Europa 16.15 Risiko 17.00 Heute-Wetter 17.15 Hallo Deutschland 17.45 Heute heute 17.55 SOKO 5113 18.45 Lotte 19.00 Heute-Wetter 19.25 Die Rettungsflieger 20.15 Versteckte Kamera 21.45 Heute Journal 22.15 Kennzeichen D 23.00 Der Alte 0.00 Heute nacht 0.15 Nachstudio 1.15 Wiederholungen

SWF

12.00 Schätze der Welt 12.15 Infomarkt-Marktinfo 13.00 Nano 13.30 Die Wiege der Wale 14.00 Tagesschau 14.03 YoYoYo Kids 15.00 Tagesschau 15.15 Kinderquatsch mit Michael 15.45 Kaffee oder Tee? 18.05 Hierzuland 18.15 Koch-Kunst mit Vincent Klink 18.44 Menschensinder 18.50 Treffpunkt 19.20 Landesschau 19.45 Aktuell 20.00 Tagesschau 20.15 Länder-Menschchen-Abenteuer 21.00 Schlaglicht 21.30 Aktuell 21.45

RTL D

7.00 Unter uns 7.30 Gute Zeiten, schlechte Zeiten 8.00 Hör mal, wer da hämmert! 9.00 Punkt 9.30 Living Single 10.00 Ellen 10.30 Sabrina 11.30 Familien duell 12.00 Punkt 12 13.00 Die Oliver Geissen Show 14.00 Bärbel Schäfer 15.00 Hans Meiser 16.00 Hör mal, wer da hämmert! 17.00 Die Nanny 17.30 Unter Uns 18.00 Guten Abend 18.30 Exklusiv 18.45 Aktuell 19.10 Explosiv 19.40 Gute Zeiten, schlechte Zeiten 20.15 Die Liebende. Drama 22.15 Stern TV 0.00 Nachtjournal 0.30 Ellen 1.00 Living Single 1.30 Die Larry Sanders Show 2.00 Die Oliver Geissen Show 2.50 Nachtjournal 3.20 Bärbel Schäfer 4.10 Hans Meiser 5.10 Exklusiv-Weekend

SAT 1

9.00 Boston, meine Liebe. Film 11.00 Franklin 12.00 Vera am Mittag 13.00 Sonja 14.00 Peter Imhof 15.00 Richterin Barbara Salesch 16.00 Kommissar Rex 17.10 Jeder gegen jeden 17.30 17.30 18.00 Alf 18.30 1 x tägl. 18.55 Biowetter 19.00 Blitz 19.40 The movie club 19.55 Täglich ran 20.15 Victor, der Schutzengel. Thriller 22.15 Der Bulle von Tölz 0.00 The Movie club 0.15 Die Harald-Schmidt Show 1.15 Monty Python's Flying Circus 1.50 Wiederholungen

Cartoon

6.00-20.45 Dessins animés

RAI 1

6.00 Euronews 6.30 Tg 1 6.45 Raino Mattina 7.00, 8.00, 9.00 Tg 1 7.30, 9.30 Tg 1 - Flash 9.50 Linea verde 9.55 Un breve incontro. Commedia 11.25 Che tempo fa 11.35 La prova del cuoco 12.35 L'ispettore Derrick 13.30 Telegiornale 14.00 Economia 14.05 Civediamos Raino Si La Sol 14.40 Ricominciare 15.05 Civediamos Raino 16.15 La vita in diretta 16.50 TG Parlamento 17.00 Tg 1 18.50 Il bocca al lupo 20.00 Telegiornale 20.30 Il fatto 20.35 Calcio: Italia - Georgia 23.00 Tg 1 23.05 Porta a porta 0.15 Tg1 Notte 0.40 Stampa oggi 0.50 La storia siamo noi 1.20 Sottovoce 1.50 Rainotte. Videocomico 1.55 Calcio: Italia - Georgia 3.35 Polizia Squadra soccorso. Telefilm 4.30 Segreti 4.50 Cercando cercando...

RAI 2

7.00 Go Cart Mattina 9.50 Ellen 10.10 Port Charles 10.35 Un mondo a colori 10.50 Medicina 33 11.15 Tg 2 - Mattina 11.30 Anteprema I Fatti Vostri 12.00 I Fatti Vostri 13.00 Tg 2 - Giorno 13.30 Costume e Società 13.45 Salute 14.00 Shout 14.30 Al posto tuo 15.00 Affari di cuore 16.00 E vissero felici per sempre «Parruchiere per signo» 16.20 WWW.Raidueboysandgirl.com 17.45 In viaggio con Seno Variabile 18.10 Sportsera 18.30 Tg 2

Cinque

6.00 TG5 prima Pagina 8.00 TG5 Mattina 8.45 La casa dell'anima 9.00 La casa nella prateria 10.00 Maurizio Costanzo Show 11.30 Ultimo dal cielo. Telefilm 12.30 Grande fratello 13.00 Tg 5 13.40 Beaufiful 14.10 Vivere 14.40 Uomini e donne 16.00 Identità rubata. Film TV 17.55 Verissimo 18.30 Grande fratello 18.50 Passaparola 19.45 Grande fratello 20.00 Tg 5 20.30 Striscia la notizia. La voce dell'imprudenza 21.00 Scambio d'identità. Film 23.10 Maurizio Costanzo Show 1.00 Tg 5 Notte 1.30 Striscia la notizia. La voce dell'imprudenza 2.00 Grande fratello 2.30 La casa dell'anima 2.50 Verissimo 3.20 Tg 5 3.50 Top Secret. Telefilm

RTVE

6.30 Gente 7.30 Teledario matinal 9.00 Los desayunos de TVE 10.00 La aventura del saber 10.50 Serie 11.15 Saber vivir 12.30 Saber y ganar 13.00 Teledario internacional 13.30 Asi son las cosas 14.30 Corazón de Otoño 15.00 Teledario 1 15.55 Telenovela 17.00 Barrio sesamo 17.30 Dartacan y los tres mosqueperros 18.00 Teledario internacional 18.30 Especial 19.00 El precio de la vida 20.00 Gente 21.00 Teledario 2 21.50 Cita con el cine español 23.35 Especial 0.45 Tendido core 1.45 Polideportivo 2.00 Teledario internacional 2.30 Telenovela

URGENCES

POLICE: 117.
URGENCES-SANTÉ ET AMBULANCE: 144.
FEU: 118.
INTOXICATION: 01 251 51 51.
LA MAIN TENDUE: 143.
VIOLENCES: Centre de consultations LAVI - aide aux victimes. 889 66 49 ou 919 66 52 ou La Main Tendue (143) ou la police (117). S.O.S. racket-violence, tél 079/270 92 06. Solidarité-Femmes, tél 968 60 10.
LA CHAUX-DE-FONDS. Pharmacie de service: des Montagnes, Léopold-Robert 81, jusqu'à 19h30 (en dehors de ces heures, 913 10 17). Permanence médicale et ophtalmologique: 913 10 17. Hôpital: 967 21 11. Clinique Lanixa: 910 04 00. Permanence gynécologique: 913 10 17. Dentiste de garde: 913 10 17.
LE LOCLE. Pharmacie de service: Espace-Santé pharmacie Coop, jusqu'à 20h (en dehors de ces heures, 931 10 17). Permanence médicale: 117 ou hôpital 933 61 11. Dentiste de garde: 931 10 17.
JURA BENOIS.
CORGÉMONT. Médecin: Dr Ennio Salomoni 489 17 66 ou Dr de Watteville 489 11 67.
COURTELARY. Médecin: Dr Bernacki-Dziewiecka, 944 11 42 ou Dr Ruchonnet 944 10 10.
SAINT-IMIÉ. Pharmacie de service: renseignements au 111. Médecin de service: 079 240 55 45 (24h/24h). Urgence et ambulance: 942 23 60. Hôpital: 942 24 22.
SONCEBOZ. Médecin: Dr Ivano Salomoni, 489 24 24.
TRAMELAN. Pharmacie: Schneberger, 487 42 48 ou von der Weid, 487 40 30. Médecin: Dr Graden, 487 51 51, Dr Meyer 487 40 28 ou Dr Geering, 487 45 45.
JURA - LES BREULEUX. Médecin: Dr Tettamanti 954 17 54.
LE NOIRMONT. Pharmacie: Saint-Hubert, 953 12 01. Médecin: Dr Bosson, 953 15 15.
SAIGNELÉGIÉ. Pharmacie: des Franches-Montagnes, 951 12 03. Médecin: Dr Rossel 951 12 84, Dr Meyrat, 951 22 33, Dr Anker 951 22 88 ou Dr Kovats, 951 15 50. Ambulance: 144. Hôpital: 952 12 12.
NEUCHÂTEL. Pharmacie de service: Beaux-Arts, av. du 1er Mars/rue Pourtales, 8-20h (en dehors de ces heures, le n° 722 22 22 renseigne). Médecin de garde: 722 22 22. Dentiste de garde: 722 22 22. Permanence ophtalmologique: 722 22 22. Hôpitaux: Cadolles (polyclinique médicale et chirurgicale) 722 91 11, Pourtales (polyclinique chirurgicale, pédiatrique et gynécologique) 727 11 11, Providence 720 31 11.
DISTRICT DE BOUDRY. Pharmacie de garde: pour les urgences et l'ouverture de la pharmacie de garde, le n° gratuit 0800 832 800 renseigne. Les dimanches et jours fériés, la pharmacie de garde est ouverte de 11h à 12h et de 18h à 18h30. Médecin de garde de la Basse-Areuse: 079/387 21 00. Médecin de garde de la Côte neuchâtelaise: 730 16 30. Médecin de garde région Bevaix-Béroche: 835 14 35. Dentiste de garde: 722 22 22. Hôpital de la Béroche: 836 42 42.
ENTRE-DEUX-LACS. Pharmacie du Landeron 752 35 35 (le soir uniquement sur appel téléphonique). Permanence médicale: votre médecin habituel.
DISTRICT DU VAL-DE-RUZ. Médecin de garde: du lu au sa de 18h à 8h, Cabinet groupe, Fontaine-meron, 853 49 53. Dentiste de garde: 722 22 22. Pharmacie de service: la police renseigne au 888 90 00. Permanence médicale: votre médecin habituel ou hôpital de Landeyeux 853 34 44.
DISTRICT DU VAL-DE-TRAVERS. Pharmacie de garde: 888 90 00. Hôpital et maternité, Couvet: 864 64 64. Urgences-santé et ambulance: 144. Médecin de garde: 888 90 00. Permanence médicale: votre médecin habituel.
HAUT ET BAS-VULLY. Médecin de garde: 026 670 32 00. Ambulance: 026 670 25 25.
AVENCHES. Service du feu: 117 ou 026 675 12 21.
VÉTÉINAIRE DE GARDE: le téléphone de votre vétérinaire renseigne.
Toutes les autres informations pratiques, non ponctuelles, sont publiées au début de chaque mois (sur une page à conserver).

AUJOUR-D'HUI

LA CHAUX-DE-FONDS
Contrôle des champignons: lu-ve 11-12h/16-17h, au Service de l'hygiène et de l'environnement, Serre 23, rez. Sa 10h30-11h30, di 19-20h à la Place du Marché, Kiosque.
NEUCHÂTEL
Cinéma des Arcades: à 16h et 20h, connaissance du monde «L'Irlande», film et conférence de Jean-Michel Bertrand.
L'Interlope: dès 20h30, Dj Dead as a dodo. Soul music, Dancehall, Reggae, Raggamuffin, Dub, Static.
Théâtre du Pommier: 20h30, «Jour de méfiance», par la Compagnie Objets-Fax Neuchâtel.
CORTAILLOD
Maison de paroisse (pl. du Temple 17): Club des Aînés - Cortaillo - 14h30, conférence, «Roches et minéraux de la lune» (Mission Gemini et Apollo) dias, par M. Fritz Aeschbacher, de Colombier.

CINÉMAS

Le programme des films diffusés dans les salles de La Chaux-de-Fonds figure dans la page des programmes TV.

NEUCHÂTEL
APOLLO 1, 2, 3 (710 10 33)
TIGRE ET DRAGON. 14h30-17h45-20h45. 12 ans. Première suisse. De A. Lee.
LES AVENTURES DE TIGROU. 14h-16h. Pour tous. Première suisse. De J. Falkenstein.
APPARENCES. 17h45-20h30. 16 ans. 5me semaine. De R. Zemekis.
LE CHÂTEAU DES SINGES. 14h15. Pour tous. 2me semaine. De J.-F. Laguionie.
POUR L'AMOUR D'ANNA. 17h45-20h30. 12 ans. Première suisse. De E. Norton.
BIO (710 10 55)
VENGO. 15h-18h15-20h30 (VO st. fr/all.). 12 ans. Première suisse. De T. Gatli.
PALACE (710 10 66)
URBAN LEGEND 2: COUP DE GRÂCE. 15h-20h30. 16 ans. Première suisse. De N. H. Moritz.
TOUT VA BIEN (ON S'EN VA). 18h15. 16 ans. 2me semaine. De C. Mourieras.
REX (710 10 77)
LA ROUTE D'EL DORADO. 14h-16h15. Pour tous. Première suisse. De B. Bergeron et W. Finn.
LUMUMBA. 18h15. 12 ans. 2me semaine De R. Peck.
LES RIVIÈRES POURPRES. 20h45. 16 ans. 3me semaine. De M. Kassovitz.
STUDIO (710 10 88)
PANE E TULIPANI. 15h-18h-20h45 (VO st. fr.). 12 ans. 2me semaine. De S. Soldini.
COUVET
COLISÉE (863 16 66)
BÉVILARD
PALACE
HARRY, UN AMI QUI VOUS VEUT DU BIEN. Me/je 20h. 16 ans. De D. Moll.
60 SECONDES CHRONO. Ve/sa/di 20h30 (di aussi 16h). 14 ans. De D. Sena.
LES BREULEUX
LUX
Relâche.
LE NOIRMONT
CINÉLUCARNE (953 11 84)
HARRY, UN AMI QUI VOUS VEUT DU BIEN. Je 20h30, sa 23h30, di 20h30. 16 ans. De D. Moll.
LANCER IN THE DARK. Ve 20h30. Avant-première. De L. Von Trier.
STUART LITTLE. Sa/di 15h. De R. Minkoff.
LA FAMILLE FOLDINGUE. Sa/di 17h. De P. Segal.

Scrabble
Les solutions

Top:
 DÉRBY / 13C / 64 points

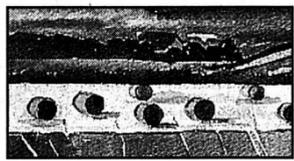
Autres:
 BODY / D12 / 58 points
 DERNY / 13C / 58 points
 DEBRAYE / C2 / 56 points
 RUDQYÉE / C3 / 54 points

Dans les solutions, les lettres soulignées remplacent le joker.

NURSE BETTY. Sa 20h45. 14 ans.
BAISE-MOI. Di 02h. 18 ans. De V. Despente.
SAINT-IMIÉ
ESPACE NOIR (941 35 35)
UNE SINAGOGUE À LA CAMPAGNE. Je 20h30, ve/sa 21h, di 15h-20h30. De F. Rickenbach.
TAVANNES
CINÉMA ROYAL
NURSE BETTY. Ve 20h30, sa 18h-21h, di 17h. 14 ans. De N. LaBute.
LISTE D'ATTENTE. Di 20h30 (VO). 10 ans. De J. C. Tabio.
TRAMELAN
CINÉMATOGAPHE (487 45 61)
60 SECONDES CHRONO. Me 20h, ve 20h30, sa 21h, di 17h. 14 ans. De D. Sena.
SOLAS. Je/di 20h (VO). 12 ans. De B. Zambrano.
FENÊTRE SUR COUR. Sa 18h (VO). 14 ans. De A. Hitchcock.
Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

EXPOS/
DIVERS

LA CHAUX-DE-FONDS
Bibliothèque de la ville. Exposition «La Marche Mondiale des Femmes 2000». Lu 14-20h, ma-ve 10-20h, sa 10-16h. Jusqu'à 28.10.
Bois du Petit-Château. Tous les jours de 8h à 19h (été) ou 17h (hiver). Vivarium: 9-12h et 14-18h (été) ou 17h (hiver).
Club 44. Photographies de Jean-François Robert. Exposition ouverte les soirs de conférence.
CHEVENEZ
Espace Courant d'art. Exposition d'automne de Maurice Frey, peintre. Sa/di 15-18h30 et sur rdv 476 63 70. Jusqu'à 22.10.
LE NOIRMONT
Fondation sur-la-Velle - Ancienne église. P. Honegger, sculpture et J.-P. Perregaux, peinture. Me-di 14-18h. Jusqu'à 29.10.
LES PONTS-DE-MARTEL
Fromagerie. Démonstration tous les jours, 8-12h/17-19h; fabrication 8-10h.
Home «Le Martagon»/Prairie 17 (côté piscine). Valérie Zaugg, peintures. Jusqu'à 5.1.01.
SAIGNELÉGIÉ
Centre Nature Les Cerlatex. Gravures de Jacques Rime. Ma-di 13h30-17h30. Jusqu'à 29.10.
SORNETAN
Centre. Peintures, dessins, gravures de Philippe Roulet. Jusqu'à 29.10.
NEUCHÂTEL
Bibliothèque publique et universitaire. «Manuscrits de Jean-Jacques Rousseau», me/sa 14-17h, ou sur rdv. 717 73 00.
Ecole-club Migros. Peintures de Christiane Perret. Lu-je 8-20h30, ve 8-20h, sa 9-12h. Jusqu'à 30.11.
Home des Charmettes. Marianne Schneberger, aquarelles. Tous les jours 8-20h. Jusqu'à 10.11.



Jardin botanique. Parc et serres ouverts tous les jours 9-20h. Serres fermées le lundi.
Piscines du Nid-du-Crê: intérieur: Lu-ve 8-22h, sa 8-21h, di 9-20h.
Villa Lardy/salle Aimé Montandon. Huiles, gravures encre de Chine. L'après-midi ma-ve 14-17h sur rdv pris au Musée d'art et d'histoire à Neuchâtel.
BEVAIX
Pavillon d'information A5, je 14h45-18h30.
BOUDRY
Caveau de dégustation des vins/Tour de Pierre. Aquarelles de Claude Langel de Cormondrèche. Ve/sa 17-20h30, di 11-12h30/16h30-19h. Jusqu'à 15.10.
La Passade. Steve Dey, exposition de peinture. Je 17-19h, lors des Expo-Passade ainsi que le soir des représentations. Jusqu'à 21.12.
LES BUGNENETS
Métairie du Fornel-du-Haut. Raymond Chautems, aquarelles. Tous les jours 9-20h (sauf le jeudi). Jusqu'à 31.10.
FRESNES
Home de Chantevent. Aquarelles de Anne-Marie Hugli-Benz. Tous les jours 14-18h. Jusqu'à 30.10.

MARIN
Papillorama/Nocturama. Tous les jours 10-18h.
PESEUX
Aula du Centre scolaire des Coteaux. 10ème Biennale des artistes et artisans de la Côte. Di-me 15-19h, je-sa 15-21h. Jusqu'à 17.10.
SAINT-AUBIN
Pavillon d'information A5, rue de la Poste, me 14h45-18h30.
SAINT-SULPICE
Vapeur Val-de-Travers. Visites du dépôt, tous les samedis 9-17h et sur demande, tél/fax 751 38 07.
TRAVERS
Mines d'asphalte de La Presta. Groupes: visites toute l'année, toute la journée sur réservation; rens. au 863 30 10. Individuels: tous les jours à 10h et 14h. Café des mines: tous les jours de 9h30 à 17h. Le soir ouvert dès 15 personnes sur réservation.

MUSÉES

LA CHAUX-DE-FONDS
Musée des beaux-arts. «Light waves», installation de Steve Litsios, jusqu'à 5.11. Les collections permanentes: art neuchâtelois, suisse et international (19e et 20e siècles). Collection René et Madeleine Junod (Liotard, Constalbe, Delacroix, Van Gogh etc.). Ma-di 10-12h/14-17h. Dimanche matin gratuit.
Musée d'histoire. «Société des Sapeurs-Pompiers: 1900-2000», jusqu'à 7.1.01; «100 ans de torréfaction de café, histoire d'une entreprise familiale à 1000 mètres d'altitude», jusqu'à 22.10. Et les collections permanentes. Ma-ve 14-17h, sa 14-18h, di 10-12h/14-18h. Dimanche matin gratuit.
***Musée d'histoire naturelle*.** «Nature d'artistes, 3e...», jusqu'à 28.1.01. Les collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boillat. Jeux. Ma-sa 14-17h, di 10-12h/14-17h. Dimanche gratuit.
Musée international d'horlogerie. «Prix IFHH 2000», jusqu'à 21.1.01; «L'homme et le temps» histoire de la mesure du temps. Ma-di 10-12/14-17h.
Musée paysan et artisanal. «Jean-Daniel Frankhauser», jusqu'à 31.12. «Froid dehors, chaud dedans - Suisses et Français face au froid de la haute chaîne jurassienne», jusqu'à 26.2.01. Ma-sa 14-17h, di 10-12h/14-17h. Dentellières au travail le premier dimanche du mois.
LE LOCLE
Musée des beaux-arts. Collections permanentes. Ma-di 14-17h.
Musée d'horlogerie. Château des Monts. «Les Temps du temps», un voyage extraordinaire dans le temps. Ma-di 10-17h.
Moulins souterrains du Col-des-Roches. Tous les jours 10h-17h30. Visites guidées prévues à 10h15, 11h45, 13h15, 14h45, 16h15. Groupes: (dès 20 personnes) toute l'année sur réservation au 931 89 89. Visites également en dehors de l'horaire.
LES GENEVEZ
Musée rural jurassien. Rens. 484 00 80, fax 484 00 81.
MOUTIER
Musée du tour automatique et d'histoire. Lu-ve 14-17h, ainsi que sur dem. tel/fax 493 68 47.
MURIAUX
Musée de l'automobile. Lu-sa 10-12h/13h30-18h, di 10-18h, jusqu'à 14.11.
PORRENTROY
Musée de l'Hôtel-Dieu. Ma-di 14-17h. Jusqu'à 19.11.
LA SAGNE
Musée régional. Maison communale. Chambre neuchâtelaise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. Premier dimanche du mois 13h30-17h.
SAINT-IMIÉ
Musée de minéraux (Passage Central 6). Visite sur demande, commentée et gratuite 941 16 02.
VILLERS-LE-LAC
Musée de la montre. Me-di 14-18h. Pour les groupes, ouverture sur demande toute l'année (03 81 68 08 00 ou 03 81 68 00 06).
NEUCHÂTEL
Musée d'art et d'histoire. «Le musée en devenir, acquisitions 1999», jusqu'à 7.1.01. Ma-di 10-17h.
***Musée d'ethnographie*.** Ma-di 10-17h.

Musée d'histoire naturelle. Fermé au public en raison de travaux jusqu'à 20.10.
Musée cantonal d'archéologie*. Fermé.
BOUDRY
Musée de l'Areuse. Di 14-18h ou sur demande au 846 19 16.
Musée de la vigne et du vin. «La fête des vendanges de Neuchâtel, des origines à l'an 2000». Ma-di 14-17h. Jusqu'à 15.6.01.
CERNIER
Musée des sapeurs-pompiers. Collection d'objets divers datant du 19me siècle à ce jour. Visites sur demande, 861 43 81.
COLOMBIER
Château. Musée militaire et des toiles peintes, mémorial de la Brigade frontière 2, ouverts du mercredi au vendredi, visite commentée à 15h, ainsi que le 1er dimanche du mois. Visites commentées à 14h et 15h30. Jusqu'à 31.10.
LE LANDERON
Musée de l'Hôtel-de-Ville. Collections permanentes (poteries de l'âge du bronze, orfèvrerie, armes anciennes), diaporama «Le Landeron au coin du feu (fr/all)». Groupe dès 15 personnes tél 752 35 70. Ouvert les 1er sa/di de chaque mois de 15h30 à 17h30.
MÔTIERS
Château. Léon Perrin invite Alois Dubach. Ma-di 14-18h. Jusqu'à 12.11.
LA NEUVEVILLE
Musée d'histoire. Pirogue néolithique, canons de Charles le Téméraire. S'adresser à la conservatrice, Mme M. Althaus, 751 11 48.
VALANGIN
Château. «Les Sandoz, du moyen-âge au IIIe millénaire, une famille neuchâtelaise à la conquête du monde», jusqu'à 19.11. Tous les jours 10-12h/14-17h sauf vendredi après-midi et lundi tout le jour.
VAL-DE-TRAVERS
Musée Industriel - Site de la Presta (Travers). Présentation de l'Atelier Bourquin et des machines à tricoter Dubied en fonctionnement sur réservation uniquement. Balade libre à travers le musée pendant les heures d'ouverture du café des Mines. Tél 863 30 10.
Musée régional (Môtiers). Ma/je/sa/di 14-17h. Groupes sur rdv 861 35 51.
Musée J.-J. Rousseau (Môtiers). Ouvert toute l'année sur rdv au 861 13 18.
***Musées affiliés au passeport musées suisses*.**

ART/
GALERIES

LA CHAUX-DE-FONDS
Galerie Art-Cité. Steve Litsios. Ma-ve 14-18h30, sa 10-12h/14-17h. Jusqu'à 28.10. tél 968 12 08.
Galerie photo de l'Ancien Manège. «Interfoto. Une agence, deux expositions». Tous les jours 10-18h. Jusqu'à 18.10. Tél 968 67 47.
Galerie Sonia Wirth-Genzoni. «Le Maître Charles l'Éplatier et ses amis, livres anciens, gravures. Ma-ve 14-18h, sa 14-17h. Jusqu'à 31.10. Tél 926 82 25.
Villa Turque. Ouvert au public de 11h à 16h, les sa 14,28,10/18.11.
NEUCHÂTEL
Atelier de l'Ange. Expo permanente de sculptures en terre raku par Dominique Humblot. Ouvert sur rdv 721 10 73 ou 079/693 24 39.
Espace Alizarine (Evo 5). Jean-Marie Bidet, peintures. Ma-ve 9-12h/14-18h, sa 9-12h. Jusqu'à 28.10.
Galerie-atelier Aletha. Expo permanente. Peintures et sérigraphies. Sur rdv 724 68 36.
Galerie-atelier du Château. Expo permanente Demierre, peintures. Lu-sa 13h30-18h.
Galerie-atelier Coï (Evo 14). Peintures-gravures. Expo permanente. Lu-ve 9-18h30, sa 9-16h. Tél 725 77 93.
Galerie-atelier Devaud. Expo permanente Devaud, céramique. Ve/sa 15-18h (Té. 730 42 19).
Galerie-atelier Myriade. Peinture - peinture sur soie - encre de Chine et collage. Visite sur rdv 730 36 06.
Galerie-atelier des Terreaux. Expo permanente du Cercle artistique des peintres sur porcelaine. Je/ve/sa 10-12h/15-17h et sur rdv 731 19 86.

Galerie Ditesheim. Photographies de Béatrice Helg. Ma-ve 14-18h30, sa 10-12h/14-17h, di 15-18h. Jusqu'à 15.10. Tél 724 57 00.
Galerie DuPeyrou. Peintures de Pep Castelli. Me-sa 14h30-18h, di 15-17h30 ou sur rdv. 725 32 15. Jusqu'à 1.11.
Galerie «Gibraltar 20». Portraits d'animaux par Margrit Magnin. Lu 10-18h30, ma-me-ve 8-18h30, sa 8-17h. Jusqu'à 29.11. Tél 725 13 13.
Galerie de l'Orangerie. «Fragments», œuvres récentes de Helga Schuhr. Ma-ve 14-18h30, sa 10-17h, di 15-18h ou sur rdv 855 11 15. Jusqu'à 15.10.
Galerie du Pommier. «Corps en mouvement» de Naomi Del Vecchio. Jusqu'à 31.10.
Galerie UNE. Jean-Thomas Vannotti. Me-ve 10h30-12h/15-18h30, sa 10h30-17h, dimanche sur rdv 724 61 60. Jusqu'à 14.10.
BÔLE
Galerie L'Enclume. Sculptures en terre cuite de Lise Perregaux. Tous les jours (sauf le mardi) 15-18h30 ou sur rdv 842 58 14. Jusqu'à 5.11.
CORTAILLOD
Galerie Jonas. Frossard, œuvres récentes. Me-sa 14h30-18h30, di 14h30-17h. Jusqu'à 5.11. Tél 842 51 21.
MÔTIERS
Galerie du Château. «Est-Ouest», gravures. Me-sa 10-20h, di 10-18h. Jusqu'à 28.10.

BIBLIOTHÈQUES

LA CHAUX-DE-FONDS
Bibliothèque de la Ville: lu 14-20h, ma-ve 10-20h, sa 10-16h.
Bibliothèque des jeunes: rue de la Ronde: lu-ve 13h45-18h, sa 10-12h; rue Président-Wilson: lu-ve 13h45-18h, sa 10-12h.
Ludothèque: lu/je 15h30-18h, ma 15h30-19h. Bibliothèque chrétienne «Le Papyrus»: lu-ve 16-19h, sa 9-12h.
LE LOCLE
Bibliothèque de la Ville: lu-ve 14h30-18h30, sa 10-12h. Bibliothèque des Jeunes: lu-ve 13h30-18h, sa 10-12h.
Ludothèque: lu-ve (sauf mercredi) 15h30-17h30, sa 9-11h (fermée durant les vacances scolaires).
JURA - LES BOIS
Ludothèque, halle de gymnastique, premier lundi du mois, 14h30-17h30.
LES BREULEUX
Ludothèque, ancienne école primaire, 4me mercredi du mois, 13h30-16h30.
CORMORET
Bibliothèque communale, ma 17h30-19h, je 17-18h. Fermé durant les vacances scolaires.
COURTELARY
Bibliothèque communale et jeunesse, lu/me 9h30-10h30, ma 19-20h, je 15-16h (pour classes ou étudiants sur demande).
DELEMONT
Bibliothèque de la ville, lu/je/ve 14-18h, ma 14-20h, me 10-12h/14-18h, sa 9-12h.
NEUCHÂTEL
**Bibliothèque publique et universitaire, (bibliothèque à domicile, service gratuit de la Croix-Rouge, tél. 725 42 10), (lecture publique, lu 14-19h, ma-ve 10-19h, sa 9-17h), (fonds d'étude, lu-ve 10-12h/14-19h, sa 9-12h) (salle de lecture, lu-ve 8-22h, sa 8-17h). Bibliothèque des Pasteurs: lu-ve 8-11h30. Bibliothèque Pestalozzi: lu 14-18h, ma-ve 9-12h/14-18h, sa 9-12h. Bibliomonde, livres en langues étrangères: ma 9-11h, me 14-17h, je 16-19h, sa 10-12h. Le Discobole, prêt de disques: ma-ve 14-18h30, me 14-19h15, je 9-11h/14-18h30, sa 9-11h30.
LE NOIRMONT
Ludothèque, nouveau collège, tous les mardis de 15h à 17h.
LA SAGNE
Chouette-Ludothèque, ve 15-17h30.
SAIGNELÉGIÉ
Ludothèque, Hôtel de ville, ma 15-17h30. Fermé pendant les vacances scolaires.
SAINT-IMIÉ
Ludothèque + BJ, me/ve 15-18h. Bibliothèque régionale, section jeunes: me/ve 15-18h, section adultes: me 15-18h, je 16-19h, ve 9-10h/15-18h.
TRAMELAN
Médiathèque du CIP, lu/me 14-20h, ma/je 14-18h, vendredi et veilles de jours fériés 14-17h.
VILLERET
Bibliothèque communale, lu/ma/ve 9-10h, me 9-10h/16h30-18h, je 9-10h/18-19h.**

ACCIDENTS

Neuchâtel
Appel
aux témoins

Lundi, vers 17h45, une voiture conduite par un habitant de Bienne circulait sur la voie de gauche de l'autoroute de raccordement H20-A5 avec l'intention d'emprunter les tunnels sous la ville en direction de Bienne. A la hauteur de BAP, une collision se produisit avec la voiture conduite par un habitant de Neuchâtel, lequel circulait sur la voie de droite pour se rendre au centre-ville. Les témoins de cet

accident sont priés de prendre contact avec la police de circulation à Neuchâtel, tél. (032) 888 90 00. /comm

Cressier
Qui a vu?

Les automobilistes qui, lundi vers 14h45, ont croisé une voiture qui circulait à contresens sur l'autoroute A5, chaussée Bienne, à la hauteur de Cressier, sont priés de prendre contact avec la police de la circulation à Neuchâtel, tél. (032) 888 90 00. /comm

DÉCÈS

Fleurier

Raymond Oberli, 1920

Dampfreux

Jean-Pierre Seiler, 51 ans

Porrentruy

Raymond Richert, 70 ans

Fregiécourt

Ferdinand Kocker, 53 ans

Courtételle

Rose Egli, 1916

Develier

Christiane Couche, 1947

NÉCROLOGIE

Le Noirmont Iginio Armati

Samedi matin, une nombreuse assistance de parents et d'amis a assisté à la célébration eucharistique et au dernier adieu de Iginio Armati, décédé subitement d'un malaise cardiaque à son domicile dans sa 67^e année.

Né le 17 juin 1934 à Borgo Unito, dans la province de Bergame en Italie, il était l'aîné de la famille de Giuseppe Armati et de Giuseppina née Vitali, comprenant quatre filles et deux garçons. Dès la fin de sa scolarité, il quitte la maison pour aider ses parents et vint en Suisse comme travailleur migrant dans le canton des Grisons durant une année. Il vient au Noirmont pour travailler dans l'entreprise de

construction A. Pagani en 1955.

Le 11 février 1961, c'est le mariage avec Antonia Biancon travaillant et demeurant au village. Le foyer a la joie d'avoir une fille qui fit tout le bonheur de ses parents.

Fort bien connu au Noirmont, Iginio Armati, en machiniste qu'il était durant quarante ans, a creusé la grande partie des fondations des nouvelles constructions qui se sont réalisées au village et c'est en 1986 qu'il collabore à la réalisation de sa propre maison familiale dans la zone du Cotay. Il appréciait de s'occuper de son petit domaine et soignait fort bien les alentours de sa maison. Dans sa vie active homme d'une grande sim-

plicité, généreux et bon, il comptait de nombreux amis dans son milieu de travail. Après une vie d'intense labeur, sa santé s'altéra peu à peu, avec le mal dans le dos qui le faisait de plus en plus souffrir, puis vint une insuffisance respiratoire. Il continua de lutter avec courage contre le mal tout en vaquant à ses occupations journalières. En homme de la nature qu'il était, il appréciait les visites à la forêt et la cueillette des champignons.

Touchante a été la cérémonie en son honneur, Iginio Armati est reparti dans sa province de Bergame et l'inhumation a eu lieu lundi 9 octobre à Vigano San Martino.

HOZ

LE LOCLE

*Je vous laisse la paix.
Je vous donne ma paix.
Que votre cœur ne se trouble point.
Jean 14, v. 27*

La famille et les amis de

Madame Hélène SCHMOCKER
née TIÈCHE

ont le pénible devoir de faire part de son décès survenu le 9 octobre 2000, dans sa 74^e année.

La cérémonie aura lieu le jeudi 12 octobre dans l'intimité de la famille, suivie de l'incinération.

Hélène repose à la chambre mortuaire de La Résidence, Billodes 40.

Domicile de la famille: M. Roger Tièche
Av. Léopold-Robert 138 - 2300 La Chaux-de-Fonds

132-81219

*Une maman nous quitte
toujours trop tôt*

Thérèse-Annie Blum-Faedo
Jean-Claude Blum

ont la grande douleur de vous faire part du décès de leur maman et belle-maman

Madame Maria FAEDO

survenu le 9 octobre 2000, dans sa 92^e année, après de longues souffrances surmontées avec courage.

Les obsèques auront lieu le jeudi 12 octobre 2000, à 14 h 30 en l'église de Saint-François d'Assise à Planoise, banlieue de Besançon, dans le Doubs, France.

132-81217

LA SOCIÉTÉ MYCOLOGIQUE ET BOTANIQUE D'ERGUËL

a le pénible devoir de faire part du décès subit de

Monsieur Roger ZIHLMANN

son Président et Ami.

160-732685

L'AMICALE DES CONTEMPORAINS 1934,
SAINT-IMIER ET ENVIRONS

a le pénible devoir d'annoncer à ses membres le décès de

Monsieur Roger ZIHLMANN

Membre du comité dont elle gardera un très bon souvenir.

160-732686

LE CLUB DE PÉTANQUE
LE COL-DES-ROCHES - LE LOCLE

a l'immense tristesse de faire part du décès de

Monsieur Pierre GARIN

membre fondateur, membre actif, vice-président et président d'honneur.

Nous garderons de «Pierrot», le souvenir d'un homme bon vivant et jovial.

132-81220



LE LOCLE

Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection qui lui ont été adressés lors de son deuil et dans l'impossibilité de répondre à chacun, la famille de

Madame Francesca
CHATAGNY-MANTOVANI

prie toutes les personnes qui l'ont soutenue, par leur présence, message, envoi de fleurs ou don de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

132-81127

ÉNERGIE

Chauffage Contrôle
continu des installations

(Température extérieure moyenne et degrés-jours)

Valeurs hebdomadaires
du 2 au 8 octobre

Température	Degrés-jours
Neuchâtel (ville):	11,9° C 30,0 DJ
Littoral ouest:	11,7° C 31,0 DJ
Littoral est:	11,1° C 41,3 DJ
Val-de-Ruz:	7,8° C 85,2 DJ
Val-de-Travers:	8,3° C 81,6 DJ
La Brévine:	5,6° C 100,6 DJ
Le Locle:	7,4° C 87,9 DJ
La Chx-de-Fds:	6,1° C 97,5 DJ
La Vue-des-Alpes:	3,6° C 114,6 DJ

Les chiffres publiés ci-dessus permettent de surveiller la consommation d'énergie pour le chauffage des bâtiments. La première colonne correspond aux températures moyennes hebdomadaires enregistrées dans le canton.

Les «degrés-jours» donnent une indication sur les besoins théoriques de chauffage.

Renseignements: Service cantonal de l'énergie, tél. 889.67.20.



ÉTAT CIVIL

LE LOCLE

NAISSANCES - 25.9. Biolley, Maeva Rita Mireille, fille de Biolley, Sylvain Jacques Aimé et de Biolley née Beney, Annouchka Paula Adrienne.

MARIAGES - 8.9 Collédani, Joël et Chenaux, Sylvie; Guinand, Raphaël Bernard et Grangeret, Annie Danielle; Nicolet, Claude Alain et Amez-Droz, Nathalie; Charmillot, Pascal André Roméo et Voisard, Severine Marceline Sonia.

DÉCÈS - 30.8. Boillat, Robert Edmond, 1951, époux de Boillat née Jacquemetaz, Marie-France. 4.9. Eymann, Georges Arnold, 1926. 10. Robert-Nicoud née Matthey-de-l'Endroit, Andrée Paulette, 1927, épouse de Robert-Nicoud, Bernard André; Claude, Olga, 1927. 14. Georges, Marguerite Marie Thérèse, 1911. 16. Droux, Bernard Seraphin, 1925, époux de Droux née Python, Jeanne Céline. 18. Soldini née Pellegrini, Laoretta Rachela, 1905, veuve de Soldini, Florindo Giuseppe. 20. Perret, Willy, 1911, époux de Perret née Burri, Susanne Hélène. 21. Mongrandi née Perrenoud, Marthe, 1908, veuve de Mongrandi, Joseph Ernest; Salvi née Longoni, Edith Marie, 1946, épouse de Salvi, Bortolo Pietro; Rutschko née Robadey, Irène Jeanne, 1902, veuve de Rutschko, Joseph Lucien. 23. Reinhard, Charles André, 1938, époux de Reinhard née Christian, Frieda. 25. Jeanneret-Gris, Jean Pierre, 1919. 27. Achermann, Armin Bruno, 1917.

Le Conseil d'administration, la direction et le personnel de
SOURCES MINÉRALES HENNIEZ SA

et de ses sociétés affiliées

pleurent la mort de leur administrateur-délégué, président, patron,

Monsieur Edgar ROUGE

décédé le 10 octobre 2000, à l'âge de 72 ans.

Au cours de la longue période de son activité, il a dirigé notre groupe avec beaucoup de sagesse et d'esprit d'initiative et a fixé des impulsions décisives pour une évolution couronnée de succès.

Nous devons, hélas, prendre congé, aujourd'hui, d'un homme qui nous a marqués par sa tolérance, son esprit novateur, sa chaleur et son sens élevé du devoir. Sa grande culture et son rayonnement bienveillant resteront inoubliables pour nous.

La cérémonie funèbre aura lieu le vendredi 13 octobre 2000, à 14 heures, au Temple de Payerne/VD.

1525 HENNIEZ, le 10 octobre 2000.

Réception des avis mortuaires:

jusqu'à 17 heures à Publicitas La Chaux-de-Fonds
fax 032 / 968 48 63

jusqu'à 20 heures à L'Impartial
fax 032 / 911 23 60

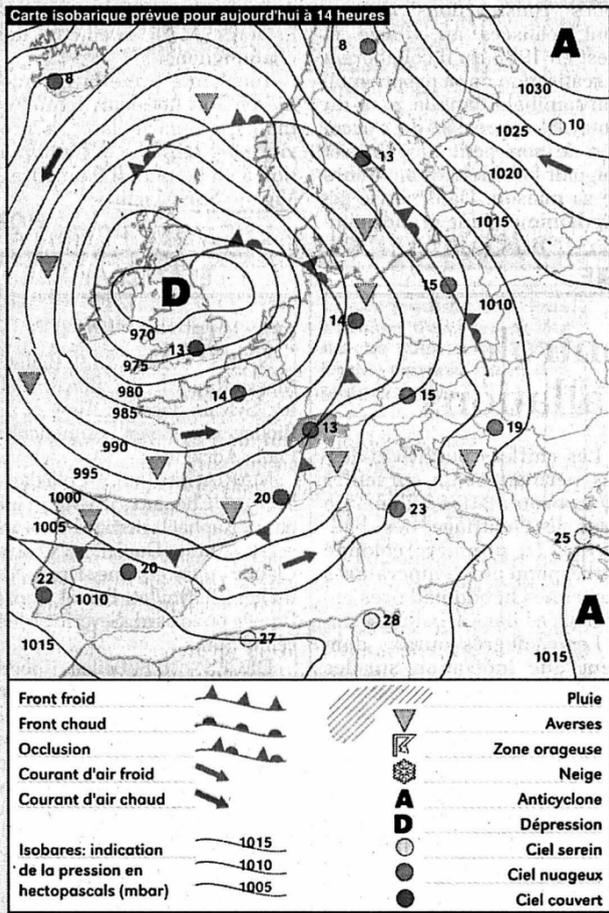
Aujourd'hui Franchement moche

Situation générale: côté décor, on ne peut guère faire plus triste et monotone. Notre vaste et véhémente dépression, toujours centrée sur les îles Britanniques, est très productive et pousse de belles perturbations vers notre région. Elle les renouvelle chaque jour, mais on n'espérait pas autant de générosité de sa part.

Prévisions pour la journée: les vents de sud-ouest sont forts et entraînent une énième masse nuageuse et pluvieuse, plus musclée que les précédentes. Elle traverse aujourd'hui le jour au grand galop, tout en étant assez large pour ternir notre ciel de l'aube au crépuscule. Cette grande agitation ne fait guère évoluer les températures qui affichent 12 degrés près des lacs et 8 à 10 dans les vallées.

Evolution jusqu'à dimanche: le temps reste le plus souvent couvert avec des précipitations. Un peu moins frais.

Jean-François Rumley



Fête à souhaiter

Températures Aujourd'hui à 14 heures

- Neuchâtel: 12°
- Boudry: 12°
- Cernier: 10°
- Fleurier: 10°
- La Chaux-de-Fonds: 8°
- Le Locle: 8°
- La Vue-des-Alpes: 6°
- Saignelégier: 8°
- St-Imier: 10°

Hier à 14 heures

En Suisse...

- Bâle: très nuageux, 13°
- Berne: peu nuageux, 10°
- Genève: peu nuageux, 12°
- Locarno: bruine, 10°
- Sion: pluie, 11°
- Zurich: très nuageux, 8°

... en Europe

- Athènes: très nuageux, 23°
- Berlin: pluie, 11°
- Istanbul: averses de pluie, 19°
- Lisbonne: nuageux, 23°
- Londres: très nuageux, 11°
- Madrid: peu nuageux, 19°
- Moscou: très nuageux, 10°
- Paris: peu nuageux, 12°
- Rome: très nuageux, 22°

... et dans le monde

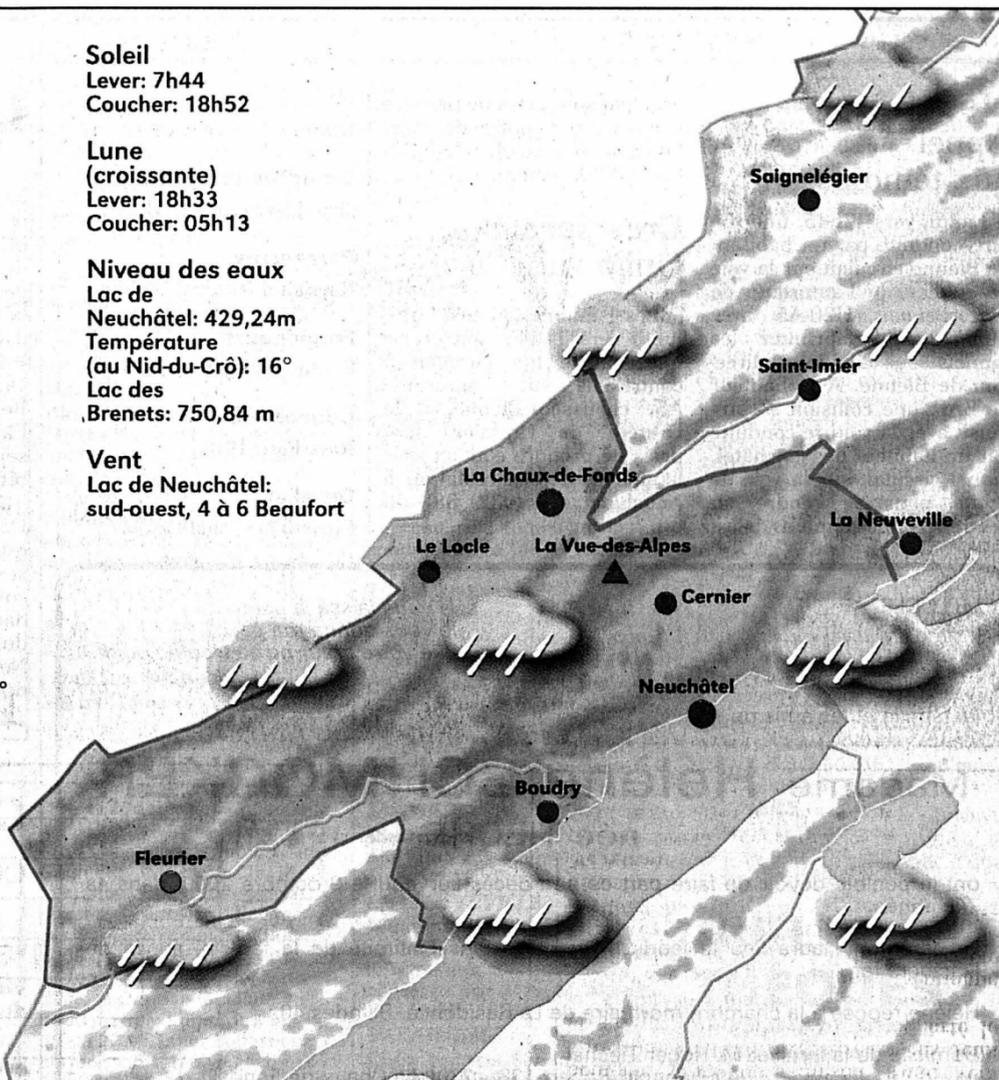
- Bangkok: pluvieux, 34°
- Le Caire: beau, 33°
- Johannesburg: nuageux, 27°
- Miami: nuageux, 26°
- Pékin: nuageux, 17°
- Rio de Janeiro: nuageux, 27°
- San Francisco: pluvieux, 19°
- Sydney: nuageux, 24°
- Tokyo: nuageux, 26°

Soleil
Lever: 7h44
Coucher: 18h52

Lune (croissante)
Lever: 18h33
Coucher: 05h13

Niveau des eaux
Lac de Neuchâtel: 429,24m
Température (au Nid-du-Crô): 16°
Lac des Brenets: 750,84 m

Vent
Lac de Neuchâtel: sud-ouest, 4 à 6 Beaufort



Aujourd'hui	Jeudi	Vendredi	Samedi
En plaine: 12° A 1000 m: 8°	14° 10°	15° 12°	15° 12°

Infographies: Pascal Tissier / Sources: Jean-François Rumley, F. Cachelin SA et Keystone

Le XX^e siècle finit dans 82 jours

1982 Bien gonflée

Le 26 octobre 1982, dans une ambiance surchauffée et parfois énervée, plus de 200 personnes débattent de l'éventualité d'un tunnel sous La Vue-des-Alpes. Tout le monde est serré à l'intérieur d'un immense ballon gonflé, arrimé à Cernier.

C'est la Bulle, ce drôle d'espace que propose Jacques de Montmolin pour « parler ». Ce premier séjour du Forum économique et culturel des régions restera dans les mémoires. Durant trois semaines, la Bulle accueille plus de 2700 personnes réparties sur les 18 manifestations, soit une moyenne de 150 personnes par matinée ou soirée.

La SSR, pour tester le phénomène de la radio locale, avait délégué Claude Froidevaux, l'un de ses plus fins micros, pour arroser le Val-de-Ruz à partir d'un petit studio dans l'espace gonflé.

La Bulle n'aura pas toujours le même succès, mais elle effectuera, jusqu'à aujourd'hui, 136 séjours dans le canton, dans le reste de la Suisse romande, en Suisse allemande, au Tessin et en France. RGT

SCRABBLE

Le top en 3 minutes

M. Cossa

Vos lettres: **BRUY?DE**

? Symbolise un joker

□ Lettre compte double

■ Lettre compte triple

□ Mot compte double

■ Mot compte triple

Solution en page 38

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
A														
B														
C														
D														
E														
F														
G														
H														
I														
J														
K														
L														
M														
N														
O														

Insolite

Message reçu, 44 ans plus tard

Une bouteille lancée à la mer il y a quarante-quatre ans a échoué récemment sur une plage de Nouvelle-Zélande. Un endroit situé à quelques dizaines de kilomètres de l'endroit où vit désormais l'auteur du message qu'elle contenait.

L'Autrichien Hans Schwarz, aujourd'hui âgé de 66 ans, avait rédigé son message en anglais et en allemand. Il avait lancé sa bouteille alors qu'il faisait route vers l'Australie en 1956 pour assister aux Jeux olympiques de Melbourne, a rapporté le « Evening Post » mardi.

La note - dont une ligne mentionne « recherche une femme Pacifique » - a été retrouvée à 70 kilomètres au nord de Wellington, où Hans Schwarz habite désormais. L'endroit précis où la bouteille a été retrouvée et le contenu du message n'ont pas été révélés: celui qui les a trouvés a signé un accord exclusif avec un organisme de presse. /ats

